UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette
Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 23 MAY 23 MEI 1952. PRYS 6d. [No. 4849

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No PAGE

Acts.

✱ 1060. No. 28 of 1952: Advertising on Roads and Ribbon Development Amendment Act, 1952; No. 30 of 1952: Post Mortem Examinations and Removal of Human Tissues Act, 1952 (*G.G.E.* No. 4844).

✱ 1106. No. 27 of 1952: Motor Vehicle Insurance Amendment Act, 1952; No. 29 of 1952: Standards Amendment Act, 1952 (*G.G.E.* No. 4848).

Proclamations.

✱ 86. Grant of further Concessions in Customs Tariff Rates under Section 6 of the Geneva General Agreement on Tariffs and Trade Act, 1948 (*G.G.E.* No. 4845).

✱ 100. Dairy Industry Act: Repeal of Certain Provisions 1

✱ 101. Compulsory Cleansing of Orchards of Certain Insect Pests: District of Mossel Bay 1

✱ 102. Group Areas Act: Definition of Areas to which the Provisions of the Act Apply 2

Government Notices.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:

✱ 1108. Recognition of Honorary Consul of Mexico in Cape Town 3

✱ 1123. Termination of Office as Honorary Consul of Ecuador 3

✱ 1124. Termination of Office as Consul of Italy 3

✱ 1141. Provisional Recognition as Consul of Italy in Johannesburg 3

DEPARTMENT OF FINANCE:

✱ 1059. Rates of Customs Duties Payable: Amendment of Government Notice No. 1193 of 1948 (*G.G.E.* No. 4845).

✱ 1107. Building Societies Returns 3

✱ 1117. Appointment of Registrar: Income Tax Special Court of Appeal 4

✱ 1125. Lost Certificate of Stock No. 2128 for £500 4

✱ 1132. South African Reserve Bank: Weekly Statement 4

DEPARTMENT OF LANDS:

✱ 1121. Application for Registration of Title ... 5

✱ 1126. Appointment of Member of the National Parks Board of Trustees 5

DEPARTMENT OF IRRIGATION:

✱ 1147. Proposed Sand River District or Alternatively Sand River Irrigation District: Statutory Enquiry 5

✱ 1148. Proposed Middenin Irrigation District, Division of Wepener: Statutory Enquiry 6

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word. is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

Wette.

✱ 1060. No. 28 van 1952: Wysigingswet op Adverteer langs en Toebou van Paaie, 1952; No. 30 van 1952: Wet op Nadoodse Ondersoeke en Verwydering van Menslike Weefsels, 1952 (*B.S.* No. 4844).

✱ 1106. No. 27 van 1952: Wysigingswet op Motorvoertuigassuransie, 1952; No. 29 van 1952: Wysigingswet op Standaarde, 1952 (*B.S.* No. 4848).

Proklamasies.

✱ 86. Vergunning van Verdere Toegewings in Doeanetariewe ingevolge Artikel 6 van die Wet op die Geneefse Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel, 1948 (*B.S.* No. 4845).

✱ 100. De Zuiwelnywerheid Wet: Herroeping van Sekere Bepalings 1

✱ 101. Verpligte Skoonmaak van Boorde van Sekere Insekteplae: Distrik Mosselbaai 1

✱ 102. Wet op Groepsgebiede: Omskrywing van Gebied waarop Bepalings van Wet van Toepassing is 2

Goewermentskennisgewings.

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:

✱ 1108. Erkenning van Erekonsul van Meksiko in Kaapstad 3

✱ 1123. Intrekking van die Erkenning as Erekonsul van Ecuador 3

✱ 1124. Intrekking van die Erkenning as Konsul van Italië 3

✱ 1141. Voorlopige Erkenning as Konsul van Italië in Johannesburg 3

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

✱ 1059. Doeaneregte Betaalbaar: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 1193 van 1948 (*B.S.* No. 4845).

✱ 1107. Bouverenigingopgawes 3

✱ 1117. Aanstelling van Griffier: Spesiale Inkomstebelastingappèlhof 4

✱ 1125. Verlore Effektesertifikaat No. 2128 vir £500 4

✱ 1132. Suid-Afrikaanse Reserwe Bank: Weeklikse Staat 4

DEPARTEMENT VAN LANDE:

✱ 1121. Aansoek om Registrasie van Eiendomsbewys 5

✱ 1126. Aanstelling van Lid op die Raad van Kuratore vir Nasionale Parke 5

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING:

✱ 1147. Voorgestelde Rivierdistrik Sandrivier, of anders Besproeiingsdistrik Sandrivier: Wetlik Voorgeskrewe Ondersoek 5

✱ 1148. Voorgestelde Besproeiingsdistrik Middenin, Afdeling Wepener: Wetlik Voorgeskrewe Ondersoek 6

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 1112.	Amendment to the Regulations for the South African Police	7
* 1137.	Appointment and Cancellation of Appointment of Justices of the Peace	7
* 1138.	Appointment and Cancellation of Appointment of Commissioners of Oaths	8
	DEPARTMENT OF TRANSPORT:	
* 1122.	Air Services Act, 1949: Applications ...	10
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
* 1109.	Railway and Harbour Police Regulations	11
* 1110.	Sick Fund Regulations: Schedule of Amendment	12
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
* 1105.	Special Insurance Levy and Compensation made Applicable to Cattle Slaughtered at Walvis Bay (*G.G.E.* No. 4847).	
* 1118.	Winter Cereal Scheme: Regulations ...	15
* 1136.	Introduction of Stock and Movement of Persons or Vehicles into the Union: Repeal of Certain Regulations	18
* 1150.	Prohibition on the Sale of Oil-seeds (*G.G.E.* No. 4850).	
* 1152.	Lucerne Seed Control Board: Special Levy on Lucerne Seed (*G.G.E.* No. 4850).	
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 1104.	Maximum Prices of Firewood (*G.G.E.* No. 4847).	
* 1119.	Merchandise Marks Act, 1941: Marking and Sale of E.P.B.M. Ware	18
* 1120.	Merchandise Marks Act, 1941: Marking and Sale of Silver-plated Articles	19
* 1134.	Declaration of Standardization Marks ...	20
* 1151.	Maximum Prices of Eggs (*G.G.E.* No. 4850).	
	DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 1133.	South African Pharmacy Board: Rules regarding Registration of Additional Qualifications	21
* 1140.	The Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928: Amendment of Therapeutic Substances Regulations ...	21
* 1149.	Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929: Amendment of Regulations	30
	DEPARTMENT OF INTERIOR:	
* 1127.	The Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: Northern Suburbs Bowling Club	31
* 1128.	Customs Act, 1944: Objectionable Literature List No. 95	31
* 1129.	Aliens Act, 1937: Appointment of Members of the Immigrants' Selection Board	31
* 1142.	Change of Name: The Aliens Act, 1937: Pearce to Maartens	32
* 1143.	Change of Name: The Aliens Act, 1937: Greyling to Dreyer	32
* 1144.	Change of Name: The Aliens Act, 1937: Dove to Munro	32
* 1145.	Change of Name: The Aliens Act, 1937: Giszyn to Gischen	32
* 1146.	Customs Act, 1944: Objectionable Literature List No. 96	32
	DEPARTMENT OF DEFENCE:	
* 1130.	Amendment to the Regulations for the Active Citizen Force	33
* 1131.	Military Training and Exercises: Saldanha Bay	33
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 1113.	Industrial Conciliation Act: Leather Industry of South Africa: Agreement: Footwear Section	33
* 1114.	Factories, Machinery and Building Work Act: Leather Industry, Union of South Africa	35
* 1115.	Industrial Conciliation Act: Leather Industry of South Africa: Agreement: General Goods Section	35
* 1116.	Factories, Machinery and Building Work Act: Leather Industry of Union of South Africa	37

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 1112.	Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie	7
* 1137.	Aanstelling en Intrekking van Aanstelling van Vrederegters	7
* 1138.	Aanstelling en Intrekking van Aanstelling van Kommissarisse van Ede	8
	DEPARTEMENT VAN VERVOER:	
* 1122.	Wet op Lugdienste, 1949: Aansoeke ...	10
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS:	
* 1109.	Spoorweg- en Hawepolisieregulasies	11
* 1110.	Siekefondsregulasies: Wysigingslys	12
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
* 1105.	Spesiale Versekeringsheffing en Vergoeding wat van Toepassing gemaak is op Beeste wat by Walvisbaai Geslag word (*B.S.* No. 4847).	
* 1118.	Wintergraanskema: Regulasies	15
* 1136.	Die Invoer van Vee en die Beweging van Persone of Voertuie in die Unie: Herroeping van Sekere Regulasies	18
* 1150.	Verbod op die Verkoop van Oliesade (*B.S.* No. 4850).	
* 1152.	Lusernsaadbeheerraad: Spesiale Heffing op Lusernsaad (*B.S.* No. 4850).	
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 1104.	Maksimum Pryse van Brandhout (*B.S.* No. 4847).	
* 1119.	Handelsmerkewet, 1941: Die Merk en Verkoop van Brittanniametaal-pleetware	18
* 1120.	Handelswaremerkewet, 1941: Merk en Verkoop van Versilwerde Artikels ...	19
* 1134.	Verklaring van Standaardmerke	20
* 1151.	Maksimum Pryse van Eiers (*B.S.* No. 4850).	
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 1133.	Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie: Reëls in verband met die Registrasie van Addisionele Kwalifikasies	21
* 1140.	Die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928: Wysiging van Regulasies in verband met Terapeutiese Stowwe	21
* 1149.	Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929: Wysiging van Regulasies	30
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
* 1127.	Die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935: „ Northern Suburbs Bowling Club"	31
* 1128.	Doeanewet, 1944: Aanstootlike Literatuur: Lys No. 95	31
* 1129.	Wet op Vreemdelinge, 1937: Aanstelling van Lede van die Raad vir die Keuse van Immigrante	31
* 1142.	Naamsverandering: Die Wet op Vreemdelinge, 1937: Pearce na Maartens	32
* 1143.	Naamsverandering: Die Wet op Vreemdelinge, 1937: Greyling na Dreyer	32
* 1144.	Naamsverandering: Die Wet op Vreemdelinge, 1937: Dove na Munro	32
* 1145.	Naamsverandering: Die Wet op Vreemdelinge, 1937: Giszyn na Gischen	32
* 1146.	Doeanewet, 1944: Aanstootlike Literatuur: Lys No. 96	32
	DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
* 1130.	Wysiging van die Regulasies vir die Aktiewe Burgermag	33
* 1131.	Militêre Opleiding en Oefening: Saldanhabaai	33
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 1113.	Nywerheid-versoeningswet: Leernywerheid in Suid-Afrika: Ooreenkoms, Skoeisel-afdeling	33
* 1114.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk: Leernywerheid, Unie van Suid-Afrika	35
* 1115.	Nywerheid-versoeningswet: Leernywerheid in Suid-Afrika: Ooreenkoms, Algemene Goedere-afdeling	35
* 1116.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk: Leernywerheid, Unie van Suid-Afrika	37

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 100, 1952.]

REPEAL OF CERTAIN PROVISIONS OF THE REGULATIONS SET OUT IN THE SCHEDULE TO THE DAIRY INDUSTRY ACT, 1918 (ACT No. 16 OF 1918), AS AMENDED.

Under the powers vested in me by sub-section (1) of section *nineteen* of the Dairy Industry Act, 1918 (Act No. 16 of 1918), as amended, I do hereby repeal sub-regulation (5) of regulation 14 of the regulations set out in the Schedule to the Dairy Industry Act, 1918 (Act No. 16 of 1918), as amended.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-second day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 101, 1952.]

COMPULSORY CLEANSING OF ORCHARDS OF CERTAIN INSECT PESTS.—DISTRICT OF MOSSEL BAY.

Under powers vested in me by section *two* of the Orchards and Cultivated Plants Cleansing Act, 1947 (Act No. 26 of 1937), I do hereby declare that as and from the date of publication of this Proclamation the area of the Magisterial District of Mossel Bay shall be an area within which the cleansing of orchards of the insect pests known as—

(*a*) pernicious scale (*Aspidiotus perniciosus*);
(*b*) red scale (*Aonidiella aurantii*);
(*c*) round purple scale (*Chrysomphalus ficus*);
(*d*) soft scale (*Lecanium hesperidum*);
(*e*) codling moth (*Carpocapsa pomonella*);
(*f*) Mediterranean fruit-fly (*Ceratitis capitata*);
(*g*) Natal fruit-fly (*Pterandrus rosae*);
(*h*) Red Spider (*Tetranychus telarius*);
(*i*) clover mite (*Bryobia pratensis*);
(*j*) white lice (*Pseudococcus spp.*),

shall be compulsory on owners and occupiers of land situated within that area.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-second day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 100, 1952.]

HERROEPING VAN SEKERE BEPALINGS VAN DIE REGULASIES UITEENGESIT IN DIE BYLAE VAN „DE ZUIVELNYWERHEID WET", 1918 (WET No. 16 VAN 1918), SOOS GEWYSIG.

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen by subartikel (1) van artikel *negentien* van „De Zuivelnywerheid Wet", 1918 (Wet No. 16 van 1918), soos gewysig, herroep ek hierby subregulasie (5) van regulasie 14 van die regulasies uiteengesit in die Bylae van „De Zuivelnywerheid Wet", 1918 (Wet No. 16 van 1918), soos gewysig.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Twee-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN.
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 101, 1952.]

VERPLIGTE SKOONMAAK VAN BOORDE VAN SEKERE INSEKTEPLAE.—DISTRIK MOSSELBAAI.

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen by artikel *twee* van die Wet op die Skoonmaak van Boorde en Gekweekte Plante, 1947 (Wet No. 26 van 1947), verklaar ek hierby dat met ingang van die datum van publikasie van hierdie Proklamasie die gebied van die magistraatsdistrik Mosselbaai 'n gebied is waarin die skoonmaak van boorde van die insekteplae bekend as—

(*a*) verderflike dopluis (*Aspidiotus perniciosus*);
(*b*) rooidopluis (*Aonidiella aurantii*);
(*c*) ronde-persdopluis (*Chrysomphalus ficus*);
(*d*) sagtedopluis (*Lecanium hesperidum*);
(*e*) kodlingmot (*Carpocapsa pomonella*);
(*f*) Mediterreense Vrugtevlieg (*Ceratitis capitata*);
(*g*) Natalse Vrugtevlieg (*Pterandrus rosae*);
(*h*) Rooispinnekop (*Tetranychus telarius*);
(*i*) klawermyt (*Bryobia pratensis*);
(*j*) witluise (*Pseudococcus spp.*),

verpligtend is op eienaars en bewoners van grond wat in genoemde gebied geleë is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Twee-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 102, 1952.]

DEFINITION OF AREA TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (*b*) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION *THIRTEEN* OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, APPLY.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*a*) of sub-section (3) of section *thirteen* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), I do hereby define the area situated in the municipal area of Cape Town, in the Province of the Cape of Good Hope, and as described in the Schedule hereto, for the purposes of paragraph (*b*) of the said sub-section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this First day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

IN THE MUNICIPAL AREA OF CAPE TOWN OF THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DESCRIPTION OF AREA.

The whole area of land within the following boundaries, namely: From the most northerly beacon of property (1842-26-138) common to that and Cape Town Commonage Section No. 5 (C/G. 66/1925) in a north-westerly direction along a straight line to the most northerly beacon of Lots Nos. 8, 9 and 10, Block K (1918-46-2874); thence in a south-westerly direction along the boundaries of the said Lots Nos. 8, 9 and 10 and Lots Nos. 3 and 4, Block K (1907-13-8870) to the westerly beacon of the last-mentioned lots; thence in a north-westerly direction to the north-easterly beacon of Lots Nos. 3 and 4, Block F (1905-157-11735); thence in a westerly direction in a straight line to the most easterly beacon of the property (C.F. 20-27); thence in a general southerly direction along the eastern boundary of the last-mentioned property to a point where it intersects the northern side of Pentz Street; thence in a south-easterly direction along a straight line to the eastern beacon of Portion A (1927-244-10883); thence in a south-easterly direction along the north-eastern side of Bloem Street to the most westerly beacon of Lot D, Block E (1902-102-7701); thence in a south-westerly and south-easterly direction along the boundaries of Blocks H, G and F so as to include them in this area to the most southerly beacon of Lot No. 1 (1885-33-219); thence in a north-easterly direction along the north-western side of Buitengracht Street to the most easterly beacon of Lot E (1811-2-158); thence in a northerly direction along a straight line to the most southerly beacon of Lot No. 42 (1878-16-203); thence in a north-easterly direction along the south-eastern boundary of the last-mentioned property, north-western and north-eastern boundaries of the property (1827-3-95) and the south-eastern boundary of the property (1819-3-132) to the most easterly beacon thereof; thence in a northerly direction along a straight line to the most southerly beacon of the property (O.C.F. 5-81); thence in a north-easterly direction along the north-western side of Rose Street to the most eastern beacon of the property (1869-22-269); thence in a north-westerly direction along a straight line to the most southern beacon of the property (1843-3-39); thence in a north-easterly direction along the north-western side of Chiappini Street to the most easterly beacon of the property (1843-11-180); thence in a north-westerly direction along the south-western side of Strand Street to the first-mentioned point.

Surveyor-General's Reference No. S/9390.

✱ No. 102, 1952.]

OMSKRYWING VAN GEBIED WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (*b*) VAN SUB-ARTIKEL (3) VAN ARTIKEL *DERTIEN* VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (3) van artikel *dertien* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), omskryf ek hierby, vir die toepassing van paragraaf (*b*) van genoemde subartikel, die gebied wat in die Munisipale gebied van Kaapstad in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Eerste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN KAAPSTAD, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

BESKRYWING VAN GEBIED.

Die hele gebied wat binne die volgende grense val, naamlik: Vanaf die mees noordelike baken van eiendom (1842-26-138) gemeenskaplik daaraan en die Kaapstad-meent Deel No. 5 (C/G 66/1925) in 'n noordwestelike rigting langs 'n reguit lyn tot by die mees noordelike baken van Persele Nos. 8, 9 en 10, Blok K (1918-46-2874); daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die grense van genoemde Persele Nos. 8, 9 en 10 en Persele Nos. 3 en 4, Blok K (1907-13-8870) tot by die westelike baken van laasgenoemde persele; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting tot by die noordoostelike baken van Persele Nos. 3 en 4, Blok F (1905-157-11735); daarvandaan in 'n westelike rigting in 'n reguit lyn tot by die mees oostelike baken van die eiendom (C.F. 20-27); daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting langs die oostelike grens van laasgenoemde eiendom tot waar dit die noordelike kant van Pentzstraat ontmoet; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs 'n reguit lyn tot by die oostelike baken van Gedeelte A (1927-244-10883); daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die noordoostelike kant van Bloemstraat tot by die mees westelike baken van Perseel D, Blok E (1902-102-7701); daarvandaan in 'n suidwestelike en suidoostelike rigting langs die grense van Blokke H, G en F ten einde hulle by hierdie gebied in te sluit tot by die mees suidelike baken van Perseel No. 1 (1885-33-219); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die noordwestelike kant van Buitengrachtstraat tot by die mees oostelike baken van Perseel E (1811-2-158); daarvandaan in 'n noordelike rigting langs 'n reguit lyn tot by die mees suidelike baken van Perseel No. 42 (1878-16-203); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die suidoostelike grens van laasgenoemde eiendom, die noordwestelike en noordoostelike grense van eiendom (1827-3-95) en die suidoostelike grens van eiendom (1819-3-132) tot by die mees oostelike baken daarvan; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs 'n reguit lyn tot by die mees suidelike baken van eiendom (O.C.F. 5-81); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die noordwestelike kant van Rosestraat tot by die mees oostelike baken van eiendom (1869-22-269); daarvandaan in 'n noordwestelike rigting langs 'n reguit lyn tot by die mees suidelike baken van eiendom (1843-3-39); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die noordwestelike kant van Chiappinistraat tot by die mees oostelike baken van eiendom (1843-11-180); daarvandaan in 'n noordwestelike rigting langs die suidwestelike kant van Strandstraat tot by die aanvangspunt.

Landmeter-generaal se verwysing No. S/9390.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 1108.] [23 May 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of recognition to Mr. Laurie Wale as Honorary Consul of Mexico in Cape Town.

✱ No. 1123.] [23 May 1952.

With reference to Government Notice No. 2763 of the 30th December, 1949, it is hereby notified that Sir Charles Fernand Rey has ceased to act as Honorary Consul of Ecuador in Cape Town.

✱ No. 1124.] [23 May 1952.

With reference to Government Notice No. 1212 of the 24th June, 1949, it is hereby notified that Mr. Carlo Enrico Giglioli has ceased to act as Consul of Italy at Johannesburg.

✱ No. 1141.] [23 May 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Pier Lorenzo Crovetto as Consul of Italy in Johannesburg with jurisdiction over the provinces of Natal, the Orange Free State and Transvaal.

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 1107.] [23 May 1952.

BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of section *forty-four* (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information:—

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE

✱ No. 1108.] [23 Mei 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die erkenning van die heer Laurie Wale as Erekonsul van Meksiko in Kaapstad.

✱ No. 1123.] [23 Mei 1952.

Met verwysing na Goewermentskennisgewing No. 2763 van 30 Desember 1949, word hierby bekendgemaak dat sir Charles Fernand Rey nie meer as Erekonsul van Ecuador in Kaapstad optree nie.

✱ No. 1124.] [23 Mei 1952.

Met verwysing na Goewermentkennisgewing No. 1212 van 24 Junie 1949, word hierby bekendgemaak dat mnr. Carlo Enrico Giglioli nie meer as Konsul van Italië in Johannesburg optree nie.

✱ No. 1141.] [23 Mei 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van die heer Pier Lorenzo Crovetto as Konsul van Italië in Johannesburg met die provinsies Natal, Oranje-Vrystaat en Transvaal as sy regsgebied.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

✱ No. 1107.] [23 Mei 1952.

BOUVERENIGINGOPGAWES.

Ingevolge artikel *vier-en-veertig* (3) van die Bouverenigingswet 1934, word onderstaande Saamgestelde Opgaaf vir algemene inligting gepubliseer:—

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 31ST DAY OF MARCH, 1952.

(Required in terms of section *forty-four* of the Building Societies Act, 1934.)

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE 31STE DAG VAN MAART 1952.

(Ingevolge artikel *vier-en-veertig* van die Bouverenigingswet, 1934.)

Number of Societies—Aantal Verenigings	32		
Share Capital—Aandelekapitaal:			
Indefinite—Onbepaalde		£111,431,939	
Fixed Period—Vaste Termyn		£6,894,049	
TOTAL—TOTAAL			£118,325,988
Unimpaired Reserve Funds—Onaangetaste Reserewfondse			£10,449,118
Deposits—Deposito's—			
Fixed—Vaste		£99,998,656	
Savings—Spaar		£49,274,476	
TOTAL—TOTAAL			£149,273,132
Accrued Interest—Opgelope Rente			£1,725,236
Loans and Overdrafts—Lenings en Oortrekkings			£560,000
Mortgage Advances—Voorskotte teen Verband—			
Number—Aantal:			
(i) Advances over £5,000—Voorskotte bo £5,000	3,164		
(ii) All Advances—Alle Voorskotte	139,203		
Amount—Bedrag:			
(i) Advances over £5,000—Voorskotte bo £5,000		£38,367,079	
(ii) All Advances—Alle Voorskotte			£223,728,773
Granted but not paid out—Toegestaan maar nie uitbetaal nie		£14,745,776	
Liquid Assets—Likwide Bate:			
Cash and Deposits—Kontant en Deposito's		£9,801,293	
Unencumbered Securities—Onbeswaarde Effekte		£39,334,021	
Accrued Interest—Opgelope Rente		£429,236	
TOTAL—TOTAAL			£49,564,550
Statutory Minimum Amount—Statutêre Minimum Bedrag		£36,440,360	

✱ No. 1117.] [23 May 1952.

APPOINTMENT OF REGISTRAR.—INCOME TAX SPECIAL COURT OF APPEAL.

It is hereby notified for general information that Mr. Schalk Willem Jacobus van der Merwe has been appointed Registrar of the Income Tax Special Court of Appeal with effect from the 21st April, 1952, *vice* Mr. Patrick Ronald Gilbride.

✱ No. 1117.] [23 Mei 1952.

AANSTELLING VAN GRIFFIER.—SPESIALE INKOMSTEBELASTINGAPPÈLHOF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer Schalk Willem Jacobus van der Merwe met ingang van 21 April 1952 as Griffier van die Spesiale Inkomstebelastingappèlhof aangestel is in die plek van die heer Patrick Ronald Gilbride.

✱ No. 1125.] [23 May 1952.

3 PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1959/69, CERTIFICATE No. 2128 FOR £500 ISSUED IN FAVOUR OF CURATOR ESTATE E. D. HEAVINGHAM.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate, as applied for, will be issued.

✱ No. 1125.] [23 Mei 1952.

PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3 PERSENT, 1959/69: SERTIFIKAAT No. 2128 VIR £500 TEN GUNSTE VAN KURATOR BOEDEL E. D. HEAVINGHAM.

Aangesien daar by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verloor is of weggeraak het, word hierby bekendgemaak dat, tensy die oorspronklike binne vier weke van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing af by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

✱ No. 1132.] [23 May 1952.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 9th day of May, 1952.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,505,020	11	8
Notes in Circulation	78,914,649	10	0
Deposits:			
(*a*) Government	23,122,628	18	5
(*b*) Bankers	39,537,175	12	10
(*c*) Other	3,837,591	8	0
Bills Payable	—		
Other Liabilities	18,804,040	16	11
	£167,721,106	17	10

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £7,993,064. 8s. 8d. held outside Union	58,183,441	2	0
Subsidiary Coin	224,006	2	5
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	3,049,076	19	9
(*b*) Foreign	67,200,374	6	3
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	10,573,971	1	0
Government Securities	22,019,582	17	4
Other Securities	1,108,738	3	11
Other Assets	5,361,916	5	2
	£167,721,106	17	10

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 65·2 per cent.

Signed, this 14th day of May, 1952.

G. RISSIK, Chief Accountant.

✱ No. 1132.] [23 Mei 1952.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 9de dag van Mei 1952.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,505,020	11	8
Note in omloop	78,914,649	10	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	23,122,628	18	5
(*b*) Bankiers	39,537,175	12	10
(*c*) Andere	3,837,591	8	0
Wissels te betaal	—		
Ander laste	18,804,040	16	11
	£167,721,106	17	10

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £7,993,064. 8s. 8d. buite die Unie gehou word	58,183,441	2	0
Pasmunt	224,006	2	5
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	3,049,076	19	9
(*b*) Buitelandse	67,200,374	6	3
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	10,573,971	1	0
Regeringsekuriteite	22,019,582	17	4
Ander Sekuriteite	1,108,738	3	11
Ander Bates	5,361,916	5	2
	£167,721,106	17	10

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 65·2 persent.

Geteken, die 14de dag van Mei 1952.

G. RISSIK, Hoofrekenmeester.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 1121.] [23 May 1952.

PARTICULARS OF AN APPLICATION RECEIVED FOR REGISTRATION OF TITLE IN RESPECT OF A PORTION OF A LOT SITUATE IN THE MAPOCHSGRONDEN, DISTRICT OF MIDDELBURG (TRANSVAAL).

It is hereby notified for general information, in accordance with section *eight* (*a*) (3) of Act No. 19 of 1937, that the undermentioned person claims to have acquired ownership of the property situate in the Mapochsgronden, District of Middelburg, Transvaal, as shown opposite his name and has applied to the Minister of Lands, in terms of section *three* of Act No. 14 of 1923, as amended by section *eight* of Act No. 19 of 1937, for an order on the Registrar of Deeds to effect registration of title to the relative property in his name:—

Name of Claimant. *Naam van aanspraakmaker.*	Particulars of Property in respect of which Applicant claims Ownership. *Besonderhede van eiendom ten opsigte waarvan applikant aanspraak op eiendomsreg maak.*		Present Registered Owner of Relative Property. *Huidige geregistreerdeeien aar van betrokke eiendom.*
	Lot No. *Perseel No.*	Called. *Genoem.*	
Philippus Johannes Meintjes...	Nineteen twenty-fourth share of/ *Negentien vier-en-twintigste aandeel in* No. 262	Toeloop No. 280.....	Jan Gabriel van den Berg.

Any person objecting to the granting of the above-mentioned application, must within a period of three months as from the date of the first publication of this notice in the *Gazette*, or as from the date of the first publication thereof in the newspaper, whichever may be the later date, submit in writing to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, full particulars of the grounds upon which the objection is based, together with any sworn declarations or documentary evidence which may be produced in support of the objection.

✱ No. 1126.] [23 May 1952.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in accordance with the provisions of sections *five* and *six* of the National Parks Act, No. 56 of 1926, as amended, of the appointment of Willem Hendrik Scheepers as a member of the National Parks Board of Trustees for the unexpired period of the late Willem Petrus Boshoff's term of office, i.e. until the 17th September, 1955.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

✱ No. 1147.] [23 May 1952.

PROPOSED SAND RIVER RIVER DISTRICT OR ALTERNATIVELY SAND RIVER IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT NELSPRUIT, TRANSVAAL—STATUTORY ENQUIRY.

In terms of sub-section (3) of section *forty-six*, and of sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified for general information that petitions signed by Messrs. C. C. de W. Theunissen, and A. O. O. Rottcher and Mrs. F. A. A. H. Meyer, owners of properties riparian to the Sand River, in the District of Nelspruit, Transvaal, have been submitted to the Minister of Irrigation praying that an area of approximately 9,500 morgen of which 1,400 morgen are irrigated or irrigable, namely the farms Heidelberg No. 128 and Krokodilspruit No. 129, be constituted a river district, or alternatively, that the same area be constituted an irrigation district, within the meaning of the said Act. The said irrigable or irrigated area is presently commanded by existing canals.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 1121.] [23 Mei 1952.

BESONDERHEDE VAN 'N AANSOEK ONTVANG OM REGISTRASIE VAN EIENDOMSBEWYS TEN OPSIGTE VAN 'N GEDEELTE VAN 'N PERSEEL GELEË IN DIE MAPOCHSGRONDE, DISTRIK MIDDELBURG (TRANSVAAL).

Ooreenkomstig artikel *agt* (*a*) (3) van Wet No. 19 van 1937, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde persoon daarop aanspraak maak dat hy eiendomsreg verkry het ten opsigte van die eiendom geleë in die Mapochsgronde, distrik Middelburg, Transvaal, soos teenoor sy naam gemeld, en dat hy kragtens artikel *drie* van Wet No. 14 van 1923, soos gewysig by artikel *agt* van Wet No. 19 van 1937, by die Minister van Lande aansoek gedoen het om 'n bevel aan die Registrateur van Aktes om die betrokke eiendom op sy naam te registreer:—

Enigeen wat beswaar het teen die toestaan van bogemelde aansoek, moet binne 'n tydperk van drie maande gereken van die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* of van die datum van eerste publikasie daarvan in die nuusblad, watter datum ook al die jongste is, skriftelik aan die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, volledige besonderhede voorlê aangaande die gronde waarop die beswaar berus, tesame met beëdigde verklarings of dokumentêre bewys wat ter stawing van die beswaar ingedien kan word.

✱ No. 1126.] [23 Mei 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ooreenkomstig die bepalings van artikels *vyf* en *ses* van die Wet op Nasionale Parke, No. 56 van 1926, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Willem Hendrik Scheepers as lid van die Raad van Kuratore vir Nasionale Parke vir die onverstreke tydperk van wyle Willem Petrus Boshoff se ampstermyn, d.w.s. tot 17 September 1955.

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

✱ No. 1147.] [23 Mei 1952.

VOORGESTELDE RIVIERDISTRIK SANDRIVIER, OF ANDERS BESPROEIINGSDISTRIK SANDRIVIER, DISTRIK NELSPRUIT, TRANSVAAL—WETLIK VOORGESKREWE ONDERSOEK.

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *ses-en-veertig* en subartikel (1) van artikel *tagtig* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, vir algemene inligting bekendgemaak dat versoekskrifte, onderteken deur mnre. C. C. de W. Theunissen en A. O. O. Rottcher en mev. F. A. A. H. Meyer, eienaars van oewerplase aan die Sandrivier in die distrik Nelspruit, Transvaal, aan die Minister van Besproeiing voorgelê is en dat daarin gevra word dat 'n gebied, ongeveer 9,500 morg groot waarvan ongeveer 1,400 morg besproeibaar is of besproei word, naamlik die plase Heidelberg No. 128 en Krokodilspruit No. 129, tot 'n rivierdistrik, of anders dat dieselfde gebied tot 'n besproeiingsdistrik, binne die betekenis van genoemde Wet, verklaar word. Die genoemde besproeibare of besproeide gebied word teenswoordig deur bestaande kanale bedien.

It is further notified in accordance with sub-section (1) of section *forty-seven* and sub-section (2) of section *eighty* of the said Act that an enquiry into the subject matter of the petitions will be held in the Magistrate's Court at White River, at 10 a.m. on Friday, 6th June, 1952, by officers of the Irrigation Department, who will hear the evidence for or against the proposals.

All persons interested are hereby notified that the enquiry will also be held for the purpose of recording votes for or against the proposals.

In the case of a river district, it is necessary, in terms of sub-section (2) of the said section *forty-seven*, that the owners of more than two-thirds of the total area of the land riparian to the public streams within the proposed district, or the owners of more than two-thirds of the riparian lands irrigated from the public streams within the proposed district are in favour of the creation of the district and that in each such case, the owners represent more than two-thirds of the total number of owners, before the petition to constitute a river district may be granted. Voting is furthermore subject to the provisions of section *forty-eight* of Act No. 8 of 1912.

In the case of an irrigation district, it is necessary, in terms of sub-section (4) of section *eighty*, that the owners of not less than two-thirds of the total extent of the irrigable areas within the said area are in favour of the proposal before the petition to constitute an irrigation district may be granted.

Any person who cannot be present may by proxy or power of attorney, delegate any person to vote on his behalf at the enquiry.

✱ No. 1148.] [23 May 1952.

PROPOSED MIDDENIN IRRIGATION DISTRICT, DIVISION OF WEPENER, ORANGE FREE STATE.—STATUTORY ENQUIRY.

In terms of sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified for general information that a petition signed by Messrs. H. A. Flight, H. J. Fourie and J. H. Oosthuizen, owners of properties riparian to the Rietspruit River in the Division of Wepener, Orange Free State, has been submitted to the Minister of Irrigation stating that they propose to irrigate certain areas of ground riparian to the Rietspruit River in extent approximately 1,058 morgen by means of a storage dam to be constructed on the said river and canals, which will constitute a part of the work in connection with the proposed irrigation district and praying that an area of approximately 10,897 morgen bounded as follows:—

> On the east by the farms Leeuwfontein No. 166, Merinovlei No. 374, Twyfelfontein No. 168, Eedrei No. 402, Charl Cilliers No. 430, and Piet Retief No. 316, on the north by the District of Dewetsdorp, on the south by the Caledon River and on the west by the farms Vermaak No. 198, Sterkfontein No. 196, Droogefontein No. 135, Saaihoek No. 463, Waterval No. 309 and Donkerhoek No. 310 (all in the District of Wepener), be constituted an irrigation district within the meaning of the said Act.

It is further notified, in accordance with sub-section (2) of the aforesaid section that an enquiry into the subject matter of the petition will be held in the Hall adjoining the Town Hall at Wepener, at 10 a.m. on Wednesday, 25th June, 1952, by officers of the Irrigation Department who will hear the evidence for or against the proposal.

All persons interested are hereby notified that the enquiry will also be held for the purpose of recording votes for or against the proposal, as it is necessary in terms of sub-section (4) of the said section *eighty* that the

Verder word, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewe-en-veertig* en subartikel (2) van artikel *tagtig* van genoemde Wet bekendgemaak, dat daar om 10 vm. op Vrydag, 6 Junie 1952 in die Magistraatshof te Witrivier, ondersoek in verband met die onderwerp van die versoekskrifte ingestel sal word deur amptenare van die Besproeiingsdepartement wat getuienis ten gunste van of teen die voorstelle sal hoor.

Alle belanghebbendes word hierby in kennis gestel dat die ondersoek ook ingestel word met die doel om stemme ten gunste van of teen die voorstelle op te neem.

In die geval van 'n rivierdistrik vereis subartikel (2) van genoemde artikel *sewe-en-veertig* dat die eienaars van meer as twee-derdes van die totale oppervlakte van die oewergrond aan die publieke strome binne die voorgestelde distrik, of die eienaars van meer as twee-derdes van die oewergrond wat uit die publieke strome binne die voorgestelde distrik besproei word, ten gunste van die stigting van die distrik moet wees en dat, in elke sodanige geval, die eienaars meer as twee-derdes van die totale aantal eienaars moet verteenwoordig alvorens die versoek om 'n rivierdistrik te stig, toegestaan kan word. Stemming is verder onderworpe aan die bepalings van artikel *agt-en-veertig* van Wet No. 8 van 1912. In die geval van 'n besproeiingsdistrik vereis subartikel (4) van artikel *tagtig* dat die eienaars van minstens twee-derdes van die totale besproeibare oppervlakte binne genoemde gebied hulle ten gunste van die voorstel moet verklaar alvorens die versoek om 'n besproeiingsdistrik te stig, toegestaan kan word.

Enigeen wat nie teenwoordig kan wees nie kan iemand anders deur middel van 'n volmag of prokurasie magtig om namens hom by die ondersoek te stem.

✱ No. 1148.] [23 Mei 1952.

VOORGESTELDE BESPROEIINGSDISTRIK MIDDENIN, AFDELING WEPENER, ORANJE-VRYSTAAT.—WETLIK VOORGESKREWE ONDERSOEK.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *tagtig* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n versoekskrif onderteken deur mnre. H. A. Flight, H. J. Fourie en J. H. Oosthuizen, eienaars van oewerplase aan die Rietspruitrivier in die afdeling Wepener, Oranje-Vrystaat, aan die Minister van Besproeiing voorgelê is, waarin meegedeel word dat hulle voornemens is om sekere stukke oewergrond gelee aan die Rietspruitrivier en ongeveer 1,058 morg groot, onder besproeiing te bring deur middel van 'n opgaardam wat in genoemde rivier gebou sal word en kanale wat deel sal uitmaak van die werk in verband met die voorgestelde besproeiingsdistrik, en waarin gevra word dat 'n gebied ongeveer 10,897 morg groot en as volg begrens:—

> Aan die oostekant deur die plase Leeuwfontein No. 166, Merinovlei No. 374, Twyfelfontein No. 168, Eedrei No. 402, Charl Cilliers No. 430 en Piet Retief No. 316, aan die noordekant deur die distrik Dewetsdorp aan die suidekant deur die Caledonrivier en aan die westekant deur die plase Vermaak No. 198, Sterkfontein No. 196, Droogefontein No. 135, Saaihoek No. 463, Waterval No. 309 en Donkerhoek No. 310 (almal distrik Wepener), tot 'n besproeiingsdistrik ooreenkomstig die betekenis van genoemde Wet verklaar moet word.

Verder word ooreenkomstig subartikel (2) van voornoemde artikel bekendgemaak dat daar om 10 vm. op Woensdag, 25 Junie 1952, in the Sy-saal van die Stadsaal op Wepener, 'n ondersoek in verband met die onderwerp van die versoekskrif ingestel sal word deur amptenare van die Besproeiingsdepartement wat getuienis ten gunste van of teen die voorstel sal hoor.

Alle belanghebbendes word hierby in kennis gestel dat die ondersoek ook ingestel word met die doel om stemme ten gunste van of teen die voorstel op te neem, aangesien subartikel (4) van genoemde artikel *tagtig* vereis dat die

owners of not less than two-thirds of the total extent of the irrigable area within the proposed district are in favour of the proposal before the petition to constitute an irrigation district may be granted.

Any person who cannot be present may by proxy or power of attorney, delegate any person to vote on his behalf at the enquiry.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 1112.] [23 May 1952.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *ten* of the Police Act, 1912 (Act No. 14 of 1912), to approve of the following amendment to the Regulations for the South African Police, promulgated under Government Notice No. 3250 of 1951, as amended:—

Regulation 15 (7).—Delete the whole and substitute, with effect from 1st March, 1952, the following:

(7) Policemen mobilized, concentrated or detached for duty elsewhere than at their ordinary stations in circumstances which necessitate their being rationed at Government expense may, at the discretion of the Commissioner, be paid a "Detachment Duty Allowance" at the following rates:—

Europeans.

Officers	5s. per diem.
Head constables	3s. per diem.
Sergeants and constables	2s. per diem.

Non-Europeans.

All ranks	1s. per diem.

✱ No. 1137.] [23 May 1952.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

In terms of sub-section (2) of section *two* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has, in terms of sub-section (1) of section *two* of the said Act, appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names and (2) that the appointments as Justices of the Peace of the persons mentioned in Part II of the said Schedule have been cancelled.

SCHEDULE.

PART I.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Address.*
Bloemfontein	Tygerpoort	Sarel Johannes Marais	Sonskyn, P.O. Bloemfontein.
Montagu, C.P.	Klipkuil	John de Wit Thomson	Locarno, Montagu.
Montagu, C.P.	Touw	Johannes Petrus Muller	Allemorgensfontein, via Touws River.
Robertson, C.P.	Robertson	Jan Hendrik Philippus Botha	6 Albert Street, Robertson.
Rustenburg, Tvl.	Elands River	Cornelius Petrus Hattingh	Rietfontein No. 927, P.O. Matlapeng.
Rustenburg, Tvl.	Highveld	Cornelius Jacobus Petrus Louw	Vlakhoek No. 218, P.O. Derby.
Smithfield, O.F.S.	Kleinboesmansberg	Johann Adam Neethling	P/B. Franshoek, via Edenburg.
Stellenbosch, C.P.	Stellenbosch	Abraham Barend de Villiers	Berea, Mankadan Street, Stellenbosch.
Utrecht, Natal	Flentershoek	Jacob Philippus Burgers	Spitskop, P.O. Flentershoek.

eienaars van minstens twee-derdes van die totale oppervlakte van die besproeibare grond in die voorgestelde distrik hulle ten gunste van die voorstel moet verklaar alvorens die versoek om 'n besproeiingsdistrik te stig, toegestaan kan word.

Enigeen wat nie teenwoordig kan wees nie kan iemand anders deur middel van 'n volmag of prokurasie magtig om namens hom by die ondersoek te stem.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

✱ No. 1112.] [23 Mei 1952.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien* van die Politiewet, 1912 (Wet No. 14 van 1912), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrkaanse Polisie wat by Goewermentskennisgewing No. 3250 van 1951, soos gewysig, afgekondig is:—

Regulasie 15 (7).—Skrap die hele subregulasie en vervang dit met ingang van 1 Maart 1952 deur:—

(7) Aan polisiebeamptes wat gemobiliseer, gekonsentreer of gedetacheer word vir diens op ander plekke as hul gewone stasies onder omstandighede wat hul rantsoenering op staatsonkoste noodsaaklik maak, kan daar na goeddunke van die Kommissaris 'n „Toelae vir gedetacheerde diens" volgens onderstaande skaal betaal word:—

Blankes.

Offisiere	5s. per dag.
Hoofkonstables	3s. per dag.
Sersante en konstabels	2s. per dag.

Nie-blankes.

Alle range	1s. per dag.

✱ No. 1137.] [23 Mei 1952.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Hierby word ingevolge subartikel (2) van artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak (1) dat die Minister van Justisie, kragtens subartikel (1) van artikel *twee* van genoemde Wet, die persone genoem in Deel I van onderstaande Bylae, as vrederegters vir solank dit hom behaag, vir die wyke teenoor hul name gemeld, angestel het en (2) dat die aanstellings as vrederegters van die persone genoem in Deel II van genoemde Bylae, ingetrek is.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Adres.*
Bloemfontein	Tygerpoort	Sarel Johannes Marais	Sonskyn, Pk. Bloemfontein
Montagu, K.P.	Klipkuil	John de Wit Thomson	Locarno, Montagu.
Montagu, K.P.	Touw	Johannes Petrus Muller	Allemorgensfontein, oor Touwsrivier.
Robertson, K.P.	Robertson	Jan Hendrik Philippus Botha	Albertstraat 6, Robertson.
Rustenburg, Tvl.	Elandsrivier	Cornelius Petrus Hattingh	Rietfontein No. 927, Pk. Matlapeng.
Rustenburg, Tvl.	Hoëveld	Cornelius Jacobus Petrus Louw	Vlakhoek No. 218, Pk. Derby.
Smithfield, O.V.S.	Kleinboesmansberg	Johann Adam Neethling	Ps. Franshoek, oor Edenburg.
Stellenbosch, K.P.	Stellenbosch	Abraham Barend de Villiers	Berea, Mankadanstraat, Stellenbosch.
Utrecht, Natal	Flentershoek	Jacob Philippus Burgers	Spitskop, Pk. Flentershoek.

PART II

District.	*Ward.*	*Name.*	*Reason.*
Aliwal North, C.P.	Hollespruit	Petrus Jacobus van der Merwe	Left district.
Ficksburg, O.F.S.	Rosendal-Hammonia	Johannes Hendrikus Berning	Left district.
Laingsburg, C.P.	Gouph	Johannes Rasmus Erasmus	Resigned.
Laingsburg, C.P.	Klein Roggeveld	Johannes Paulus Bedeker	Resigned.
Marico (Zeerust) Tvl.	Molopo	Frederick Johannes van der Merwe	Left district.
Rustenburg, Tvl.	Elands River	Jacob Carolus Dreyer	Resigned.
Rustenburg Tvl.	Highveld	Ian Gideon Bester	Resigned.
Sterkstroom, C.P.	Klaas Smits River	William Edwards	Resigned.
Utrecht, Natal	Flentershoek	Johannes Cornelius Moll	Left ward.

✱ No. 1138.] [23 May 1952.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF COMMISSIONERS OF OATHS.

In terms of sub-section (1) of section *six* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has appointed (*a*) the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names and (*b*) the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names and (2) the appointments as Commissioner of Oaths of the persons mentioned in Part III of the said Schedule have been cancelled.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
Sidney Lionel Abrahams	18 Wolfenden Road, Berea, Durban Business Address: Payne's Building, 396 West Street, Durban	District of Durban.
Geoffrey Antony John Centlivres Chase	39 Paul Roos Street, Unitas Park, Vereeniging Business Address: cor. of Railway Street and Merriman Avenue, Vereeniging	District of Vereeniging.
Errol McMillan Back Cunningham	7 Bidwell Street, Uitenhage Business Address: 140 Caledon Street, Uitenhage	District of Uitenhage.
August William Habelgaarn	10 Mount Road, Port Elizabeth	District of Port Elizabeth.
Christoffel Frederik Lamprecht	Brakfontein, P.O. Paardekop	District of Standerton.
Eustice George Levitan	The Oasis, North Road, Sandown, Johannesburg Business Address: Barclays Bank Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	District of Johannesburg.
Casper Jeremiah Maartens	8 Bennie Osler Street, Unitas Park, Vereeniging	District of Vereeniging.
Ferdinand Maurice Silverman	72 Charles Street, Baileys Muckleneuk, Pretoria Business Address: Premier Investment Corporation (Pty.), Ltd., Prudential House, Pretoria	District of Pretoria.
Gordon Patrick Francis Wilson	193 Albert Street, Rosettenville, Johannesburg Business Address: 9 Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg	District of Johannesburg.
Israel Elimelech Wunsch	5 Reform Avenue, Melrose, Johannesburg Business Address: 205 Main Reef Road, Westgate, Johannesburg	District of Johannesburg.

DEEL II.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Rede.*
Aliwal-Noord, K.P.	Hollespruit	Petrus Jacobus van der Merwe	Distrik verlaat.
Ficksburg O.V.S.	Rosendal-Hammonia	Johannes Hendrikus Berning	Distrik verlaat.
Laingsburg, K.P.	Gouph	Johannes Rasmus Erasmus	Bedank.
Laingsburg, K.P.	Klein Roggeveld	Johannes Paulus Bedeker	Bedank.
Marico (Zeerust). Tvl.	Molopo	Frederick Johannes van der Merwe	Distrik verlaat.
Rustenburg, Tvl.	Elandsrivier	Jacob Carolus Dreyer	Bedank.
Rustenburg, Tvl.	Hoëveld	Jan Gideon Bester	Bedank.
Sterkstroom, K.P.	Klaas Smitsrivier	William Edwards	Bedank.
Utrecht, Natal	Flentershoek	Johannes Cornelius Moll	Wyk verlaat.

✱ No. 1138.] [23 Mei 1952.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak dat (1) die Minister van Justisie (*a*) die persone in Deel I van onderstaande Bylae genoem, as kommissarisse van ede vir solank dit hom behaag vir die gebied teenoor hul name gemeld, en (*b*) die persone in Deel II van die Bylae genoem, as kommissarisse van ede vir die tydperk en gebied teenoor hul name gemeld, aangestel het, en (2) die aanstellings as kommissarisse van ede van die persone in Deel III van die Bylae genoem, ingetrek is.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
Sidney Lionel Abrahams	Wolfendenweg 18, Berea, Durban Besigheidsadres: Payne se Gebou, Weststraat 396, Durban	Distrik Durban.
Geoffrey Antony John Centlivres Chase	Paul Roosstraat 39, Unitas Park, Vereeniging Besigheidsadres: h/v Spoorwegstraat en Merrimanlaan, Vereeniging	Distrik Vereeniging.
Errol McMillan Back Cunningham	Bidwellstraat 7, Uitenhage Besigheidsadres: Caledonstraat 140, Uitenhage	Distrik Uitenhage.
August William Habelgaarn	Mountweg 10, Port Elizabeth	Distrik Port Elizabeth.
Christoffel Frederik Lamprecht	Brakfontein, Pk. Perdekop	Distrik Standerton.
Eustice George Levitan	The Oasis, Noordweg, Sandown, Johannesburg Besigheidsadres: Barclaysbankgebou, Commissionerstraat, Johannesburg	Distrik Johannesburg.
Casper Jeremiah Maartens	Bennie Oslerstraat 8, Unitas Park, Vereeniging	Distrik Vereeniging.
Ferdinand Maurice Silverman	Charlesstraat 72, Baileys Muckleneuk, Pretoria Besigheidsadres: Premier Investment Corporation (Pty.), Ltd., Prudential-gebou, Pretoria	Distrik Pretoria.
Gordon Patrick Francis Wilson	Albertstraat 193, Rosettenville, Johannesburg Besigheidsadres: Geraniumstraat 9, Rosettenville, Johannesburg	Distrik Johannesburg.
Israel Elimelech Wunsh	Reformlaan 5, Melrose, Johannesburg Besigheidsadres: Hoofrifweg 205, Westgate, Johannesburg	Distrik Johannesburg.

PART II.

Name.	*Period.*	*Area.*
Edmund Alfred Bell	Whilst District Manager of the South African Mutual Life Assurance Society, Salt River	District of the Cape.
Nicolaas Marthinus Breedt	Whilst Organiser of the United South African National Party for the Electoral Divisions Christiana, Lichtenburg, Marico and Rustenburg	Districts of Bloemhof, Christiana, Delareyville, Lichtenburg, Marico, Rustenburg and Schweizer Reneke.
Jurgens Johannes Burger	Whilst Organiser of the United South African National Party, Beaufort West	District of Beaufort West.
Jacob Rudolph Erasmus de Jager	Whilst Senior Organiser of the United South African National Party for the Electoral Divisions Pietersburg, Waterberg and Soutpansberg	Districts of Pietersburg, Soutpansberg, Letaba, Potgietersrust, Waterberg and Warmbaths.
Albertus Gerhardus du Plessis	Whilst Organiser of the United South African National Party, Ceres	District of Ceres.
Sydney Thomas Edward Dwyer	Whilst Branch Manager of the United Building Society, Benoni	District of Benoni.
Josefus Johannes Fouche	Whilst Senior Organiser of the United South African National Party for the Electoral Divisions, Standerton, Bethal–Middelburg and Heidelberg	Districts of Bethal, Ermelo, Heidelberg, Tvl., Nigel, Middelburg, Tvl., Springs, Standerton, Vereeniging and Volksrust.
Adolph Johannes Stephanus Janse van Vuuren	Whilst Senior Organiser of the United South African National Party for the Electoral Divisions Brits, Bronkhorstspruit, Groblersdal and Pretoria	Districts of Brits, Bronkhorstspruit, Groblersdal, Pretoria and Witbank.
Richard Gerald Gardner	Whilst Assistant Nautical Examiner pnd Surveyor of Ships, Department of Customs and Excise	The Union.
Arthur Allen Heaton	Whilst General Mine Clerk, Spaarwater Gold Mine Co., Ltd., P.O. Dunnottar	District of Nigel, Transvaal.
Henri Edward Fernand Hillebrand	Whilst Organiser of the United South African National Party, Johannesburg	District of Johannesburg.
Frederick Jacobus Hugo	Whilst Organiser of the United South African National Party, Vereeniging	Districts of Vereeniging, Potchefstroom, Krugersdorp, Roodepoort and Randfontein.
Jurie Johannes Swart Jordaan	Whilst Organising Secretary of the United South African National Party, Paarl	District of Paarl.
William Knoesen	Whilst Secretary of the United South African National Party, Pretoria	District of Pretoria.
Christoffel Andries Petrus Viljoen	Whilst Organising Secretary of the United South African National Party, Pretoria	Province of Transvaal.
Richard Charles Lange (Major)	Whilst Secretary of the United South African National Party, Pretoria East Division	District of Pretoria.
Arthur Sidney McHettie	Whilst Senior Organiser of the United South African National Party in the Electoral Divisions of Bethal–Middelburg, Standerton and Heidelberg, Transvaal	Districts of Bethal, Middelburg, Tvl., Standerton, and Heidelberg, Tvl.
Richard Menzies	Whilst Manager of the African Board of Executors & Trust Co., Ltd., Pretoria	District of Pretoria.
Herbert Roland Mortimer	Whilst Assistant Secretary of the Vlakfontein Gold Mining Company, Dunnottar, for a period not exceeding six (6) months as from the 30th April, 1952	District of Brakpan, Tvl.

DEEL II.

Naam.	*Tydperk.*	*Gebied.*
Edmund Alfred Bell	Solank Distriksbestuurder van die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsmaatskappy, Soutrivier	Distrik die Kaap.
Nicolaas Marthinus Breedt	Solank Organiseerder van die Verenigde Suid-Afrikaanse Nasionale Party vir die Kiesafdelings Christiana, Lichtenburg, Marico en Rustenburg	Distrikte Bloemhof, Christiana, Delareyville, Lichtenburg, Marico, Rustenburg en Schweizer Reneke.
Jurgens Johannes Burger	Solank Organiseerder van die Verenigde Suid-Afrikaanse Nasionale Party, Beaufort-Wes	Distrik Beaufort-Wes.
Jacob Rudolph Erasmus de Jager	Solank Senior Organiseerder van die Verenigde Suid-Afrikaanse Nasionale Party vir die Kiesafdelings Pietersburg, Waterberg en Soutpansberg	Distrikte Pietersburg, Soutpansberg, Letaba, Potgietersrust, Waterberg en Warmbad.
Albertus Gerhardus du Plessis	Solank Organiseerder van die Verenigde Suid-Afrikaanse Nasionale Party, Ceres	Distrik Ceres.
Sydney Thomas Edward Dwyer	Solank Takbestuurder van die United Building Society, Benoni	Distrik Benoni.
Josefus Johannes Fouche	Solank Senior Organiseerder van die Verenigde Suid-Afrikaanse Nasionale Party vir die Kiesafdelings Standerton, Bethal–Middelburg, en Heidelberg	Distrikte Bethal, Ermelo, Heidelberg, Tvl., Nigel, Middelburg, Tvl., Springs, Standerton, Vereeniging en Volksrust.
Adolph Johannes Stephanus Janse van Vuuren	Solank Senior Organiseerder van die Verenigde Suid-Afrikaanse Nasionale Party vir die Kiesafdelings Brits, Bronkhorstspruit, Groblersdal en Pretoria	Distrikte Brits, Bronkhorstspruit, Groblersdal, Pretoria en en Witbank.
Richard Gerald Gardner	Solank Assistent-seevaartondersoeker en Inspekteur van Skepe, Departement van Doeane en Aksyns	Die Unie.
Arthur Allan Heaton	Solank Algemene Mynklerk, Spaarwater Gold Mine Co., Ltd., Pk. Dunnottar	Distrik Nigel, Tvl.
Henri Edward Fernand Hillebrand	Solank Organiseerder van die Verenigde Suid-Afrikaanse Nasionale Party, Johannesburg	Distrik Johannesburg.
Frederick Jacobus Hugo	Solank Organiseerder van die Verenigde Suid-Afrikaanse Nasionale Party, Vereeniging	Distrikte Vereeniging, Potchefstroom, Krugersdorp, Roodepoort en Randfontein.
Jurie Johannes Swart Jordaan	Solank Organiserende Sekretaris van die Verenigde Suid-Afrikaanse Nasionale Party, Paarl	Distrik Paarl.
William Knoesen	Solank Sekretaris van die Verenigde Suid-Afrikaanse Nasionale Party, Pretoria	Distrik Pretoria.
Christoffel Andries Petrus Viljoen	Solank Organiserende Sekretaris van die Verenigde Suid-Afrikaanse Nasionale Party, Pretoria	Provinsie Transvaal.
Richard Charles Lange (Majoor)	Solank Sekretaris van die Verenigde Suid-Afrikaanse Nasionale Party, Afdeling Pretoria-Oos	Distrik Pretoria.
Arthur Sidney McHettie	Solank Senior Organiseerder van die Verenigde Suid-Afrikaanse Nasionale Party in die Kiesafdelings Bethal–Middelburg, Standerton en Heidelberg, Transvaal	Distrikte Bethal, Middelburg, Tvl., Standerton en Heidelberg, Tvl.
Richard Menzies	Solank Bestuurder van die African Board of Executors & Trust Co., Ltd., Pretoria	Distrik Pretoria.
Herbert Roland Mortimer	Solank Assistent-sekretaris van die Vlakfontein Gold Mining Company, Dunnottar vir 'n tydperk van nie langer as ses maande van 30 April 1952 af nie	Distrik Brakpan, Tvl.

Name.	*Period.*	*Area.*
Jacobus Nikolaas Boshoff Perry	Whilst Provincial Inspector, Grade I, Accounts Branch, Natal Provincial Administration	Province of Natal.
Willem Petrus Prinsloo	Whilst Organiser of the United South African National Party, Pretoria	District of Pretoria.
Cyril David McDougall Renton	Whilst Field Organiser of the United South African National Party, Germiston	District of Germiston.
Brian Raphael Tudhope	Whilst General Secretary of the South African Electrical Workers' Association	Province of Transvaal.
Carel Lodewyk van der Merwe	Whilst Organiser of the Nationalist Party, Johannesburg	District of Johannesburg.
Marthinus Jurgens Pretorius van Tonder	Whilst Organiser of the Nationalist Party, Transvaal	Province of Transvaal.
Jacobus Louis Christiaan Wolmarans	Whilst Works and Estates Officer, Office of the System Manager, South African Railways, Johannesburg	District of Johannesburg.

PART III.

Name.	*Area.*	*Reason.*
Sidney Lionel Abrahams	District of Johannesburg	Left District.
Cecil Centlivres Chase	District of Vereeniging	Resigned.

Naam.	*Tydperk.*	*Gebied.*
Jacobus Nikolaas Boshoff Perry	Solank Provinsiale Inspekteur, Graad I, Rekeningafdeling, Natalse Provinsiale Administrasie	Provinsie Natal.
Willem Petrus Prinsloo	Solank Organiseerder van die Verenigde Suid-Afrikaanse Nasionale Party, Pretoria	Distrik Pretoria.
Cyril David McDougall Renton	Solank Veldorganiseerder van die Verenigde Suid-Afrikaanse Nasionale Party, Germiston	Distrik Germiston.
Brian Raphael Tudhope	Solank Algemene Sekretaris vpn die South African Electrical Workers' Association	Provinsie Transvaal.
Carel Lodewyk van der Merwe	Solank Organiseerder van die Nasionale Party, Johannesburg	Distrik Johannesburg.
Marthinus Jurgens Pretorius van Tonder	Solank Organiseerder van die Nasionale Party, Transvaal	Provinsie Transvaal.
Jacobus Louis Christiaan Wolmarans	Solank Werke- en Landgoedamptenaar, Afdelingsbestuurder se Kantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg	Distrik Johannesburg.

DEEL III.

Naam.	*Gebied.*	*Rede.*
Sidney Lionel Abrahams	Distrik Johannesburg.....	Distrik verlaat.
Cecil Centlivres Chase	Distrik Vereeniging.....	Bedank.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

✱ No. 1122.] [23 May 1952.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (*a*) and (*b*) of section *five* of the above-mentioned Act and regulation 5 (i) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission in Room 319, Sanlam Buildings, Pretoria, on the 13th June, 1952, at 10 a.m.

Correspondence in connection with the hearing of the application should be addressed to the Secretary, National Transport Commission (Division of Civil Aviation), P.O. Box 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Secretary, National Transport Commission.
(Civil Aviation.)

Department of Transport, Pretoria.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas or frequencies.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 2245, Johannesburg. (B) Scheduled. (C) Passengers: Single fare, £8. 5s.; return fare, £15; freight, 10d. per lb.; excess baggage, 1s. per lb. (D) De Havilland DH 104 Dove. (E) Welkom-Durban-Welkom. Frequency: Once fortnightly in each direction increasing within twelve months to once weekly in each direction.

(A) Union Crop Sprayers, 101 Jeppe Street, Johannesburg. (B) Aerial work (crop dusting and spraying). (C) 5s. to 8s. per acre. (D) Piper Special.

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Title under which the licensee is conducting the air service. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

✱ No. 1122.] [23 Mei 1952.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word ingevolge die bepalings van paragrawe (*a*) en (*b*) van artikel *vyf* van bogenoemde Wet en regulasie 5 (i) van die Regulasies vir Burgerlugdienste vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, om 10 vm. op 13 Junie 1952, in Kamer 319, Sanlam-gebou, Pretoria, sal hoor.

Mededelings in verband met die hoor van die aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (Afdeling Burgerlugvaart), Posbus 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Sekretaris Nasionale Vervoerkommissie.
(Burgerlugvaart.)

Departement van Vervoer,
Pretoria.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede of frekwensies.

(A) Commercial Air Services (Pty.), Ltd., Posbus 2245, Johannesburg. (B) Vasgestel. (C) Passasiers: Enkeltarief, £8. 5s., Retoertarief, £15; vrag, 10d. per lb.; oortollige bagasie, 1s. per lb. (D) De Havilland DH 104 Dove. (E) Welkom-Durban-Welkom. Frekwensie: Een keer in elke rigting elke veertien dae, en binne twaalf maande vermeerder tot een keer elke week in elke rigting.

(A) Union Crop Sprayers, Jeppestraat 101, Johannesburg. (B) Handelslugdiens (Oesbestuiwing en -bespuiting). (C) 5s. tot 8s. per acre. (D) Piper Special.

BYLAE B.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede van die lisensie en van die verandering of wysiging daarvan, of die voorwaardes daarvan, waarom aansoek gedoen is.

(A) South African Railways & Harbours Administration, Railway Headquarters, Johannesburg. (B) South African Airways. (C) Amendment to scheduled air transport service licence No. 6, dated 16th August, 1950:—

Include "Grahamstown" on internal scheduled routes.

(A) Boland Lugspuitdiens (Edms.) Beperk, Church Street, Malmesbury, Cape Province. (B) Boland Lugspuitdiens (Edms.) Beperk. (C) Change of the title under which the applicant is operating to "Boland Lugspuitdiens Beperk".

(A) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd., P.O. Box 2175, Durban. (B) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd.

(C) (i) Amendment to non-scheduled air transport service licence No. 28, dated 19th October, 1950:—

Increase of charter rates for Cessna 170 to between 1s. 4d. and 1s. 6d. per mile.

(ii) Amendment to flying training air service licence No. 15, dated 16th August, 1950:—

Increase rates for Cessna 120/140 to between £2. 10s. and £3. 10s. per hour.

(iii) Amendment to scheduled air transport service licence No. 87, dated 22nd June, 1951:—

Increase return fare from £4. to £5.

(iv) Amendment to scheduled air transport service licence No. 74, dated 26th February, 1951:—

(*a*) "Route to be flown": Amend to read: Durban-Richards Bay-Mtubatuba.

(*b*) "Frequency": Amend to: Minimum twice weekly.

(*c*) "Aircraft to be used": Add—Cessna 120/140.

(*d*) "Tariff of charges": Amend as follows:

Durban-Mtubatuba: £5 single, £9 return; freight, 8d. per lb.

Durban-Richards Bay: £4 single, £7 return; freight, 6d. per lb.

Richards Bay-Mtubatuba: £2 single, £3. 10s. return; freight, 6d. per lb.

23 May-6 June

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

✱ No. 1109.] [23 May 1952.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railway and Harbour Police Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

RAILWAY AND HARBOUR POLICE REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from 1st December, 1951.*)

In the sixth line of the first paragraph under the heading—SPOORWEG- EN HAWEPOLISIEREGULASIES—on page 1 of the Afrikaans version, substitute "adjudant-offisiere" for "adjudant-onderoffisiere".

Regulation No. **4.**

In the heading to the Afrikaans version of this regulation, substitute "ADJUDANT-OFFISIERE" for "ADJUDANT-ONDEROFFISIERE".

Regulation No. **5.**

In the heading to the Afrikaans version of this regulation, substitute "ADJUDANT-OFFISIERE" for "ADJUDANT-ONDEROFFISIERE".

In paragraphs (1), (2) and (4), of the Afrikaans version, substitute "adjudant-offisier" for "adjudant-onderoffisier".

(A) Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Wysiging van vasgestelde lugvervoerdienslisensie No. 6, gedateer 16 Augustus 1950: Sluit „Grahamstad" in op die Binnelandse vasgestelde roetes.

(A) Boland Lugspuitdiens (Edms.) Beperk, Kerkstraat, Malmesbury, Kaapprovinsie. (B) Boland Lugspuitdiens (Edms.) Beperk. (C) Verandering van die naam waaronder die applikant die diens eksploiteer, tot "Boland Lugspuitdiens Beperk."

(A) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd., Posbus 2175, Durban. (B) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd.

(C) (i) Wysiging van nie-vasgestelde lugvervoerdienslisensie No. 28, gedateer 19 Oktober 1950:—

Verhoog huurtarief vir Cessna 170 tot tussen 1s. 4d. en 1s. 6d. per myl.

(ii) Wysiging van vliegopleidingslugdienslisensie No. 15, gedateer 16 Augustus 1950:—

Verhoog tariewe vir Cessna 120/140 tot tussen £2. 10s. en £3. 10s. per uur.

(iii) Wysiging van vasgestelde lugvervoerdoenslisensie No. 87, gedateer 22 Junie 1951:—

Verhoog retoertarief van £4 tot £5.

(iv) Wysiging van vasgestelde lugvervoerdienslisensie No. 74, gedateer 26 Februarie 1951:—

(*a*) „Roete wat gevlieg moet word": Wysig sodat dit lees: Durban-Richards Bay-Mtubatuba.

(*b*) „Frekwensie": Wysig tot: Minimum twee keer weekliks.

(*c*) „Vliegtuie wat gebruik moet word": Sluit in—Cessna 120/140.

(*d*) „Tarieweskaal": Wysig soos volg:—

Durban-Mtubatuba, £5 enkel, £9 retoer; vrag, 8d. per lb.

Durban-Richards Bay: £4 enkel, £7 retoer; vrag, 6d. per lb.

Richards Bay-Mtubatuba: £2 enkel, £3. 10s. retoer; vrag, 6d. per lb.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.

✱ No. 1109.] [23 Mei 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet No. 23 van 1925), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisieregulasies:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

SPOORWEG- EN HAWEPOLISIEREGULASIES.

WYSIGINGSLYS.

(*In werking vanaf 1 Desember* 1951.)

Vervang „adjudant-onderoffisiere" in die sesde reël van die eerste paragraaf onder die opskrif—SPOORWEG- EN HAWEPOLISIEREGULASIES—op bladsy 1 deur „adjudant-offisiere".

Regulasie No. **4.**

Vervang „ADJUDANT-ONDEROFFISIERE" in die opskrif van hierdie regulasie deur „ADJUDANT-OFFISIERE".

Regulasie No. **5.**

Vervang „ADJUDANT-ONDEROFFISIERE" in die opskrif van hierdie regulasie deur „ADJUDANT-OFFISIERE".

Vervang „adjudant-onderoffisier" in paragrawe (1), (2) en (4) deur „adjudant-offisier".

Regulation No. **7.**

In paragraphs (1), (2) and (3), of the Afrikaans version, substitute " adjudant-offisier " for " adjudant-onder-offisier ".

Regulation No. **8.**

In the Afrikaans version, substitute " adjudant-offisier " for " adjudant-onderoffisier " in both places where this title appears.

Regulation No. **9.**

In the first and second lines of the Afrikaans version, substitute " adjudant-offisier " for " adjudant-onder-offisier ".

Regulation No. **13.**

In the heading to the Afrikaans version of this regulation, substitute " ADJUDANT-OFFISIERE " for " ADJUDANT-ONDEROFFISIERE ".

In the first line of the Afrikaans version, substitute " adjudant-offisier " for " adjudant-onderoffisier ".

Regulation No. **14.**

In paragraph (1) of the Afrikaans version, substitute " adjudant-offisier " for " adjudant-onderoffisier ".

Regulation No. **19.**

In sub-paragraph (1) (*b*) of the Afrikaans version, substitute " Adjudant-offisier " for " Adjudant-onder-offisier ".

Regulation No. **22.**

In the first and second lines of the Afrikaans version, substitute " adjudant-offisier " for " adjudant-onder-offisier ".

Regulation No. **26.**

In sub-paragraph (1) (*a*) of the Afrikaans version, substitute " adjudant-offisier " for " adjudant-onder-offisier ".

Regulation No. **40.**

In sub-paragraph (1) (*a*) of the Afrikaans version, substitute *" adjudant-offisiere "* for *" adjudant-onder-offisiere "*.

✱ No. 1110.] [23 May 1952.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Sick Fund Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

SICK FUND REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from* 1*st December,* 1951.)

Regulation No. **20.**

Delete paragraphs (1) to (12) and insert the following in place thereof:—

" (1) Except as provided for in these regulations membership shall—

(*a*) be compulsory while a servant is in the employ of the Administration;

(*b*) operate with effect from the date on which a membership card is issued.

(2) A servant who has obtained an unqualified certificate of health shall be admitted to membership provided—

(*a*) he is employed in a temporary capacity; or

(*b*) he is employed in a casual capacity on major new works which have been approved as such by the General Manager; or

(*c*) he is employed in a casual capacity and has completed twelve months' continuous casual service.

Regulasie No. **7.**

Vervang „ adjudant-onderoffisier " in paragrawe (1), (2) en (3) deur „ adjudant-offisier ".

Regulasie No. **8.**

Vervang „ adjudant-onderoffisier " op albei plekke waar hierdie titel voorkom deur „ adjudant-offisier ".

Regulasie No. **9.**

Vervang „ adjudant-onderoffisier " in die eerste en tweede reëls deur „ adjudant-offisier ".

Regulasie No. **13.**

Vervang „ ADJUDANT-ONDEROFFISIERE " in die opskrif van hierdie regulasie deur „ ADJUDANT-OFFISIERE ".

Vervang „ adjudant-onderoffisier " in die eerste reël deur „ adjudant-offisier ".

Regulasie No. **14.**

Vervang „ adjudant-onderoffisier " in paragraaf (1) deur „ adjudant-offisier ".

Regulasie No. **19.**

Vervang „ Adjudant-onderoffisier " in subparagraaf (1) (*b*) deur „ Adjudant-offisier ".

Regulasie No. **22.**

Vervang „ adjudant-onderoffisier " in die eerste en tweede reëls deur „ adjudant-offisier ".

Regulasie No. **26.**

Vervang „ adjudant-onderoffisier " in subparagraaf (1) (*a*) deur „ adjudant-offisier ".

Regulasie No. **40.**

Vervang *„ adjudant-onderoffisiere "* in subparagraaf (1) (*a*) deur *„ adjudant-offisiere "*.

✱ No. 1110.] [23 Mei 1952.

Dit het Sy Ekşellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet No. 23 van 1925), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Siekefondsregulasies:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

SIEKEFONDSREGULASIES.

WYSIGINGSLYS.

(*In werking vanaf* 1 *Desember* 1951.)

Regulasie No. **20.**

Skrap paragrawe (1) tot (12) en voeg die volgende in die plek daarvan in:

„ (1) Behoudens die bepalings van hierdie regulasies is lidmaatskap—

(*a*) verpligtend solank 'n persoon in die diens van die Administrasie is;

(*b*) van krag vanaf die datum waarop 'n lidmaatskapkaart uitgereik word.

(2) 'n Dienaar wat 'n onvoorwaardelike gesondheidsertifikaat vekry het, word as lid toegelaat mits—

(*a*) hy in 'n tydelike hoedanigheid werksaam is; of

(*b*) hy in 'n los hoedanigheid werksaam is op groter nuwe werke wat as sodanig deur die Hoofbestuurder goedgekeur is; of

(*c*) hy in 'n los hoedanigheid werksaam is en twaalf maande ononderbroke los diens voltooi het.

(3) A servant who has obtained a qualified certificate of health, may by resolution of a District Board be admitted to membership under such conditions as may be decided upon by the District Board provided—

(*a*) he is employed in a temporary capacity; or

(*b*) he is employed in a casual capacity on major new works which have been approved as such by the General Manager; or

(*c*) he is employed in a casual capacity and has completed twelve months' continuous casual service.

(4) A servant shall not be debarred from membership on account of a physical disability or disease contracted whilst on military service in any of His Majesty's Forces, but shall otherwise be governed by the provisions of this regulation.

(5) A servant whose admission to membership is delayed by resolution of a District Board on account of a disability reflected on a qualified certificate of health, may, by subsequent resolution, be admitted to membership under such conditions as may be imposed by a District Board, provided a railway medical officer who is made aware of the circumstances of the case certifies that the disability which caused the delay no longer exists."

Amend paragraphs (13), (14) and (15) to read (6), (7) and (8) respectively and insert the following new paragraph (9):—

"(9) A servant transferred from another Government Department or Provincial Administration shall be admitted to membership of the Sick Fund under the provisions of this regulation."

Regulation No. **44.**

Replace the full stop after the word "regulations" in the third line by a comma, and substitute the following for the words appearing thereafter:—

"but a refund of contributions paid by a member in excess of those applicable may be authorised provided—

(*a*) the prior authority of a District Board is obtained where the period of contributions paid in excess of those applicable exceeds twelve consecutive months;

(*b*) the amount of the refund shall not exceed the amount of the contributions paid in excess of those applicable during the twelve calendar months immediately preceding the date on which the payment of the excess contributions ceased."

Regulation No. **45.**

Substitute the following for sub-paragraph (6) (*a*):—

"(*a*) Drugs and medicines prescribed by a railway medical officer may be obtained from—

(i) such railway medical officer if he dispenses drugs and medicines supplied by the Sick Fund; or

(ii) a Sick Fund dispensary; or

(iii) a contracting chemist to the Sick Fund."

Delete sub-paragraph (6) (*b*) and amend sub-paragraph (*d*) to read (*b*).

Substitute the following for sub-paragraph (6) (*c*):—

"(*c*) Drugs and medicines prescribed by a medical practitioner other than a railway medical officer may, subject to the interpretation of 'drugs and medicines' as contained in Regulation No. 1, be obtained from—

(i) a Sick Fund dispensary provided a member produces his Sick Fund card if requested to do so as proof of membership of the Sick Fund; or

(ii) a contracting chemist to the Sick Fund provided the prescription is countersigned by a railway medical officer."

(3) 'n Dienaar wat 'n voorwaardelike gesondheidsertifikaat verkry het, kan op besluit van 'n distriksraad op die voorwaardes waarop die distriksraad mag besluit, as lid toegelaat word mits—

(*a*) hy in 'n tydelike hoedanigheid werksaam is; of

(*b*) hy in 'n los hoedanigheid werksaam is op groter nuwe werke wat as sodanig deur die Hoofbestuurder goedgekeur is; of

(*c*) hy in 'n los hoedanigheid werksaam is en twaalf maande ononderbroke los diens voltooi het.

(4) 'n Dienaar word nie weens liggaamlike ongeskiktheid of siekte opgedoen in krygsdiens in een van Sy Majesteit se weermagte, van lidmaatskap uitgesluit nie, maar die bepalings van hierdie regulasie is andersins op hom van toepassing.

(5) 'n Dienaar wie se toelating tot lidmaatskap deur 'n besluit van 'n distriksraad vertraag is weens 'n ongeskiktheid gemeld op 'n voorwaardelike gesondheidsertifikaat, kan daarna op voorwaardes deur 'n distriksraad opgelê, as lid toegelaat word mits 'n spoorwegdokter wat in verband met die omstandighede van die geval ingelig is, sertifiseer dat die ongeskiktheid wat toelating tot lidmaatskap vertraag het, nie meer bestaan nie."

Verander paragrawe (13), (14) en (15) onderskeidelik na (6), (7) en (8), en voeg die volgende nuwe paragraaf (9) in:

„(9) 'n Dienaar oorgeplaas van 'n ander staatsdepartement of 'n provinsiale administrasie word tot lidmaatskap van die Siekefonds toegelaat ingevolge hierdie regulasie."

Regulasie No. **44.**

Vervang die punt na „is" in die derde reël deur 'n komma en die res van die paragraaf deur die volgende:

„maar 'n terugbetaling van bydraes wat 'n lid te veel betaal het, kan toegestaan word mits—

(*a*) magtiging van 'n distriksraad vooraf verkry is waar die tydperk ten opsigte waarvan meer as die voorgeskrewe bydraes betaal is, twaalf opeenvolgende maande oorskry;

(*b*) die bedrag wat terugbetaal word, nie meer is nie as die bydraes wat te veel betaal is vir die twaalf kalendermaande onmiddellik voor die datum met ingang waarvan die juiste voorgeskrewe bedrag afgetrek word."

Regulasie No. **45.**

Vervang subparagraaf (6) (*a*) deur die volgende:

„(*a*) Verdowingsmiddels en medisyne voorgeskryf deur 'n spoorwegdokter, kan verkry word van—

(i) die betrokke spoorwegdokter indien hy verdowingsmiddels en medisyne opmaak wat deur die Siekefonds verskaf word; of

(ii) 'n siekefondsapteek; of

(iii) 'n aptekerkontraktant van die Siekefonds."

Skrap subparagraaf (6) (*b*) en verander subparagraaf (*d*) na (*b*).

Vervang subparagraaf (6) (*c*) deur die volgende:

„(*c*) Onderworpe aan die betekenis van die uitdrukking 'verdowingsmiddels en medisyne' vervat in regulasie No. 1, kan verdowingsmiddels en medisyne voorgeskryf deur 'n dokter, behalwe 'n spoorwegdokter, verkry word van—

(i) 'n siekefondsapteek, mits 'n lid sy siekefondskaart toon as hy versoek word om dit te doen as bewys van lidmaatskap van die Siekefonds; of

(ii) 'n aptekerkontraktant van die Siekefonds, mits die voorskrif deur 'n spoorwegdokter mede-onderteken is."

Insert the following new sub-paragraph (6) (*d*):—

"(*d*) Subject to the provisions of paragraphs (2) and (3) of Regulation No. 50, the Sick Fund will accept liability for the cost of emergency drugs and medicines prescribed by a medical practitioner other than a railway medical officer."

Insert the following new sub-paragraphs (6) (*g*) and (*h*):—

"(*g*) Notwithstanding anything contained in this regulation the Sick Fund will, in respect of a member to whom the provisions of paragraph (4) of Regulation No. 52 apply, accept liability for the cost of drugs and medicines necessarily prescribed by a medical practitioner.

(*h*) In cases, other than those for which provision is made in this regulation, where the services of a medical practitioner other than a railway medical officer have been utilised, the Sick Fund will, subject to the interpretation of 'drugs and medicines' as contained in Regulation No. 1, accept liability for the cost of drugs and medicines prescribed, to the extent the Sick Fund would have been liable had such drugs and medicines been obtained from a contracting chemist to the Sick Fund."

Insert the following after the full stop at the end of sub-paragraph (8) (*a*) (v):—

"In other exceptional circumstances the Sick Fund may in the discretion of the Central Board or the Executive Committee accept liability for the cost of hospital accommodation for a member's wife when it is necessary for the mother to accompany the child/children to a hospital or other institution for treatment, provided the railway medical officer in attendance certifies that it was necessary for the mother to be accommodated in the hospital or other institution concerned."

Regulation No. **50.**

Amend paragraph (6) to read (7) and insert the following new paragraph (6):—

"(6) If a member submits an application in terms of paragraph (2) of this regulation such application must be forwarded to reach a District Secretary within two months from the date on which the medical practitioner first visited a beneficiary, otherwise the application shall be declined by a District Board. A District Board, may, however, consider an application after the period allowed has lapsed, provided the member concerned can satisfy the District Board that there were exceptional circumstances which prevented him from submitting the application within the period allowed."

Regulation No. **52.**

Insert the words "or employed" after the word "stationed" in the second and sixth lines of paragraph (4).

Regulation No. **58.**

After the word "will" in the sixth line of sub-paragraph (1) (*a*) insert a comma and add the following:—

"except to the extent provided for in paragraph (2) of this regulation,".

After the word "will" in the sixth line of sub-paragraph (1) (*b*) insert a comma and add the following:—

"except to the extent provided for in paragraph (2) of this regulation,".

Amend paragraph (2) to read (3) and insert the following new paragraph (2):—

"(2) The Sick Fund may in the discretion of the Central Board or the Executive Committee accept liability for the cost of emergency treatment accorded a wife and/or child/children to whom benefits have been granted in terms of paragraph (1) of this regulation."

Voeg die volgende nuwe subparagraaf (6) (*d*) in:

„(*d*) Onderworpe aan die bepalings van paragrawe (2) en (3) van regulasie No. 50, aanvaar die Siekefonds aanspreeklikheid vir die koste van verdowingsmiddels en medisyne wat in noodgevalle deur 'n dokter, behalwe 'n spoorwegdokter, voorgeskryf is."

Voeg die volgende nuwe subparagrawe (6) (*g*) en (*h*) in:

„(*g*) Nieteenstaande enigiets in hierdie regulasie vervat, aanvaar die Siekefonds aanspreeklikheid vir die koste van verdowingsmiddels en medisyne wat noodsaaklik deur 'n dokter voorgeskryf is vir 'n lid op wie die bepalings van paragraaf (4) van regulasie No. 52 van toepassing is.

(*h*) In gevalle, behalwe dié bepaal in hierdie regulasie waar van die dienste van 'n dokter, behalwe 'n spoorwegdokter, gebruik gemaak is, aanvaar die Siekefonds aanspreeklikheid vir die koste van voorgeskrewe verdowingsmiddels en medisyne, onderworpe aan die betekenis geheg aan die uitdrukking „verdowingsmiddels en medisyne" in regulasie No. 1, in dié mate waarin die Siekefonds aanspreeklik sou gewees het indien sodanige verdowingsmiddels en medisyne van 'n aptekerkontraktant van die Siekefonds verkry is."

Voeg die volgende in na die punt aan die end van subparagraaf (8) (*a*) (v):

„Die Siekefonds kan in ander buitengewone gevalle na goeddunke van die sentrale raad of die uitvoerende komitee aanspreeklikheid aanvaar vir die koste van hospitaalakkommodasie vir 'n lid se eggenote wanneer dit nodig is dat die moeder die kind/kinders vergesel wat vir behandeling na 'n hospitaal of ander inrigting gaan, mits die spoorwegdokter wat die geval behandel, sertifiseer dat dit nodig was om akkommodasie in die betrokke hospitaal of inrigting aan die moeder te verskaf."

Regulasie No. **50.**

Verander paragraaf (6) na (7) en voeg die volgende nuwe paragraaf (6) in:

„(6) 'n Aansoek ingevolge paragraaf (2) van hierdie regulasie moet aangestuur word om die distriksekretaris te bereik binne twee maande vanaf die datum waarop die dokter die voordeeltrekker die eerste keer besoek het, anders word die aansoek deur die distriksraad van die hand gewys. 'n Distriksraad kan 'n aansoek egter oorweeg na verstryking van die tydperk wat toegelaat is, mits die betrokke lid die distriksraad kan oortuig dat buitengewone omstandighede hom verhinder het om die aansoek binne die voorgeskrewe tydperk in te dien."

Regulasie No. **52.**

Voeg die woorde „of werksaam" in na die woord „gestasioneer" in die tweede en vierde reëls van paragraaf (4).

Regulasie No. **58.**

Plaas 'n komma na die woord „Siekefonds" in die agste reël van subparagraaf (1) (*a*) en voeg die volgende in:

„behalwe in die mate waarvoor in paragraaf (2) van hierdie regulasie voorsiening gemaak is,".

Plaas 'n komma na die woord „Siekefonds" in die sesde reël van subparagraaf (1) (*b*) en voeg die volgende in:

„behalwe in die mate waarvoor in paragraaf (2) van hierdie regulasie voorsiening gemaak is,".

Verander paragraaf (2) na (3) en voeg die volgende nuwe paragraaf (2) in:

„(2) Die Siekefonds kan na goeddunke van die sentrale raad of uitvoerende komitee, aanspreeklikheid aanvaar vir die koste van noodbehandeling van 'n lid se eggenote en/of kind/kinders aan wie voordele ingevolge paragraaf (1) van hierdie regulasie toegestaan is."

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 1118.] [23 May 1952.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *forty-three* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, made the following regulations relating to the methods to be employed and the procedure to be followed when samples of barley, oats, rye, or wheat, and barley, oaten, rye or wheaten products are taken in terms of the Winter Cereal Scheme published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended:—

1. BARLEY, OATS, RYE OR WHEAT IN THE GRAIN FORM.

(1) (*a*) A sample for the determination of the cereal shall be taken as follows:—

(i) A sample of barley, oats, rye, or wheat packed in bags shall be obtained by taking small quantities of the cereal from each bag at different levels by means of a probe; provided, however, that whenever it is impracticable to take a sample from each bag, the sample shall only be taken from such bags as may be practicable;

(ii) a sample of barley, oats, rye, or wheat stored or conveyed in bulk shall be obtained by taking small quantities from the bulk with a double-tube multiple-compartment probe of suitable length at different places scattered as widely as possible, the probe to be pushed in as deeply as possible.

(*b*) The different samples taken from the bags or from the bulk in terms of (*a*) (i) and (ii) shall then be emptied into a container and thoroughly mixed, and from this a sample of approximately six pounds shall then be taken.

(2) A sample for the purpose of testing the class and/or grade of barley, oats, rye or wheat in the grain form shall be taken as follows:—

(*a*) A sample of barley, oats, rye or wheat stored or conveyed in bulk shall be obtained by taking small quantities from the bulk with a double-tube multiple-compartment probe of suitable length at different places scattered as widely as possible, the probe to be pushed in as deeply as possible;

(*b*) a sample of barley, oats, rye, or wheat packed in bags shall be obtained by first separating the grain into groups of the same quality and then taking small quantities of the grain in each group at different levels from each bag by means of a probe; probing must in all cases be done towards the centre of the bag.

2. BARLEY, OATEN, RYE OR WHEATEN PRODUCTS.

(1) A sample of a barley, oaten, rye or wheaten product in ground, compressed or rolled form shall be taken as follows:—

(*a*) Of barley, oaten, rye or wheaten products contained in packings each weighing less than 25 lb., one or more packings shall be taken at random from the quantity from which samples are to be taken; should the contents of one such packing be insufficient for division or grading or analysis, further packings being the property of the same person and purporting to contain the same product, shall be taken and the contents of two or more packings thoroughly mixed there and then;

(*b*) of barley, oaten, rye or wheaten products in bulk or contained in packings each weighing 25 lb. or more, ten approximately equal parts together weighing about six pounds shall be taken at various places scattered as evenly as is practicable over the quantity from which the samples are taken; provided, however, that in the case of products in packings, a probe may be used only if the material of which the packing is made from which the sample is taken, is physically suitable

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 1118.] [23 Mei 1952.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-veertig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, die volgende regulasies gemaak met betrekking tot die metodes wat aangewend en die prosedure wat gevolg moet word by die neem van monsters gars, hawer, rog of koring en gars-, hawer-, rog- of koringprodukte ingevolge die Wintergraanskema bekendgemaak by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig:—

1. GARS, HAWER, ROG OF KORING IN DIE PITVORM.

(1) (*a*) 'n Monster vir die bepaling van die graansoort word soos volg geneem:—

(i) 'n Monster gars, hawer, rog of koring wat in sakke verpak is, word verkry deur klein hoeveelhede van die graan op verskillende hoogtes met 'n steker uit elke sak te neem; met dien verstande egter dat waar dit nie prakties moontlik is om 'n monster uit elke sak te neem nie, die monster slegs uit soveel sakke as wat prakties moontlik is, geneem word;

(ii) 'n monster gars, hawer, rog of koring wat in massa opgeberg of vervoer word, word verkry deur klein hoeveelhede met 'n dubbelbuissteker met veelvoudige afskortings en van geskikte lengte op verskillende plekke, so verspreid moontlik, uit die massa te neem; die steker moet so diep as moontlik ingesteek word.

(*b*) Die verskillende monsters wat volgens (*a*) (i) en (ii) uit die sakke of uit die massa geneem is, word dan in 'n houer gegooi en deeglik gemeng, en hiervan word dan 'n monster van ongeveer ses pond geneem.

(2) 'n Monster vir die toets van die klas en/of graad gars, hawer, rog of koring in die pitvorm word soos volg geneem:—

(*a*) 'n Monster gars, hawer, rog of koring wat in massa opgeberg of vervoer word, word verkry deur klein hoeveelhede met 'n dubbelbuissteker met veelvoudige afskortings en van geskikte lengte op verskillende plekke, so verspreid moontlik, uit die massa te neem; die steker moet so diep as moontlik ingesteek word;

(*b*) 'n monster gars, hawer, rog of koring wat in sakke verpak is, word verkry deur eers die graan in groepe van dieselfde gehalte te skei en daarna klein hoeveelhede van die graan in elke groep op verskillende hoogtes met 'n steker uit elke sak te neem; die steker moet in alle gevalle diep in die sak ingesteek word.

2. GARS-, HAWER-, ROG- OF KORINGPRODUKTE.

(1) 'n Monster van 'n gars-, hawer-, rog- of koringproduk in die gemaalde of gedrukte of gerolde vorm word soos volg geneem:—

(*a*) Van gars-, hawer-, rog- of koringprodukte wat in verpakkings wat minder as 25 lb. elk weeg, vervat is, word een of meer verpakkings lukraak geneem uit die hoeveelheid waaruit monsters geneem moet word; indien die inhoud van een sodanige verpakking onvoldoende vir die doel van verdeling of gradering of ontleding is, word verdere verpakkings wat die eiendom van dieselfde persoon is en wat heet dieselfde produk te bevat, geneem en die inhoud van twee of meer verpakkings word dadelik saamgegooi en deeglik gemeng;

(*b*) van gars-, hawer-, rog- of koringprodukte wat in massa is of wat in verpakkings wat 25 lb. of meer elk weeg, vervat is, word op verskillende punte wat so eweredig as prakties moontlik versprei is oor die hoeveelheid waaruit monsters geneem word, tien naastenby gelyke dele geneem wat gesamentlik ongeveer ses pond weeg; met dien verstande egter dat in die geval van produkte in verpakkings 'n steker alleenlik gebruik mag word as die materiaal waarvan die verpakking waaruit die monster geneem word, vervaardig is, fisies daarvoor geskik

for this purpose; should the material be unsuitable for this purpose, a few of the containers shall be opened and from the containers thus opened, sufficient of the product shall be taken to make up a combined sample of approximately 6 lb.

(2) In the case of bread, at least three loaves of each grade of bread on the premises or the vehicle shall be taken as a sample at random at different places; provided that where the quality of a certain grade does not appear to be uniform, the three loaves shall be taken in such a manner as to be more or less representative of all the different qualities; and provided further that a smaller number of loaves may be taken if the quantity available is insufficient or if the taking of the said minimum number of loaves may cause undue hardship to the public.

(3) In the case of confectionery, biscuits, macaroni and macaroni-allied products one unit of each specific type of confectionery or one packing of each type of biscuit or macaroni or macaroni-allied product shall be taken as a sample.

3. Samples shall be taken in the presence of the owner of the cereal or product or the person in whose custody or the person in whose charge or the person on whose premises such cereal or product may be, or, if neither the owner of the cereal or product or the person in whose custody or the person in whose charge or the person on whose premises such cereal or product may be, is present, in the presence of another witness.

4. (1) Samples taken in terms of the provisions of paragraphs 1 (1) and 2 (1) shall there and then and in the presence of the owner of the cereal or product or the person in whose custody or the person in whose charge or the person on whose premises such cereal or product may be, or the witness, be divided into three equal portions each of which shall forthwith be packed and sealed and duly labelled and marked according to its nature. One portion, together with a certificate in the form prescribed in Annexure A and signed by the person who has taken the sample, shall be forwarded to the Wheat Industry Control Board as soon as possible for grading or analysis, or handed or forwarded to a person nominated by the Board to grade or analyse the sample. The second portion, together with a copy of the said certificate, shall be handed or forwarded by registered post to the owner of the cereal or product or the person whose custody or in whose charge or the person on whose premises such cereal or product may be. The third portion shall be retained by the person who has taken the sample; provided that if the total quantity of the cereal or product available is less than approximately 6 lb. and the samples after division are insufficient for grading or analysis, the total quantity available for grading or analysis shall be forwarded to the Wheat Industry Control Board or handed or forwarded to a person nominated by the Board to grade or analyse the sample.

(2) Samples taken in terms of the provisions of paragraph 1 (2) shall further be dealt with as prescribed in the grading regulations for barley, oats, rye and wheat.

5. Sample taken in terms of the provisions of paragraph 2 (2) and (3) shall be packed and sealed and duly labelled or marked there and then in the presence of the owner of the cereal or product or the person in whose custody or in whose charge or the person on whose premises such cereal or product may be, or the witness. The samples, together with the certificate prescribed in Annexure A and signed by the person who has taken the samples, shall then be forwarded or handed to the Wheat Industry Control Board for analysis by a person nominated for the purpose by the Board. A copy of the said certificate shall be handed or forwarded by registered post to the owner of the cereal or product or the person in whose custody or in whose charge or the person on whose premises such cereal or product may be.

is; indien die materiaal nie daarvoor geskik is nie, moet 'n paar van die houers oopgemaak word en moet genoeg vir 'n gesamentlike monster van ongeveer 6 lb. van die produk uit die oopgemaakte houers geneem word.

(2) In die geval van brood word minstens drie brode van elke graad brood wat op 'n perseel of voertuig is lukraak op verskillende plekke as monster geneem; met dien verstande dat waar die kwaliteit van 'n bepaalde graad brood oënskynlik nie eenvormig is nie, die drie brode so geneem word dat hulle naastenby verteenwoordigend is van al die verskillende kwaliteite; en met dien verstande voorts dat minder brode geneem mag word as die beskikbare hoeveelheid onvoldoende is of as die neem van voornoemde minimum getal brode oormatige ontbering aan die publiek sal veroorsaak.

(3) In die geval van banket, beskuitjies, macaroni en macaroni-verwante produkte word een eenheid van elke spesifieke tipe banket of een verpakking van elke tipe beskuitjie of macaroni of macaroni-verwante produk as monster geneem.

3. Monsters moet geneem word in die bysyn van die eienaar van die graansoort of produk of van die persoon wat dit in sy bewaring het, of toesig daaroor het of op wie se perseel dit is of, as nòg die eienaar van die graansoort of produk, nòg die persoon wat die graansoort of produk in sy bewaring het of toesig daaroor het of op wie se perseel dit is, aanwesig is, in die bysyn van 'n ander getuie.

4. (1) Monsters wat ingevolge die bepalings van paragrawe 1 (1) en 2 (1) geneem word, word dadelik in die bysyn van die eienaar van die graansoort of produk of die persoon wat die graansoort of produk in sy bewaring het of toesig daaroor het of op wie se perseel dit is of die getuie in drie gelyke dele verdeel, elk waarvan dadelik op sodanige wyse as wat sy aard toelaat, verpak en verseël en behoorlik geëtiketteer of gemerk word. Een deel tesame met 'n sertifikaat in die vorm voorgeskryf in Bylae A en onderteken deur die persoon wat die monster geneem het, word so spoedig moontlik vir gradering of ontleding aan die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid gestuur, of oorhandig of gestuur aan 'n persoon wat deur die Raad aangewys is om die monster te gradeer of te ontleed. Die tweede deel tesame met 'n afskrif van genoemde sertifikaat word aan die eienaar van die graansoort of produk of die persoon wat dit in sy bewaring het of toesig daaroor het of op wie se perseel dit is, oorhandig of per aangetekende pos gestuur. Die derde deel word bewaar deur die persoon wat die monster geneem het, met dien verstande dat indien die totale hoeveelheid van die graansoort of produk wat beskikbaar is, minder as ongeveer 6 lb. is en die monsters na verdeling nie voldoende vir gradering of ontleding is nie, die totale hoeveelheid beskikbaar vir gradering of ontleding aan die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid gestuur word, of oorhandig of gestuur word aan 'n persoon wat deur die Raad aangewys is om die monster te gradeer of te ontleed.

(2) Monsters wat ingevolge die bepalings van paragraaf 1 (2) geneem word, word verder behandel soos in die graderingsregulasies vir gars, hawer, rog en koring voorgeskryf.

5. Monsters wat ingevolge die bepalings van paragrawe 2 (2) en (3) geneem word, word dadelik in die bysyn van die eienaar of die persoon wat die produk in sy bewaring het of toesig daaroor het of op wie se perseel dit is of die getuie verpak en verseël en behoorlik geëtiketteer of gemerk. Die monsters word tesame met die sertifikaat in die vorm voorgeskryf in Bylae A en onderteken deur die persoon wat die monsters geneem het aan die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid gestuur of oorhandig vir ontleding deur 'n persoon wat vir dié doel deur die Raad aangewys is. 'n Afskrif van genoemde sertifikaat word aan die eienaar van die graansoort of produk of die persoon wat dit in sy bewaring het of toesig daaroor het of op wie se perseel dit is, oorhandig of per aangetekende pos gestuur.

6. The person nominated by the Wheat Industry Control Board to grade or analyse the samples shall grade or analyse the samples forwarded or handed to him as soon as possible and record the results of the grading or analysis on a certificate in the form prescribed in Annexure B; provided that, should the sample be forwarded or handed to a person not in the employ of the Board, the results of the grading or analysis may be recorded on a form customarily used by such person for this purpose.

7. The person nominated by the Wheat Industry Control Board to grade or analyse the samples or the person to whom the samples have been handed for grading or analysis, shall, after such portion of the samples as he may require for the grading or analysis has been removed, seal and retain the remaining portion until such time as any prosecution that may have been instituted in regard to the samples has been completed.

6. Die persoon wat deur die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid aangewys is om die monsters te gradeer of te ontleed, moet die monsters wat aan hom gestuur of oorhandig is so spoedig moontlik gradeer of ontleed en die resultaat van die gradering of ontleding aanteken op 'n sertifikaat in die vorm voorgeskryf in Bylae B met dien verstande dat indien die monster aan 'n persoon buite die diens van die Raad gestuur of oorhandig word, die resultaat van die gradering of ontleding aangeteken mag word op 'n vorm wat gewoonlik deur so 'n persoon vir dié doel gebruik word.

7. Die persoon wat deur die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid aangewys is om die monsters te gradeer of te ontleed of die persoon aan wie dit vir gradering of ontleding oorhandig is, moet nadat sodanige gedeelte van die monsters as wat hy vir die gradering of ontleding nodig mag hê, verwyder is, die orige gedeelte verseël en bewaar totdat enige vervolging wat in verband met die monsters ingestel mag wees, afgehandel is.

ANNEXURE A.

CERTIFICATE BY PERSON WHO HAS TAKEN SAMPLES OF BARLEY, OATS, RYE OR WHEAT, OR BARLEY, OATEN, RYE OR WHEATEN PRODUCTS IN TERMS OF GOVERNMENT NOTICE No. 1118 OF 23RD MAY, 1952.

1. Name and capacity of owner of cereal or product or the person in whose custody or the person in whose charge or the person on whose premises such cereal or product may be ..... Name.
..... Capacity.
2. Address .....
3. Name of witness in whose presence the sample has been taken.. .....
4. Address of witness ....
5. Date on which sample has been taken ....
6. Place at which sample has been taken ....
7. Description of cereal or product:—

Cereal or Product.	*Identification Marks.*

8. Number of Seal ....
9. Remarks ....
10. Second portion of sample(s)—
handed to ....
forwarded to ....

Place .....
Date ..... Signature.

Received second portion of sample and copy of certificate.

Place .....
Date ..... Signature.

ANNEXURE B.

CERTIFICATE BY PERSON WHO HAS GRADED OR ANALYSED SAMPLE OF BARLEY, OATS, RYE OR WHEAT, OR BARLEY, OATEN, RYE OR WHEATEN PRODUCTS IN TERMS OF SECTION *FORTY* OF THE MARKETING ACT, 1937 (ACT No. 26 OF 1937), AS AMENDED, READ WITH GOVERNMENT NOTICE No. 1118 OF 23RD MAY, 1952.

1. Name and capacity of owner of cereal or product or the person in whose custody or the person in whose charge or the person on whose premises such cereal or product may be ..... Name.
..... Capacity.
2. Address .....
3. Name of person who has taken sample ....
4. Date of receipt for grading or analysis ....
5. Sealed and number of seal ....
6. Date on which graded or analysed ....
7. Particulars of grading or analysis:—

Reference Number of Grader/ Analyser.	*Identification Marks of Sample.*	*Particulars.*

I, the undersigned, duly nominated by the Wheat Industry Control Board, hereby certify that I have graded/analysed the above-mentioned samples according to the provisions of the grading regulations for the relative cereal or product as prescribed by Government Notice No. 1118 of 23rd May, 1952.

..... Signature of Grader/Analyser.

The deponent has acknowledged that he/she knows and understands the contents of this affidavit, which was sworn to before me.

Place .....
Date ..... Commissioner of Oaths.

BYLAE A.

SERTIFIKAAT DEUR PERSOON WAT MONSTERS GARS, HAWER, ROG OF KORING OF GARS-, HAWER-, ROG- OF KORINGPRODUKTE GENEEM HET INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1118 VAN 23 MEI 1952.

1. Naam en hoedanigheid van eienaar van graansoort of produk of van persoon wat die graansoort of -produk in sy bewaring het, of toesig daaroor het of op wie se perseel dit is ..... Naam.
..... Hoedanigheid.
2. Adres.....
3. Naam van getuie in wie se teenwoordigheid monster geneem is.....
4. Adres van getuie.....
5. Datum waarop monster geneem is.....
6. Plek waar monster geneem is.....
7. Omskrywing van graansoort of produk:—

Graansoort of produk.	*Identifikasiemerk.*

8. Nommer van seël.....
9. Opmerkings.....
10. Tweede deel van monster(s)—
oorhandig aan.....
gestuur aan.....

Plek.....
Datum..... Handtekening.

Tweede deel van monster en afskrif van sertifikaat ontvang.

Plek.....
Datum..... Handtekening.

BYLAE B.

SERTIFIKAAT DEUR PERSOON WAT MONSTER GARS, HAWER, ROG OF KORING OF GARS-, HAWER-, ROG-, OF KORINGPRODUKTE GEGRADEER OF ONTLEED HET INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL *VEERTIG* VAN DIE BEMARKINGSWET, 1937 (WET No. 26 VAN 1937), SOOS GEWYSIG, SAAMGELEES MET GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1118 VAN 23 MEI 1952.

1. Naam en hoedanigheid van eienaar van graansoort of produk of van persoon wat die graansoort of -produk in sy bewaring het, of toesig daaroor het of op wie se perseel dit is ..... Naam.
2. Adres.....
3. Naam van persoon wat monster geneem het.....
4. Datum van ontvangs vir gradering of ontleding.....
5. Verseël en nommer van seël.....
6. Datum waarop gegradeer of ontleed.....
7. Graderings- of ontledingsbesonderhede:—

Verwysingsnommer van gradeerder/ ontleder.	*Monster se identifikasiemerk.*	*Besonderhede.*

Ek, die ondergetekende, behoorlik aangewys deur die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, sertifiseer hiermee dat ek bovermelde monsters volgens die bepalings van die graderingsregulasies vir die betrokke graansoort of -produk soos voorgeskryf by Goewermentskennisgewing No. 1118 van 23 Mei 1952 gegradeer/ontleed het.

..... Handtekening van gradeerder/ontleder.

Die verklaarder erken dat hy/sy ten volle op hoogte is van die inhoud van hierdie verklaring en dit begryp. Hierdie verklaring is voor my beëdig.

Plek.....
Datum..... Kommissaris van Ede.

✱ No. 1136.] [23 May 1952.

INTRODUCTION OF STOCK AND MOVEMENT OF PERSONS OR VEHICLES INTO THE UNION.—REPEAL OF CERTAIN REGULATIONS.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *twenty-three* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, repealed the regulations published by Government Notices Nos. 1283 and 1356 of 1917, 2000 of 1925, 35 of 1931, and 1186 of 1933.

NOTE.—The importation of stock into the Union still remains subject to obtaining a permit and compliance with certain conditions.

✱ No. 1136.] [23 Mei 1952.

DIE INVOER VAN VEE EN DIE BEWEGING VAN PERSONE OF VOERTUIE IN DIE UNIE.—HERROEPING VAN SEKERE REGULASIES.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-twintig* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911) soos gewysig, die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings Nos. 1283 en 1356 van 1917, 2000 van 1925, 35 van 1931 en 1186 van 1933, herroep.

LET WEL.—Die invoer van diere in die Unie bly nog onderworpe aan die verkryging van 'n permit, en die nakoming van sekere voorwaardes.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 1119.] [23 May 1952.

MERCHANDISE MARKS ACT, 1941.

MARKING AND SALE OF E.P.B.M. WARE.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs is extending consideration to the prohibition of the importation into

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

✱ No. 1119.] [23 Mei 1952.

HANDELSMERKEWET, 1941.

DIE MERK EN VERKOOP VAN BRITANNIA-METAAL-PLEETWARE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake oorweging skenk aan die verbod van die invoer en verkoop in die

or sale in the Union of goods marked E.P.B.M., whether in capital or small letters and with or without any form of intervening punctuation marks, unless such goods conform to the minimum standard set forth in the Annexure below.

In pursuance of section *thirteen* of the Merchandise Marks Act, 1941, (Act No. 17 of 1941), interested persons are invited to submit such representations as they may care to make on the matter, to the Secretary for Commerce and Industries, Private Bag 84, Pretoria, to reach him within two months from the date of publication hereof.

ANNEXURE.

MINIMUM STANDARD FOR GOODS MARKED E.P.B.M.

(1) The articles shall be made from the alloy known as Britannia metal, which, for the purposes of this regulation, shall be defined as an alloy containing not less than 87·0 per cent. tin and not more than 2·0 per cent. lead; and

(2) the articles shall be covered by chemical or electrolytic means with a deposit of silver.

* No. 1120.] [23 May 1952.

MERCHANDISE MARKS ACT, 1941.—MARKING AND SALE OF SILVER-PLATED ARTICLES.

I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Economic Affairs, having considered the representations made on Government Notices No. 800 of the 14th April, 1950, and No. 2007 of the 3rd August, 1951, do hereby, under the powers vested in me by section *ten* (1) of the Merchandise Marks Act, 1941 (Act No. 17 of 1941), prohibit, from a date six months after the date of publication of this notice, the importation into or sale in the Union of silver-plated articles unless such articles have been marked as set forth in the Annexure below.

ERIC H. LOUW,
Minister of Economic Affairs.

ANNEXURE.

CONDITIONS FOR MARKING SILVER-PLATED ARTICLES.

SECTION 1.—DEFINITIONS AND SCOPE.

1.1 Silver-plating shall mean the coating of an article with silver by either an electrolytic or a chemical process.

1.2 Silver-plated articles falling within the following classes or categories shall be exempt from the requirements of this regulation:—

(*a*) Any article in a class known as "Builders' Hardware", which for the purposes of this regulation shall be metalware used as fittings in buildings, including door and window-frames, locks, keys, catches, bolts, frames, doorstops and the like, plumbers' ware, including cisterns, tanks, taps, piping, lavatory and bathroom fittings and the like, electric fittings other than lamps and wire in buildings and other metallic trimmings used in buildings.

(*b*) Articles which in terms of Government Notice No. 531 of the 10th March, 1951, are marked "E.P.N.S."

(*c*) Articles marked "E.P.B.M." which are made from the alloy known as Britannia Metal and which articles have been covered by chemical or electrolytic means with a deposit of silver.

SECTION 2.—MARKING.

2.1 All silver-plated articles other than those exempted in 1.2 (*a*), 1.2 (*b*) and 1.2 (*c*) above shall be permanently and conspicuously marked in one of the following ways to indicate that the article has been silver-plated:—

Silver-plated
SP
sp

Unie van ware gemerk E.P.B.M., hetsy in groot of klein letters met of sonder enige punktuasietekens tussenin, tensy sulke ware gemerk is soos hieronder in die Bylae aangedui.

Ingevolge artikel *dertien* van die Handelswaremerkewet, 1941 (Wet No. 17 van 1941), word belanghebbende persone uitgenooi om vertoë wat hulle oor die saak wil rig binne twee maande na publikasie hiervan aan die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Private Sak 84, Pretoria, voor te lê.

BYLAE.

MINIMUM STANDAARD VIR WARE GEMERK E.P.B.M.

(1) Die artikel moet gemaak wees van die allooi bekend as Britanniametaal wat, vir die toepassing van hierdie regulasies, omskryf word as 'n allooi wat minstens 87·0 persent tin en hoogstens 2·0 persent lood bevat; en

(2) die artikels moet met 'n chemiese of elektrolitiese middel met 'n silwerneerslag bedek wees.

* No. 1120.] [23 Mei 1952.

HANDELSWAREMERKEWET, 1941.—MERK EN VERKOOP VAN VERSILWERDE ARTIKELS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *tien* (1) van die Handelswaremerkewet, 1941 (Wet No. 17 van 1941), verbied ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Ekonomiese Sake, nadat ek die vertoë gedoen na aanleiding van Goewermentskennisgewings No. 800 van 14 April 1950, en No. 2007 van 3 Augustus 1951, oorweeg het, van 'n datum ses maande na datum van publikasie van hierdie kennisgewing, die invoer en verkoop van versilwerde artikels in die Unie, tensy sodanige artikels gemerk is soos gemeld in die Aanhangsel hieronder.

ERIC H. LOUW,
Minister van Ekonomiese Sake.

AANHANGSEL.

VOORWAARDES VIR DIE MERK VAN VERSILWERDE ARTIKELS.

ARTIKEL 1.—OMSKRYWING EN BESTEK.

1.1 Versilwering beteken die aanbring van 'n laag of lae silwer op 'n artikel hetsy deur 'n elektrolitiese of 'n chemiese proses.

1.2 Versilwerde artikels wat onder die volgende klasse of kategorieë val, word vrygestel van die vereistes van hierdie artikel:—

(*a*) Alle artikels in die klas wat bekend is as „Bouersysterware", wat vir die toepassing van hierdie regulasie metaalware is wat as toebehore in geboue gebruik word, met inbegrip van deur- en vensterkosyne, slotte, sleutels, knippe, grendels, rame, deur-aanslae en dergelike artikels, loodgietersware, met inbegrip van spoelbakke, tenks, krane, pype, gemak- en badkamertoebehore en dergelike artikels, elektriese toebehore uitgesonderd lampe en draad in geboue en ander metaalbelegwerk wat in geboue gebruik word.

(*b*) Artikels wat ingevolge Goewermentskennisgewing No. 531 van 10 Maart 1950, „E.P.N.S." gemerk is.

(*c*) Artikels gemerk „E.P.B.M." gemaak van 'n allooi bekend as Brittanniametaal en wat bedek is met 'n chemiese of elektrolitiese middel met 'n silwerneerslag.

ARTIKEL 2.—MERK.

2.1 Alle versilwerde artikels uitgesonderd die wat in 1.2 (*a*) en 1.2 (*b*) en 1.2 (*c*) hierbo vrygestel word, moet blywend en duidelik sigbaar op een van die volgende maniere gemerk word om aan te dui dat die artikel versilwer is:—

Versilwer
SP
sp

2.2 In addition to the words or abreviations listed in 2.1, further words or abbreviations shall be permanently and conspicuously marked on the article to indicate the metal or alloy from which the article has been made. The name of the metal or alloy from which the article has been made shall either be marked in full, e.g.:—

Silver-plated on Copper

or an abbreviation taken from the following list shall be used, e.g.—

SP on C or sp on c

List of Abreviations.

Copper	C	or	c
Brass or Bronze	B	or	b
Tin	T	or	t
Zinc	Z	or	z
Aluminium	A	or	a
Nickel	N	or	n
Steel or Iron	S	or	s

Where the article is made from an alloy which has no accepted name, the marking shall show the principal constituent of the alloy and the name or abbreviation thereof shall be followed by the word " alloy ", e.g.—

Silver-plated on Zinc Alloy
or SP on Z alloy or sp on z alloy.

2.2 Benewens die woorde of afkortings gemeld onder 2.1, moet verdere woorde of afkortings blywend en duidelik sigbaar op die artikel gemerk word sodat dit die metaal of allooi waarvan die artikel gemaak is, aandui. Die naam van die metaal of allooi waarvan die artikel gemaak is, moet volledig gemerk word, bv.:—

Versilwer op koper

of 'n afkorting van die volgende lys moet gebruik word, bv.:—

SP op C of sp op c

Lys van afkortings.

Koper	C	of	c
Geelkoper of brons	B	of	b
Tin	T	of	t
Sink	Z	of	z
Aluminium	A	of	a
Nikkel	N	of	n
Staal of yster	S	of	s

As die artikel van 'n allooi wat geen erkende naam het nie gemaak is, moet die merk die hoofbestanddeel van die allooi aangee en die naam of afkorting daarvan moet gevolg word deur die woord „ allooi ", bv.—

Versilwer op sinkallooi
of SP op Z-allooi of sp op z-allooi.

✱ No. 1134.] [23 May 1952.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs, under and by virtue of the powers vested in him in terms of section *fourteen* (1) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendment Acts, 1946 (Act No. 26 of 1946), 1948 (Act No. 19 of 1948) and 1951 (Act No. 33 of 1951), has been pleased to approve the declaration by the Council of the South African Bureau of Standards of the marks in the schedule hereunder as standardization marks for the commodities indicated:—

✱ No. 1134.] [23 Mei 1952.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *veertien* (1) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig deur die Wysigingswette op Standaarde, 1946 (Wet No. 26 van 1946), 1948 (Wet No. 19 van 1948) en 1951 (Wet No. 33 van 1951), sy goedkeuring te heg aan die verklaring deur die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde van die merke soos in onderstaande bylae geïllustreer, as standaardmerke vir die handelsware aangedui:—

Spec. No. *Spes. No.*	Commodity. *Handelsartikel.*	Scope of Specification. *Bestek van spesifikasie.*	Mark. *Merk.*	Council Meeting. *Raadsvergadering.* No. *No.*	Council Meeting. *Raadsvergadering.* Date. *Datum.*
S.A.B.S. 276–1950	Canned celery soup/*Ingemaakte selderysoep*	Three types of celery soup: Condensed soup; Cream soup; Condensed cream soup *Drie soorte ingemaakte selderysoep*: *Gekondenseerde soep*; *Roomsoep* *Gekondenseerde roomsoep*		60th/60*ste*	18/12/50
S.A.B.S. 312–1951	Red lead base primers for structural steel/*Grondverf met 'n menie-basis vir boustaal*	Four types of red lead base primer, viz.:— Type I.—Red lead mixed pigment—linseed oil paint; Type II.—Red lead mixed pigment—modified alkyd varnish paint; Type III.—Red lead—alkyd varnish paint Type IV.—Red lead mixed pigment—phenolic varnish paint *Vier tipes grondverf met 'n menie-basis, nl.*: *Tipe I.—Lynolieverf met gemengde pigmente* *Tipe II.—Gemodifiseerde alkydvernisverf met gemengde pigmente* *Tipe III.—Alkydvernisverf met menie* *Tipe IV.—Fenolvernisverf met gemengde pigmente*		67th/67*ste*	20/8/51

Copies of the relevant specifications containing full particulars are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each, post free.

Eksemplare van die betrokke spesifikasies waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk, posvry.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 1133.] [23 May 1952.

SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD.—RULES REGARDING REGISTRATION OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules made by the South African Pharmacy Board under sub-section (2) (*h*) of the said section of the Act and published under Government Notice No. 1461 of the 24th September, 1937, as amended by the addition in paragraph (2) of the following qualifications:—

Bachelor of Science, University of Natal—(Abbreviation B.Ss. Univ. Natal) (1).
Bachelor of Science, University of the Orange Free State—(Abbreviation B.Sc. Univ. O.F.S.) (1).
Bachelor of Science, University of Potchefstroom—(Abbreviation B.Sc. Univ. Potch.) (1).
Bachelor of Science, Rhodes University—(Abbreviation B.Sc. Rhodes Univ.) (1).

✱ No. 1140.] [23 May 1952.

AMENDMENT OF THERAPEUTIC SUBSTANCES REGULATIONS MADE UNDER THE MEDICAL, DENTAL AND PHARMACY ACT, No. 13 OF 1928.

The Minister of Health, in exercise of the Powers conferred upon him by section *eighty-three* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), and by sub-section (1) of section *ninety-four* of the said Act, and after consultation with the South African Medical and Dental Council and the South African Pharmacy Board, has amended further the Therapeutic Substances Regulations made under the said section *eighty-three* of the said Act and published under Government Notice No. 1131 of the 9th August, 1935, as amended in terms of Government Notices Nos. 499 of the 2nd April, 1937, 1483 of the 24th September, 1937, 1997 of the 30th November, 1938, 1324 of the 1st September, 1939, 1028 of the 17th May, 1946, 385 of the 20th February, 1948 and 1036 of the 14th May, 1948—

(*a*) by the insertion at the end of sub-regulation (4) of regulation 9 of Part III of the following further proviso:—

"Provided further that, in the case of plasma substitutes, the date upon which the containers are filled with the preparation, sealed and sterilised shall be treated as the date when the manufacture of the batch is completed.";

(*b*) by the insertion after proviso (ii) of regulation 14 of Part IV of the following further proviso:—

"(iii) in the case of plasma substitutes, the tests for sterility in the finished products shall be as prescribed in sub-regulation (4) of regulation 2 of Part II of the Eleventh Schedule.";

(*c*) by the addition after the Tenth Schedule of the following Schedule:—

ELEVENTH SCHEDULE.

PART I.

PLASMA SUBSTITUTES.

Definition.

1. "Plasma substitute" means and includes synthetic preparations which are used therapeutically in man—

(*a*) by intravenous injection to replace blood plasma so as to restore the diminished circulating blood volume to normal as in the treatment of such conditions as traumatic shock; or

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 1133.] [23 Mei 1952.

SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE. — REËLS IN VERBAND MET DIE REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie kragtens subartikel (2) (*h*) van genoemde artikel van die Wet opgestel en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1461 van 24 Desember 1937, soos gewysig, deur in paragraaf (2) die volgende kwalifikasies by te voeg:—

Baccalaureus Scientiae, Universiteit van Natal—(Verkorting—B.Sc. Univ. Natal) (1).
Baccalaureus Scientiae, Universiteit van die Oranje-Vrystaat—(Verkorting—B.Sc. Univ. O.V.S.) (1).
Baccalaureus Scientiae, Universiteit van Potchefstroom.—(Verkorting—B.Sc. Univ. Potch.) (1).
Baccalaureus Scientiae, Rhodes-universiteit.—(Verkorting—B.Sc. Rhodes-univ.) (1).

✱ No. 1140.] [23 Mei 1952.

WYSIGING VAN REGULASIES IN VERBAND MET TERAPEUTIESE STOWWE GEMAAK KRAGTENS DIE WET OP GENEESHERE, TANDARTSE EN APTEKERS, No. 13 VAN 1928.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), en by subartikel (1) van artikel *vier-en-negentig* van genoemde Wet, en na beraadslaging met die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie, die Regulasies in verband met Terapeutiese stowwe kragtens genoemde artikel *drie-en-tagtig* van genoemde Wet gemaak en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1131 van 9 Augustus 1935, soos gewysig ingevolge Goewermentskennisgewings Nos. 499 van 2 April 1937, 1483 van 24 September 1937, 1997 van 30 November 1938, 1324 van 1 September 1939, 1028 van 17 Mei 1946, 385 van 20 Februarie 1948 en 1036 van 14 Mei 1948, verder gewysig deur—

(*a*) die invoeging aan die einde van subregulasie (4) van regulasie 9 van Deel III van die volgende verdere voorbehoudsbepaling:

„Met die verdere voorbehoud dat in die geval van plasmasurrogate, die datum waarop die houers met die preparaat gevul, verseël en gesteriliseer word, beskou word as die datum waarop die vervaardiging van die klomp voltooi is";

(*b*) die invoeging na voorbehoudsbepaling (ii) van regulasie 14 van Deel IV van die volgende verdere voorbehoudsbepaling:

„(iii) in die geval van plasmasurrogate, is die toets vir steriliteit in die voltooide produkte soos in subregulasie (4) van regulasie 2 van Deel II van die Elfde Bylae voorgeskryf.";

(*c*) die byvoeging na die Tiende Bylae van die volgende Bylae:

ELFDE BYLAE.

DEEL I.

PLASMASURROGATE.

Woordbepaling.

1. „Plasmasurrogaat" beteken en omvat sintetiese preparate wat geneeskundig in die mens gebruik word—

(*a*) deur binneaarse inspuiting om bloedplasma te vervang ten einde die verminderde sirkulerende bloedvolume tot normaal terug te bring soos by die behandeling van sulke toestande soos traumatiese skok, of

(*b*) by intravenous injection to mobilise oedematous fluid from the tissues in the treatment of such conditions as nephrotic oedema.

Approval of Plasma Substitutes.

2. (1) Every applicant for a manufacturing licence referred to in regulation 5 of Part II of these regulations or for an import licence referred to in regulation 22 of Part V, in respect of a plasma substitute shall furnish scientific evidence to the licensing authority indicating clearly that such plasma substitute possesses all the following necessary qualities:—

(*a*) The principal ingredient of the colloidal solution, which forms the basis of the plasma substitute, possesses molecular characteristics which approximate those of human plasma protein.

(*b*) The finished product is a chemically stable one which undergoes no significant deterioration in quality, under the normal conditions of storage which are advised by the manufacturer, within the period from the date of manufacture of a particular batch of the product until the date which is determined by the manufacturer as the expiry date of that batch.

(*c*) The finished product is a clear solution which remains free from all visible suspended matter or sediment.

(*d*) The finished product is non-toxic when injected intravenously into man in the maximum doses which are advised by the manufacturer for therapeutic purposes.

(*e*) The finished product is non-haemolytic for normal human erythrocytes.

(*f*) The finished product is non-antigenic when injected intravenously into man in therapeutic doses and will not cause anaphylactoid reactions when such intravenous doses are repeated.

(*g*) The finished product is non-pyrogenic when injected intravenously into man in therapeutic doses.

(*h*) The finished product may be readily rendered bacteriologically sterile.

(*i*) The ingredients of the product which are naturally foreign to the tissues of the human body are not such that they may be accumulated in the body tissues over long periods of time but are such that—

(*a*) they are capable of being completely excreted from the body within a reasonable period of time; or

(*b*) they are capable of being readily catabolised by the body tissues within a reasonable period of time into simpler substances which are either—

(i) not naturally foreign to the body tissues; or

(ii) readily, completely and reasonably rapidly excreted from the body.

(2) The licensing authority shall issue a manufacturing licence or an import licence for a plasma substitute only if such authority is reasonably satisfied, from the information furnished in the application for the licence, that the plasma substitute in question possesses all the necessary qualities which have been listed in sub-regulation (1) of this regulation.

Declaration of Formulae of Plasma Substitutes.

3. (1) Every application for a manufacturing licence or for an import licence, or for the renewal of any such licence in respect of a plasma substitute shall include a declaration by the applicant of the formula of the plasma substitute.

(2) The declaration of the formula shall state—

(*a*) The exact chemical nature and the exact amounts of all ingredients which will be present in the final product.

(*b*) The chief physical characteristics of the final product with special reference to the molecular characteristics of the pricipal ingredient and the intrinsic viscosity at 37° C. of the finished product.

(*b*) deur binneaarse inspuiting om watersugtige vloeistof van die weefsels te mobiliseer in die behandeling van sulke toestande soos edeem van die niere.

Goedkeuring van plasmasurrogate.

2. (1) Elke applikant wat aansoek doen om 'n vervaardigerslisensie genoem in regulasie 5 van Deel II van hierdie regulasies of om 'n invoerlisensie genoem in regulasie 22 van Deel V ten opsigte van 'n plasmasurrogaat moet aan die lisensiërende owerheid wetenskaplike bewys lewer waarin duidelik aangetoon word dat sodanige plasmasurrogaat al die volgende nodige hoedanighede besit:—

(*a*) Die hoofbestanddeel van de lymagtige oplossing wat die grondslag van die plasmasurrogaat uitmaak, moet molekulêre kenmerke hê wat nou ooreenkom met dié van menslike plasmaproteïen;

(*b*) die voltooide produk moet 'n skeikundig stabiele produk wees waarvan die gehalte nie binne die tydperk vanaf die datum van vervaardiging van 'n bepaalde besending van die produk tot die datum wat die vervaardiger as die verstrykingsdatum van die besending vasstel betekenisvolle agteruitgang ondergaan onder die normale opbergtoestande wat die vervaardiger aanraai nie;

(*c*) die voltooide produk moet 'n helder oplossing wees wat vry bly van alle sigbare drywende stof of afsaksel;

(*d*) die voltooide produk moet nie-toksies wees wanneer die maksimum dosis wat die vervaardiger vir geneeskundige doeleindes aanraai, binneaars in 'n mens ingespuit word;

(*e*) die voltooide produk moet nie-hemalieties wees vir normale menslike rooi bloedselle;

(*f*) die voltooide produk moet nie-antigeens wees wanneer dit binneaars in geneeskundige dosisse in 'n mens ingespuit word en nie anafilaktoïdiese reaksies veroorsaak wanneer sulke binneaarse dosisse herhaal word nie;

(*g*) die voltooide produk moet nie-pirogenies wees wanneer dit bineaars in geneeskundige dosisse in 'n mens ingespuit word;

(*h*) die voltooide produk moet geredelik bakteriologies steriel gemaak kan word; en

(*i*) die bestanddele van die produk wat van nature vreemd is aan die weefsels van die menslike liggaam moet nie sodanig wees dat hulle in die liggaamsweefsels oor lang tydperke kan ophoop nie, maar moet sodanig wees dat—

(*a*) hulle geheel-en-al binne 'n redelike tydperk uit die liggaam uitgeskei kan word,

(*b*) hulle geredelik binne 'n redelike tydperk deur die liggaamsweefsels opgebreek kan word in eenvoudiger stowwe wat òf—

(i) nie van nature vreemd is aan die liggaamsweefsels nie, òf

(ii) geredelik, geheel-en-al en redelik vinnig uit die liggaam uitgeskei word.

(2) De lisensiërende owerheid reik 'n vervaardigingslisensie of 'n invoerlisensie vir 'n plasmasurrogaat uit slegs as sodanige owerheid volgens die inligting in die aansoek om die lisensie verstrek, redelik tevrede is dat die betrokke plasmasurrogaat al die nodige hoedanighede wat in subregulasie (1) van hierdie regulasie genoem is, besit.

Bekendmaking van formules van plasmasurrogate.

3. (1) Elke aansoek om 'n vervaardigingslisensie of om 'n invoerlisensie of om vernuwing van enige sodanige lisensie ten opsigte van 'n plasmasurrogaat moet 'n bekendmaking deur die applikant van die formule van die plasmasurrogaat insluit.

(2) In die bekendmaking van die formule moet gemeld word—

(*a*) die presiese skeikundige aard en die presiese hoeveelhede van alle bestanddele wat in die eindproduk aanwesig sal wees;

(*b*) die vernaamste natuurkundige kenmerke van die eindproduk met spesiale verwysing na die molekulêre kenmerke van die hoofbestanddeel en die intrinsieke taaiheid by 30° C. van die voltooide produk;

(*c*) Such information as may be reasonably required by the licensing authority as to the methods of manufacture of the product.

Precautions to be Observed in the Manufacture.

4. (1) (*a*) Every laboratory where plasma substitutes are manufactured and where the products during the course of manufacture are exposed to air shall be separated by a sufficient distance from animal premises so as to avoid the risks of aerial contamination of the products with micro-organisms from animal excreta.

(*b*) Every such laboratory shall be rendered "fly-proof" so as to prevent the possibility of contamination of the products with micro-organisms carried by flying insects; and

(*c*) Every such laboratory shall have walls and floors of which the interior surfaces are impervious so that they are capable of being readily and regularly disinfected.

(2) An adequate number of efficient sterilisers shall be provided in every such laboratory for the effective sterilisation of all glass-ware, or other apparatus, with which the products may come into contact during the course of manufacture.

(3) All processes employed in the laboratory, to which the products are subjected during the course of manufacture, shall be so designed as to preserve the sterility of the products.

(4) Every laboratory in which the testing of the products is carried out so as to ensure that they attain the required standards of strength, quality and purity, shall be adequate for this purpose. An adequate supply of suitable animals for use in the tests, and suitable housing for such animals, shall be provided.

Tests for Strength, Quality and Purity.

5. (1) In the case of plasma substitutes of which the principal ingredient is dextran, the tests for the strength, quality and purity of the finished products shall be those which are prescribed in Part II of this Schedule.

(2) In the case of plasma substitutes of which the principal ingredient is a substance other than dextran, the tests for the strength, quality and purity of the finished products shall be as prescribed by the licensing authority when granting a manufacturing or import licence.

Containers.

6. The containers, including the closures thereof, in which the finished products are contained shall be made of some substance which will not cause destruction or deterioration of the contained product.

Labelling.

7. (1) The label on the container of the finished product shall—

(*a*) state the total volume of the fluid in the container;
(*b*) state the chemical nature and the amounts of all the ingredients which are present in the finished product;
(*c*) state the conditions of storage under which the product may be expected to maintain its quality;
(*d*) include a warning that the contents of the container should not be used if they are cloudy or a deposit has formed;
(*e*) if the product is of such a nature that after intravenous infusion into a patient, it may interfere with the determination, by ordinary routine standard clinical methods, of the patient's blood group, including the identification of the Rh antigens, include a warning to this effect, with advice as to how, under such circumstances, the blood group and the Rh antigens of the patients may be readily and correctly identified: Provided that such advice may alternatively be given in a printed pamphlet of instructions packed with the container.

(*c*) sodanige inligting as wat redelikerwys deur die lisensiërende owerheid aangaande die vervaardigingsmetode van die produk verlang word.

Voorsorgsmaatreëls wat by vervaardiging getref moet word.

4. (1) (*a*) Elke laboratorium waar plasmasurrogate vervaardig word en waar die produkte in die loop van die vervaardigingsproses aan die lug blootgestel word, moet ver genoeg van persele waarop diere gehou word, geleë wees om te voorkom dat die produkte deur die lug besmet raak met mikro-organismes van diere-uitwerpsel.

(*b*) Elke sodanige laboratorium moet „vliegdig" gemaak word om die moontlikheid te voorkom dat die produkte met mikro-organismes deur vlieënde insekte gedra, besoedel word.

(*c*) Elke sodanige laboratorium moet mure en vloere hê waarvan die binnekantse oppervlaktes ondeurdringbaar is sodat hulle geredelik en gereeld ontsmet kan word.

(2) Elke sodanige laboratorium moet voorsien word van 'n toereikende getal doeltreffende steriliseerders vir die doeltreffende sterilisering van alle glasware of ander apparate waarmee die produkte miskien in die loop van die vervaardigingsproses in aanraking kom.

(3) Alle prosesse in die laboratorium aangewend waaraan die produkte in die loop van die vervaardiging onderwerp word, moet so ontwerp word dat die steriliteit van die produkte behou word.

(4) Elke laboratorium waarin die produkte getoets word om te verseker dat hulle die vereiste standaarde van sterkte, gehalte en suiwerheid bereik, moet vir dié doel toereikend wees. 'n Genoegsame getal geskikte diere vir gebruik in die toetse en geskikte huisvesting vir sulke diere moet verskaf word.

Toetse vir sterkte, gehalte en suiwerheid.

5. (1) In die geval van plasmasurrogate waarvan die hoofbestanddeel dextran is, is die toetse vir sterkte, gehalte en suiwerheid van die voltooide produkte dié wat in Deel II van hierdie Bylae voorgeskryf is.

(2) In die geval van plasmasurrogate waarvan die hoofbestanddeel 'n ander stof is as dextran, is die toetse vir die sterkte, gehalte en suiwerheid van die voltooide produkte dié wat deur die lisensiërende owerheid by toekenning van 'n vervaardigings- of invoerlisensie voorgeskryf word.

Houers.

6. Die houers, insluitende die omhulsel daarvan, wat die voltooide produkte bevat, moet gemaak wees van 'n stof wat nie die vernietiging of verslegting van die produk daarin sal veroorsaak nie.

Etikette.

7. (1) Die etiket op die houer van die voltooide produk moet—

(*a*) die totale volume van die vloeistof in die houer aangee;
(*b*) die skeikundige aard en die hoeveelhede van al die bestanddele wat in die voltooide produk aanwesig is, aangee;
(*c*) die toestande van opberging waaronder dit verwag kan word dat die produk sy gehalte sal behou, aangee;
(*d*) 'n waarskuwing insluit dat die inhoud van die houer nie gebruik moet word as dit troebel is of 'n neerslag gevorm het nie;
(*e*) indien die produk van so 'n aard is dat dit na binneaarse inspuiting in 'n pasiënt die vasstelling deur gewone kliniese roetine-standaardmetodes van 'n pasiënt se bloedgroep, insluitende die herkenning van die Rh-antigene, kan benadeel, 'n waarskuwing te dien effekte insluit met advies betreffende die wyse waarop, onder die omstandighede, die bloedgroep en die Rh-antigene van die pasiënte geredelik en korrek geïdentifiseer kan word: Met dien verstande dat sodanige advies alternatief verstrek kan word in 'n gedrukte pamflet van instruksies wat saam met die houer verpak is;

(2) Plasma substitutes may be described upon the labels of the containers of the products, or in the printed pamphlets packed with the containers, or in the matter printed upon the outer packing of the containers, as substitutes for human plasma or normal serum but they shall not be described on such labels, printed pamphlets of instructions or outer packings as substitutes for whole human blood.

PART II.

PROVISIONS WHICH APPLY TO THE PRODUCTION OF DEXTRAN PREPARATIONS AS PLASMA SUBSTITUTES.

Definition.

1. (1) "Dextran" is a colloidal bacterial polysaccharide which is composed of glucose units and of which the molecular characteristics have been adjusted to approximate those of human plasma protein.

(2) Preparations of dextran for use as plasma substitutes are colloidal solutions of dextran which have been prepared for therapeutic use as plasma substitutes and which comply with formulae which have been declared under sub-regulation (2) of regulation 3 of Part I of this Schedule.

Tests for Strength, Quality and Purity of Dextran Preparations intended for Sale as Plasma Substitutes.

2. (1) *Physical Tests.*

(*a*) Visible Suspended Matter and Sediment.

(i) Invert the container gently and examine the contents by the unaided eye and with the use of artificial light, of adequate illuminating power, against both black and white backgrounds.

(ii) The preparation passes the test if there is no visible suspended matter nor sediment present.

(*b*) Determination of the pH Value.

(i) Determine the hydrogenion concentration of the preparation by a standard method.

(ii) The preparation passes the test if the hyrogenion concentration is not more than that corresponding to the pH value of 5·0 or less than that corresponding to 7·1.

(*c*) Determination of Intrinsic Viscosity.

(i) The method for the determination of the intrinsic viscosity at 37° C. shall be a method which has been approved by the licensing authority.

(ii) The preparation passes the test, in the case of 6 per cent. (w/v) dextran in physiological saline solution if the intrinsic viscosity equals $0{\cdot}32 \pm 0{\cdot}03$, and, in the case of other preparations of dextran, if the intrinsic viscosity at 37° C. is that which has been specifically approved by the licensing authority for that particular type of preparation.

(2) *Chemical Tests.*

(*a*) The methods for the carrying out of these tests shall be methods which have been approved by the licensing authority.

(*b*) *Amount of Dextran.*

The amount of dextran in the preparation shall be not more than 0·5 grammes of dextran per 100 millilitres above nor less than 0·5 grammes of dextran below that amount of dextran which has been specified in the approved formula (referred to in regulation 3 of Part I of this Schedule) as being present in the preparation.

(2) Plasmasurrogate kan op die etikette van die houers van die produkte, of in die gedrukte pamflet wat saam met die houers verpak is, of in die drukwerk op die buitenste omhulsel van die houers, beskryf word as surrogate vir menslike plasma of normale serum maar mag nie op sodanige etikette, gedrukte pamflette van instruksies of buitenste omhulsels beskryf word as surrogate vir volle menslike bloed nie.

DEEL II.

BEPALINGS WAT VAN TOEPASSING IS OP DIE VERVAARDIGING VAN DEXTRAN-PREPARATE AS PLASMASURROGATE.

Woordbepaling.

1. (1) „Dextran" is 'n lymagtige bakteriese polisacharose wat saamgestel is uit glukose-eenhede en waarvan die molekulêre kenmerke so gereël is dat dit naastenby ooreenkom met menslike plasmaproteïen.

(2) Dextran-preparate vir gebruik as plasmasurrogate is lymagtige oplossings van dextran wat vir geneeskundige gebruik as plasmasurrogate berei is en wat voldoen aan formules wat kragtens sub-regulasie (2) van regulasie 3 van Deel I van hierdie Bylae bekendgemaak is.

Toetse vir sterkte, gehalte en suiwerheid van dextranpreparate wat vir verkoop as plasmasurrogate bedoel is.

2. (1) *Natuurkundige toetse.*

(*a*) Sigbare drywende stof en afsaksel.

(i) Keer die houer saggies om en bekyk die inhoud met die blote oog en in kunsmatige lig van genoegsame beligtingskrag teen beide swart en wit agtergronde.

(ii) Die preparaat deurstaan die toets as daar geen sigbaar drywende stof of afsaksel aanwesig is nie.

(*b*) Vasstelling van die pH-waarde.

(i) Stel die waterstofioonkonsentrasie van die preparaat volgens 'n standaardmetode vas.

(ii) Die preparaat deurstaan die toets as die waterstofioonkonsentrasie nie hoër is as dié wat ooreenkom met die pH-waarde van 5·0 of minder as dié wat ooreenkom met 7·1 nie.

(*c*) Vasstelling van intrinsieke taaiheid.

(i) Die metode vir vasstelling van die intrinsieke taaiheid by 37° C. moet 'n metode wees wat deur die lisensiërende owerheid goedgekeur is.

(ii) Die preparaat deurstaan die toets, in die geval van 6 persent (w/v) dextran in fisiologiese soutoplossing as die intrinsieke taaiheid gelykstaan met $0{\cdot}32 \pm 0{\cdot}03$, en, in die geval van ander dextran-preparate as die intrinsieke taaiheid by 37° C. dié is wat spesifiek deur die lisensiërende owerheid ten opsigte van daardie besondere tipe preparaat goedgekeur is.

(2) *Skeikundige toetse.*

(*a*) Die metodes vir die uitvoering van hierdie toetse moet metodes wees wat deur die lisensiërende owerheid goedgekeur is.

(*b*) *Hoeveelheid dextran.*

Die hoeveelheid dextran in die preparaat mag nie meer wees nie as 0·5 gram dextran per 100 milliliters bo of minder as 0·5 gram dextran onder die hoeveelheid wat as aanwesig gespesifiseer is in die goedgekeurde formule (genoem in regulasie 3 van Deel I van hierdie Bylae).

(c) *Amount of Sodium Chloride.*

If the preparation is one that, according to the approved formula, is made up in physiological saline solution, it shall contain $0{\cdot}9 \pm 0{\cdot}05$ grammes of sodium chloride per 100 millilitres of preparation.

(d) *Amount of Dextrose.*

(i) If according to the approved formula the preparation does not contain dextrose, the preparation shall contain not more than 20 milligrammes of free reducing substances expressed as glucose per 100 millilitres of the preparation; and

(ii) if according to the approved formula, dextrose has been added to the preparation, it shall contain not more than 0·5 grammes of dextrose per 100 millilitres above nor less than 0·5 grammes of dextrose below the amount of dextrose which has been specified in the formula as being present in the preparation.

(e) *Amount of Potassium.*

The preparation shall contain not more than 22 milligrammes of potassium per 100 millilitres of preparation.

(f) *Amount of Acetone.*

The peparation shall contain not more than 0·02 per cent. of acetone.

(g) *Amount of Other Substances.*

The limits of the amounts of other substances which may, according to the formula, be present in the preparation shall be such as shall have been specifically approved by the licensing authority for that type of preparation.

(3) *Biological Tests.*

(a) *Tests for Maximum Toxicity.*

(i) The mouse test.—Eight healthy adult white mice are required for this test. Inject intravenously *via* the tail vein at the rate of 1·0 millilitre per 30 seconds, two mice with 1·0 millilitre, two mice with 1·15 millilitres and two mice with 1·25 millilitres of the undiluted preparation. As controls similarly inject the remaining two mice with 1·25 millilitres of sterile physiological saline solution. Examine the mice immediately after completing the injections and then daily for three days.

(ii) The guinea-pig test.—Three healthy adult guinea-pigs are required for this test. Inject intra-peritoneally two guinea-pigs with 5·0 millilitres of the undiluted dextran preparation. As a control similarly inject the third guinea-pig with 5·0 millilitres of sterile physiological saline solution. Examine the animals immediately after completing the injections and then daily for three days.

(iii) Result of Test.—The preparation passes these tests if all the animals show no harmful effects during the three days that they are kept under observation.

(c) *Hoeveelheid natriumchloried.*

As die preparaat 'n preparaat is wat volgens die goedgekeurde formule in fisiologiese soutoplossing berei is, moet die $0{\cdot}9 \pm 0{\cdot}05$ gram natriumchloried per 100 milliliters van die preparaat bevat.

(d) *Hoeveelheid dekstrose.*

(i) Indien die preparaat volgens die goedgekeurde formule nie dekstrose bevat nie, mag die preparaat nie meer as 20 milligram vry reduserende stowwe uitgedruk as glukose per 100 milliliter van die preparaat bevat nie, en

(ii) indien dekstrose volgens die goedgekeurde formule by die preparaat gevoeg is, mag dit nie meer as 0·5 gram dekstrose per 100 milliliters bo of minder as 0·5 gram dekstrose onder die hoeveelheid dekstrose wat in die formule as aanwesig in die preparaat gespesifiseer is, bevat nie.

(e) *Hoeveelheid kalium.*

Die preparaat mag nie meer as 22 milligram kalium per 100 milliliters van die preparaat bevat nie.

(f) *Hoeveelheid aseton.*

Die preparaat mag nie meer as 0·02 persent aseton bevat nie.

(g) *Hoeveelheid ander stowwe.*

Die hoeveelhede ander stowwe wat volgens die formule in die preparaat aanwesig mag wees, moet beperk wees tot die hoeveelhede wat spesifiek deur die lisensierende owerheid vir die soort preparaat goedgekeur is.

(3) *Biologiese toetse.*

(a) *Toetse vir maksimum toksisiteit.*

(i) Die muistoets.—Agt gesonde volgroeide wit muise is vir hierdie toets nodig. 'n Binneaarse inspuiting van 1·0 milliliter in die stertaar teen 'n snelheid van 1·0 milliliter per 30 sekonde word van die onverdunde preparaat in twee muise ingespuit, twee muise word 1·15 milliliters en twee muise 1·25 milliliters van die onverdunde preparaat ingespuit. Om te kontroleer word die oorblywende twee muise op dieselfde manier met 1·25 milliliters steriele fisiologiese soutoplossing ingespuit.

Ondersoek die muise onmiddellik nadat die inspuitings toegedien is en daarna daagliks vir drie dae.

(ii) Die marmotjietoets.—Drie gesonde volwasse marmotjies is vir die toets nodig. Twee marmotjies word met 5·0 milliliters van die onverdunde dextranpreparaat in die buikvlies ingespuit. Om te kontroleer word die derde marmotjie op dieselfde manier met 5·0 milliliters steriele fisiologiese soutoplossing ingespuit.

Ondersoek die diere onmiddellik nadat die inspuitings toegedien is en daarna daagliks vir drie dae.

(iii) Uitslag van toets.—Die preparaat deurstaan die toets as dit in al die diere geen tekens van skadelike uitwerking gedurende die drie dae wat hulle onder observasie gehou word, toon nie.

(*b*) *Tests for Freedom from Pyrogenic Substances.*

(i) The Test.—Three healthy rabbits of the Himalayan breed and weighing from 1,500 to 2,000 grammes are required for this test.

The test is best carried out on a "pyrogen table", but suitable clinical thermometers may be used instead to record the rectal temperatures of the animals.

The animals should be allowed to settle down quietly for two hours prior to administering the injections. During this period their rectal temperatures should be accurately recorded at fifteen minute intervals. Each animal should then be injected intravenously with 20 millilitres of the undiluted dextran preparation for each kilogramme of body weight. The rectal temperatures should then be accurately recorded at 30 minute intervals for four hours.

(ii) Result of Test.—The preparation passes the test if the mean of the rectal temperatures of each of the rabbits, taken at 30 minute intervals for four hours after the injection, is not more than 0·6° C. above the mean of the rectal temperature of that rabbit and taken at fifteen minute intervals for the two hours immediately prior to the injections.

(iii) Precaution.—At least two such pyrogen tests, employing a total of six rabbits, should be carried out upon two different sample containers from each batch of preparation.

(iv) Note.—The rabbits used in the test shall be given a rest period of at least seven days before being used again for this test.

(*c*) *Test for Determination of Antigen Reactions.*

(i) The Test.—Two normal healthy rabbits are required for this test.

Inject each rabbit intravenously with 0·6 millilitres of undiluted dextran preparation at two to three day intervals until a course of nine such "sensitising" injections has been given.

Twelve to fourteen days after the last injection, withdraw 8 millilitres of blood from the vein or the heart of each rabbit. Allow the blood to clot, then separate the serum and store it at 0° C. until the test is carried out.

Prepare successive fourfold dilutions of the dextran preparation in 0·9 per cent. sodium chloride solution and ranging from 1 in 5 to 1 in 20,480. Transfer 0·25 millilitre amounts of these dilutions into two sets of precipitu tubes (75 × 10 mm. tubes are suitable for this purpose). To one set of these tubes add 0·25 millilitre of undiluted serum from the one test rabbit and to the other set 0·25 millilitre of undiluted serum for the other rabbit. Also set up control tubes of the test rabbit sera versus normal saline and of normal rabbit serum versus the dilutions of the dextran preparation.

Shake the tubes. Incubate them at 37° C. for 2 hours and then allow them to stand at room temperature for 24 hours. Inspect the tubes carefully with a 4+ lens and a suitable slit light such as is used for Kahn tests for evidence of precipitation.

(*b*) *Toetse om afwesigheid van pirogeniese stowwe vas te stel.*

(i) Die Toets.—Drie gesonde konyne van die Himalaya-ras en wat tussen 1,500 en 2,000 gram weeg is vir hierdie toets nodig.

Die toets word die beste op 'n „pirogeentafel" uitgevoer, maar geskikte kliniese termometers kan in plaas daarvan gebruik word om die temperature van die diere se endelderm aan te gee.

Die diere moet twee uur lank voor die toediening van die inspuiting stil en kalm gehou word. Gedurende hierdie tydperk moet hul endeldermtemperature met tussenpose van vyftien minute noukeurig aangeteken word. Elke dier moet daarna 'n binneaarse inspuiting van 20 mililiters van die onverdunde dextran-preparaat vir elke kilogram liggaamsgewig toegedien word. Die endeldermtemperature moet daarna met tussenpose van 30 minute vir vier uur noukeurig aangeteken word.

(ii) Uitslag van toets.—Die preparaat deurstaan die toets as die gemiddelde endeldermtemperatuur van elkeen van die konyne wat met tussenpose van 30 neem is, nie meer is nie as 0·6° C. bo minute vir vier uur na die inspuiting gedie gemiddelde endeldermtemperatuur van die konyn wat geneem is met tussenpose van vyftien minute vir die twee uur onmiddellik voor die inspuitings.

(iii) Voorsorg.—Minstens twee sulke pirogeentoetse waarby altesaam ses konyne gebruik word, behoort uitgevoer te word op twee verskillende monsterhouers van elke besending van die preparaat.

(iv) Opmerking.—Die konyne wat in verband met hierdie toets gebruik word moet minstens sewe dae lank rus voordat hulle weer vir hierdie toets gebruik word.

(*c*) *Toets vir vasstelling van antigeen-reaksies.*

(i) Die toets.—Twee normale gesonde konyne is vir hierdie toets nodig. Spuit elke konyn binneaars met 0·6 milliliter onverdunde dextran-preparaat met tussenpose van twee tot drie dae in totdat 'n reeks van nege sulke „sensitisering"-inspuitings gegee is.

Tap 8 mililiters bloed uit die aar of uit die hart van elke konyn na verloop van twaalf of veertien dae na die laaste inspuiting. Laat die bloed toe om te stol en skei dan die serum af en bêre dit op 0° C. totdat die toets uitgevoer word.

Berei agtereenvolgende viervoudige verdunnings van die dextran-preparaat in 'n oplossing van 0·9 persent natriumchloried en wisselende van 1 in 5 tot 1 in 20,480. Gooi 0.25 milliliter-hoeveelhede van hierdie verdunnings oor in twee stelle presipiteerbuise (75 × 10 mm. buise is hiervoor geskik). Voeg 0·25 milliliter onverdunde serum van die een proefkonyn by die een stel van hierdie buise en by die ander stel 0·25 milliliter onverdunde serum van die ander konyn. Stel ook kontroleerbuise op van die proefkonynserum teenoor normale soutoplossing en van normale konysserum teenoor die verdunnings van die dextran-preparaat. Skud die buise. Hou hulle 2 uur lank op 37° C. in 'n broeikas en laat hulle dan 24 uur lank op kamertemperatuur staan. Ondersoek die buise sorgvuldig met 'n 4+ lens en 'n geskikte gleuflig soos dié wat vir die Kahntoetse gebruik word vir bewyse van neerslag.

(ii) Results of the Test.—The preparation passes the test if no precipitation occurs in any of the tubes.

(iii) Note.—All animals producing positive reaction with this test must be destroyed after completion of the test.

All glassware used in the test must be chemically clean and sterile.

(*d*) *Tests for Determination of Anaphylactic Reactions.*

(i) Sensitisation of the Test Animals.

Twelve healthy adult guinea-pigs weighing at least 500 grammes each and of which at least four are virgin females are required for this test. Six of the animals, including two virgin females are for actual test purposes and six of the animals, also including two virgin females, are for control purposes.

Administer to each animal of the test series a "sensitising" course of three intraperitoneal injections of 1·0 millilitre of undiluted dextran preparation at intervals of two days.

Similarly sensitise the control animals with 1·0 millilitre amounts of undiluted normal horse serum.

(ii) Preparation of the test solutions for the uterine sensivity test.

Prepare a 1 in 10,000 dilution of the dextran preparation by diluting 0·5 millilitre of the preparation with 5,000 millilitres of Locke's solution. Similarly prepare a 1 in 10,000 dilution of the normal horse serum.

The formula of Locke's solution is:—
Sodium chloride: 18·0 grammes.
Potassium chloride: 0·48 grammes.
Calcium chloride: 0·84 grammes.
Glucose: 2·0 grammes.

Monosodium phosphate (Na_2HPO_4): 0·4 grammes.
Distilled water: 1,000 millilitres.

(iii) The uterine sensitivity Test.

On the 14th day following the final injection of the dextran preparation, kill one of the virgin female guinea-pigs. Remove its uterus and place it in a small beaker of Locke's solution warmed to 38° C. Cut a segment, about two centimetres in length, from a uterine horn. By means of thread attach one end of this segment to the hooked tip of an aeriation tube and the other end to a light writing lever. Insert the segment of tissue into a glass chamber containing a measured 50 millilitres of Locke's solution warmed to 38° C. Immerse this chamber, to just short of its open top, in a water bath maintained at 38° C. Connect the free end of the aeriation tube to a compressed air supply and allow a small volume of air to flow through the tube and bubble through the Locke's solution in the chamber. Arrange the writing lever to record on a kymograph. Allow the uterine tissue to become stabilised. Then record the response which is obtained upon adding 0·5 millilitre of the 1 in 10,000 dilution of

(ii) Uitslag van die toets.—Die preparaat deurstaan die toets as geen neerslaag in enige van die buise gevorm word nie.

(iii) Opmerking.—Alle diere wat 'n positiewe reaksie met hierdie toets toon, moet na afhandeling van die toets vernietig word.

Alle glasware wat vir die toets gebruik word moet skeikundig skoon en steriel wees.

(*d*) *Toetse vir vasstelling van anafilaktiese reaksies.*

(i) Sensitisering van proefdiere.

Twaalf gesonde volgroeide marmotjies wat minstens 500 gram elk weeg en waarvan ten minste vier maagdelike wyfies is, is vir hierdie toets nodig. Ses van die diere, insluitende twee maagdelike wyfies is vir werklike proefdoeleindes en ses van die diere, ook insluitende twee maagdelike wyfies, is vir kontroleerdoeleindes. Dien elke dier van die toetsreeks 'n „sensitisering"-reeks van drie binnebuikvliesinspuitings van 1·0 milliliter onverdunde dextran-praparaat met tussenpose van twee dae toe.

Sensiteer die kontrolediere op dieselfde manier met 1·0 mililiter-hoeveelhede onverdunde normale perdserum.

(ii) Bereiding van die toetsoplossings vir die baarmoedergevoeligheidstoets.

Berei 'n 1 in 10,000 verdunning van die dextran-preparaat deur 0·5 milliliter van die preparaat met 5,000 milliliters van Locke se oplossing te verdun. Berei op dieselfde manier 'n 1 in 10,000 verdunning van die normale perdserum.

Die formule van Locke se oplossing is:—
Natriumchloried: 18·0 gram.
Kaliumchloried: 0·48 gram.
Kalsiumchloried: 0·84 gram.
Glukose: 2·0 gram.
Natrium-monofosfaat (Na_2HPO_4): 0·4 gram.
Gedistilleerde water: 1,000 milliliters.

(iii) Die baarmoedergevoeligheidstoets.

Maak een van die maagdelike wyfiemarmotjies op die 14de dag na die finale inspuiting van die dextran-preparaat dood. Verwyder haar baarmoeder en plaas dit in 'n bekertjie van Locke se oplossing wat tot 38° C. verhit is. Sny 'n segment, ongeveer twee sentimeters in lengte, van 'n baarmoederhoring af en bind met behulp van garing die een ent van hierdie segment aan die gekromde punt van 'n lugbuis vas en die ander ent aan 'n ligte skryfhefboom. Plaas die segment weefsel in 'n glasbak wat 'n afgemete 50 milliliters van Locke se oplossing, verhit tot 38° C., bevat. Laat sak die glasbak tot net onder sy boonste oopkant in water wat op 38° C. gehou word. Verbind die los punt van die lugbuis aan 'n toevoer van saamgeperste lug en laat 'n klein volume lug deur die buis gaan om in die Locke se oplossing in die glasbak te borrel. Stel die skryfhefboom so dat dit op 'n kimograaf registreer. Laat die baarmoederweefsel toe om te stabiliseer. Teken dan die reaksie aan wat verkry word wanneer 0·5 milliliters van die 1 in 10,000 verdunning van dextranpreparaat in die glasbak gevoeg word sodat 'n finale verdunning van 1 in 100,000 verkry word. Tap die Locke se oplossing uit die glasbak uit. Was

dextran preparation to the glas chamber so that a final dilution of 1 in 100,000 is obtained. Drain off the Locke's solution from the chamber. Wash the segment of uterine tissue in fresh Locke's solution and then refill the chamber with 50 millilitres of fresh Locke's solution warmed to 38° C. Next record the effect of adding 0·5 millilitre of the 1 in 10,000 dilution of normal horse serum to the chamber so that a final dilution of the serum of 1 in 100,000 is obtained. Also on the fourteenth day after the final injection of horse serum, kill a virgin female control guinea-pig. Repeat the test with a uterine segment from this guinea-pig using first 0·5 millilitre of 1 in 10,000 of the dextran solution and then 1 in 10,000 of the horse serum for addition to the 50 millilitre amounts of Locke's solution in the chamber.

Repeat these tests upon two more virgin female pigs on the 21st day after the course of "sensitising" injections with dextran preparation in the one animal and with normal horse serum in the other.

(iv) The Results of the Tests.—The dextran preparation passes these tests if no response of the uterine segment was obtained in the cases of the guinea-pigs which were "sensitised" with the dextran preparation when both dextran and normal horse serum dilutions were added to the chamber, and if no response occurred in the guinea-pigs which were sensitised with horse serum when the dextran preparation dilution only was added to the chamber but a marked response occurred when the horse serum dilution was added.

(v) The Test for Anaphylactic Shock.—To two of the remaining guinea-pigs "sensitised" with dextran, administer, 14 days after the last sensitising dose was given, a "shock dose" of 2·0 millilitres of undiluted dextran preparation intravenously. Observe the animals closely for signs of acute-fatal dyspnoea.

Repeat this test using two guinea-pigs which were sensitised with horse serum and give them a shock intravenous dose of 2·0 cc. of horse serum.

Repeat all these tests on the four remaining guinea-pigs 21 days after the sensitising courses of injections were completed.

(vi) Results of the Test.—The preparation passes this test if there was no response to the "shocking dose" of dextran preparation in the animals to which the "sensitising" doses of this preparation where given and the control animals, to which the sensitising doses of horse serum were given, died from acute anaphylactic shock with marked signs of dyspnoea within 10 to 30 minutes after the administration of the shock doses of the serum.

(e) *Determination of the Cutaneous Reaction.*

(i) The Test.—Two healthy white guinea-pigs are required for this test. Shave their flanks or depilate them with barium sulphide mixture. Cleanse the shaven areas with suitable, soapy, disinfectant solution and then dry. Inject intracutaneously 0·5 millilitre

die segment baarmoederweefsel in 'n vars oplossing van Locke en vul weer die glasbak met 50 milliliters vars oplossing van Locke wat tot 38° C. verhit is. Teken dan die uitwerking aan wat verkry word as 0·5 milliliters van die 1 in 10,000 verdunning van normale perdserum in die bak gevoeg word sodat 'n finale verdunning van die serum van 1 in 100,000 verkry word. Maak ook op die veertiende dag na die finale inspuiting van perdserum, 'n maagdelike wyfiemarmotjie wat vir kontroleerdoeleindes gehou is, dood. Herhaal die toets met 'n baarmoedersegment van hierdie marmotjie deur eers 0·5 milliliter van 1 in 10,000 van die dextran-oplossing en dan 1 in 10,000 van die perdserum te gebruik vir byvoeging by die 50 milliliter hoeveelhede van Locke se oplossing in die bak.

Herhaal hierdie toetse op nog twee maagdelike wyfie-marmotjies op die 21ste dag na 'n reeks van „sensitisering"-inspuitings met dextran-preparaat in die een dier en met normale perdserum in die ander.

(iv) Die uitslae van die toetse.—Die dextran-preparaat deurstaan hierdie toetse as geen reaksie van die baarmoedersegment verkry is in die gevalle van die marmotjies wat met die dextran-preparaat „gesensitiseer" is toe beide dextran- en normale perdserumverdunnings in die bak gevoeg is nie, en as geen reaksie plaasgevind het in die marmotjies wat met perdserum „gesensitiseer" is toe die verdunning van die dextran-preparaat alleen in die bak bygevoeg is nie, maar 'n aanmerklike reaksie plaasgevind het toe die perdserumverdunning bygevoeg is.

(v) Die toets vir anafilaktiese skok.—Dien twee van die oorblywende marmotjies wat met dextran „gesensitiseer" is 'n „skokdosis" van 2·0 milliliters onverdunde dextran-preparaat binneaars toe, veertien dae nadat die laaste sensitiseringsdosis toegedien is. Hou die diere noukeurig dop vir teken van akuutnoodlottige kortasemigheid.

Herhaal hierdie toets deur twee marmotjies te gebruik wat met perdserum gesensitiseer is, en dien hulle 'n binneaarse skokdosis van 2·0 c.c. perdserum toe. Herhaal al hierdie toetse op die vier oorblywende marmotjies 21 dae na die reekse sensitiseringsinspuitings voltooi is.

(vi) Uitslae van die toets.—Die praparaat deurstaan hierdie toets as daar geen reaksie was op die „skokdosis" van dextran-preparaat in die diere wat die „sensitiserings"-dosisse van die preparaat toegedien is nie en die diere wat vir kontroleerdoeleindes gehou is en die sensitiseringsdosisse van perdserum toegedien is aan akute anafilaktiese skok met duidelike tekens van kortasemigheid binne 10 tot 30 minute na die toediening van die skokdosisse van die serum gevrek het.

(e) *Vasstelling van die huidreaksie.*

(i) Die toets.—Twee gesonde wit marmotjies is vir die toets nodig. Skeer hul sye kaal of onthaar hulle met bariumsulfiedmengsel. Maak die geskeerde plekke skoon met 'n geskikte seperige ontsmettingsoplossing en droog dit dan af. Spuit 0·5 milliliter dextran-preparaat

of dextran preparation into the prepared flanks on the one side of the animals. Similarly inject, for control purposes, the prepared flanks upon the other side of the animals with 0·5 millilitre of sterile physiological saline solution. The blebs on both flanks and the surrounding tissues should be similar in appearance.

Observe the sites of injection at intervals of 10 minutes, 30 minutes, 1 hour, 3 hours, 24 hours and 3 days.

(ii) Result of the Test.—The preparation passes the test if no skin rash nor signs of infection develop at the sites of the test injections. If lesions develop at the test sites and at the control sites, the test must be repeated.

(f) *Tests for the Determination of the Renal Excretion Factor.*

(i) The Test.—Three healthy rabbits, preferably of the Chinchilla breed and each weighing from 1,500 to 3,500 grammes, are required for this test.

These animals must be separately housed in metabolism cages for the duration of the tests.

Collect separately twenty-four hour samples of the urine passed by each animal on three consecutive days. Determine, by a chemical method which has been approved by the licensing authority, the blank "apparent dextran" values of each of these samples.

Inject intravenously each animal with 20 millilitres of undiluted dextran preparation per kilogramme of body weight. Each injection should take about five minutes.

Return the rabbits to their metabolism cages. Separately collect all the urine which is passed by each animal over the two consecutive periods of twenty-four hours which follow immediately upon the injections.

Determine the amount of dextran which is present in each 24-hour collection of urine by a chemical method approved by the licensing authority. Correct these values for "true" dextran content by substracting the previously determined values for the blank "apparent dextran".

(ii) The Result.—The preparation passes the test if the weight of the dextran excreted by each of the rabbits in the forty-eight hour test period was not more than 25 per cent. of the weight of the dextran present in the amount of preparation which was administered to the animal.

(4) *Microbiological Tests.*

Test for Serility.

(i) Medium Requirements.

Thioglycollate medium is used for this test. Bacto Fluid Thioglycollate medium as sold by DIFCO Laboratories, Inc., may be used, when it must be prepared in five times the normal concentration, or five-fold concentrated medium may be made up according to the following formula:—

Yeast extract: 25 grammes.
Pancreatic casein digest: 75 grammes.

onderhuids in die skoongemaakte sye aan die eenkant van die diere in. Spuit op dieselfde wyse, vir kontroleerdoeleindes, die skoongemaakte sye aan die anderkant van die diere met 0·5 milliliter steriele fisiologiese soutoplossing in. Die velblase op beide sye en die omliggende weefsels moet eenders lyk.

Hou die inspuitingsplekke met tussenpose van 10 minute, 30 minute, een uur, 3 uur, 24 uur en 3 dae dop.

(ii) Uitslag van die toets: Die preparaat deurstaan die toets as geen veluitslag of tekens van besmetting op die plekke wat ingespuit is ontwikkel nie. As kwetsure op die plekke waar vir toetsdoeleindes of kontroleerdoeleindes ingespuit is, ontstaan, moet die toets herhaal word.

(f) *Toets vir die vasstelling van die nier-uitskeidingsfaktor.*

(i) Die Toets.—Drie gesonde konyne, liefs van die Chinchilla-ras en wat elk van 1500 tot 3,500 gram weeg is vir hierdie toets nodig.

Hierdie diere moet afsonderlik in metabolismehokke vir die duur van die toetse gehou word. Versamel afsonderlik elke vier-en-twintig uur monsters van die urine wat elke dier op drie agtereenvolgende dae uitskei. Stel by wyse van 'n skeikundige metode wat deur die lisensiërende owerheid goedgekeur is, die suiwer „sigbare dextran"-waardes van elk van hierdie monsters vas.

Dien elke dier 'n binneaarse inspuiting van 20 milliliters onverdunde dextran-preparaat per kilogram liggaamsgewig toe. Elke inspuiting behoort sowat vyf minute te duur. Sit die konyne in hul metabolisme-hokke terug. Versamel afsonderlik al die urine wat elke dier gedurende die twee agtereenvolgende tydperke van vier-en-twintig uur wat onmiddellik op die inspuitings volg, uitskei.

Stel by wyse van 'n skeikundige metode, wat deur die lisensiërende owerheid goedgekeur is, die hoeveelheid dextran vas wat aanwesig is in elk van die urinemonsters wat elke vier-en-twintig uur geneem is. Verbeter hierdie waardes om die „juiste" dextraninhoud te verkry deur die vooraf vasgestelde waardes vir die suiwer „sigbare" dextran" af te trek.

(ii) Die uitslag.—Die preparaat deurstaan die toets as die gewig van die dextran wat deur elkeen van die konyne gedurende die toetstydperk van agt-en-veertig uur uitgeskei is, nie meer was as 25 persent van die gewig van die dextran wat aanwesig was in die hoeveelheid van die preparaat wat die dier toegedien is nie.

(4) *Mikrobiologiese toetse.*

Toetse vir steriliteit.

(i) Vereistes vir kweekmedium.

Thioglikolaatmedium word vir hierdie toets gebruik. „Bacto Fluid Thioglycollate"-medium soos deur DIFCO Laboratories, Inc., verkoop, kan gebruik word in welke geval dit vyf maal sterker as die normale konsentraat berei moet word, of vyf-voudig gekonsentreerde medium kan ooreenkomstig die volgende formule gemaak word:—

Suurdeeg-ekstrak: 25 gram.
Verwerkte pankreatiese kaseïen: 75 gram.

Dextrose: 25 grammes.
Sodium chloride: 12·5 grammes.
L-cystine: 3·75 grammes.
Thioglycollic acid: 1·5 millilitres.
Agar: 3·75 grammes.
Resazurin (certified): 0·005 grammes.
Distilled water: 1,000 millilitres.

Heat the ingredients to boiling point and until they are dissolved completely. Cool and distribute the medium in 15 millilitre amounts in sterile test tubes, 150 × 20 mm. in size. Autoclave at 121° C. for 18 to 20 minutes and then cool rapidly to 25° C. Store the medium in the dark until it is required. If the upper one-third of the medium is pink in colour (due to the oxidation of the resazurin) when it is required for use, reheat the medium in boiling water to drive off the dissolved oxygen. Such reheating should, however, not be carried out more than once as continued reheating may render the medium toxic to bacterial growth.

Six tubes of medium prepared as above are required for each sample to be tested.

(ii) The Test.—Carefully examine the container, after removal of the label, for any physical defects such as cracks, imperfect hermetic closure, etc.

Transfer aseptically 60 millilitres of the dextran preparation from each sample container into each of six sterile 100 millilitre flasks. To each of these flasks add 15 millilitre amounts of the concentrated medium. Immediately mix the medium adequately with the inocula.

Incubate the flasks as follows:—

Two flasks at 22° C. for 5 days.
Two flasks at 32° C. for 5 days.
Two flasks at 37° C. for 5 days.

Examine all the flasks at the end of this period for evidence of bacterial growth.

(iii) Results of the Test.—The preparation passes the test if there was no bacterial growth in any of the flasks at the end of the 5-day period.

(iv) Note.—All glassware used in these tests must be chemically clean and sterile.

✱ No. 1149.] [23 May 1952.

FOODS, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT, No. 13 OF 1929.—AMENDMENT OF REGULASTIONS: ENRICHMENT OF MEAL, FLOUR OR MAIZE MEAL.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, in the exercise of the powers conferred upon him by sections *forty-two* and *forty-three* of the Food, Drugs and Disinfectants Act, 1929 (Act No. 13 of 1929) and being of the opinion that the delay entailed by publication in the *Government Gazette* of his intention to amend the regulations framed under that Act would be prejudicial to the public interest, has, with effect from the date of publication hereof further amended the regulations made under sections *thirteen*, *thirty-six* and *forty-two* of the said Act and published under Government Notice No.

Dekstrose: 25 gram.
Natriumchloried: 12·5 gram.
L-sistien: 3·75 gram.
Thioglikoolsuur: 1.5 milliliters.
Agar: 3·75 gram.
Resasurien (gesertifiseer): 0·005 gram.
Gedistilleerde water: 1,000 milliliters.

Verhit die bestanddele tot kookpunt en totdat hulle heeltemal opgelos is. Verkoel die medium en distribueer dit in hoeveelhede van 15 milliliter in steriele proefbuisies met 'n grootte van 150 × 20 mm. Hou dit in 'n broeikas op 121° C. vir 18 tot 20 minute en koel dit dan vinnig tot 25° C. af. Bêre die medium in die donker totdat dit benodig word. Indien die boonste een-derde van die medium rooskleurig is (as gevolg van die oksidasie van die resasurien) wanneer dit vir gebruik benodig word, verhit die medium weer in kookwater om die opgeloste suurstof uit te dryf. Sodanige herverhitting moet egter nie meer as eenmaal gedoen word nie daar aanhoudende herverhitting die medium toksies kan maak vir bakteriese groei.

Ses buisies medium wat op bovermelde wyse berei is, is vir elke monster wat getoets moet word, nodig.

(ii) Die toets.—Ondersoek die houer, nadat die etiket verwyder is, noukeurig vir enige fisiese gebreke soos krake, onvolledige lugdigte verseëling, ens.

Plaas 60 milliliters van die dextran-preparaat van elke monsterhouer op 'n kiemvrye wyse oor in elk van ses steriele 100 milliliterflesse. Voeg in elkeen van hierdie flesse 15 milliliterhoeveelhede van die gekonsentreerde medium by. Meng onmiddellik die medium behoorlik met die inspuitingstof. Laat die flesse in broeikaste staan soos volg:—

Twee flesse op 22° C. vir 5 dae.
Twee flesse op 32° C. vir 5 dae.
Twee flesse op 37° C. vir 5 dae.

Ondersoek al die flesse na afloop van hierdie tydperk vir tekens van bakteriese groei.

(iii) Uitslag van die toets.—Die preparaat deurstaan die toets as daar geen bakteriese groei in enige van die flesse aan die einde van die vyfdaagse tydperk was nie.

(iv) OPMERKING.—Alle glasware wat in hierdie toetse gebruik word, moet skeikundig skoon en steriel wees.

✱ No. 1149.] [23 Mei 1952.

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 VAN 1929.—WYSIGING VAN REGULASIES: VERRYKING VAN MEEL, MEELBLOM OF MIELIEMEEL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikels *twee-en-veertig* en *drie-en-veertig* van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, 1929 (Wet No. 13 van 1929), en aangesien hy die mening toegedaan is dat die vertraging wat meegebring sal word deur kennisgewing, in die *Staatskoerant*, van sy voorneme om die regulasies wat kragtens die Wet opgestel is, te wysig, tot nadeel van die openbare belang sal wees, die regulasies wat kragtens artikels *dertien*, *sesen-dertig* en *twee-en-veertig* van genoemde Wet opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 575 van 28 Maart 1930, soos gewysig, uitgevaardig is, met ingang van die

575 of the 28th March, 1930, as amended, by the addition after sub-regulation (7) of regulation 12 of the following sub-regulations:—

"(8) Wholesome natural substances of animal or vegetable origin may be added to meal or flour or maize meal for the purpose of increasing its nutritional value. The addition of synthetic vitamins is prohibited.

(9) Meal or flour or maize meal to which wholesome substances have been added as permitted by sub-regulation (8) hereof, and bread made from such meal or flour shall be labelled in type G with the word 'enriched' and the name and business address of the manufacturer."

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 1127.] [12 May 1952.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—NORTHERN SUBURBS BOWLING CLUB.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name, uniform and badge of the Northern Suburbs Bowling Club, Johannesburg, as described in Government Notice No. 252 of the 28th January, 1952.

✱ No. 1128.] [12 May 1952.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 95.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publication to be indecent, obscene or objectionable:—

"Tom Boy", by Hal Ellson.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publication are, therefore, prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any copy of the publication shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

✱ No. 1129.] [9 May 1952.

ALIENS' ACT, 1937.—APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE IMMIGANTS' SELECTION BOARD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *three* of the Aliens' Act, (Act No. 1 of 1937), to appoint Dr. Frans Eduard Geldenhuys and Capt. John James McCord as members of the Immigrants' Selection Board for a further period of two years from the 1st April, 1952.

datum van publikasie hiervan verder gewysig het deur die byvoeging, na subregulasie (7) van regulasie 12, van die volgende subregulasies:—

„(8) Voedsame natuurlike stowwe van dierlike of plantaardige oorsprong kan by meel of meelblom of mieliemeel gevoeg word met die doel om die voedingswaarde daarvan te verhoog. Die byvoeging van sintetiese vitamines word verbied.

(9) Meel of meelblom of mieliemeel waarby voedsame stowwe gevoeg is soos by subregulasie (8) hiervan toegelaat, en brood wat van sodanige meel of meelblom gemaak is, moet voorsien word van 'n etiket waarop die woord „verryk" en die naam en besigheidsadres van die vervaardiger in drukletters van tipe G voorkom."

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 1127.] [12 Mei 1952.

AANSOEK OM REGISTRASIE OOREENKOMSTIG DIE BEPALINGS VAN DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„NORTHERN SUBURBS BOWLING CLUB."

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam, uniform en wapen van die „Northern Suburbs Bowling Club," Johannesburg, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 252 van 28 Januarie 1952, geregistreer het.

✱ No. 1128.] [12 Mei 1952.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 95.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanawet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILUS EBENHAESER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasie onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

„Tom Boy", deur Hal Ellson.

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanawet, 1944, mag geen uitgawe van vermelde publikasie derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en enigeeen wat 'n eksemplaar van genoemde publikasie verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf, sonder die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

✱ No. 1129.] [9 Mei 1952.

WET OP VREEMDELINGE, 1937.—AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE RAAD VIR DIE KEUSE VAN IMMIGRANTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* van die Wet op Vreemdelinge, (Wet No. 1 van 1937), dr. Frans Eduard Geldenhuys en kaptein John James McCord met ingang van 1 April 1952, vir 'n verdere tydperk van twee jaar as lede van die Raad vir die Keuse van Immigrante aan te stel.

✱ No. 1142.] [13 May 1952.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—PEARCE TO MAARTENS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise John Henry Pearce, residing at Doornkloof, P.O. Hermina, District Potchefstroom, to assume the surname Maartens.

✱ No. 1143.] [13 May, 1952.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—GREYLING TO DREYER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Johannes Philippus Greyling, residing at Hartebeestpoort, Elliot, to assume the surname of Dreyer.

✱ No. 1144.] [13 May 1952.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—DOVE TO MUNRO.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Trevor Kenworty Dove, residing at 6, Sackville Place, Durban North, Durban, to assume the surname Munro.

✱ No. 1145.] [13 May 1952.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—GISZYN TO GISCHEN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Sadja Giszyn, his wife, Maize Giszyn, and minor children Barney, Marion and Sydney Berry Giszyn, residing at 147, Wooten Avenue, Benoni, Transvaal, to assume the surname Gischen.

✱ No. 1146.] [13 May 1952.

CUSTOMS ACT, 1944—OBJECTIONABLE LITERATURE, LIST No. 96.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, objectionable or obscene:—

1. "Casanova's Memoirs—The Love Episodes", by J. Monet.
2. "King Salomon's Mines" (Comic).
3. "White Princess of the Jungle No. 1" (Comic).
4. "The Black Hawk" (Comic).

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any of the publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

✱ No. 1142.] [13 Mei 1952.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—PEARCE NA MAARTENS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), John Henry Pearce, woonagtig te Doornkloof, Pk. Hermina, distrik Potchefstroom, te magtig om die van Maartens aan te neem.

✱ No. 1143.] [13 Mei 1952.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—GREYLING NA DREYER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Johannes Philippus Greyling, woonagtig te Hartebeespoort, Elliot, te magtig om die van Dreyer aan te neem.

✱ No. 1144.] [13 Mei 1952.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—DOVE NA MUNRO.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Trevor Kenworthy Dove, woonagtig te Sackville Place 6, Durban-Noord, Durban, te magtig om die van Munro aan te neem.

✱ No. 1145.] [13 Mei 1952.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—GISZYN NA GISCHEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Sadja Giszyn, sy vrou, Maise Giszyn, en minderjarige kinders, Barney, Marion en Sydney Berry Giszyn, woonagtig te Wootenlaan 147, Benoni, Transvaal, te magtig om die van Gischen aan te neem.

✱ No. 1146.] [13 Mei 1952.

DOANEWET, 1944. — AANSTOOTLIKE LITERATUUR, LYS No. 96.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

1. „Casanova's Memoirs—The Love Episodes", deur J. Monet.
2. „King Salomon's Mines" (Comic).
3. „White Princess of the Jungle No. 1" (Comic).
4. „The Black Hawk" (Comic).

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vermelde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en enigeen wat 'n eksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf, sonder die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 1130.] [23 May 1952.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE ACTIVE CITIZEN FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provision of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the Active Citizen Force as follows:—

CHAPTER V.

By the deletion of the amount "3d." in paragraph 15 and the substitution therefor of the amount "6d.".

Amendment Slip No. 112.]

✱ No. 1131.] [23 May 1952.

MILITARY TRAINING AND EXERCISES.—SALDANHA BAY.

1. It is notified for information that firing practice seawards will be carried out by Coastal Artillery during fortress manning at Saldanha Bay on the date and at the times stated below:—

Date.	*Time.*	*Battery and Nature of Practice.*
23/6/52	0830–0930 hours	Hoedjies Battery—practice series—twelve pounder—36 rounds.

The series scheduled for the above date are subject to weather conditions and may be cancelled, in which case they will take place on either 24th June, 1952, or 25th June, 1952.

2. Residents in the vicinities as stated in paragraph 1 above are warned to leave all windows open during firing practice.

3. The public is warned that it will be dangerous to enter the sea area as specified in the schedule hereto while firing practice is in progress.

4. All persons are warned against the danger of disobeying or disregarding notices issued pursuant to the terms hereof or any signals or orders by the Officer in Command or any member of safety patrols.

5. The Commodore Commanding, Coastal Command, is appointed compensation officer in terms of the regulations and any claims made are to be lodged at his office at Bonaventure 1, Cape Town, not later than 25th July, 1952.

SCHEDULE.

The sea area enclosed by the imaginary lines joining the following points:—

	Latitude.	*Longitude.*
North-Western corner....	33° 02′ 00″ South	17° 56′ 40″ East.
North-Eastern corner....	33° 02′ 00″ South	17° 57′ 55″ East.
South-Eastern corner.....	33° 03′ 00″ South	17° 56′ 55″ East.
South-Western corner....	33° 03′ 00″ South	17° 56′ 40″ East.

DEPARTMENT OF LABOUR

✱ No. 1113.] [23 May 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Footwear Section of the Leather Industry, shall be binding from the second Monday after date of publication of this notice and for ending the 31st day of March, 1953, the provisions upon the employers' organisations and trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of those organisations or those unions;

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 1130.] [23 Mei 1952.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE AKTIEWE BURGERMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Aktiewe Burgermag as volg te wysig:—

HOOFSTUK V.

Deur die bedrag „3d." in paragraaf 15 te skrap en dit deur die bedrag „6d." te vervang.

Wysigingsblaadjie No. 112.]

✱ No. 1131.] [23 Mei 1952.

MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING.—SALDANHABAAI.

1. Ter inligting word bekendgemaak dat skietoefening ter see gedurende vestingbemanning deur die Kusartillerie te Saldanhabaai gehou sal word op die datum en ure hieronder vermeld:—

Datum.	*Ure.*	*Battery en aard van skietoefening.*
23/6/52	0830–0930-uur..	Hoedjies-battery—oefensarsies—twaalfponder—36 skote.

Die sarsies wat vir bogemelde datum bepaal is, is onderworpe aan die weersomstandighede en mag dalk gekanselleer word. In daardie geval sal dit op òf 24 Junie 1952 òf 25 Junie 1952, plaasvind.

2. Bewoners van die omgewing in paragraaf 1 genoem, word gewaarsku om alle vensters oop te hou terwyl die skietoefening plaasvind.

3. Die publiek word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die seegebied wat in die bylae hiervan bepaal word, binne te gaan terwyl die skietoefening aan die gang is.

4. Almal word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die kennisgewings wat kragtens die bepalings hiervan uitgegee is, of die tekens of bevele van die bevelvoerder of 'n lid van die veiligheidspatrollie te verontagsaam.

5. Die Bevelvoerende Kommodoor, Kuskommandement, word kragtens die regulasies as kompensasieoffisier aangestel en eise moet voor of op 25 Julie 1952 by sy kantoor by Bonaventure 1, Kaapstad, ingedien word.

BYLAE.

Die seegebied begrens deur die denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mekaar verbind:—

	Breedtegraad.	*Lengtegraad.*
Noordwestelike hoek.....	33° 02′ 00″ Suid	17° 56′ 40″ Oos
Noordoostelike hoek.....	33° 02′ 00″ Suid	17° 57′ 55″ Oos
Suidoostelike hoek.....	33° 03′ 00″ Suid	17° 56′ 55″ Oos
Suidwestelike hoek.....	33° 03′ 00″ Suid	17° 56′ 40″ Oos

DEPARTEMENT VAN ARBEID

✱ No. 1113.] [23 Mei 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

LEERNYWERHEID IN SUID-AFRIKA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en betrekking het op die Skoeiselafdeling van die Leernywerheid vanaf die tweede Maandag na datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Maart 1953, bindend is vir die werkgewersorganisasies en vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van daardie organisasies of of daardie verenigings is;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in sections 2, 3, 5 and 6 of the said Agreement shall be binding from the second Monday after date of publication of this notice and for the period ending the 31st day of March, 1953, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Union of South Africa; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Union of South Africa and from the second Monday after date of publication of this notice and for the period the period ending the 31st day of March, 1953, contained in sections 2, 3, 5 and 6 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons employed in the said Industry as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between—

(*a*) The Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
(*b*) The Cape Western and North Western Leather Industries Employers' Association;
(*c*) The Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades' Association;
(*d*) The Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association;
(*e*) The South Western Districts Leather Industries' Association;
(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organizations"), of the one part, and
(*f*) The National Union of Leather Workers; and
(*g*) The Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union;
(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade unions"), of the other part;

being parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa.

1. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into force on such date as may be determined by the Minister of Labour and shall remain in force for a period terminating not later than 31st March, 1953, or such period as may be determined by the said Minister.

2. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall—

(*a*) be observed by all members of the employers' organizations and of the trade unions engaged in the Industry (other than persons engaged exclusively on repair work); and

(*b*) apply to apprentices in so far as they are not inconsistent with the Apprenticeship Act, 1944, or any contract registered or deemed to have been registered or any conditions fixed thereunder in the Union of South Africa.

3. GENERAL PROVISIONS.

The provisions contained in sections 1, 4 to 14 inclusive, 16 to 18 inclusive, 21 and 22 of Part I and in Part II of the Agreement published in the Schedule to Government Notice No. 1964, dated 27th July, 1951, shall be binding upon all employers and employees.

4. SPECIAL PROVISIONS.

The provisions contained in sections 15, 19 and 20 of Part I of the Agreement published in the Schedule to Government Notice No. 1964, dated 27th July, 1951, shall be binding upon all employers and employees.

5. WAGES AND RATES.

The provisions contained in sub-section (2) of section 4 of Part I of the Agreement published in the Schedule to Government Notice No. 1964, dated 27th July, 1951, are hereby amended by the deletion of the words "the additional amount" and the substitution therefor of the words "the cost of living allowance".

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in artikels 2, 3, 5 en 6 van genoemde Ooreenkoms vanaf die tweede Maandag na datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Maart 1953, bindend is vir die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde Nywerheid in die Unie van Suid-Afrika; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 2, 3, 5 en 6 van genoemde Ooreenkoms vanaf die tweede Maandag na datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Maart 1953, in die Unie van Suid-Afrika *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in diens in genoemde Nywerheid wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE LEERNYWERHEID IN SUID-AFRIKA.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, aangegaan deur en tussen—

(*a*) „The Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association";
(*b*) „The Cape Western and North Western Leather Industries Employers' Association";
(*c*) „The Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades' Association";
(*d*) „The Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association";
(*e*) „The South Western Districts Leather Industries' Association;
(hierna „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en
(*f*) „The National Union of Leather Workers"; en
(*g*) „The Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union";
(hierna „die werknemers" of „die vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by de Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid in Suid-Afrika.

1. TYDPERK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat die Minister van Arbeid vasstel en bly van krag tot nie later as 31 Maart 1953 nie of vir sodanige tydperk as wat genoemde Minister vasstel.

2. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms—

(*a*) moet nagekom word deur alle lede van die werkgewersorganisasies en van die vakverenigings in die Nywerheid (uitgesonderd persone wat uitsluitlik herstelwerk verrig); en

(*b*) is van toepassing op vakleerlinge vir sover hulle nie strydig is met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of 'n kontrak wat geregistreer is of geag word geregistreer te wees, of voorwaardes wat daarkragtens in die Unie van Suid-Afrika vasgestel is nie.

3. ALGEMENE BEPALINGS.

Die bepalings van artikels 1, 4 tot en met 14, 16 tot en met 18, 21 en 22 van Deel I, en in Deel II van die Ooreenkoms gepubliseer in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1964 van 27 Julie 1951, is bindend op alle werkgewers en werknemers.

4. SPESIALE BEPALINGS.

Die bepalings van artikels 15, 19 en 20 van Deel I van die Ooreenkoms gepubliseer in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1964 van 27 Julie 1951, is bindend op alle werkgewers en werknemers.

5. LONE EN LOONSKALE.

Die bepalings van subartikel (2) van artikel 4 van Deel I van die Ooreenkoms gepubliseer in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1964, van 27 Julie 1951, word hierby gewysig deur die woorde „die ekstra bedrag" te skrap en dit deur die woorde „die lewenskostetoelaag" te vervang.

6. COST OF LIVING ALLOWANCE.

The provisions contained in sub-section (1) of section 6 of Part I of the Agreement published in the Schedule to Government Notive No. 1964, dated 27th July, 1951, are hereby amended by the deletion of the words "an amount" and the substitution therefor of the words "a cost of living allowance".

The above-mentioned sub-section is amplified by the addition thereto of the following provisos:—

"Provided that during the currency of this Agreement the cost of living allowance shall not exceed the amount which was payable as at 31st March, 1952, in terms of sub-section (1) of section 6 of Part I of the Agreement published under Government Notice No. 1964, dated 27th July, 1951.

Provided further, that the Council shall meet not later than 15th October, 1952, to reconsider the provisions of this sub-section."

The provisions contained in sub-section (3) of section 6 of Part I of the Agreement published in the Schedule to Government Notice No. 1964, dated 27th July, 1951, are hereby amended by the deletion of the words "the additional amount" and the substitution therefor of the words "the cost of living allowance".

This Agreement signed on behalf of the parties on this 12th day of March, 1952.

J. C. HILL,
Member of the Council
authorised to sign.

A. VAN DEN BERG,
Member of the Council
authorised to sign.

ALAN DE KOCK,
General Secretary of the Council.

✱ No. 1114.] [23 May 1952.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

LEATHER INDUSTRY, UNION OF SOUTH AFRICA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Footwear Section of the Leather Industry published under Government Notice No. 1113 of 23 May, 1952, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1115.] [23 May 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

LEATHER INDUSTRY, UNION OF SOUTH AFRICA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the General Goods Section of the Leather Industry, shall be binding from the second Monday after date of publication of this notice and for the period ending the 31st March, 1953, upon the employers' organisations and trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of those organisations or those unions;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in sections 2, 3, 5 and 6 of the said Agreement shall be binding from the second Monday after date of publication of this notice and for the period ending the 31st March, 1953, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Union of South Africa; and

6. LEWENSKOSTETOELAAG.

Die bepalings van subartikel (1) van artikel 6 van Deel I van die Ooreenkoms gepubliseer in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1964, van 27 Julie 1951, word hierby gewysig deur die woorde „'n bedrag" te skrap en dit deur die woorde „'n lewenskostetoelaag" te vervang.

Bogemelde subartikel word aangevul deur onderstaande voorbehoudsbepalings daarby te voeg:—

„Met dien verstande dat die lewenskostetoelaag solank as hierdie Ooreenkoms van krag bly, nie die bedrag wat kragtens subartikel (1) van artikel 6 van Deel I van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1964, van 27 Julie 1951, op 31 Maart 1952 betaalbaar was, orskry nie;

Voorts met dien verstande dat die Raad op sy laaste op 15 Oktober 1952 vergader om die bepalings van hierdie subartikel te heroorweeg."

Die bepalings van subartikel (3) van artikel 6 van Deel I van die Ooreenkoms gepubliseer in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1964 van 27 Julie 1951, word hierby gewysig deur die woorde „die ekstra bedrag" te skrap en dit deur die woorde „die lewenskostetoelaag" te vervang.

Hierdie Ooreenkoms is op hede, die 12de dag van Maart 1952, namens die partye geteken.

J. C. HILL,
Lid van die Raad, gemagtig om te teken.

A. VAN DEN BERG,
Lid van die Raad, gemagtig om te teken.

ALAN DE KOCK,
Algemene Sekretaris van die Raad.

✱ No. 1114.] [23 Mei 1952.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

LEERNYWERHEID, UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die skoeiselafdeling van die Leernywerheid, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1113 van 23 Mei 1952, nie vir die persone wie se werkure daarby gereël word, minder gunstig is as die Ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1115.] [23 Mei 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

LEERNYWERHEID, UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en betrekking het op die afdeling vir Algemene Goedere van die Leernywerheid vanaf die tweede Maandag na datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op 31 Maart 1953, bindend is vir die werkgewersorganisasies en vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasies of daardie verenigings;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in artikels 2, 3, 5 en 6 van genoemde Ooreenkoms vanaf die tweede Maandag na datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op 31 Maart 1953, bindend is vir die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde Nywerheid in die Unie van Suid-Afrika; en

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Union of South Africa and from the second Monday after date of publication of this notice and for the period ending the 31st March, 1953, the provisions contained in sections 2, 3, 5 and 6 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons employed in the said Industry as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between—

(*a*) The Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
(*b*) The Cape Western and North Western Leather Industries Employers' Association;
(*c*) The Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades' Association;
(*d*) The Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association;
(*e*) The South Western Districts Leather Industries' Association,
(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisations"), of the one part, and
(*f*) The National Union of Leather Workers;
(*g*) The Transvaal and Allied Trades Industrial Union; and
(*h*) The Trunk and Box Workers' Industrial Union (Transvaal);
(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade unions"), of the other part;

being parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa.

1. Period of Operation of Agreement.

This Agreement shall come into force on such date as may be determined by the Minister of Labour and shall remain in force for a period terminating not later than 31st March, 1953, or such period as may be determined by the said Minister.

2. Scope of Application of Agreement.

The terms of this Agreement shall be observed by all members of the employers' organizations and of the trade unions engaged in the Industry (other than persons engaged exclusively on repair work).

3. General Provisions.

The provisions contained in sections 1, 4 to 14 inclusive, 16 to 18 inclusive, 21 and 22 of Part I and in Part II of the Agreement published in the Schedule to Government Notice No. 2933, dated 16th November, 1951, shall be binding upon all employers and employees.

4. Special Provisions.

The provisions contained in sections 15, 19 and 20 of Part I of the Agreement published in the Schedule to Government Notice No. 2933, dated 16th November, 1951, shall be binding upon all employers and employees.

5. Wages and Rates.

The provisions contained in sub-section (2) of section 4 of Part I of the Agreement published in the Schedule to Government Notice No. 2933, dated 16th November, 1951, are hereby amended by the deletion of the words "the additional amount" and the substitution therefor of the words "the cost of living allowance".

6. Cost of Living Allowance.

The provisions contained in sub-section (1) of section 6 of Part I of the Agreement published in the Schedule to Government Notice No. 2933, dated 16th November, 1951, are hereby amended by the deletion of the words "an amount" and the substitution therefor of the words "a cost of living allowance".

The above-mentioned sub-section is amplified by the addition thereto of the following provisos:—

"Provided that during the currency of this Agreement the cost of living allowance shall not exceed the amount which was payable as at 31st March, 1952, in terms of sub-section (1) of section 6 of Part I of the Agreement published under Government Notice No. 2933, dated 16th November, 1951;

Provided further, that the Council shall meet not later than 15th October, 1952, to reconsider the provisions of this sub-section."

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 2, 3, 5 en 6 van genoemde Ooreenkoms vanaf die tweede Maandag na datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op 31 Maart 1953, in die Unie van Suid-Afrika *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in diens in genoemde Nywerheid wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE LEERNYWERHEID IN SUID-AFRIKA.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, aangegaan deur en tussen—

(*a*) „The Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association";
(*b*) „The Cape Western and North Western Leather Industries Employers' Association";
(*c*) „The Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades' Association";
(*d*) „The Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association";
(*e*) „The South Western Districts Leather Industries' Association;
(hierna „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en
(*f*) „The National Union of Leather Workers";
(*g*) „The Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union"; en
(*h*) „The Trunk and Box Workers' Industrial Union (Transvaal)";
(hierna „die werknemers" of „die vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid in Suid-Afrika.

1. Tydperk van toepassing van Ooreenkoms.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat die Minister van Arbeid vasstel en bly van krag tot nie later as 31 Maart 1953 nie of vir die tydperk wat genoemde Minister vasstel.

2. Bestek van toepassing van Ooreenkoms.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet nagekom word deur die lede van die werkgewersorganisasies en van die vakverenigings in die Nywerheid (uitgesonderd persone wat uitsluitlik herstelwerk verrig).

3. Algemene bepalings.

Die bepalings van artikels 1, 4 tot en met 14, 16 tot en met 18, 21 en 22 van Deel I, en die bepalings van Deel II van die Ooreenkoms wat afgekondig is in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2933, van 16 November 1951, is op alle werkgewers en werknemers van toepassing.

4. Spesiale bepalings.

Die bepalings van artikels 15, 19 en 20 van Deel I van die Ooreenkoms wat afgekondig is in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2933, van 16 November 1951, is op alle werkgewers en werknemers van toepassing.

5. Lone en loonskale.

Die bepalings van subartikel (2) van artikel 4 van Deel I van die Ooreenkoms wat afgekondig is in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2933, van 16 November 1951, word hierby gewysig deur die woorde „die ekstra bedrag" te skrap en te vervang deur die woorde „die lewenskostetoelaag".

6. Lewenskostetoelaag.

Die bepalings van subartikel (1) van artikel 6 van Deel I van die Ooreenkoms wat afgekondig is in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2933, van 16 November 1951, word hierby gewysig deur die woorde „'n bedrag" te skrap en te vervang deur die woorde „'n lewenskostetoelaag".

Bogemelde subartikel word aangevul deur onderstaande voorbehoudsbepalings daarby te voeg:—

„Met dien verstande dat die lewenskostetoelaag solank as hierdie Ooreenkoms van krag bly, nie die bedrag wat kragtens subartikel (1) van artikel 6 van Deel I van die Ooreenkoms afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2933, van 16 November 1951, op 31 Maart 1952 betaalbaar was, oorskry nie.

Voorts met dien verstande dat die Raad op sy laaste op 15 Oktober 1952 moet byeenkom om die bepalings van hierdie subartikel te heroorweeg."

The provisions contained in sub-section (3) of section 6 of Part I of the Agreement published in the Schedule to Government Notice No. 2933, dated 16th November, 1951, are hereby amended by the deletion of the words "the additional amount" and the substitution therefor of the words "the cost of living allowance".

This Agreement signed on behalf of the parties on this 12th day of March, 1952.

J. C. HILL,
Member of the Council
authorised to sign.

A. VAN DEN BERG,
Member of the Council
authorised to sign.

ALAN DE KOCK.
General Secretary of the Council.

✱ No. 1116.] [23 May 1952.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

LEATHER INDUSTRY, UNION OF SOUTH AFRICA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the General Goods Section of the Leather Industry published under Government Notice No. 1115 of 23rd May, 1952, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1135.] [23 May 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

LIQUOR AND CATERING TRADE, DURBAN.

The following correction notice to Government Notice No. 772, appearing in *Government Gazette Extraordinary* No. 4819 of the 3rd April, 1952, is published for general information:—

(1) In the column "Group I" in clause 4 (1) of the English version of the Schedule—

(*a*) insert the words "per week" between the amount "£8 0 0", opposite the words "Curry Cook" and the amount "£2 12 6", opposite the words "Grade I Employee in an establishment, other than a wine and malt establishment"; and

(*b*) insert the words "Per Month" between the amount "£2 15 0", opposite the words "After six months' unbroken service with the same employer", and the amount "£9 10 0", opposite the words "Grade I employee in a wine and malt establishment with less than six months' service with the same employer".

(2) In the column "Groep I" in clause 4 (1) of the Afrikaans version of the Schedule—

(*a*) insert the words "Per week" between the amount "£8 0 0", opposite the word "Kerriekok", and the amount "£2 12 6", opposite the words "Werknemer graad I, in 'n inrigting, behalwe 'n wyn- en bierinrigting"; and

(*b*) insert the words "Per maand" between the amount "£2 15 0", opposite the words "Na ses maande ononderbroke diens by dieselfde werkgewer", and the amount "£9 10 0", opposite the words "Graad I in 'n wyn- en bierinrigting met minder as ses maande diens by dieselfde werkgewer".

Die bepalings van subartikel (3) van artikel 6 van Deel I van die Ooreenkoms wat afgekondig is in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2933 van 16 November 1951, word hierby gewysig deur die woorde „die ekstra bedrag" te skrap en te vervang deur die woorde „die lewenskostetoelaag".

Hierdie Ooreenkoms is op hede, die 12de dag van Maart 1952, namens die partye geteken.

J. C. HILL,
Lid van die Raad, gemagtig om te teken.

A. VAN DEN BERG,
Lid van die Raad, gemagtig om te teken.

ALAN DE KOCK.
Algemene Sekretaris van die Raad.

✱ No. 1116.] [23 Mei 1952.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

LEERNYWERHEID, UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Afdeling vir Algemene Goedere van die Leernywerheid, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1115 van 23 Mei 1952, nie vir die persone wie se werkure daarby gerëël word, minder gunstig is as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1135.] [23 Mei 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, DURBAN.

Die volgende verbeteringskennisgewing van Goewermentskennisgewing No. 772, wat in die Buitengewone Staatskoerant No. 4819 van 3 April 1952 verskyn het, word vir algemene inligting gepubliseer—

(1) In die kolom „Group I" in klousule 4 (1) van die Engelse teks van die Bylae—

(*a*) voeg die woorde „Per week" in tussen die bedrag „£8 0 0", teenoor die woorde „Curry Cook" en die bedrag „£2 12 6", teenoor die woorde „Grade I Employee in an establishment other than a wine and malt establishment"; en

(*b*) voeg die woorde „Per Month" in tussen die bedrag „£2 15 0", teenoor die woorde „After six months unbroken service with the same employer", en die bedrag „£9 10 0", teenoor die woorde „Grade I Employee in a wine and malt establishment with less than six months' service with the same employer".

(2) In die kolom „Groep I" in klousule 4 (1) van die Afrikaanse teks van die Bylae—

(*a*) voeg die woorde „Per week" in tussen die bedrag „£8 0 0" teenoor die woord „Kerriekok" en die bedrag „£2 12 6", teenoor die woorde „Werknemer graad I, in 'n inrigting behalwe 'n wyn- en bierinrigting"; en

(*b*) voeg die woorde „Per maand" in tussen die bedrag „£2 15 0" teenoor die woorde „Na ses maande ononderbroke diens by dieselfde werkgewer" en die bedrag „£9 10 0", teenoor die woorde „Graad I in 'n wyn- en bierinrigting met minder as ses maande diens by dieselfde werkgewer".

✱ No. 1139.] [23 May 1952.

WAGE ACT, 1937.

HAIRDRESSING TRADE, BLOEMFONTEIN.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interest may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister of Labour by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *fifteen* of the Wage Act, 1937, are invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within thirty days after publication of this notice.

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the office of the Divisional Inspector, Department of Labour, Bloemfontein.

Persons lodging objections other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections and seven copies of any accompanying documents.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

HAIRDRESSING TRADE, BLOEMFONTEIN.

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees employed in the Hairdressing Trade in the municipal area of Bloemfontein and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act, and unless inconsistent with the context—

"casual employee" means an employee who is employed by the same employer for not more than three consecutive days in any week;

"establishment" means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the Hairdressing Trade;

"experience"—

(*a*) in relation to a hairdresser in the ladies' trade, means the total period or periods of employment which the employee as such has had in the ladies' trade of the Hairdressing Trade, and for the purposes of this definition, any perior or periods of training in ladies' hairdressing in a recognised establishment shall be deemed to be employment in the ladies' trade of the Hairdressing Trade;

(*b*) in relation to a hairdresser in the men's trade, means the total period or periods of employment which the employee as such has had in the men's trade of the Hairdressing Trade, and for the application of this definition any period or periods of training in men's hairdressing in a recognised establishment shall be deemed to be employment in the men's trade of the Hairdressing Trade;

(*c*) in relation to a receptionist, means the total period or periods of employment which the employee as such has had in the Hairdressing Trade;

"hairdresser" means an employee who renders toilet services to any person;

"hairdresser, qualified," means a hairdresser with not less than four years' experience;

"hairdresser, unqualified," means a hairdresser with less than four years' experience;

"Hairdressing Trade" means the trade in which an employer and his employees are associated for the purpose of rendering toilet services, other than establishments for the trade exclusively intended for non-Europeans;

"labourer" means an employee who is engaged in one or more of the following operations:—

(*a*) Delivering letters, messages or parcels on foot or by means of a bicycle;

(*b*) carrying, lifting or moving;

(*c*) cleaning or washing utensils, towels, receptacles, furniture, premises, shoes or other articles;

(*d*) making or serving tea or similar beverages for employees;

✱ No. 1139.] [23 Mei 1952.

LOONWET, 1937.

HAARKAPPERSBEDRYF, BLOEMFONTEIN.

In opdrag van die Minister van Arbeid word elkeen wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat die Loonraad aan die Minister voorgelê het en wat in die Bylae verskyn, hierby ooreenkomstig paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Loonwet 1937, versoek om, as hulle enige besware het teen die maak van 'n vasstelling ooreenkomstig die aanbeveling, daardie besware binne dertig dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria.

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling is vir insae beskikbaar by die kantoor van die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Bloemfontein.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskripvorm, word versoek om sewe afskrifte van hulle besware en sewe afskrifte van enige meegaande dokumente te verstrek.)

BYLAE.

AANBEVELING AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID DEUR DIE LOONRAAD.

HAARKAPPERSBEDRYF, BLOEMFONTEIN.

1. TOEPASSINGSGEBIED EN BESTEK VAN DIE VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op die werknemers in die Haarkappersbedryf in die munisipale gebied van Bloemfontein en op die werkgewers van dié werknemers.

2. WOORDOMSKRYWING.

(1) Tensy die bedoeling anders blyk, het alle uitdrukkings wat in hierdie Vasstelling gebesig word en in die Loonwet, 1937, omskryf is, dieselfde betekenis as in daardie Wet; en tensy dit strydig is met die samehang, beteken—

„arbeider", 'n werknemer wat een of meer van die hieronder-genoemde werksaamhede verrig—

(*a*) briewe, boodskappe of pakkies te voet of per fiets aflewer;

(*b*) dra, optel of verskuif;

(*c*) gerei, handdoeke, houers, meubels, persele, skoene of ander artikels skoonmaak of was;

(*d*) tee of dergelike dranke maak vir, of bedien aan, werknemers;

„bedryfsinrigting", 'n perseel waarin of in verband waarmee een of meer werknemers in die Haarkappersbedryf werksaam is;

„damesbedryf", daardie afdeling van die Haarkappersbedryf waarin toiletdienste aan vroulike persone verstrek word;

„erkende opleidingsinrigting", ook 'n inrigting wat geheel of gedeeltelik uit Staatsgelde onderhou word en 'n skool of inrigting waardeur praktiese opleiding in haarkappery verskaf word met die toestemming van die Minister van Arbeid ingevolge artikel *drie-en-dertig* van die Wet op Vakleerlinge, 1944;

„ervaring", ten opsigte van—

(*a*) 'n haarkapper in die damesbedryf, die toetale tydperk of tydperke van diens wat die werknemer as sodanig in die damesbedryf van die Haarkappersbedryf deurgemaak het, en vir die toepassing van hierdie omskrywing word enige tydperk of tydperke van opleiding in dameshaarkappery in 'n erkende opleidingsinrigting ondergaan, as diens in die damesbedryf van die Haarkappersbedryf beskou;

(*b*) 'n haarkapper in die mansbedryf, die toetale tydperk of tydperke van diens wat die werknemer as sodanig in die mansbedryf van die Haarkappersbedryf deurgemaak het, en vir die toepassing van hierdie omskrywing word enige tydperk of tydperke van opleiding in manshaarkappery in 'n erkende opleidingsinrigting ondergaan, as diens in die mansbedryf van die Haarkappersbedryf beskou;

(*c*) 'n ontvangsklerk, die toetale tydperk of tydperke van diens wat die werknemer as sodanig in die Haarkappersbedryf deurgemaak het;

„haarkapper", 'n werknemer wat enige toiletdienste aan 'n persoon verstrek;

„haarkapper, gekwalifiseer," 'n haarkapper met minstens vier jaar ervaring;

„haarkapper, ongekwalifiseer," 'n haarkapper met minder as vier jaar ervaring;

"ladies' trade" means that branch of the Hairdressing Trade in which toilet services are rendered to female persons;
"men's trade" means that branch of the Hairdressing Trade in which toilet services are rendered to male persons;
"public holiday" means a public holiday prescribed as such by Act of Parliament;
"receptionist" means a female employee engaged in receiving clients, making and booking appointments, performing clerical work and receiving, paying out or depositing money;
"receptionist, qualified," means a receptionist with not less than six months' experience;
"recognised training establishment" also means an establishment maintained wholly or partly by means of government funds and a school or establishment in writing training in hairdressing is undertaken with the permission of the Minister of Labour under section *thirty-three* of the Apprenticeship Act, 1944;
"toilet services" means the operations comprised in—

(*a*) hairdressing, haircutting, singeing, curling, shaving, cleansing, dyeing, bleaching, tinting, colouring, waving, or any other treatment of the hair of the head or the face; and/or

(*b*) the massage or other stimulative treatment of the face, scalp or neck; and/or

(*c*) manicuring, eyebrow plucking and/or boardwork;

whether or not any apparatus, appliance, preparation or substance is used in any of the above operations.

"wage" means that portion of the remuneration payable in cash to an employee in respect of the ordinary hours of work as prescribed in clause 5.

(2) For the purpose of this Determination an employer shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly employed.

3. WAGES.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

(*a*) Employees, except casual employees:—

	Per Week. £ s. d.
Labourer, male—	
of the age of 18 years and over	1 10 0
under the age of 18 years	1 2 6
Labourer, female	1 4 0
Receptionist, qualified	3 0 0
Receptionist, unqualified	2 10 0
Employee not elsewhere specifically referred to in this sub-clause	1 10 0
Hairdresser, male, qualified	8 0 0
Hairdresser, male, unqualified—	
during the first year of experience	2 0 0
during the second year of experience	3 0 0
during the third year of experience	4 10 0
during the fourth year of experience	6 0 0
Hairdresser, female, qualified	4 15 0
Hairdresser, female, unqualified—	
during the first year of experience	2 0 0
during the second year of experience	2 10 0
during the third year of experience	3 0 0
during the fourth year of experience	3 15 0

(*b*) *Casual Employees.*—For each day of employment or portion thereof, not less than one-fifth of the weekly wage, or in the case of a rising scale, one-fifth of the highest weekly wage prescribed for an employee performing the same class of work such casual employee is required to perform.

(2) *Basis of Contract.*—For the purposes of this clause the basis of the contract of employment in respect of an employee, other than a casual employee, shall be weekly and save as provided in clause 4 (6), an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) read with sub-clause (3), for an employee of his class whether or not he has in that week worked the maximum number of ordinary hours of work prescribed in clause 5.

(3) *Differential Wages.*—An employer who requires or permits a member of any class of employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(*a*) a wage higher than that of his own class; or

(*b*) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class;

is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*), not less than the daily wage calculated on the higher wage; and

(ii) in the case referred to in paragraph (*b*), not less than the daily wage calculated on the highest weekly wage for the higher class;

provided that where the difference between classes is, in terms of sub-clause (1) based on experience, sex or age, the provisions of this sub-clause shall not apply.

„Haarkappersbedryf", die bedryf waarin 'n werkgewer en sy werknemer verbonde is met die doel om toiletdienste te verstrek, uitgesonderd in bedryfsinrigtings wat uitsluitend vir nie-blankes bedoel is;
„loon", daardie gedeelte van die beloning wat in kontant aan 'n werknemer moet betaal word ten opsigte van die gewone werkure soos vasgestel in klousule 5;
„los werknemer", 'n werknemer wat hoogstens drie dae in 'n week by dieselfde werkgewer in diens is;
„mansbedryf", daardie afdeling van die Haarkappersbedryf waarin toiletdienste aan manlike persone verstrek word;
„ontvangsklerk", 'n vroulike werknemer wat kliente ontvang, afsprake maak en aanteken, klerklike werk verrig oor gelde ontvang, uitbetaal of deponeer;
„ontvangsklerk, gekwalifiseer," 'n ontvangsklerk met minstens ses maande ervaring;
„ontvangsklerk, ongekwalifiseer," 'n ontvangsklerk met minder as ses maande ervaring;
„openbare vakansiedag", 'n openbare vakansiedag as sulks voorgeskryf by verordening van die Parlement;
„toiletdienste", die werksaamhede inbegrepe by—

(*a*) die sny van hare, kap, skroei, krul, skeer, skoonmaak, verf, bleik, tint, kleur, kartel of enige ander behandeling van die kop- of gesigshare; en/of

(*b*) die massering of ander stimulerende behandeling van die gesig, skedel of nek; en/of

(*c*) naelversorging, pluk van winkbroue en/of bordwerk; afgesien daarvan of enige apparaat, toestel, toiletmiddel of stof vir enigeen van die hierbogenoemde werksaamhede gebruik word, al dan nie.

(2) Vir die doeleindes van hierdie Vasstelling word 'n werknemer beskou as behorende tot daardie klas waarin hy uitsluitend of hoofsaaklik werksaam is.

3. LONE.

(1) Die minimumloon wat 'n werkgewer aan elke lid van die hierondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, is soos volg:—

(*a*) Werknemers, behalwe los werknemers:—

	Per week. £ s. d.
Arbeider, manlik—	
van 18 jaar en ouer	1 10 0
onder 18 jaar	1 2 6
Arbeider, vroulik	1 4 0
Ontvangsklerk, gekwalifiseer	3 0 0
Ontvangsklerk, ongekwalifiseer	2 10 0
Werknemer nie elders spesifiek in hierdie subklousule genoem nie	1 10 0
Haarkapper, manlik, gekwalifiseer	8 0 0
Haarkapper, manlik, ongekwalifiseer—	
gedurende eerste jaar ervaring	2 0 0
gedurende tweede jaar ervaring	3 0 0
gedurende derde jaar ervaring	4 10 0
gedurende vierde jaar ervaring	6 0 0
Haarkapper, vroulik, gekwalifiseer	4 15 0
Haarkapper, vroulik, ongekwalifiseer—	
gedurende eerste jaar ervaring	2 0 0
gedurende tweede jaar ervaring	2 10 0
gedurende derde jaar ervaring	3 0 0
gedurende vierde jaar ervaring	3 15 0

(*b*) *Los werknemers.*—Vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens minstens een-vyfde van die weekloon, of by 'n stygende loonskaal, een-vyfde van die hoogste weekloon, wat voorgeskryf word vir 'n werknemer wat dieselfde klas werk verrig as wat van so 'n los werknemer vereis word.

(2) *Kontrakbasis.*—Vir die doeleindes van hierdie klousule is die grondslag van kontraktermyn ten aansien van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, 'n weeklikse; en behalwe soos bepaal in klousule 4 (6), moet aan 'n werknemer per week minstens die volle weekloon betaal word wat in subklousule (1) in verband met subklousule (3) gelees, vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf word, of hy in daardie week die maksimum aantal gewone werkure wat in klousule 5 voorgeskryf is, gewerk het of nie.

(3) *Differensiële lone.*—'n Werkgewer wat van 'n lid van enige klas werknemers vereis of hom toelaat om altesaam langer as 'n uur op 'n dag, òf benewens sy gewone werk òf in plaas daarvan, werk van 'n ander klas te verrig ten aansien waarvan in subklousule (1) òf—

(*a*) 'n hoër loon as dié van sy eie klas, òf

(*b*) 'n stygende loonskaal wat uitloop op 'n hoër loon as die van sy klas;

voorgeskryf word, moet aan die werknemer ten opsigte van daardie dag—

(i) in die geval genoem in paragraaf (*a*), minstens die dagloon betaal wat op die hoër loon gebaseer is; en

(ii) in die geval genoem in paragraaf (*b*) minstens die dagloon bereken volgens die hoogste weekloon vir die hoër klas;

met dien verstande dat wanneer die verskil tussen die klasse ingevolge subklousule (1) gebaseer word op ervaring, geslag of ouderdom, die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(4) *Calculation of Wages.*—(*a*) Whenever the wages due to an employee are in terms of sub-clause 4 (1) paid monthly the amount thereof shall be calculated at four and one-third times the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class.

(*b*) The daily wage of an employee other than a casual employee, shall be calculated by dividing by six the weekly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employee, Other Than a Casual Employee.*—Save as provided in sub-clause 6 (3) any amount due to an employee other than a casual employee shall be paid in cash or by cheque weekly, or monthly, if the employer and employee have agreed thereto on the usual pay day of the establishment in respect of such employee during the hours of work or on termination of employment if this takes place before the usual pay day, and such amount shall be contained in a sealed envelope or container showing on the outside or which is accompanied by a statement showing the employer's name, the name of the employee, the employee's occupation, the number of ordinary and overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employee.*—An employer shall pay the remuneration due to his casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer either directly or indirectly in respect of the employment or training of any employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, no employer shall require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

(*a*) With the written consent of his employee a deduction for holiday, sick, insurance, savings, provident or pension funds, or subscription to an employees' organisation;
(*b*) save as otherwise provided for in this Determination, whenever an employee is absent from work except by order or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the weekly wage which the employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;
(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of a competent court is required or permitted to make;
(*d*) when an employee agrees or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, to accept board and lodging or board or lodging from his employer, a deduction not exceeding the amount specified hereunder:—

	Per Week.	*Per Month.*
	s. d.	£ s. d.
Board	4 0	0 17 4
Lodging	2 0	0 8 8
Board and lodging	6 0	1 6 0

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee, except a casual employee, shall not exceed—

(*a*) 46 in any week from Monday to Saturday inclusive;
(*b*) 8½ on any day for five days and five hours on the sixth day in any week but so that the weekly total does not exceed 46 hours;

(2) The ordinary hours of a casual employee shall not exceed 8½ on any day.

(3) *Meal Breaks.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal break of at least one hour during which interval the employee shall not be required or permitted to work and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime; provided that—

(i) if such interval be for longer than one hour, any period in excess of 1¼ hours shall be deemed to be ordinary hours of work;
(ii) periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous.

(4) *Rest Intervals.*—An employer shall grant to each of his employees a rest interval of not less than ten minutes at as nearly as practicable in the middle of each morning and afternoon session during which an employee shall not be required or permitted to perform any work and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work.

(5) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clauses (3) and (4), all hours of work shall be consecutive.

(6) *Overtime.*—All time worked in excess of the number of hours prescribed in sub-clauses (1) and (2) shall be deemed to be overtime.

(4) *Berekening van lone.*—(*a*) Wanneer die loon wat aan 'n werknemer verskuldig is, ingevolge klousule 4 (1) maandeliks betaal word, moet die bedrag daarvan bereken word teen vier en 'n derde maal die loon wat in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf word.

(*b*) Die dagloon van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, word bepaal deur die weekloon wat in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf word, deur ses te verdeel.

4. BETALING VAN BELONING.

(1) *Werknemer, behalwe 'n los werknemer.*—Behalwe soos bepaal in klousule 6 (3), moet die bedrag wat aan 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, verskuldig is weekliks in kontant of, wanneer die werkgewer en werknemer aldus ooreengekom het, maandeliks in kontant of per tiek betaal word en wel op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting ten aansien van so 'n werknemer tydens die werkure of, wanneer die dienskontrak vóór die gewone betaaldag beëindig word, by die beëindiging van dié kontrak; en sodanige bedrag moet geplaas word in 'n geslote koevert of omhulsel waarop aangeteken staan, of wat vergesel gaan van 'n staat met daarop, die naam van die werkgewer, die naam van die werknemer, die beroep van die werknemer, die aantal gewone ure en oortydure gewerk, die verskuldigde beloning en die tydperk waarvoor betaling geskied.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgewer moet die beloning wat aan sy los werknemer verskuldig is, by diensbeëindiging in kontant betaal.

(3) *Premies.*—Geen betaling mag, hetsy direk of indirek, deur 'n werknemer vir sy indiensneming of opleiding aan 'n werkgewer gedoen of deur laasgenoemde aangeneem word nie.

(4) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis dat laasgenoemde goedere van hom koop nie, nog van 'n persoon of winkel deur hom aangewys.

(5) *Losies en inwoning.*—Behalwe soos bepaal in die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, mag geen werkgewer van sy werknemer vereis dat laasgenoemde by hom, of by 'n ander persoon of plek deur hom aangewys, loseer of inwoon of loseer en inwoon nie.

(6) *Boetes en aftrekkings.*—Geen werkgewer mag sy werknemer boetes oplê nie; ook mag hy niks van die beloning van sy werknemer aftrek nie behalwe die volgende:—

(*a*) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n aftrekking vir vakansie-, siektebystand-, versekerings-, spaar-, voorsienings-, of pensioenfondse of vir ledegeld van 'n vakvereniging;
(*b*) behalwe waar anders in hierdie vasstelling bepaal word, wanneer 'n werknemer van sy werk afwesig is, sonder dat hy daartoe deur sy werkgewer gelas of versoek is, 'n aftrekking in verhouding tot die tydperk van afwesigheid, bereken volgens die weekloon wat die werknemer toentertyd met betrekking tot sy gewone werkure ontvang het;
(*c*) 'n aftrekking van 'n bedrag wat 'n werkgewer by wet of bevel vna 'n bevoegde geregshof mag of moet aftrek;
(*d*) wanneer 'n werknemer toestem of van hom ingevolge die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, vereis word om losies en inwoning of losies of inwoning van sy werkgewer aan te neem, 'n aftrekking wat die ondervermelde bedrae nie te bowe gaan nie.

	Per week.	*Per maand.*
	s. d.	£ s. d.
Losies	4 0	0 17 4
Inwoning	2 0	0 8 8
Losies en inwoning	6 0	1 6 0

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD EN BELONING VIR OORTYDWERK.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, mag nie meer wees nie—

(*a*) as 46 in 'n week van Maandag tot en met Saterdag;
(*b*) as agt en 'n half uur op 'n dag vir vyf dae en vyf uur op die sesde dag in 'n week, maar sodat die totaal nie meer as 46 in 'n week beloop nie.

(2) Die gewone werkure van 'n los werknemer mag nie agt en 'n half op 'n dag oorskry nie.

(3) *Eetpouses.*—'n Werkgewer mag 'n werknemer nie verplig of hom toelaat om langer as vyf uur aaneen sonder 'n eetpouse van minstens een uur te werk nie en gedurende die pouse mag die werknemer nie verplig of toegelaat word om te werk nie en die pouse mag nie as deel van die gewone werkure of oortydure beskou word nie: met dien verstande dat—

(i) wanneer die pouse langer as 'n uur duur, elke tydperk bo en behalwe 1¼ uur as gewone werkure beskou moet word;
(ii) werktye met onderbrekings van minder as 'n uur as aaneenlopend beskou moet word.

(4) *Ruspouses.*—'n Werkgewer moet aan elke werknemer 'n ruspouse van minstens 10 minute toestaan wat so na as prakties moontlik aan die middel van elke oggend- en middagskof lê en gedurende so 'n pouse moet die werknemer nie verplig of toegelaat word om te werk nie, en die pouse moet as deel van die gewone werkure beskou word.

(5) *Die werkure moet aaneenlopend wees.*—Behalwe soos bepaal in subklousules (3) en (4), moet alle werkure aaneenlopend wees.

(6) *Oortydwerk.*—Alle werktye wat die maksimum getal gewone werkure oorskry wat subklousules (1) en (2) voorskryf, moet as oortydwerk beskou word.

(7) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

(i) one hour in any day, and

(ii) two hours in any week.

(8) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by him remuneration at a rate not less than one and one-third times his ordinary wage.

(9) *Savings.*—The terms of this clause shall not apply to an employee receiving a basic wage of not less than £10. 10s. per week.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2) an employer shall grant to his employee in respect of each completed year of employment with him two consecutive weeks' leave on full pay.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer; provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;

(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) if a public holiday falls within the period of such leave, another day shall, in substitution for each such day, be added to the said period as a further period of leave on full pay;

(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employees' request made in writing during the year of employment to which the period of annual leave relates.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of the annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued, shall, upon such termination be paid in respect of each completed month of employment during such period of less than one year not less than one-sixth of the weekly wage to which he was entitled immediately prior to the termination of his employment; provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the fourth proviso to sub-clause (2).

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall, upon such termination be paid in respect of such period of leave, the amount he would have received had the said leave been granted him.

(6) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of sub-clause (1);

(*b*) required to undergo training under the South African Defence Act, 1912;

(*c*) absent from work on the instructions of or at the request of his employer;

(*d*) absent on sick leave in terms of clause 7;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year, and shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of any law, from the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;

(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this Determination, whichever is the later.

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to an employee who, after two month's employment with him, is absent from work through incapacity, twelve days' sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him

(7) *Beperking van oortydwerk.*—'n Werkgewer mag sy werknemer nie verplig of toelaat om meer as—

(i) een uur op 'n dag; en

(ii) twee uur in 'n week;

oortyd te werk nie.

(8) *Betaling van oortydwerk.*—'n Werkgewer moet aan sy werknemer vir alle verrigte oortydwerk 'n beloning betaal gelyk aan minstens een en 'n derde maal die gewone loon van die werknemer.

(9) *Voorbehoude.*—Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n werknemer wat 'n basiese loon van minstens £10. 10s. per week verdien nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Onderworpe aan die bepalings van subklousule (2), moet 'n werkgewer sy werknemer ten opsigte van elke jaar diens wat laasgenoemde by hom voltooi, twee agtereenvolgende weke verlof met volle beloning toestaan.

(2) Die verlof vermeld in subklousule (1) moet toegestaan word op 'n tyd wat deur die werkgewer vasgestel word: met dien verstande dat—

(i) as die verlof nie eerder toegestaan is nie, dit toegestaan moet word binne twee maande na die voltooiing van die jaar diens waarop dit betrekking het;

(ii) die tydperk van die verlof nie mag saamval met die siekteverlof wat ingevolge klousule 7 toegestaan word nie, nog met 'n tydperk waarin die werknemer opleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, moet ondergaan;

(iii) as 'n openbare vakansiedag binne die tydperk van die verlof val, 'n ander dag in die plek van dié vakansiedag by die genoemde tydperk as 'n verdere tydperk van verlof met volle beloning gevoeg moet word;

(iv) 'n werkgewer elke dag geleentheidsverlof met volle beloning wat op die werknemer se skriftelike versoek toegestaan is gedurende die jaar diens waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het, van die tydperk van verlof, mag aftrek;

(3) *Verlofsbeloning.*—Die beloning ten opsigte van die jaarlikse verlof wat subklousule (1) van hierdie artikel vermeld, moet op die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word.

(4) Aan 'n werknemer wie se dienskontrak in die eerste of enige daaropvolgende jaar diens by dieselfde werkgewer eindig voordat die tydperk van verlof opgeloop het wat subklousule (1) vermeld, moet by die beëindiging van sy diens vir elke volle maand diens gedurende dié tydperk van minder as een jaar, minstens een-sesde van die weekloon betaal word waartoe hy onmiddellik voor die datum van die beëindiging van sy diens geregtig was; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n aftrekking kan doen in verhouding tot enige tydperk van verlof wat ingevolge die vierde voorbehoud van subklousule (2) aan 'n werknemer toegestaan is.

(5) 'n Werknemer wat tot 'n tydperk van verlof ingevolge subklousule (1) geregtig geword het en wie se diens voor die toekenning van die verlof beëindig word, moet by die beëindiging van sy diens ten opsigte van sodanige tydperk van verlof die bedrag betaal word wat hy sou ontvang het as die verlof aan hom toegestaan sou gewees het.

(6) Vir die doeleindes van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking „diens" 'n tydperk of tydperke omvat waarin die werknemer—

(*a*) met verlof ingevolge subklousule (1) afwesig is;

(*b*) verplig is om opleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan;

(*c*) op las of op versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is;

(*d*) met siekteverlof ingevolge klousule 7 afwesig is; en wat altesame hoogstens tien weke in 'n jaar beloop en dat die „diens" begin—

(i) ten aansien van 'n werknemer wat voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling ingevolge 'n wet tot verlof geregtig was, van die datum af waarop die werknemer laas ingevolge dié wet tot die verlof geregtig geword het;

(ii) ten aansien van 'n werknemer wat voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling in diens was en op wie 'n wet oor voorsiening vir verlof van toepassing was, maar wat nie ingevolge die wet daarvoor in aanmerking gekom het nie, van die datum af waarop die diens begin het;

(iii) ten aansien van enige ander werknemer, van die datum af waarop die werknemer by sy werkgewer in diens getree het of van die datum af waarop hierdie Vasstelling van krag geword het, watter een ook al die jongste is.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet aan 'n werknemer wat na twee maande diens by hom weens ongesteldheid afwesig is, altesaam twaalf werksdae siekteverlof gedurende 'n jaar diens by hom toestaan,

in respect of the period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period; provided—

(i) that an employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any period of absence in excess of two days owing to incapacity, require the employee to produce a certificate signed by a medical practitioner confirming the nature and duration of the employee's incapacity;

(ii) that whenever and for as long as an employer makes contributions according to the request in writing of his employee to a fund or organisation designated by the employee, which fund or organisation shall guarantee payment of not less than his wages for twelve work days per annum to the employee as a result of the contributions paid, in the case of his incapacity under the circumstances set out in this clause, the provisions of this clause shall not apply to the employer in respect of this employee;

(iii) that where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amounts so paid may be set off against the payment due in respect of incapacity in terms of this clause;

(iv) that if in respect of any period of incapacity covered by this clause an employer is required by any other law to pay to an employee his full wages, and he so pays such wages, the provisions of this clause shall not apply.

(2) For the purposes of this clause the expression—

"employment", without detracting from the usual meaning of the term, means a period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of clause 6;

(*b*) absent from work on the instructions or at the request of his employer;

(*c*) absent on sick leave in terms of sub-clause (1);

(*d*) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year, and employment shall be deemed to commence from the date on which an employee entered his employer's service or from the date of coming into operation of this Determination, whichever is the later;

"incapacity" means inability to work owing to sickness or injury sustained in any accident, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941, or caused by an employee's own misconduct.

8. Public Holidays and Sundays.

(1) *Public Holidays.*—An employee, except a casual employee, shall be entitled to leave on full pay, and shall be granted such leave on all public holidays and the employee shall not be required or permitted to perform any work on any such day.

(2) *Sundays.*—An employee shall not be required or permitted to perform any work on any Sunday.

9. Employment on Wage Incentive Basis.

(1) Subject to the provisions of clause 4 (6), an employer shall pay his employee who performs work on the basis of a wage incentive scheme remuneration on the scale agreed upon between the employer and employee; provided that, irrespective of quantity or output of work done, the employer shall pay to such employee not less than the following:—

(*a*) To an employee other than a casual employee, in respect of each week in which work is performed on a wage incentive basis the weekly wage prescribed in clause 3 (1), read with clause 5 (8), for an employee of his class;

(*b*) to a casual employee, in respect of each day on which work is performed on a wage incentive basis, the wage prescribed in clause 3 (1) read with clause 5 (8).

(2) An employer shall affix and keep affixed in a conspicuous place in his establishment a list of the incentive wage scales referred to in sub-clause (1).

(3) An employer or an employee who intends to cancel or to negotiate for an alteration of an agreement in regard to incentive rates work shall give not less than one week's written notice of such intention.

10. Uniforms, Overalls and Protective Clothing.

(1) An employer shall supply to his employee and maintain in good condition, free of charge, all uniforms, overalls or protective clothing, except those exclusively white in colour, which he requires his employee to wear or which such employee shall by any law or regulation be compelled to wear and such uniforms, overalls and protective clothing supplied by an employer to his employees shall remain the property of the employer.

en hom ten opsigte van die tydperk van afwesigheid minstens die loon betaal wat sy sou ontvang het as hy gedurende die tydperk sou gewerk het; met dien verstande dat—

(i) 'n werkgewer, as voorwaarde van die betaling deur hom van 'n bedrag wat ingevolge hierdie klousule deur 'n werknemer geëis word ten opsigte van 'n tydperk van afwesigheid van meer as twee dae as gevolg van ongesteldheid, van die werknemer mag vereis dat hy 'n sertifikaat voorlê wat deur 'n mediese praktisyn geteken is en wat die aard en duur van die ongesteldheid van die werknemer bevestig;

(ii) wanneer en vir solank as 'n werkgewer bydrae ooreenkomstig die skriftelike versoek van sy werknemer by 'n deur die werknemer aangewese fonds of organisasie stort en welke fonds of organisasie weens die storting van die bydrae aan die werknemer in die geval van sy ongesteldheid in omstandighede soos in hierdie klousule uiteengesit betaling van minstens sy loon vir twaalf werksdae per jaar waarborg, is die bepalings van hierdie klousule nie op die werkgewer ten aansien van dié werknemer van toepassing nie;

(iii) wanneer 'n werkgewer by wet verplig is om ten opsigte van 'n werknemer geld te betaal vir hospitaal- of mediese behandeling en hy die geld betaal, die bedrae aldus betaal, afgetrek mag word van die bedrag wat ten opsigte van ongesteldheid ingevolge hierdie klousule betaalbaar is;

(iv) wanneer 'n werkgewer ingevolge enige ander wet verplig is om aan 'n werknemer sy volle loon te betaal vir 'n tydperk van ongesteldheid wat deur hierdie klousule gedek is en hy die loon betaal, die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing is nie.

(2) Vir die doeleindes van hierdie klousule beteken die uitdrukking—

„diens", sonder afbreuk aan die gewone betekenis van die uitdrukking, 'n tydperk of tydperke van altesaam hoogstens tien weke in 'n jaar waarin 'n werknemer—

(*a*) ingevolge klousule 6 met verlof afwesig is;

(*b*) op las of op versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is;

(*c*) met siekteverlof ingevolge subklousule (1) afwesig is;

(*d*) verplig is om opleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan;

en dit word beskou dat die diens van die datum af begin waarop 'n werknemer tot sy werkgewer se diens toegetree het of van die datum van die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling, watter een ook al die jongste is;

„ongesteldheid", die onvermoë om te werk weens siekte of 'n besering opgedoen in 'n ongeval, behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevallewet, 1941, betaalbaar is of wat deur die werknemer se eie wangedrag veroorsaak is.

8. Openbare Vakansiedae en Sondae.

(1) *Openbare Vakansiedae.*—'n Werknemer, behalwe 'n los werknemer, is geregtig tot verlof met volle betaling, en moet sodanige verlof toegestaan word op alle openbare vakansiedae en die werknemer mag nie verplig of toegelaat word om op so 'n dag enige werk te verrig nie.

(2) *Sondae.*—'n Werknemer mag nie verplig of toegelaat word om op Sondag enige werk te verrig nie.

9. Werk op grondslag van prestasielone.

(1) Onderworpe aan die bepalings van klousule 4 (6) moet 'n werkgewer aan sy werknemer wat werk op grondslag van 'n prestasieloon verrig, beloning betaal teen die tarief waartoe tussen werkgewer en werknemer ooreengekom is; met dien verstande dat, ongeag die hoeveelheid of omvang van die gedane werk, die werkgewer aan die werknemer minstens soos volg betaal:—

(*a*) As dit gaan om enige ander werknemer as 'n los werknemer, ten opsigte van elke week waarin werk op grondslag van 'n prestasieloon verrig word, die weekloon wat in klousule 3 (1), in verband met klousule 5 (8) gelees, vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf word;

(*b*) as dit gaan om 'n los werknemer, ten opsigte van elke dag waarop werk op grondslag van 'n prestasieloon verrig word, die loon wat in klousule 3 (1) in verband met klousule 5 (8) gelees, voorgeskryf word.

(2) 'n Werkgewer moet op 'n opvallende plek in sy bedryfsinrigting 'n staat van die prestasieloontarief, wat in subklousule (1) vermeld word, aanbring en in stand hou.

(3) 'n Werkgewer of 'n werknemer, wat van voorneme is om 'n ooreenkoms oor werk op grondslag van prestasielone in te trek, of om te onderhandel oor 'n verandering daarvan, moet minstens een week skriftelik kennis van dié voorneme gee.

10. Uniforms, oorklere en beskermende klere.

(1) 'n Werkgewer moet alle uniforms, oorklere of beskermende klere, behalwe wat uitsluitend wit van kleur is, wat hy van 'n werknemer vereis om te dra of wat so 'n werknemer by wet of regulasie moet dra, aan sy werknemer kosteloos verskaf en in goeie toestand hou en alle uniforms, oorklere en beskermende klere deur 'n werkgewer aan sy werknemer verskaf, bly die eiendom van die werkgewer.

(2) An employer shall cause all uniforms, overalls or protective clothing which he requires an employee to wear or which by any law or regulation the employee is compelled to wear, to be cleaned, free of charge, or he shall pay the employee an allowance of not less than one shilling and sixpence per week should he require the employee to be responsible for such cleaning.

11. Tools and Equipment.

An employer shall supply to his employee all tools, equipment and requirements for the performance of such employee's work; provided that an employer need not provide the tools referred to hereunder:—

In the ladies' trade:—

(*a*) Combs;
(*b*) scissors;
(*c*) curling tongs; and
(*d*) electrical or other clippers.

In the men's trade:—

(*a*) Combs;
(*b*) scissors;
(*c*) razors;
(*d*) electrical or other clippers; and
(*e*) neck brushes.

12. Prohibition of Employment.

An employer shall not employ any person under the age of 15 years.

13. Portion or Ratio.

(1) *Hairdresser.*—A employer shall not employ an unqualified hairdresser unless he has in his employ a qualified hairdresser, and for every qualified hairdresser in his employment, he shall not employ more than one unqualified hairdresser; provided that for the purpose of calculating the proportion in this subclause an apprentice may be reckoned as an unqualified hairdresser.

(2) For the purposes of this clause a person who exclusively or mainly performs the work of a hairdresser may be deemed to be a qualified hairdresser; and an unqualified hairdresser who receives the wage of a qualified hairdresser, may be reckoned as a qualified hairdresser.

14. Certificate of Service.

At the request of an employee, other than a casual employee, an employer shall, upon termination of the contract of employment of the employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full names of the employer and the employee, and the nature of employment, the dates of commencement and termination of the contract, and the rate of remuneration at the date of such termination; provided that in the case of an employee whose wage is on a rising scale on the basis of experience, the employer shall furnish such employee with a certificate of service.

15. Termination of Employment.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment shall give notice of his intention to terminate the contract, and such notice shall not be less than—

(*a*) one week in the case of an employee who is paid weekly;
(*b*) one month in the case of an employee who is paid monthly.

(2) An employer may terminate the contract of employment without giving the notice prescribed in sub-clause (1), by paying at least—

(*a*) in the case of a week's notice, the weekly wage the employee was receiving at the date of termination of the contract of employment;
(*b*) in the case of a month's notice, the monthly wage the employee was receiving at the date of termination of the contract of employment.

(3) Sub-clauses (1) and (2) shall not affect—

(*a*) the right of an employer or an employee to terminate the contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;
(*b*) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than prescribed in sub-clause (1);
(*c*) any forfeitures or penalties which by any law may be applicable in respect of desertion by an employee.

(4) Where an agreement exists in terms of sub-clause (3) (*b*), the payment in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(5) The notice prescribed in sub-clause (1) shall be given on or before and shall take effect from the usual pay day of the establishment for such employees, in the case of a weekly employee and, in the case of a monthly employee, on the first day of the calendar month; provided that the notice shall not

(2) 'n Werkgewer moet alle uniforms, oorklere of beskermende klere wat hy van 'n werknemer vereis om te dra of wat so 'n werknemer by wet of regulasie moet dra, vir so 'n werknemer kosteloos skoonmaak of aan so 'n werknemer 'n toelae van minstens een sjieling en ses pennies per week betaal indien hy vereis dat dié werknemer self vir sodanige skoonmaak verantwoordelik moet wees.

11. Gereedskap en toerusting.

'n Werkgewer moet sy werknemer voorsien van alle gereedskap, toerusting en benodigdhede vir die verrigting van die werknemer se werk; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n haarkapper nie hoef te voorsien van die hierondergenoemde gereedskap nie:—

In die damesbedryf—

(*a*) kamme;
(*b*) skêre;
(*c*) krultange; en
(*d*) elektriese- of ander haarknippers.

In die mansbedryf—

(*a*) kamme;
(*b*) skêre;
(*c*) skeermesse;
(*d*) elektriese- of ander haarknippers; en
(*e*) nekborsels.

12. Verbod op indiensneming.

'n Werkgewer mag geen persoon onder 15 jaar in diens neem nie.

13. Getalleverhouding.

(1) *Haarkapper.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde haarkapper in diens neem nie, tensy hy 'n gekwalifiseerde haarkapper in sy diens het, en vir elke gekwalifiseerde haarkapper in sy diens, mag hy nie meer as een ongekwalifiseerde haarkapper in diens neem nie; met dien verstande dat by die berekening van die getalverhouding in hierdie subklousule tel 'n vakleerling as 'n ongekwalifiseerde haarkapper.

(2) Vir die doeleindes van hierdie klousule mag 'n werkgewer wat uitsluitend of hoofsaaklik die werk van 'n haarkapper verrig, as 'n gekwalifiseerde haarkapper beskou word; en 'n ongekwalifiseerde haarkapper wat minstens die loon van 'n gekwalifiseerde haarkapper ontvang, mag as 'n gekwalifiseerde haarkapper beskou word.

14. Dienssertifikaat.

Op versoek van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, moet 'n werkgewer by die beëindiging van die dienskontrak van die werknemer, laasgenoemde voorsien van 'n dienssertifikaat wat die name van die werkgewer en sy werknemer volluit aangee, die aard van die diens, die datums van begin en beëindiging van die kontrak en die loonskaal op die datum van sodanige beëindiging; met dien verstande dat in verband met 'n werknemer wie se loon op 'n stygende skaal volgens ervaring gegrond is, die werkgewer die werknemer van 'n dienssertifikaat moet voorsien.

15. Beëindiging van dienskontrak.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, behalwe 'n los werknemer, wat die dienskontrak wil beëindig, moet kennis gee van sy voorneme om die kontrak te beëindig en sodanige opsegging mag nie minder as onderstaande wees nie:—

(*a*) Een week ten aansien van 'n werknemer wat weekliks betaal word;
(*b*) een maand ten aansien van 'n werknemer wat maandeliks betaal word.

(2) 'n Werkgewer mag die dienskontrak beëindig sonder die opsegging wat subklousule (1) voorskryf en wel deur die werknemer minstens—

(*a*) by 'n week opsegging, die weekloon te betaal wat die werknemer op die datum van beëindiging van die dienskontrak ontvang;
(*b*) by 'n maand opsegging, die maandloon te betaal wat die werknemer op die datum van beëindiging van die dienskontrak ontvang;

(3) Subklousules (1) en (2) maak nie inbreuk op die onderstaande nie:—

(*a*) die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die dienskontrak sonder opsegging te beëindig om 'n rede wat by wet as voldoende beskou word;
(*b*) 'n skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat voorsiening maak vir 'n wedersydse opseggingstermyn van gelyke duur en watter opseggingstermyn van langer duur is as wat subklousule (1) voorskryf.
(*c*) die verbeurings of boetes wat by wet van toepassing mag wees in verband met diensverlating deur 'n werknemer.

(4) Wanneer daar 'n ooreenkoms wat in subklousule (3) (*b*) vermeld word, bestaan, moet die betaling in plaas van opsegging eweredig wees aan die ooreengekome termyn.

(5) Die opsegging wat in subklousule (1) voorgeskryf word, moet geskied op of voor, en van toepassing wees vanaf, ten aansien van 'n weekliks betaalde werknemer, die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting vir sodanige werknemers, en, ten aansien van 'n maandeliks betaalde werknemer, die eerste dag van 'n kalendermaand; met dien verstande dat die opsegging ook nie mag geskied gedurende of saamval met die afwesigheid van die

be given during the employee's absence on annual leave granted in terms of clause 6, or on sick leave granted in terms of clause 7, nor any period of the employee's training under the South African Defence Act, 1912.

S. P. DU T. VILJOEN, *Chairman.*
P. R. VIVIERS, *Member.*
J. J. SCHEEPERS, *Member.*

L. M. D. VORSTER,
for Secretary.

Pretoria, 4th January, 1952.

werknemer met jaarlikse verlof ingevolge klousule 6 nie, nog met siekteverlof ingevolge klousule 7, of 'n tydperk waarin die werknemer opleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergaan.

S. P. DU T. VILJOEN, *Voorsitter.*
P. R. VIVIERS, *Lid.*
J. J. SCHEEPERS, *Lid.*

L. M. D. VORSTER,
namens Sekretaris.

Pretoria, 4 Januarie 1952.

DEPARTMENT OF FORESTRY.

No. 901.] [25 April 1952.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVES (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) AND (*f*) OF RESERVE No. 1, MOKOBULAAN FOREST RESERVE, DISTRICT OF LYDENBURG, TRANSVAAL.

In terms of section *nine* of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Miinster of Forestry to declare the undemarcated forest land described in the Schedule hereto, and situated in the District Lydenburg, Transvaal, to be demarcated forests. Copies of the reports on the areas, certified by the Surveyor-General, Pretoria, with diagrams attached thereto, have been deposited and are available for inspection, free of charge, during office hours at the office of the Magistrate, Lydenburg.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
I	Mokobulaan Forest Reserve:—		
	Sub-reserve (*a*) Lisabon No. 404..	2,374	388
	Sub-reserve (*b*) Kaffervoetpad consisting of portions B and C of Kaffervoetpad No. 39.....	1,136	394
	Sub-reserve (*c*) Uitzoek, consisting of portion 1 of portion A, remaining portion of portion A, portion B and two remaining portions of Uitzoek No. 128..	3,037	176
	Sub-reserve (*d*) Elandsdrift, consisting of one-third portion of portion A, portions B, C, D and remaining portion of Elandsdrift No. 56.....	1,768	557
	Sub-reserve (*f*), Waterval, consisting of portions A and B and remaining portion of Waterval No. 340.....	2,293	413

23 May—20 June.

No. 902.] [25 April 1952.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*e*), KLIPBANKSPRUIT OF RESERVE No. 1, MOKOBULAAN FOREST RESERVE, DISTRICT OF PILGRIMS REST, TRANSVAAL.

In terms of section *nine* of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Forestry to declare the undemarcated forest land described in the Schedule hereto, and situated in the District Pilgrims Rest, Transvaal, to be demarcated forest. Copy of a report on the area, certified by the Surveyor-General, Pretoria, with diagrams attached thereto, have been deposited and is available for inspection, free of charge, during office hours, at the office of the Magistrate, Pilgrims Rest.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

No. 901.] [25 April 1952.

VOORGENOEMDE DEMARKASIE VAN SUB-RESERWES (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) EN (*f*) VAN RESERWE No. 1, MOKOBULAAN-BOSRESERWE, DISTRIK LYDENBURG, TRANSVAAL.

Ooreenkomstig artikel *nege* van die Boswet 1941 (Wet No. 13 van 1941, soos gewysig, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Bosbou voornemens is om die ongedemarkeerde bosgrond in die Bylae hieronder beskrywe en geleë in die distrik Lydenburg, Transvaal, tot gedemarkeerde bos te verklaar. Afskrifte van die verslae oor die terreine, gesertifiseer deur die Landmeter-generaal, Pretoria, met kaarte daaraan geheg, is by die Magistraat, Lydenburg ingedien en is gedurende kantoorure sonder betaling ter insae beskikbaar.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morg.	Vk. rde.
I	Mokobulaan-bosreserwe:—		
	Subreserwe (*a*) Lisabon No. 404..	2,374	388
	Subreserwe (*b*) Kaffervoetpad, bestaande uit gedeeltes B en C van Kaffervoetpad No. 39.....	1,136	394
	Subreserwe (*c*) Uitzoek, bestaande uit gedeelte 1 van gedeelte A, resterende gedeelte van gedeelte A, gedeelte B en twee resterende gedeeltes van Uitzoek No. 128	3,037	176
	Subreserwe (*d*) Elandsdrift, bestaande uit een-derde gedeelte van gedeelte A, gedeeltes B, C, D en resterende gedeelte van Elandsdrift No. 56.....	1,768	557
	Subreserwe (*f*), Waterval, bestaande uit gedeeltes A en B en resterende gedeelte van Waterval No. 340.....	2,293	413

23 Mei—20 Junie.

No. 902.] [25 April 1952.

VOORGENOME DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*e*), KLIPBANKSPRUIT, VAN RESERWE No. 1 MOKOBULAAN-BOSRESERWE, DISTRIK PELGRIMSRUS, TRANSVAAL.

Ooreenkomstig artikel *nege* van die Boswet van 1941, (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Bosbou voornemens is om die ongedemarkeerde bosgrond in die Bylae hieronder beskrywe en geleë in die distrik Pelgrimsrus, Transvaal, tot gedemarkeerde bos te verklaar. 'n Afskrif van die verslag oor die terrein, gesertifiseer deur die Landmeter-generaal, Pretoria, met kaarte daaraan geheg, is by die Magistraat, Pelgrimsrus ingedien en is gedurende kantoorure sonder betaling ter insae beskikbaar.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent. Morgen.	Sq. Rds.
I	Mokobulaan Forest Reserve:— Sub-reserve (*e*) Klipbankspruit, consisting of portions A and B of Klipbankspruit No. 144....	1,856	82

23 May—20 June.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte. Morg.	Vk. rde.
I	Mokobulaan-bosreserwe:— Subreserwe (*e*), Klipbankspruit, bestaande uit gedeeltes A en B van Klipbankspruit No. 144...	1,856	82

23 Mei—20 Junie.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 1111.] [23 May 1952.

LETABA LOCAL COUNCIL.—WARDS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has been pleased to approve in terms of section 11 of the regulations published under Government Notice No. 50 of 1930, as amended, of the further amendment of Government Notice No. 47 of 1946, as amended by Government Notices Nos. 2651 of 1949 and 2109 of 1950, by the deletion of the words "Sekgop Location" under Ward No. 6.

Government Notice No. 2431 of 1951 is hereby withdrawn.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE

✱ No. 1111.] [23 Mei 1952.

PLAASLIKE RAAD VAN LETABA.—WYKE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Minister van Naturellesake behaag het om kragtens artikel 11 van die regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 50 van 1930, soos gewysig, gepubliseer is, sy goedkeuring te heg aan die verdere wysiging van Goewermentskennisgewing No. 47 van 1946, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 2651 van 1949 en 2109 van 1950, deur die skrapping van die woord „Sekgoplokasie" onder Wyk No. 6.

Goewermentskennisgewing No. 2431 van 1951 word hierby teruggetrek.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notices are published for general information.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 343 OF 1952.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 30th June, 1952, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 343 VAN 1952.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 30 Junie 1952, ontvang word nie.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte*
4883/51.....	Sulenkama Trading Site/*Handelsterrein*	Bounded by Sulenkama Location and Police Station/*Begrens deur Sulenkama Lokasie en Polisiestasie*	Dist. Qumbu....	5·0000 morgen/*morg.*
4884/51.....	Lower Roza Trading Site/*Handelsterrein*	Bounded by Location No. 1 (Lower Roza)/*Begrens deur Lokasie No. 1 (Lower Roza)*	Dist. Qumbu....	5·0000 morgen/*morg.*
697/51.....	The farm / *Die plaas* Oostwal	Bounded by Remainder of Waaihoek, Portion 18 of Aan de Bosjesmans Valley and Die Vlakte A/*Begrens deur Resterende gedeelte van Waaihoek, Gedeelte 18 van Aan de Bosjesmans Valley en Die Vlakte A*	Worcester.....	36·5840 morgen/*morg.*
5412/51.....	The farm / *Die plaas* Moxa	Bounded by Gomus, Xoma, Bettenstadt, Crown Land, Grootaarpan and Crown Land/*Begrens deur Gomus, Xoma, Bettenstadt, Kroongrond, Grootaarpan en Kroongrond*	Gordonia.....	1,604·9395 morgen/*morg.*
7625/51.....	Erf No. 281, Grabouw	Bounded by De Oude Brug, Brand Vlakte, Kleine Wessels Gat and the Palmiet River/*Begrens deur De Oude Brug, Brand Vlakte, Kleine Wessels Gat en die Palmietrivier*	Caledon.....	418·5283 morgen/*morg.*

2–9–16–23

NOTICE No. 387 OF 1952.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

The following notice is published for general information.

K. C. LOMBERG,
Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the under-mentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 15th July, 1952, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Size. *Grootte.*
4491/52.....	Quesha's Dam A.....	Bounded by the Pirie Forest Reserve, Land D/G K.W.T. F. 23–1, Quesha's Location and 100′ Right of Way/*Begrens deur Piriebos-reserwe Grond G/B. K.W.T. F.* 23–1, *Queshaslokasie en* 100′ *wye reg-van-weg.*	Kingwilliams-town	96·5574 morgen/
4492/51.....	Quesha's Dam B.....	Bounded by Queshas Location and portion of Land D/G. K.W.T. F. 23–1/*Begrens deur Queshaslokasie en gedeelte van Grond G/B. K.W.T.F.* 23–1.	Kingwilliams-town	6·2961 morgen/ *morg.*

KENNISGEWING No. 387 VAN 1952.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

K. C. LOMBERG,
Waarnemende Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond in die Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 15 Julie 1952, ontvang word nie.

16-23-30-6

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 403 OF 1952.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mechanical and Electrical Engineers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 2nd, 3rd and 4th July, 1952, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 2nd June, 1952, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:

MECHANICAL ENGINEERS.

The Mines and Works Act, 1911, and the regulations.
Strength, properties and use of metals and materials including design of structures.
Power Plant.
Driven Machinery and Mechanical Appliances.
Elementary Electrical Engineering.

ELECTRICAL ENGINEERS.

The Mines and Works Act, 1911, and the regulations.
Strength, properties and use of metals and materials including design of simple structures.
Power Plant.
Driven Machinery and Mechanical Appliances.
Advanced Electrical Engineering.

Candidates for the examination as Mechanical or Electrical Engineers to take charge of machinery on mines will, in addition to the foregoing subjects, be examined in "Mining Plant".

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 403 VAN 1952.

EKSAMEN VIR WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir sertifikate van bevoegdheid as Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieur op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 2, 3 en 4 Julie 1952, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola, is tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 2 Junie 1952 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n eksemplaar daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

WERKTUIGKUNDIGE INGENIEURS.

Die Mijnen en Bedrijven Wet, 1911, en die regulasies.
Sterkte, eienskappe en gebruik van metale en materiaal, insluitende die ontwerp van strukture.
Kragmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Elementêre elektrotegnies ingenieurswese.

ELEKTROTEGNIESE INGENIEURS.

Die Mijnen en Bedrijven Wet, 1911, en die regulasies.
Sterkte, eienskappe en gebruik van metale en materiaal, insluitende die ontwerp van eenvoudige strukture.
Kragmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Gevorderde elektrotegniese ingenieurswese.

Kandidate vir die eksamen vir Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurs wat toesig oor masjinerie in die myne moet hou, sal behalwe in bostaande vakke, ook in „Mynmasjinerie" eksamen moet doen.

16-23-30.

NOTICE No. 405 OF 1952.

MINE SURVEYORS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Surveyors' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 9th, 10th and 11th July, 1952, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola, if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 2nd June, 1952, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Surveying.
2. Arithmetic, Algebra, Geometry and Plane Trigonometry.
3. Geology.
4. Mine Valuation.
5. Legal Knowledge.

The candidate will be required to submit on the first day of examination a specimen plan accompanied by an affidavit stating that he has executed the plan himself.

KENNISGEWING No. 405 VAN 1952.

EKSAMEN VIR MYNOPMETERS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir sertifikate van bevoegdheid as mynopmeter op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 9, 10, en 11 Julie 1952, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 2 Junie 1952 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoek vorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Opmeting.
2. Rekenkunde, stelkunde, meetkunde en vlakdriehoeksmeting.
3. Aardkunde.
4. Mynwaardering.
5. Regskennis.

Die kandidaat moet op die eerste eksamendag 'n proefplan, vergesel van 'n beëdigde verklaring dat hy dit self opgestel het, voorlê.

16-23-30

✱ NOTICE No. 415 OF 1952.

DEPARTMENT OF MINES.

SCHEDULE No. 5.

REGULATION No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.

It is hereby notified that application has been made by The Newcastle-Platberg Colliery, Ltd., of Elandslaagte, Province of Natal, for the registration in its name of one mineral mining claim as follows:—

Known as M.C. No. 632, situated on Fodo of the farm Platberg No. 1241, County of Klip River, Province of Natal, in extent 100·8506 acres, and bounded as indicated on the diagram thereof;

and that objections to the registration of this claim, stating the grounds of objection, must be made in writing and lodged with me, accompanied by the requisite deposit, on or before the 6th June, 1952.

D. H. BOWDEN,
Deputy Commissioner
of Mines, Natal.
M.M. 40/139.

✱ KENNISGEWING No. 415 VAN 1952.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

BYLAE No. 5.

REGULASIE No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.

Hierby word bekendgemaak dat die Newcastle-Platberg Colliery, Ltd., van Elandslaagte, provinsie Natal, aansoek gedoen het om die registrasie, op sy naam, van onderstaande mineraalmynkleim:—

Bekend as M.C. No. 632, geleë op Fodo van die plaas Platberg No. 1241, distrik Kliprivier, provinsie Natal, 100·8506 acres groot en begrens soos op die kaart daarvan aangedui;

en dat besware teen die registrasie van die kleim, met vermelding van redes, skriftelik en saam met die vereiste deposito, voor of op 6 Junie 1952 by my ingedien moet word.

D. H. BOWDEN,
Adjunk-kommissaris
van Myne, Natal.
M.M. 40/139.

✱ NOTICE No. 416 OF 1952.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 15.

NOTICE OF HEARING.

Water Court Application of the South African Industrial Cellulose Corporation (Proprietary) Limited, for an order to abstract and use for tertiary purposes upon certain portions of the farm Umkomanzi Drift No. 1357, known as Sunnybrae, a quantity of surplus water of the Umkomaas River not exceeding twenty million gallons per diem.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application at Umkomaas on the 25th day of June, 1952, at the hour of 9.30 in the forenoon.

✱ KENNISGEWING No. 416 VAN 1952.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOF-DISTRIK No. 15.

KENNISGEWING VAN HOFSITTING.

Waterhofaansoek van The South African Industrial Cellulose Corporation (Proprietary) Limited om 'n bevel om 'n hoeveelheid surpluswater van nie meer as twintig miljoen gelling per dag nie uit die Umkomaasrivier te neem en te gebruik vir tersiêre doeleindes op sekere gedeeltes van die plaas Umkomanzi Drift No. 1357, bekend as Sunnybrae.

Neem kennis dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogemelde aansoek te Umkomaas op die 25ste dag van Junie 1952 om 9.30 vm. sal hoor.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place abovementioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

E. J. WHITE,
Registrar, Water Courts (North).

Pretoria, 5th May, 1952.

✱ NOTICE No. 417 OF 1952.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 15.

NOTICE TO PLEAD.

Take notice that if you wish to file a plea and/or counterclaim to the application of The South African Industrial Cellulose Corporation (Proprietary) Limited, copy whereof is served on you herewith, you are hereby required to file such plea and/or counterclaim with the Registrar of the Water Court at Pretoria on or before the 16th day of June, 1952, and at the same time serve a copy of such plea and/or counterclaim on the Applicant or his attorney.

E. J. WHITE,
Registrar, Water Courts (North).

Pretoria, 5th May, 1952.

✱ NOTICE No. 418 OF 1952.

NOTICE OF SELECTION OF ASSESSOR.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 15.

In the matter of the application of The South African Industrial Cellulose Corporation (Proprietary Limited.

Take notice that in terms of the Act and Regulations, Francis Cormack Pope-Ellis, of Ashburton, Pietermaritzburg, has been selected to sit as a member of the Water Court, along with the president and an engineer nominated by the Minister under section *twenty-eight* of the Act, and that you are hereby required, in case you object to the said assessor, to give notice thereof in writing to the Registrar of this Court on or before the 16th day of June, 1952, at 10 a.m., failing which notice you will be held to waive all right of objection.

Your objection must be on affidavit and must state the cause for which you object, which may be one or more of the following:—

(1) Consanguinity or affinity within the fourth degree to any of the parties or to any person who has a personal interest in the result of the application.
(2) Having directly or indirectly an interest in the result of the application.
(3) Having previously deliberately expressed an opinion as to the merits of the application.
(4) Personal enmity between any party and the assessor.
(5) Lack of the qualifications required by sub-section (2) of section *twenty-eight* of Act No. 8 of 1912.

E. J. WHITE,
Registrar, Water Courts (North).

Pretoria, 5th May, 1952.

✱ NOTICE No. 419 OF 1952.

RIVER BOARD.—WATERVAL RIVER.

Notice is hereby given in terms of paragraphs 9 to 19 of part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs. J. C. Naude and A. P. Broekman as members of the above-mentioned River Board will expire by effluxion of time on the 6th July, 1952.

Selfs al is u nie op die tyd en plek hierbo vermeld, self teenwoordig nie of al word u nie verteenwoordig deur 'n ander persoon wat skriftelik deur u daartoe gemagtig is nie, sal die hof 'n bevel gee en stappe doen wat hy billik en raadsaam ag.

E. J. WHITE,
Griffier, Waterhowe (Noord).

Pretoria, 5 Mei 1952.

✱ KENNISGEWING No. 417 VAN 1952.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOF-DISTRIK No. 15.

KENNISGEWING OM TE PLEIT.

Neem kennis dat as u 'n pleit en/of teeneis teen die aansoek van The South African Industrial Cellulose Corporation (Proprietary) Limited, waarvan 'n afskrif hierby aan u beteken word, wil indien, u so 'n pleit en/of teeneis by die Griffier van die Waterhof in Pretoria voor of op die 16de dag van Junie 1952 moet indien en tegelykertyd 'n afskrif van die pleit en/of teeneis aan die applikant of sy prokureur moet beteken.

E. J. WHITE,
Griffier, Waterhowe (Noord).

Pretoria, 5 Mei 1952.

✱ KENNISGEWING No. 418 VAN 1952.

KENNISGEWING VAN KIESING VAN ASSESSOR.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOF-DISTRIK No. 15.

Insake die aansoek van The South African Industrial Cellulose Corporation (Proprietary) Limited.

Neem kennis dat, ooreenkomstig die Wet en Regulasies, Francis Cormack Pope-Ellis van Ashburton, Pietermaritzburg, tot lid van die Waterhof gekies is om sitting te neem tesame met die president en 'n ingenieur deur die Minister benoem ingevolge artikel *agt-en-twintig* van die Wet, en dat u hierby versoek word om, as u beswaar teen genoemde assessor maak, daarvan skriftelik kennis aan die griffier van hierdie hof te gee voor of op die 16de dag van Junie 1952, om 10-uur vm. Indien u nie aldus kennis gee nie, sal daar beskou word dat u van alle reg van beswaar afstand gedoen het.

U beswaar moet by wyse van 'n beëdigde verklaring geskied en u moet die rede vir u beswaar, wat een of meer van die volgende kan wees, vermeld:—

(1) Dat hy aan een van die partye of aan iemand wat persoonlik by die uitslag van die aansoek belang het, binne die vierde graad van verwantskap, hetsy deur bloed of huwelik, staan.
(2) Dat hy 'n regstreekse of onregstreekse belang by die uitslag van die aansoek het.
(3) Dat hy reeds 'n besliste mening betreffende die meriete van die aansoek uitgespreek het.
(4) Persoonlike vyandskap tussen enige party en die assessor.
(5) Dat hy nie die kwalifikasies wat hy subartikel (2) van artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 8 van 1912 vereis word, besit nie.

E. J. WHITE,
Griffier, Waterhowe (Noord).

Pretoria, 5 Mei 1952.

✱ KENNISGEWING No. 419 VAN 1952.

RIVIERRAAD VAN WATERVALRIVIER.

Hierby word ooreenkomstig paragrawe 9 tot 19 van deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van die here J. C. Naude en A. P. Broekman as lede van bogenoemde Rivierraad op 6 Julie 1952 verstryk.

It is further notified that public courts will be held at the following centres on Tuesday, the 24th June, 1952, for the nomination and election of two members to replace the outgoing members.

Ward No. 1.—At the residence of Mr. Piet Winterbach on the farm Wildebeeshoek at 10 a.m.

Ward No. 2.—At the Post Office, Boschfontein, at 3 p.m.

The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Government Gazette.*

F. H. MUNDELL,
Magistrate.

Lydenburg, 8th May, 1952.

✱ NOTICE No. 420 OF 1952.

KLERKSDORP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that period of office of Messrs. P. A. Mammes and P. L. M. van Bergen, as members of the Klerksdorp Irrigation Board expires on the 21st July, 1952.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Klerksdorp, on Friday, 27th June, 1952, at 10 a.m., for the election of two members to replace those outgoing.

S. N. M. BLANCHÉ.
Acting Magistrate.

Klerksdorp, 9th May, 1952.

✱ NOTICE No. 421 OF 1952.

SOMERSET EAST IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held in the Magistrate's Office, Somerset East, on Friday, 9th May, 1952, Messrs. Edouard Hendrik le Roux and Roelof Oosthuizen le Roux, were re-elected as members of the Somerset East Irrigation Board for a period of three years reckoned from the date of publication of this Notice in the *Government Gazette.*

J. G. BUITENDAG,
Acting Magistrate.

Somerset East, 9th May, 1952.

✱ NOTICE No. 422 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations, under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Robertson, Montagu, Heidelberg, Swellendam and Riversdale, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 21st July, 1952.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1599, Cape Town, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 9th May, 1952.

Verder word bekendgemaak dat openbare hofsittings op Dinsdag, 24 Junie 1952, op die volgende plekke gehou sal word om twee lede in die plek van die uittredende lede te nomineer en te kies:—

Wyk No. 1.—By die woonhuis van mnr. Piet Winterbach, Wildebeeshoek, om 10 vm.

Wyk No. 2.—By die Poskantoor, Boschfontein, om 3 nm.

Die lede wat verkies word, sal die amp beklee vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hul verkiesing in die *Staatskoerant.*

F. H. MUNDELL,
Magistraat.

Lydenburg, 8 Mei 1952.

✱ KENNISGEWING No. 420 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN KLERKSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnre. P. A. Mammes en P. L. M. van Bergen as lede van die Besproeiingsraad van Klerksdorp op 21 Julie 1952 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Vrydag, 27 Junie 1952, in die Magistraatskantoor, Klerksdorp, gehou word om twee lede in die plek van die uittredende lede te kies.

S. N. M. BLANCHÉ,
Waarnemende Magistraat.

Klerksdorp, 9 Mei 1952.

✱ KENNISGEWING No. 421 VAN 1952.

BESPROEINGSRAAD VAN SOMERSET-OOS.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n nominasiehofsitting wat op Vrydag, 9 Mei 1952, in die Magistraatskantoor, Somerset-Oos, gehou is, menere Edouard Hendrik le Roux en Roelof Oosthuizen le Roux tot lede van die Besproeiingsraad van Somerset-Oos herkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant.*

J. G. BUITENDAG,
Waarnemende Magistraat.

Somerset-Oos, 9 Mei 1952.

✱ KENNISGEWING No. 422 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Robertson, Montagu, Heidelberg, Swellendam en Riversdal wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 21 Julie 1952, moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 9 Mei 1952.

SCHEDULE.

McGregor, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 9th June, 1952.
Bonnievale, Court-room, from 9.30 a.m. to 3 p.m., 10th June, 1952.
Robertson, Town Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 11th and 12th June, 1952.
Klaasvoogds, Mr. P. J. J. Meiring's Store, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 13th June, 1952.
Ashton, Court-room, from 9 a.m. to 10 a.m., 16th June, 1952.
Montagu, O.B. Hall, from 9 a.m. tot 4 p.m., 19th June, 1952.
Swellendam, Town Hall, from 9 a.m. tot 4 p.m., 25th June, 1952.
Zuurbraak, Police Station, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 26th June, 1952.
Heidelberg, Town Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 2nd July, 1952.
Riversdale, Royal Hotel, Sample Room, from 9 a.m. to 4 p.m., 7th July, 1952, and 9 a.m. to 12 noon, 8th July, 1952.
Vermaaklikheid, Mr. D. W. C. van der Vyver's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 9th July, 1952.
Stilbaai Strand, Bellevue Hotel, from 10 a.m. to 12 noon, 10th July, 1952.
Albertinia, Court-room, from 9 a.m. to 3 p.m., 15th July, 1952.
Barrydale, Court-room, from 9 a.m. to 1 p.m., 17th July, 1952.

BYLAE.

McGregor, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 9 Junie 1952.
Bonnievale, Hofsaal, van 9.30 vm. tot 3 nm., 10 Junie 1952.
Robertson, Stadsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 11 en 12 Junie 1952.
Klaas Voogdsrivier, mnr. P. J. J. Meiring se Winkel, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 13 Junie 1952.
Ashton, Hofsaal, van 9 vm. tot 10 vm., 16 Junie 1952.
Montagu, O.B.-saal, van 9 vm. tot 4 nm., 19 Junie 1952.
Swellendam, Stadsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 25 Junie 1952.
Suurbraak, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 26 Junie 1952.
Heidelberg, Stadsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 2 Julie 1952.
Riversdal, Royal Hotel se monsterkamer, van 9 vm. tot 4 nm., 7 Julie 1952, en van 9 vm. tot 12 middag, 8 Julie 1952.
Vermaaklikheid, mnr. D. W. van der Vyver se Winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 9 Julie 1952.
Stilbaaistrand, Bellevue-hotel, van 10 vm. tot 12 middag, 10 Julie 1952.
Albertinia, Hofsaal, van 9 vm. tot 3 nm., 15 Julie 1952.
Barrydale, Hofsaal, van 9 vm. tot 1 nm., 17 Julie 1952.

✻ NOTICE No. 423 OF 1952.

VROLIKHEID IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a Public Court will be held in the Court-room, McGregor, on Wednesday, the 11th June, 1952, at 11 a.m., for the election of two members of the above-mentioned Board to replace Messrs. J. J. Malherbe and F. J. de Wet, whose periods of office have expired on 11th February, 1952.

C. L. HAGER,
Magistrate.

Robertson,
29th April, 1952.

✻ KENNISGEWING No. 423 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN VROLIKHEID.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11 vm. op Woensdag, 11 Junie 1952, in die Hofsaal, McGregor, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van bogemelde Raad in die plek van mnre. J. J. Malherbe en F. J. de Wet wie se ampstermyn op 11 Februarie 1952 verstryk het.

C. L. HAGER,
Magistraat.

Robertson,
29 April 1952.

✻ NOTICE No. 424 OF 1952.

WHITE RIVER VALLEY CONSERVATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of paragraphs 9 and 19 of part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs. C. A. Grubb, H. C. van Rooyen and E. L. Millar as members of the above-named Irrigation Board will expire on the 21st July, 1952.

It is further notified that a Public Court will be held at the Magistrate's Court, White River, at 12 noon, on Wednesday, 9th July, 1952, for the nomination of members to replace the outgoing members. The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication in the *Government Gazette* of the notice of their election.

H. J. VAN DER WALT,
Magistrate.

Nelspruit, 29th April, 1952.

✻ KENNISGEWING No. 424 VAN 1952.

BEWARINGSRAAD VAN WITRIVIER VALLEI.

Kragtens die bepalings van artikels 9 en 19 van deel IV van die regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, word hiermee bekendgemaak dat die ampstermyn van die here C. A. Grubb, H. C. van Rooyen en E. L. Millar as lede van die bovermelde besproeiingsraad verstryk op 21 Julie 1952.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting gehou sal word aan die kantoor van die Magistraat, Witrivier, op Woensdag, 9 Julie 1952, om 12-uur middag, vir die nominasie van lede om die aftredende lede te vervang. Die lede wat verkies word dien vir 'n tydperk van drie jaar bereken vanaf die datum van publikasie van hul verkiesing in die *Staatskoerant*.

H. J. VAN DER WALT,
Magistraat.

Nelspruit, 29 April 1952.

✻ NOTICE No. 425 OF 1952.

DEPARTMENT OF MINES.

SCHEDULE No. 5.

REGULATION No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.

It is hereby notified that application has been made by the Newcastle-Platberg Colliery, Ltd., of Elandslaagte,

✻ KENNISGEWING No. 425 VAN 1952.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

BYLAE No. 5.

REGULASIE No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.

Hierby word bekendgemaak dat die Newcastle-Platberg Colliery, Ltd., van Elandslaagte, Provinsie Natal, aansoek

Province of Natal, for the registration in its name of two mineral mining claims as follows:—

Known as M.C. No. 633, situated on the Remainder of the farm Roode Poort No. 1045, County of Klip River, Province of Natal, in extent 100·7327 acres, and bounded as indicated on the diagram thereof.

Known as M.C. No. 634, situated on the Remainder of the farm Roode Poort No. 1045, County of Klip River, Province of Natal, in extent, 57·7419 acres, and bounded as indicated on the diagram thereof;

and that objections to the registration of these claims, stating the grounds of objection, must be made in writing and lodged with me, accompanied by the requisite deposit, on or before the 6th June, 1952.

D. H. BOWDEN,
Deputy Commissioner of Mines, Natal.
M.M. 40/140

✱ NOTICE No. 426 OF 1952.

KWEEKVALLEI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Dr. P. C. Luttig and Mr. H. H. Botes as members of the above-mentioned Board will expire on the 7th July, 1952.

A Public Court will be held in the Court-room, Magistrate's Court, Prince Albert, on Wednesday the 18th June, 1952, at 9.30 a.m. for the election of members to fill these vacancies.

R. VAN DER MERWE,
Magistrate.

Prince Albert, 9th May, 1952.

✱ NOTICE No. 427 OF 1952.

WAAIHOEK IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. Philippus Petrus du Toit has been duly re-elected a member of the above board for a period of three years from the date of publication hereof in the *Union Gazette*.

W. McLOUGHLIN,
Magistrate.

Worcester, 5th May, 1952.

✱ NOTICE No. 428 OF 1952.

SMITSEILAND IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. D. J. Jacobs, as a member of the above-mentioned Board will expire on the 7th July, 1952.

A Public Court will be held at the residence of Mrs. J. J. D. Jacobs, Smitseiland, at 9.30 a.m., on Friday, the 20th June, 1952, for the election of a member to replace the above-named outgoing member.

C. B. EKSTEEN,
Magistrate.

Upington, 8th May, 1952.

✱ NOTICE No. 429 OF 1952.

MALELANE IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that Messrs. H. C. Brummer and B. M. de Villiers have been re-elected as members of the Malelane Irrigation Board for a period of three years as from the 22nd May, 1952.

G. J. GRUBB,
Magistrate.

Barberton, 12th May, 1952.

gedoen het om die registrasie, op sy naam, van onderstaande mineraalmynkleims:—

Bekend as M.C. No. 633, geleë op die Restant van die plaas Roode Poort No. 1045, distrik Kliprivier, Provinsie Natal, 100·7327 acres groot en begrens soos op die kaart daarvan aangedui;

Bekend as M.C. No. 634, geleë op die Restant van die plaas Roode Poort No. 1045, distrik Kliprivier, Provinsie Natal, 57·7419 acres groot en begrens soos op die kaart daarvan aangedui;

en dat besware teen die registrasie van die kleims, met vermelding van redes, skriftelik en saam met die vereiste deposito, voor of op 6 Junie 1952 by my ingedien moet word.

D. H. BOWDEN,
Adjunk-Kommissaris van Myne, Natal.
M.M. 40/140

✱ KENNISGEWING No. 426 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN KWEEKVALLEI.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van dr. P. C. Luttig en mnr. H. H. Botes as lede van bogenoemde Raad op 7 Julie 1952 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 9.30 vm. op Woensdag, 18 Junie 1952, in die Hofsaal, Magistraatshof, Prins Albert, gehou word vir die verkiesing van lede om dié vakatures te vul.

R. VAN DER MERWE,
Magistraat.

Prins Albert, 9 Mei 1952.

✱ KENNISGEWING No. 427 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN WAAIHOEK.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Philippus Petrus du Toit behoorlik tot lid van bogenoemde Raad herkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

W. McLOUGHLIN,
Magistraat.

Worcester, 5 Mei 1952.

✱ KENNISGEWING No. 428 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN SMITSEILAND.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. D. J. Jacobs as lid van bogemelde Raad op 7 Julie 1952 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 9.30 vm. op Vrydag, 20 Junie 1952, by die woning van mev. J. J. D. Jacobs, Smitseiland, gehou word om 'n lid in die plek van bogenoemde uittredende lid te kies.

C. B. EKSTEEN,
Magistraat.

Upington, 8 Mei 1952.

✱ KENNISGEWING No. 429 OF 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN MALELANE.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat die here H. C. Brummer en B. M. de Villiers tot lede van die Besproeiingsraad van Malelane herkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 22 Mei 1952.

G. J. GRUBB,
Magistraat.

Barberton, 12 Mei 1952.

✱ NOTICE No. 430 OF 1952.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF PRETORIA.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified that in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, an Interim Meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Pretoria will be held at the Magistrate's Court (H Court), at Pretoria, at 10 o'clock a.m., on the 25th June, 1952, for the consideration of the following application:—

CONDITIONAL AUTHORITY IN TERMS OF SECTION 32 OF ACT No. 30 OF 1928, AS AMENDED.

Mader, Gertie Petronella, of 745 Paul Kruger Street, Mayville, Pretoria, in respect of premises situated on certain remaining extent of Portion "D" (consisting of Erven Nos. 33 and 75) of Lot No. 32 in the Township of Mayville, City of Pretoria, known as 729, Paul Kruger Street, Mayville, Pretoria (C) (D) (E) (I).

References.

(C) Right to conduct other business on premises—Sec. 69.
(D) Right to serve liquor on closed days—Section 75 (1) (*b*).
(E) Lodger and guest privileges—Section 75 (2).
(I) Extended hours—Section 75 (7).

H. W. McLEOD,
Magistrate.

Pretoria, 13th May, 1952.

✱ NOTICE No. 431 OF 1952.

Three pound (£3) reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermention prisoner who escaped from Rustenburg on 7th May, 1952.

NELSON MOYO.

Description.—Tribal name, Magatla, chief Gquela, kraal, Gwelo; birthplace, Gwelo; race, native; calling, labourer; age, 25; height, 5 ft. 7½ in.; hair, black; eyes, brown; complexion, dark; built, medium; forhead, round; nose, large; face, oval; beard, nil.

Distinguishing: Scar next left eye, scar under right eye, 4 marks right hand.

Undergoing sentence of (1) 30 days, (2) 10s. or 5 days passed by Magistrate, Rustenburg, on 24th April, 1952.

Special remarks.—His father Jack living at Gwelo, Rhodesia.

At time of escape was wearing prison clothing, flannel red, breeches short, jumper white.

P. J. F. DE VOS,
Magistrate.

Rustenburg.

✱ NOTICE No. 432 OF 1952.

£3 reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from Rustenburg Gaol on 7th May, 1952.

BLOM MOGANSIE.

Description.—Tribal name, Motswana; chief, Mabi; kraal, Mabieskraal; birthplace, Mabieskraal; race, Native; calling, labourer; age, 30; height, 5 ft. 8¼ in.; hair, black; eyes, brown; complexion, dark brown; forehead, round; nose, large; face, oval; beard, nil.

Distinguishing Marks.—Scar left arm, scar left leg.

✱ KENNISGEWING No. 430 VAN 1952.

DRANKWET, 1928.

LISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK PRETORIA.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Pretoria, om 10-uur voormiddag, op 25 Junie 1952, in die magistraatshof (Hof H) te Pretoria gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

MAGTIGING KRAGTENS ARTIKEL 32 VAN WET No. 30 VAN 1928, SOOS GEWYSIG.

Mader, Gertie Petronella, van Paul Krugerstraat 745, Mayville, Pretoria, ten opsigte van persele geleë op sekere resterende gedeelte van Gedeelte „D" (bestaande uit Erwe Nos. 33 en 75) van Perseel No. 32 in die dorp Mayville, stad Pretoria, bekend as Paul Krugerstraat 729, Mayville, Pretoria (C) (D) (E) (I).

Verwysings.

(C) Reg om ander besigheid op perseel te dryf—Artikel 69.
(D) Reg om sterk drank op geslote dae te verskaf—Artikel 75 (1) (*b*).
(E) Loseerders- en gastevoorregte—Artikel 75 (2).
(I) Verlengde ure—Artikel 75 (7).

H. W. McLEOD,
Magistraat.

Pretoria, 13 Mei 1952.

✱ KENNISGEWING No. 431 VAN 1952.

'n Beloning van £3 en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde gevangene wat op 7 Mei 1952 uit die Rustenburgse Tronk ontsnap het.

NELSON MOYO.

Beskrywing.—Stamnaam, Magatla; Kaptein, Gquela; kraal, Gwelo; geboorteplek, Gwelo; ras, Naturel; beroep, Arbeider; leeftyd, 25 jaar; lengte, 5 vt. 7½ dm.; hare, swart; oë, bruin; gelaatskleur, donker; bou, middelmatig; voorkop, rond; neus, groot; gesig, ovaal; baard, geen.

Onderskeidingsmerke.—Litteken langs linkeroog, litteken onder regteroog, 4 merke op regterhand.

Hy was besig om 'n straf van (1) 30 dae en (2) 10s. of 5 dae uit te sit wat die Magistraat, Rustenburg, op 24 April 1952 opgelê het.

Spesiale opmerking.—Sy vader, Jack, woon op Gwelo, Rhodesië.

Ten tyde van sy ontsnapping was hy geklee in gevangenisklere, rooi flanelhemp, kortbroek en wit baadjie.

P. J. F. DE VOS,
Magistraat.

Rustenburg.

✱ KENNISGEWING No. 432 VAN 1952.

'n Beloning van £3 en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevaneneming van ondergenoemde gevangene wat op 7 Mei 1952 uit die Rustenburgse Tronk ontsnap het.

BLOM MOGASIE.

Beskrywing.—Stamnaam, Motswana; kaptein, Mabi; kraal, Mabieskraal; geboorteplek, Mabieskraal; ras, naturel; beroep, arbeider; leeftyd, 30 jaar; lengte, 5 vt. 8¼ dm.; hare, swart; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; voorkop, rond; neus, groot; gesig, ovaal; baard, geen.

Onderskeidingsmerke.—Litteken aan linkerarm, litteken aan linkerbeen.

Undergoing sentence of 2 years imprisonment with hard labour passed by the Native Commissioner, Pilansberg, on 14th March, 1952.

Special Remarks.—His father, Peko, living at Mabieskraal, District of Rustenburg.

P. J. F. DE VOS,
Magistrate.

Rustenburg.

Hy was besig om 'n straf van 2 jaar gevangenisstraf met harde arbeid uit te sit wat die Naturellekommissaris, Pilansberg, op 24 Maart 1952 opgelê het.

Spesiale opmerking.—Sy vader, Peko, woon op Mabieskraal, distrik Rustenburg.

P. J. F. DE VOS,
Magistraat.

Rustenburg.

✱ NOTICE No. 433 OF 1952.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases and Deaths reported during the month of February, 1952:—

✱KENNISGEWING No. 433 VAN 1952.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle en sterfgevalle aangegee gedurende die maand Februarie 1952:—

Province.—*Provinsie.*	Typhus Fever. *Tifuskoors.*				Smallpox. *Pokkies.*				Plague. *Pes.*			
	Europeans. *Blankes.*		Non-Europeans. *Nie-blankes.*		Europeans. *Blankes.*		Non-Europeans. *Nie-blankes.*		Europeans. *Blankes.*		Non-Europeans. *Nie-blankes.*	
	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*
Cape—*Kaap*	—	—	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Transvaal	—	—	—	—	—	—	20	5	—	—	—	—
Orange Free State—*Oranje-Vrystaat*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Natal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTALS—*Totale*	—	—	4	1	—	—	20	5	—	—	—	—

✱ NOTICE No. 434 OF 1952.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 20 OF 1952, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 15TH MAY, 1952.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Nil.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Allahabad, Calcutta (India); Moulmein (Burma); Phanthiet (Vietnam).

Cholera in Allahabad, Calcutta, Madras (India); Chalna, Chittagong, Dacca (Pakistan).

Smallpox in Singapore (Malaya); Allahabad, Bombay, Calcutta, Delhi; Jodhpur, Kakinada, Madras, Tellicherry, Tiruchirappalli; Visakhapatnam (India); Karachi; Lahore (Pakistan); Akyab, Tavoy (Burma); Haiphong, Hanoi, Nam-dinh, Phu-bai (Vietnam); Phnom-Penh (Cambodia).

Typhus Fever: Nil.

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

✱ KENNISGEWING No. 434 VAN 1952.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 20 VAN 1952, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 15 MEI, 1952.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Geen.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Allahabad, Calcutta (Indië); Moulmein (Birma); Phanthiet (Vietnam).

Cholera in Allahabad, Calcutta, Madras (Indië); Chalna, Chittagong, Dacca (Pakistan).

Pokkies in Singapoer (Maleia); Allahabad, Bombaai, Calcutta, Delhi, Jodhpur, Kakinada, Madras, Tellicherry, Tiruchirappalli, Visakhapatnam (Indië); Karachi, Lahore (Pakistan); Akyab, Tavoy (Birma); Haiphong, Hanoi, Namdinh, Phu-bai (Vietnam); Phnom-Penh (Kambodja).

Tifuskoors: Geen.

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ NOTICE No. 435 OF 1952.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 12.

NOTICE OF HEARING.

Application of Pretoria Portland Cement Company, Limited, for leave to use the water of the Vaal River for tertiary purposes on certain of its properties situate in the District of Kimberley.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application in the Supreme Court Building, Kimberley, on the 10th day of June, 1952, at the hour of ten in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

S. VAN PLETSEN,
Registrar of the Water Court (North).

Room 57, Supreme Court Building,
Keerom Street, Cape Town,
9th May, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 435 VAN 1952.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGS WET, No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK No. 12.

KENNISGEWING VAN HOFSITTING.

Aansoek van Pretoria Portland Cement Company, Limited, om verlof om water uit die Vaalrivier vir tersiêre doeleindes te gebruik op sekere van sy eiendomme geleë in die distrik Kimberley.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek in die Hooggeregshof-gebou Kimberley, op die tiende dag van Junie 1952 om 10-uur in die voormiddag sal hoor.

Selfs al is u nie op die tyd en plek hierbo vermeld, self teenwoordig nie of al word u nie verteenwoordig deur 'n ander persoon wat skriftelik deur u daartoe gemagtig is nie, sal die hof 'n bevel gee en stappe doen wat hy billik en raadsaam ag.

S. VAN PLETSEN,
Griffier van die Waterhof (Noord).

Kamer 57, Hooggeregshof-gebou,
Keeromstraat, Kaapstad,
9 Mei 1952.

✱ NOTICE No. 436 OF 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To: Victor Nash, Leslie Melville Nash, Lancelot Sharrock (Minor).

Owing to the absence from the Cape Province of the above-named persons the following notice is published for the information of those whom it may concern:—

This is to notify you that by virtue of the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, read in conjunction with Act No. 19 of 1874 (Cape) and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, hereby expropriates certain land in extent 10,652 square feet, being Portion No. 1 of the farm Surbiton, situate in the Division of Cathcart, Province of the Cape, as more fully shown and described on Diagram S.G. No. 4022/49, lying for inspection in the office of the General Manager, South African Railways and Harbours, Johannesburg.

As it is understood that you are the owner of, or the person otherwise beneficially interested in, the said property, you are accordingly hereby called upon to furnish me with particulars of your estate and interest therein, and of any claim made by you in respect of the expropriation thereof, and to inform me whether any other person(s) besides yourself claim any interest in or in respect of the said property.

You are also informed that unless the Administration or the Government is by any law or contract relieved from the obligation to pay compensation, I am willing to treat as to the compensation which, in terms of any law referred to herein, may be payable by the Administration to any person in respect of any damage suffered by reason of the expropriation of the said property.

You are requested forthwith to furnish me with a full reply to this notice, failing which the matter will be dealt with in accordance with the law.

Dated at Cape Town this 9th day of May, 1952.

W. HECKROODT,
General Manager of the
South African Railways and Harbours.

Ref. LXAG. 1/9/16.

✱ KENNISGEWING No. 436 VAN 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan: Victor Nash, Leslie Melville Nash, Lancelot Sharrock (Minderjarige).

Weens die bogenoemdes se afwesigheid uit die Kaapprovinsie word die volgende kennisgewing gepubliseer vir inligting van diegene wat daarby belang het:—

Hierby word u in kennis gestel dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van die genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, saamgelees met Wet No. 19 van 1874 (Kaap) en wette daarin genoem, hierby sekere grond onteien, groot 10,652 vierkantvoet synde Gedeelte No. 1 van die plaas Surbiton geleë in die afdeling Cathcart, Kaapprovinsie, soos breedvoeriger aangedui en omskryf op Kaart S.G. No. 4022/49 wat ter insae lê in die kantoor van die Hoofbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg.

Daar verstaan word dat u die eienaar van die bogenoemde eiendom is, of die persoon wat andersins daarin belang het, word u derhalwe hierby versoek om besonderhede aan my te verstrek van u reg daarop en belang daarin en van enige aanspraak deur u ten opsigte van die onteiening daarvan gemaak, en my mee te deel of daar benewens u 'n ander persoon of persone is wat aanspraak op belang in of ten opsigte van die genoemde eiendom maak.

U word ook meegedeel dat tensy die Administrasie of die Regering kragtens 'n wet of kontrak onthef word van die verpligting om vergoeding te betaal, ek bereid is om te onderhandel aangaande vergoeding wat ingevolge 'n wet hierin genoem, deur die Administrasie verskuldig mag wees aan 'n persoon ten opsigte van skade gely uit hoofde van die onteiening van die genoemde eiendom.

U word versoek om onmiddellik 'n volledige antwoord op hierdie kennisgewing aan my te verstrek, by gebreke waarvan die saak volgens wet behandel sal word.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 9de dag van Mei 1952.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder van die
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. LXAG. 1/9/16.

✱ NOTICE No. 437 OF 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 19 of 1874 (Cape) and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, has by—

Notices of Expropriation Nos.	*Dated*	*Served*	*Served on*
C. 3598..	16/ 7/51	22/ 8/51–13/ 3/52	Estate of the late Joseph Nash
C. 3599..	16/ 7/51	22/ 8/51	Mabel Rose Nash (born Fennel) (widow)
C. 3600..	16/ 7/51	30/ 8/51	Victor Nash
C. 3601..	16/ 7/51	14/ 9/51	Clarence Austin Nash
C. 3602..	16/ 7/51	27/10/51	Leslie Melville Nash
C. 3603..	16/ 7/51	31/ 8/51	Bernard Joseph Nash
C. 3604..	16/ 7/51	22/ 8/51	Athol Aubrey Nash
C. 3605..	16/ 7/51	21/ 9/51	Ivy Nola Nash (spinster)
C. 3606..	16/ 7/51	30/11/51	Mavis Phyllis Subke (born Nash) married in community of property to Harold Thomas Subke.
C. 3607..	16/ 7/51	13/ 9/51	Thelma Joyce Gordon (born Nash), married out of community of property to Sidney Gordon)
C. 3608..	16/ 7/51	18/ 9/51	Lancelot Sharrock (minor)

expropriate certain land in extent 10,652 square feet being Portion 1 of the farm Surbiton, situate in the Division of Cathcart, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 4022/49 in the name of the Government of the Union in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town on this 9th day of May, 1952.

W. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

✱ NOTICE No. 438 OF 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 33 of 1925 and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation Nos. C. 2884 and C.2885 dated 3rd May, 1946 served on 26th August, 1946, on Simon Abba and Binjana Abba expropriated certain land in extent approximately 32,800 Cape square feet being portion of the farm "Landplaats" being portion of the Commonage of Bellvale, Division of Stockenström, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 4285/51 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 9th day of May, 1952.

W. HECKROODT.
General Manager,
South African Railways and Harbours.
Ref. L.X. 1001/29/4.

✱ KENNISGEWING No. 437 VAN 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 19 van 1874 (Kaap) en wette daarin genoem, ingevolge—

Kennisgewings van Onteiening Nos.	*Gedateer*	*Gedien*	*Gedien op*
C. 3598..	16/ 7/51	22/ 8/51–13/ 3/52	Boedel van wyle Joseph Nash
C. 3599..	16/ 7/51	22/ 8/51	Mabel Rose Nash (gebore Fennel) (weduwee)
C. 3600..	16/ 7/51	30/ 8/51	Victor Nash
C. 3601..	16/ 7/51	14/ 9/51	Clarence Austin Nash
C. 3602..	16/ 7/51	27/10/51	Leslie Melville Nash
C. 3603..	16/ 7/51	31/ 8/51	Bernard Joseph Nash
C. 3604..	16/ 7/51	22/ 8/51	Athol Aubrey Nash
C. 3605..	16/ 7/51	21/ 9/51	Ivy Nola Nash (ongetroude vrou)
C. 3606..	16/ 7/51	30/11/51	Mavis Phyllis Subke (gebore Nash) gehuud in gemeenskap van goedere met Harold Thomas Subke
C. 3607..	16/ 7/51	13/ 9/51	Thelma Joyce Gordon (gebore Nash) gehuud buite gemeenskap van goedere met Sidney Gordon
C. 3608..	16/ 7/51	18/ 9/51	Lancelot Sharrock (minderjarige)

sekere grond, groot 10,652 vierkante voet, synde gedeelte 1 van die plaas Surbiton, geleë in die afdeling Cathcart, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig kaart S.G. No. 4022/49, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 9de dag van Mei 1952.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

✱ KENNISGEWING No. 438 VAN 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan en Wet No. 33 van 1925 en wette daarin genoem, ingevolge kennisgewing van onteiening Nos. C. 2884 en C. 2885 gedateer 3 Mei 1946 en op 26 Augustus 1946 op Simon Abba en Binjana Abba gedien, sekere grond groot ongeveer 32,800 Kaapse vierkantvoet synde gedeelte van die plaas „Landplaats" synde gedeelte van die dorpsgrond van Bellvale, afdeling Stockenström, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig kaart S.G. No. 4285/51, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad op hede die 9de dag van Mei 1952.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.
Verw. L.X. 1001/29/4.

✱ NOTICE No. 439 OF 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 33 of 1925, and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916 has by Notice of Expropriation No. C. 3014 and C. 3015, dated 8th January, 1947, served on 27th January, 1947 on Simon Abba and Binjana Abba, expropriated certain land in extent approximately 1·192 morgen being portion of "Landplaats" being portion of the Commonage of of Bellvale, Division of Stockenström, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 4285/51 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 9th day of May, 1952.

W. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

Ref. L.X. 1001/29/4.

✱ NOTICE No. 440 OF 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 37 of 1939, and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916 has by Notice of Expropriation No. C. 3572, dated 5th January, 1952, served on 24th January, 1952, on The Council of the Municipality of Cathcart, expropriated certain land being (1) Erf No. 531, portion of Erf No. 474, Cathcart; (2) Erf No. 534, portion of Erf No. 474, Cathcart; and (3) Erf No. 532, portion of Erf No. 474, Cathcart, in extent (1) 15·3442 morgen (2) 11·1886 morgen and (3) 1·3186 morgen, all situate in the Municipality and Division of Cathcart, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagrams S.G. No. 9709/49, S.G. No. 858/50 and S.G. No. 9710/49 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 9th day of May, 1952.

W. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways.

Ref. L.X.A.G. 1/1/237.

✱ NOTICE No. 441 OF 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No.

✱ KENNISGEWING No. 439 VAN 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916 kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 33 van 1925 en wette daarin genoem, ingevolge kennisgewing van onteiening Nos. C. 3014 en C. 3015 gedateer 8 Januarie 1947 en op 27 Januarie 1947 op Simon Abba en Binjana Abba gedien, sekere grond groot ongeveer 1·192 morg synde gedeelte van „Landplaats" synde gedeelte van die dorpsgrond van Bellvale, afdeling Stockenström, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig kaart S.G. No. 4285/51, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad op hede die 9de dag van Mei 1952.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. L.X. 1001/29/4.

✱ KENNISGEWING No. 440 VAN 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916 kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 37 van 1939 en wette daarin genoem, ingevolge kennisgewing van onteiening No. C.3572 gedateer 5 Januarie 1952 en op 24 Januarie 1952 op die Stadsraad van Cathcart gedien, sekere grond synde (1) Perseel No. 531, gedeelte van Perseel No. 474, Cathcart; (2) Perseel No. 534, gedeelte van Perseel No. 474, Cathcart; en (3) Perseel No. 532, gedeelte van Perseel No. 474, Cathcart, groot (1) 15·3442 morg, (2) 11·1886 morg en (3) 1·3186 morg, almal geleë in die munisipaliteit en afdeling Cathcart, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig kaarte S.G. No. 9709/49, S.G. No. 858/50 en S.G. No. 9710/49, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 9de dag van Mei 1952.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. LXAG. 1/1/237.

✱ KENNISGEWING No. 441 VAN 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916 kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en wette

22 of 1916 has by Notice of Expropriation No. C.3265, dated 30th December, 1947 served on 19th January, 1948, on The Council of the Municipality of the City of East London, expropriated certain land in extent approximately 89·09 morgen being portion of remaining extent of section one of Cambridge Commonage Division of East London, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 4286/51 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 5th day of May, 1952.

W. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways.

Ref. LXA. 1/1/11.

daarin genoem, ingevolge kennisgewing van onteiening No. C.3265 gedateer 30 Desember 1947 en op 19 Januarie 1948 op die Stadsraad van Oos-Londen gedien, sekere grond groot ongeveer 89·09 morg synde gedeelte van die restant van seksie 1 van Cambridge-dorpsgrond, afdeling Oos-Londen, Kaapprovinsie vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig kaart S.G. No. 4286/51, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 5de dag van Mei 1952.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. LXA. 1/1/11.

✱ NOTICE No. 442 OF 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS (HARBOURS DEPARTMENT).

NOTICE TO MARINERS No. 204.

AFRICA: EAST COAST: RADIO BEACON: CAPE ST. LUCIA.

It is hereby notified that with effect from 1st July, 1952, the operating frequency of the radio beacon at Cape St. Lucia, calling code ZUQ, will be altered as follows:—

Cape St. Lucia from 985·22 metres (304·5 kilocycles per second) to 1052·6 metres (285 kilocycles per second). The radio beacon will remain unchanged in all other respects.

Notice to Mariners No. 113 of 1946 (Government Notice No. 1078 of 1946) and Notice to Mariners No. 116 of 1947 (Government Notice No. 87 of 1947) are hereby amended.

Johannesburg.
5th May, 1952.
Ref. H.B. 68/160.

✱ KENNISGEWING No. 442 VAN 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË (HAWE-DEPARTEMENT).

KENNISGEWING No. 204 AAN SEELIEDE.

AFRIKA: OOSKUS: RADIOBAKEN: KAAP ST. LUCIA.

Hierby word bekendgemaak dat die bedryfsfrekwensie van die radiobaken by Kaap St. Lucia, oproepkode ZUQ, vanaf 1 Julie 1952 as volg verander word:—

Kaap St. Lucia van 985·22 meter (304·5 kiloperiodes per sekonde) na 1052·6 meter (285 kiloperiodes per sekonde). Die radiobaken bly in alle ander opsigte onveranderd.

Kennisgewing aan Seeliede No. 113 van 1946 (Goewermentskennisgewing No. 1078 van 1946) en Kennisgewing aan Seeliede No. 116 van 1947 (Goewermentskennisgewing No. 87 van 1947) word hierby gewysig.

Johannesburg.
5 Mei 1952.
Verw. H.B. 68/160.

TENDERS.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders vir die verskeie genoemde dienste aangeneem is:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
		Department of Public Works/*Departement van Publieke Werke*—	
P.W.D./*D.P.W.* 634	E. Cabion, Builder, Cape Town/*Kaapstad*	Wynberg, Sandown— Place of safety for non-European children/*Veiligheidsplek vir nie-blanke kinders*	£43,800.
P.W.D./*D.P.W.* 639	C. Jamieson, Cradock.....	Somerset East/*-Oos*— Boring depot/*Boordépôt*.....	£8,304.
P.W.D./*D.P.W.* 640	T. H. Bisset, Kingwilliamstown	Kingwilliamstown— Improvements to water supply and storm-water drainage at the Industrial School/*Verbeterings aan die watervoorsiening en vloedwaterafvoer by die Nywerheidskool*	£4,500.
P.W.D./*D.P.W.* 647	W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg	Pretoria— Supply, delivery, installation and fixing in position of heat storage cooker in the kitchen of the Union Building's tearoom/*Lewering, aflewering, installering en aanbring in posisie van 'n hittehoudende stoof in die kombuis van die Uniegebouteekamer*	£590.
		Department of Irrigation/*Departement van Besproeiing*—	
Irr. 475—1951/52..	Kimberley Engineering Works, Ltd., Kimberley	Supply of three radial gates complete with geared hoists/*Lewering van drie radiaalhekke volledig met tandrathysers*	£1,392 the lot/*altesame*, f.o.r./*v.o.s.* Kimberley.
Irr. 518—1951/52..	Enthoven Fry, Ltd., Germiston	Supply of 750 lb. white metal/*Lewering van 750 lb. witmetaal*	8s. 6d. per lb., f.o.r./*v.o.s.* Wattles or/*of* Germiston.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
Irr. 528—1951/52..	Barratt & Pilans, Ltd., Luipaardsvlei	Supply of 68 sluice valves/*Lewering van 68 skuifafsluiters*	£28. 10s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Luipaarsdvlei.
Irr. 549—1951/52..	Van Niekerk & Krupp (Pty.), Ltd., Piketberg	Supply of 100 rolls black baling wire/*Lewering van 100 rolle swart baaldraad*	£2 per roll/*rol*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
		Department of Posts and Telegraphs/*Departement van Pos-en-telegraafwese*—	
P.O. 1386.....	Marcator (Pty.), Ltd., Pretoria	Supply of 500 yards scarlet cloth/*Lewering van 500 jaarts skarlaken materiaal*	£954. 10s. 3d. the lot/*altesame*, f.o.b./*v.a.b.* Amsterdam-Rotterdam.
P.O. 1415.....	John Holt & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of 15,000 yards plaited sash line/*Lewering van 15,000 jaarts gevlegte raamtou*	£556 the lot/*altesame*, f.o.b. U.K. Port/*v.a.b. Hawe van V.K.*
P.O. 1416.....	John Holt & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of 25 charging rectifiers/*Lewering van 25 ladingsgelykrigters*	£805 the lot/*altesame*, f.o.b./*v.a.b.* Liverpool.
		Supplies Office/*Leweransieskantoor*—	
S.O. 536/52.....	Union Glass, Ltd., Johannesburg	Supply of vaccine bottles to the Onderstepoort Laboratories/*Lewering van entstofbottels aan die Onderstepoort-laboratorium*—	
		1,000 gross/*gros*—250 c.c.....	15s. 6d. per gross/*gros*,
		1,000 gross/*gros*—110 c.c.....	9s. 6d. per gross/*gros*,
		1,000 gross/*gros*— 12 c.c.....	5s. 3d. per gross/*gros*, f.o.r./*v.o.s.* Talana.
S.O. 1763/52.....	The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Pretoria—	
		Cut, make and trim of 70,000 shirts for the Department of Defence/*Sny, maak en afwerk van 70,000 hemde vir die Departement van Verdediging*	3s. 7d. each/*elk*, f.o.r. Cape Town/*v.o.s. Kaapstad.*
S.O. 1769/52.....	Safnit Mills, Ltd., Johannesburg	Pretoria—	
		Supply of 2,000 pullovers to the Department of Defence/*Lewering van 2,000 oortrektruie aan die Departement van Verdediging*—	
		Size/*Grootte* 1.....	19s. 11d. each/*elk*.
		Size/*Grootte* 3.....	£1. 1s. each/*elk*.
S.O. 1772/52.....	Eureka Rubber Co. (North), Ltd., Johannesburg	Pretoria—	
		Supply of 600 waterproof jackets to the Department of Defence/*Lewering van 600 waterdigte baadjies aan die Departement van Verdediging*	£3. 3s. 6d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
S.O. 1797/52.....	Paramount Suppliers (Merchandise), Ltd., Brakpan	Supply of 10,000 yards blue drill to the Department of Health/*Lewering van 10,000 jaarts blou drilmateriaal aan die Departement van Gesondheid*	6s. 6d. per yard/*jaart*, f.o.r./*v.o.s.* Port Elizabeth.
S.O. 6635.....	Fred Nicolls (Pty.), Ltd., Durban	Durban—	
		Supply of one outboard motor, 4½ h.p. to the S.A. Naval Forces/*Lewering van een bootmotor van 4½-pk. aan die S.A. Seemag*	£82. 10s., f.o.r./*v.o.s.* Durban.
S.O. 6733.....	Beagle & Lippert, Johannesburg	Pietermaritzburg—	
		Supply of 2,760 lb. copper sheets to the Department of Public Works/*Lewering van 2,760 lb. koperplate aan die Departement van Publieke Werke*	£24. 7s. 6d. per 100 lb., f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien ondergenoemde dienste verskeie items insluit, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
	Departement of Posts and Telegraphs—*Departement van Pos-en-telegraafwese*—
	Pretoria—
A.L. 608.....	Supply of nippers and pliers/*Lewering van knyp- en draadtange*— E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Keystone Trading Co., Johannesburg.
P.O. 1417.....	Supply of vices/*Lewering van skroewe*— Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
Irr. 527—1951/52.....	Pretoria— Supply of electric stoves, geysers and lawn mower to the Department of Irrigation/*Lewering van elektriese stowe, waterverwarmers en grassnyer aan die Departement van Besproeiing*— General Plumbing & Builders Supply Co. (Pty.-, Ltd., Johannesburg. Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ballantine, Ltd., Pretoria.
G.P./*S.D.* S. 142.....	Pretoria— Supply of tracing cloth to the Government Printer/*Lewering van kalkeerlinne aan die Staatsdrukker*— R. L. Esson & Co., Ltd., Johannesburg. The Connell Instrument Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 511/52.....	Nelspruit— Supply of g'assware and chemicals to the Subtropical Horticultural Research Station/*Lewering van glasware en chemikalieë aan die Subtropiese Tuinbounavorsingstasie*— Macdonald Adams & Co., Johannesburg. Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. British Chemicals and Biologicals (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 519/52.....	Pretoria— Supply of arsenicals, tablets pnd penicillin to the Central Medical and Veterinary Stores/*Lewering van arseenverbindings, tabelette en penicillin aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn*— Professional Pharmaceuticals, Ltd., Johannesburg. Keatings Pharmacy, Ltd., Johannesburg. Evans Medical Supplies (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Lennon, Ltd., Johannesburg. Glaxo Laboratories (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. B.P.D. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 527/52.....	Pretoria— Supply of drugs and glycerine to the Central Medical and Veterinary Stores/*Lewering van drogerye en gliserien an die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn*— Selected Pharmaceuticals (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. I.C.I. South Africa (Pharmaceuticals), Ltd., Johannesburg. Alex Lipworth, Ltd., Johannesburg. South African Druggists, Johannesburg. S.A.R.P. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Lennon, Ltd., Johannesburg. Abbott Laboratories S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Pharmacal Products (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Succreesful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
S.O. 528/52	Onderstepoort— Supply of chemicals and reagents to the Division of Veterinary Services/*Lewering van chemikaliee en reageermiddels aan die Afdeling Veeartsenydiens—* Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. I.C.I. South Africa (Pharmaceuticals), Ltd., Johpnnesburg. Oxo (S.A.), Ltd., Johannesburg. Winthdrop Products (Pty.), Ltd., Johannesburg. B.P.D. (South Africa) (Pty.), Ltd., Johpnnesburg. South African Druggists, Johannesburg. Macdonald Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 537/52	Supply of kitchen utensils, hessian, etc., to various Work Colonies and Settlements under control of the Department of Social Welfare/*Lewering van kombuisgereedskap, goiingsak, ens., aan verskeie werkkolonies en nedersettings onder beheer van die Departement van Volkswelsyn—* Sam Newman, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Henwoods, Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Sam Hackner & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Shell Chemicals Distributing Co. of S.A., Ltd., Johannesburg. The S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg. E. E. Hochfeld (Pty.), Ltd., Johannesburg. Cooper & Nephews, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Macdonald Adams & Co., Johannesburg. Union Enamel Co., Ltd., Jacobs, Natal. M. Green & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* M. Green & Co. (Pty.) (Tvl.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 678/52	Kimberley— Supply of medical equipment to the West End Hospital/*Lewering van mediese uitrusting aan die Weseindhospitaal—* Macdonald Adams & Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 1715/52	Pretoria— Supply of textiles to the Department of Defence/*Lewering van tekstielware aan die Departement van Verdediging—* Ace Import Agencies, Pretoria. Berg River Textiles, Ltd., Paarl. Opal Textile Industries (Pty.), Ltd., Kimberley. S.B.H. Cotton Mills (Pty.), Ltd., P.O./*Pk.* Langa, Cape-*Kaap.* Mercator (Pty.), Ltd., Pretoria. Wooltextile Manufacturers (Pty.), Ltd., Standerton. Paramount Suppliers (Pty.), Ltd., Brakpan. Stevenlynck Gebroeders N.V., Belgium/*België.* Amato Textile Mills, Ltd., Benoni South/-*Suid.* J. L. Clark & Co., Ltd., Johannesburg. S.A. Fine Worsteds (Pty.), Ltd., Maitland, C.P./*K.P.* G. Strauss & Sons, Ltd., Manchester, England/*Engeland.* V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 1773/52	Pretoria— Supply of household requirements to the Department of Social Welfare/*Lewering van huishoudelike benodigdhede aan die Departement van Volkswelsyn—* Metropolitan Warehouse (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Twentieth Trading Co., Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. Kay's Trading Co., Johannesburg. Capital Linen Supplies (Pty.), Ltd., Pretoria. Printex Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. Murray Allen, Ltd., Johannesburg. Maximilian Sales (Pty.), Ltd., Pretoria. Nobles Manchester Warehouse (Pty.), Ltd., Johannesburg. Awerbuck's Bargain House (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Felt and Textiles of S.A., Ltd., Durban. Jane Stuart, East London/*Oos-Londen.* Wellcut Clothing Manufacturers, Johannesburg. Simon Davis, Cape Town-*Kaapstad.*
S.O. 1780/52	Diskobolos— Supply of materials, brassieres, etc., to the Department of Education, Arts and Science/*Lewering van materiaal, buustelyfies, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns an Wetenskap—* South African Gossard (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* A. J. Pudney & Co., Port Elizabeth. Metropolitan Warehouse (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Awerbuck, Brown & Co. (Pty.), Ltd., Kimberley. Thomson Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. John Orr & Co., Kimberley.
S.O. 6306	Voortrekkerhoogte— Supply of grinding machines, furnaces, lathes, drilling machines, etc., to the S.A. Air Force/*Lewering van slypmasjiene, hoogoonde, draaibanke, boormasjiene, ens., aan die S.A. Lugmag—* D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg. Koppel Engineering, Ltd., Johannesburg. S.A. General Electric Co., Ltd., Johannesburg. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. Bartle & Co., Johannesburg. National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Keystone-Buckeye & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Geo. L. Kustner (Pty), Ltd., Johannesburg. Forest Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons S.A. Ltd., Johannesburg. Machine Tools (Pty.), Ltd., Johannesburg. Edgar Roth Company, Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 6452	Voortrekkerhoogte— Supply of tools and machine tool accessories to the S.A. Air Force/*Lewering van gereedskap en masjiengereedskaptoebehore aan die S.A. Lugmag—* C. H. Hirtzel & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. The S.A. General Electric Co., Ltd., Johannesburg. H. Alers Hankey, Ltd., Johannesburg. H. Norris & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6523	Pretoria— Supply of electrical material to the Department of Transport/*Lewering van elektriese materiaal aan die Departement van Vervoer—* British Insulated Cables (S.A.), Ltd., Johannesburg. The British General Electric Co., Ltd., Johannesburg. Henley's (S.A.) Telegraph Works Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 6565	Voortrekkerhoogte— Supply of electrical material to the S.A. Air Force/*Lewering van elektriese materiaal aan die S.A. Lugmag—* S.A. General Electric Co., Ltd., Johannesburg. Rice & Diethelm, Ltd., Johannesburg. The British General Electric Co., Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Stratford Engineering, Ltd., Johannesburg. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Samuel Osborn (S.A.), Ltd., Johannesburg. S.A. General Electric Co., Ltd., Pretoria. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. African Electric Props. N.M.K. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6573	Pretoria— Supply of garage equipment to the Agricultural Research Institute/*Lewering van garage-uitrusting aan die Landbounavorsingsinstituut—* Motor and General Supplies, Ltd., Johannesburg. General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 6425	Alexander Bay/-*baai*— Supply of welding material to the State Alluvial Diggings/*Lewering van sweismateriaal aan die Alluviale Staatsdelwery—* Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rowse & Simpson, Johannesburg.
S.O. 6626	Pretoria— Supply of bolts and nuts, tools, etc., to the Division of Soil Conservation and Extension/*Lewering van boute en moere, gereedskap, ens., aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting—* Thermal Welding Products, Ltd., Benoni. Foundry Supply H. Steinhardt, Johannesburg. General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Rowse & Simpson, Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Fedlers, Ltd., Randfontein. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Haggie, Son and Love (1936), Ltd., Cleveland, Transvaal. E. S. Mowat & Sons (Pty.), Ltd., Durban. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
S.O. 6646.....	Mowbray— Supply of timber " Perspex " and celluloid to the Trigonometrical Survey Office/*Lewering van timmerhout ,, Perspex " en sellulo'id aan die Kantoor van Driehoeksmeting*— S.A. Timber and Joinery Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. Motor Parts (Pty.), Ltd., Cape Town *Kaapstad.* The Plate Glass Bevelling and Silvering Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 6667.....	Supply of building material, etc., to the Levubu Settlement/*Lewering van boumateriaal, ens., aan die Levubu-nedersetting*— National Solder Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co. Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Austin & Aldridge, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Fordsburg Plumbing Co., Ltd., Fordsburg. Central Agencies and Import Co., Ltd., Johannesburg. Kenneth Savage & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Western Transvaal Industries, Langlaagte. The Cape Gate Fence and Wire Works, Parow. Rand Hardware and Engineering Co., Ltd., Johannesburg. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Prime's Wire and Gate Works (Pty.), Ltd., Germiston. Acme Tools and Industries (Pty.), Ltd., Germiston. E. R. Pollak, Ltd., Johannesburg. Bitcon & O'Brien (Pty.), Ltd., Johannesburg. Engineering and Building Supplies Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6672.....	Diskobolos— Supply of timber to the Vocational High School/*Lewering van timmerhout aan die Hoërberoepskool*— P. J. van Reenen (Pty.), Ltd., P.O./*Pk.* Rheenendal.
S.O. 6675.....	Pretoria— Supply of masking tape to the Department of Defence/*Lewering van skutband aan die Departement van Verdediging*— Marshall Industries, Ltd., Durban. Central News Agency, Ltd., Johannesburg.
S.O. 6682.....	Pretoria— Supply of cable to the Department of Public Works/*Lewering van kabel aan die Departement van Publieke Werke*— Ryall Trading Co., Ltd., Pretoria. Scottish Cables (S.A.), Ltd., Johannesburg.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1952.		1952.
Kimberley (C.P.), West End Tuberculosis Hospital: Alterations to existing buildings, etc. Tender No. P.W.D. 671	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein	23rd May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representatives, P.W.D., Bloemfontein and Johannesburg	12th June.
Norvalspont (C.P.): Painting of steel road bridge over the Orange River. Tender No. P.W.D. 672	Tender forms and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein	23rd May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representatives, P.W.D., Bloemfontein and Johannesburg	12th June.
Howick (N.P.), Umgeni Waterfall Institution: Tarmacadamising of existing roads. Tender No. P.W.D. 673	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	23rd May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representatives, P.W.D., Pietermaritzburg and Johannesburg	12th June.
Cambridge (East London): (*a*) New district headquarters; (*b*) new police station and quarters; (*c*) auxiliary garage workshop. Tender No. P.W.D. 676	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	30th May	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	26th June.
Oudtshoorn, C.P. (Defence) Training Depot: New magazine Tender No. P.W.D. 677	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	30th May	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	26th June.
Boksburg (T.P.), Automatic telephone exchange: Extensions and additions. Tender No. P.W.D. 678	Tender forms and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg	30th May	Director, P.W.D., Pretoria Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg	19th June.
✱Rietfontein (T.P.), Tuberculosis and V.D. Hospital: Improvements to sewage disposal works. Tender No. P.W.D. 681	Tender forms and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2.1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg	6th June	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg	26 June.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are available in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1952.		1952.
Kimberley (K.P.), Weseindeteringhospitaal: Veranderinge aan bestaande geboue, ens. Tender No. D.P.W. 671	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	23 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordigers, D.P.W., Bloemfontein en Johannesburg	12 Junie.
Norvalspont (K.P.), Verf van staalpadbrug oor die Oranjerivier. Tender No. D.P.W. 672	Tendervorms en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	23 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordigers, D.P.W., Bloemfontein en Johannesburg	12 Junie.
Howick (P.N.), Umgeniwaterval-inrigting: Teer van bestaande paaie. Tender No. D.P.W. 673	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	23 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordigers, D.P.W., Pietermaritzburg en Johannesburg	12 Junie.
Cambridge (Oos-Londen): (*a*) nuwe distrikshoofkwartier; (*b*) nuwe polisiekantoor en -kwartiere; (*c*) hulpmotorwerkwinkel. Tender No. D.P.W. 676	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	30 Mei	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	26 Junie.
Oudtshoorn (K.P.) (Verdediging), Opleidingsdépôt: Nuwe magasyn. Tender No. D.P.W. 677	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	30 Mei	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	26 Junie.
Boksburg (T.P.), Outomatiese telefoon sentrale: Uitbreidings en aanbou. Tender No. P.W.D. 678	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	30 Mei	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	19 Junie.
✱Rietfontein (P.T.), Tering- en V.S.-hospitaal: Verbeterings aan rioolslykwerke. Tender No. D.P.W. 681	Tendervorms en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Johannesburg	6 Junie	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	26 Junie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. F.3701. Amendment No. 1. Structural Steelwork and Machinery for Coal Bunkers. Amendment to specification and closing date extended to 19th June, 1952.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms with full particulars may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. F.3701. Wysiging No. 1. Boustaal en masjinerie vir steenkoolbunkers. Wysiging in spesifikasie en sluitingsdatum verleng tot 19 Junie 1952.

As tenders gewysig word nadat tenderaars getender het, kan sodanige tenders gewysig of tenders opnuut ingedien word voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders wat reeds ingedien is, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent van die S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

5479-23

✱ CARTAGE CONTRACT, BETHLEHEM.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [EXCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (*j*) OF THE OFFICIAL RAILWAY TRAIFF BOOK], PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic [excluding grain traffic and other produce as defined in clause 251 (*j*) of the Official Railway Tariff Book], parcels and passenger's luggage within a radius of two miles from Bethlehem Station.

The above-mentioned contract to commence on the 1st August, 1952. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Bloemfontein, or the Station Master, Bethlehem.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope, which must have inscribed on the outside: "Tender for Cartage Contract, Bethlehem."

If posted, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into the P.O. Box 7784, before the closing time.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz:—

Mondays to Fridays:

8.30 a.m. to 12.45 p.m.
2.00 p.m. to 4.30 p.m.

Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is "Sarten" Johannesburg.

This tender closes punctually at 9.00 a.m. on Thursday, 19th June, 1952.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.
5483—23

✱ TENDER No. C.C.E. 331.

Tenders are invited for the construction of subway No. 1 in the New Marshalling Yard, Durban Bayhead.

On and after 19th May, 1952, tender documents, may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannesburg, and the office of the Resident Engineer, Construction, Umbilo, Durban.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender form, schedule of quantities, specifications and drawings may be obtained from the offices of the Resident Engineer, Construction, Umbilo, Durban.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the Tender Documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 3rd July, 1952.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. H. L. HECKROODT,
General Manager.
5481—23

✱ BESTELDIENSKONTRAK, BETHLEHEM.

AFHAAL EN AFLEWER VAN GOEDERE [MET UITSONDERING VAN GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (*j*) VAN DIE OFFISIËLE SPOORWEGTARIEFBOEK), PAKKETTE EN BAGASIE.

Tenders word ingewag deur die Voorsitter van die Tenderraad, S.A.S., Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, vir die afhaal en aflewer van goedere [met uitsondering van graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (*j*) van die Offisiële Spoorwegtariefboek], pakkette en bagasie binne 'n omtrek van twee myl van Bethlehemstasie.

Die bogenoemde kontrak tree op 1 Augustus 1952 in werking. Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein, of die Stasiemeester, Bethlehem, verkry word.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik en aangestuur word in 'n verseëlde koevert wat gemerk is „Tender vir besteldienskontrak, Bethlehem".

Indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gerig en betyds aangestuur word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van hierdie tender in Posbus 7784 geplaas te word.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, geadresseer en voor die sluitingstyd te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingehandig word, nl.:—

Maandae tot Vrydae:

8.30 vm. tot 12.45 nm.
2.00 nm. tot 4.30 nm.

Saterdae: 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Tender per telegram moet die naam van die tenderaar, die diens en die bedrag van die tender duidelik aandui, en betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word per brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word nie. Die telegramadres is „Sarten", Johannesburg.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9.0 vm. op Donderdag, 19 Junie 1952.

Tenders na die bepaalde tyd ontvang word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet nie dokumente bevat wat betrekking het op 'n tender behalwe dié op die koevert vermeld nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en versterk ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

✱ TENDER No. C.C.E. 331.

Tenders word ingewag vir die bou van duikweg No. 1 in die nuwe opstelterrein by die bopunt van Durban-hawe.

Op en na 19 Mei 1952, sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Rissikstraat, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Umbilo, Durban.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies), kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslys, spesifikasies en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Umbilo, Durban.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangedui in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 3 Julie 1952.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. H. L. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

✱ SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Cut, make and trim of helmets. Tender No. E. 4742. Closing date 19th June, 1952.
2. Electrical material. Tender No. 4405. Closing date 3rd July, 1952.
3. Electrical signalling material. Tender No. C. 4567. Closing date 3rd July, 1952.
4. Overhead track Equipment. Tender No. C. 4577. Closing date 3rd July, 1952.
5. Cable. Tender No. C. 4622. Closing date 3rd July, 1952.
6. Signalling cable. Tender No. C. 4623. Closing date 3rd July, 1952.
7. Mast base insulation. Tender No. C. 4679. Closing date 3rd July, 1952.
8. Jacks. Tender No. F. 4696. Closing date 3rd July, 1952.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDER No. C.C.E. 374.

Contractors are notified that the date for the return of Tender No. C.C.E. 374 for supply and delivery on site and for the building in of cast stone facings, together with all accessories, in connection with the Rissik Street Bridge, Johannesburg, has been extended from 8th. May, 1952 to 29th. May, 1952.

W. H. L. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDER No. C.C.E. 383.

Tenders are invited for the construction of a reinforced concrete road bridge to carry the new National Road over the new railway tracks to the harbour at Woodstock, Cape Town.

On and after 23rd May, 1952, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannesburg, and the office of the Resident Engineer, Construction, Woodstock, Cape Town.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender form, schedule of quantities, specifications and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Woodstock, Cape Town.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the " Notice to Contractors " embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 26th June, 1952.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.
5484-23

✱ SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Sny, maak en garneer van helmets. Tender No. E. 4742. Sluitingsdatum 19 Junie 1952.
2. Elektriese materiaal. Tender No. C. 4405. Sluitingsdatum 3 Julie 1952.
3. Elektriese sinjaalmateriaal. Tender No. C. 4567. Sluitingsdatum 3 Julie 1952.
4. Bobaanuitrusting. Tender No. C. 4577. Sluitingsdatum 3 Julie 1952.
5. Kabel. Tender No. C. 4622. Sluitingsdatum 3 Julie 1952.
6. Sinjaalkabel. Tender No. C. 4623. Sluitingsdatum 3 Julie 1952.
7. Isolering vir masvoetstukke. Tender No. C. 4679. Sluitingsdatum 3 Julie 1952.
8. Domkragte. Tender No. F. 4696. Sluitingsdatum 3 Julie 1952.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Park-gebou Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg. 5478—23

✱ TENDER No. C.C.E. 374.

Hiermee word kennis gegee dat die sluitingsdatum van tender No. C.C.E. 374 vir die lewering, aflewering op terrein, en die inbou van gietklipvoorwerk, tesame met alle bykomstighede in verband met die Rissikstraatbrug, Johannesburg, uitgestel is van 8 Mei 1952 tot 29 Mei 1952.

W. H. L. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
5482—23

✱ TENDER No. C.C.E. 383.

Tenders word ingewag vir die bou van 'n gewapende betonbrug by Woodstock, Kaapstad, om die nuwe nasionale pad heen te voer oor die nuwe spoorlyne na die hawe.

Op en na 23 Mei 1952 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Rissikstraat, Johannesburg, en in die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Woodstock, Kaapstad.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslys, spesifikasies en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Woodstock, Kaapstad.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangedui in die „ Kennisgewing aan Aannemers " wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 26 Junie 1952.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

✱ TENDER No. C.C.E. 389.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS: CAFETERIA BUILDING.

Tenders are invited for the erection and completion of a Cafeteria Building at Jan Smuts Airport, Kempton Park.

On and after 23rd May, 1952, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Airport Construction, Kempton Park, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 501, Railway Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, bills of quantities and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Airport Construction, Kempton Park.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the " Notice to Contractors " embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 26th June, 1952.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Sale of old iron and steel at the No. 91 Ammunition Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 64/52.

Supply of shoulder straps to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1828/52.

Supply of sports equipment to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1829/52.

Supply of suits to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 1830/52.

Cut, make and trim of waterproof coats for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1831/52.

Supply of flags to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1832/52.

Supply of flannel trousers to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 1833/52.

Supply of towels, materials, etc., to the Department of Agriculture. Tender No. S.O. 1834/52.

Supply of bootmaking materials to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1835/52.

Supply of socks, waterproof suits, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1836/52.

Supply of carpets, bedsheets, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1837/52.

Supply of steel tubing and sections to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6821.

Supply of electrical material to the South African Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 6822.

Supply of tractor-operated scraper loader to the Rietriver Settlement, Modder River Station. Tender No. S.O. 6824.

Supply of paint to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 6825.

Supply of plumbers' tools and requirements to the Department of Education, Arts and Science, Westlake, Cape Province. Tender No. S.O. 6827.

Supply of plumbers' tools and requirements to the Department of Education, Arts and Science, Durban. Tender No. S.O. 6828.

✱ TENDER No. C.C.E. 389.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS: KAFETERIAGEBOU.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van 'n Kafeteriagebou op die Jan Smuts-lughawe, Kemptonpark.

Op en na 23 Mei 1952 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Residentingenieur, Lughaweaanleg, Kemptonpark, en die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 501, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, hoeveelheidslyste en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Lughaweaanleg, Kemptonpark.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „ Kennisgewing aan Aannemers " wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm., op Donderdag, 26 Junie 1952.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
5480—23.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Verkoop van ou-yster en -staal, Ammunisiedépôt No. 91, Pretoria. Tender No. S.O. 64/52.

Lewering van skouerklappe aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1828/52.

Lewering van sportbenodigdhede aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1829/52.

Lewering van pakke klere aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 1830/52.

Sny, maak en afwerk van reënjasse vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1831/52.

Lewering van vlae aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1832/52.

Lewering van sajetbroeke aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 1833/52.

Lewering van handdoeke, materiaal, ens., aan die Departement van Landbou. Tender No. S.O. 1834/52.

Lewering van skoenmakersbenodigdhede aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1835/52.

Lewering van sokkies, waterdigte pakke, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1836/52.

Lewering van tapyte, lakens, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1837/52.

Lewering van staalpype en staalstukke aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6821.

Lewering van elektriese materiaal aan die Suid-Afrikaanse Seemag, Durban. Tender No. S.O. 6822.

Lewering van skraper-oplaaier vir 'n trekker aan die Rietriviernedersetting, Modderrivierstasie. Tender No. S.O. 6824.

Lewering van verf aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 6825.

Lewering van loodgietersgereedskap en -benodigdhede aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Westlake, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 6827.

Lewering van loodgietersgereedskap en -benodigdhede aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Durban. Tender No. S.O. 6828.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of plumbers' tools and requirements to the Department of Education, Arts and Science, Johannesburg. Tender No. S.O. 6829.

Repair of aircraft instruments for the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6830.

Supply of kiaat and imbuia timber to the Technical High School, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 6831.

Supply of screws, fencing material, tools, hinges, welding material, etc., to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 6832.

Supply of universal pick handles and fire bricks to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 6834.

Supply of sanitary and building material to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 6835.

Supply of circular sawing machine to the Technical High School, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 6836.

Supply of screws and steel plates and sections to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 6837.

Supply of electric stove, refrigerator and laundry drier to the Housecraft High School, Knysna. Tender No. S.O. 6838.

Purchase of non-ferrous, iron and steel scrap from the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 6842.

Supply of machine tools and air compressor to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 6843.

Supply of anthracite burning stove to the Housecraft High School, George. Tender No. S.O. 6844.

Supply of sewing machines to the School of Industries, Ottery, Cape. Tender No. S.O. 6845.

Supply of electric irons to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 6846.

Supply of power control units for tractors to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 6847.

Tenders due 9 a.m., 29th May, 1952.

Supply of metal containers to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 6839.

Supply of cast iron retorts to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 6848.

Supply of shirts and collars to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1839/52.

Supply of worsted cloth to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1840/52.

Dyeing of materials for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1841/52.

Supply of tailoring requisites to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1842/52.

Supply of sanitary paper to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1843/52.

Supply of bootmaking materials to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1844/52.

Cut, make and trim of cap covers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1846/52.

Supply of shoes to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1847/52.

Supply of white canvas shoes to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1848/52.

Supply of steel wire rope to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 6849.

Supply of agricultural implements to the Drakensberg Conservation Area, Estcourt. Tender No. S.O. 6850.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria

Dienste:

Lewering van loodgietersgereedskap en -benodigdhede aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Johannesburg. Tender No. S.O. 6329.

Herstel van vliegtuiginstrumente vir die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6830.

Lewering van kiaat- en imbuiahout aan die Tegniese Hoërskool, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 6831.

Lewering van skroewe, omheiningsmateriaal, gereedskap, skarniere, sweismateriaal, ens., aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 6832.

Lewering van pikstele met ysterbeslag en vuurvaste stene aan die Departement van Gevangeniswese, Pretoria. Tender No. S.O. 6834.

Lewering van sanitêre en boumateriaal aan die Departement van Gevangeniswese, Pretoria. Tender No. S.O. 6835.

Lewering van rolsaagmasjien aan die Tegniese Hoërskool, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 6836.

Lewering van skroewe en staalplate en -stawe aan die Departement van Gevangeniswese, Pretoria. Tender No. S.O. 6837.

Lewering van elektriese stoof, yskas en wasseryuitdroeër aan die Hoërhuishoudskool, Knysna. Tender No. S.O. 6838.

Koop van nie-ysterhoudende, yster- en staalafvalmetaal van die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 6842.

Lewering van masjiengereedskap en lugkompressor aan die Afdeling Filmdienste, Pretoria. Tender No. S.O. 6843.

Lewering van antrasietstoof aan die Hoërhuishoudskool, George. Tender No. S.O. 6844.

Lewering van naaimasjiene aan die Nywerheidskool, Ottery, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 6845.

Lewering van elektriese strykysters aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 6846.

Lewering van krageenhede vir trekkers aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 6847.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Mei 1952

Lewering van metaalhouers aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 6839.

Lewering van gietysterretorte aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 6848.

Lewering van hemde en boordjies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1839/52.

Lewering van sajetmateriaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1840/52.

Kleur van materiaal vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1841/52.

Lewering van kleremakersbenodigdhede aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 1842/52.

Lewering van sanitêre papier aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 1843/52.

Lewering van skoenmakersbenodigdhede aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 1844/52.

Sny, maak en afwerk van petoortreksels vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1846/52.

Lewering van skoene aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1847/52.

Lewering van wit seilskoene aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1848/52.

Lewering van staaldraadkabels aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 6849.

Lewering van landbougereedskap aan die Drakensbergse Bewaringsgebied, Estcourt. Tender No. S.O. 6850.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of linoleum and " malthoid " to the Commercial High School, Paarl. Tender No. S.O. 6851.

Supply of fencing material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 6852.

Supply of laundry machines, radio sets and electrical appliances to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 6853.

Supply of drawing instrument sets to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 6854.

Supply of wood turning lathes to the School of Industries, George. Tender No. S.O. 6855.

Supply of small tools to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 6856.

Supply of platform scales to the Witrand Institution, Potchefstroom. Tender No. S.O. 6857.

Supply of photographic material to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. 6860.

Supply of drills and files to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 6861.

Supply of cement to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 6862.

Supply of petrol driven lawn mower to Polela Health Centre, Bulwer. Tender No. S.O. 6864.

Supply of capstan lathe to the Division of Trigsurvey, Mowbray, Cape. Tender No. S.O. 6866.

Supply of machine tools to the Technical High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 6867.

Supply of sheetmetal workers' machines to the School of Industries, Rustenburg. Tender No. S.O. 6868.

Supply of hydraulic press to the Technical High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 6869.

Supply of timber to the Vaal River School of Industries, Standerton. Tender No. S.O. 6870.

Supply of timber to the Vocational High School, Diskobolos. Tender No. S.O. 6871.

Supply of timber to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 6872.

Supply of water tanks to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 6876.

Supply of wireless components to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 6879.

Supply of electronic test equipment to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 6880.

***Tenders due** 9 a.m., 5th June, 1952.*

Supply of electric motors, lathe, drawing instruments, tools, steel, etc., to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 6841.

Supply of stanchion fittings for log transport to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 6874.

Supply of plywood packing pieces for ammunition packing to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 6881.

✱ Supply of dried beens during the period 1st July, 1952, to 30th June, 1953. Tender No. S.O. 268/52.

✱ Supply of manure, etc., to Institutions in the Cape Province during the period 1st July, 1952 to 30th June, 1952. Tender No. S.O. 270/52.

✱ Supply of rope and string to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 272/52.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van linoleum en „ Malthoid " aan die Hoër Handelskool, Paarl. Tender No. S.O. 6851.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 6852.

Lewering van wasmasjiene, draadloosstelle en elektriese toestelle aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 6853.

Lewering van tekeninstrumentstelle aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 6854.

Lewering van houtdraaibanke aan die Nywerheidskool, George. Tender No. S.O. 6855.

Lewering van handgereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 6856.

Lewering van platvormskale aan die Witrandinrigting, Potchefstroom. Tender No. S.O. 6857.

Lewering van fotografiese materiaal aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6860.

Lewering van bore en vyle aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 6861.

Lewering van sement aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 6862.

Lewering van petrolaangedrewe grassnyer aan die Gesondheidsentrum Polela, Bulwer. Tender No. S.O. 6864.

Lewering van rewolwerdraaibank aan die Afdeling Driehoeksmeting, Mowbray, K.P. Tender No. S.O. 6866.

Lewering van masjiengereedskap aan die Tegniese Hoërskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 6867.

Lewering van masjiene vir plaatmetaalwerkers aan die Nywerheidskool, Rustenburg. Tender No. S.O. 6868.

Lewering van hidrouliese pers aan die Tegniese Hoërskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 6869.

Lewering van timmerhout aan die Vaalrivier-nywerheidskool, Standerton. Tender No. S.O. 6870.

Lewering van timmerhout aan die Beroepshoërskool, Diskobolos. Tender No. S.O. 6871.

Lewering van timmerhout aan die Tegniese Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 6872.

Lewering van watertenks aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 6876.

Lewering van draadloosonderdele aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 6879.

Lewering van elektroniese toetsuitrusting aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 6880.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Junie 1952.

Lewering van elektriese motore, draaibank, tekeninstrumente, greedskap, staal, ens., aan die Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie. Tender No. S.O. 6841.

Lewering van ysterstyltoebehore vir die vervoer van blokke aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 6874.

Lewering van laaghoutafskortingstukke, vir die verpakking van ammunisie, aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 6881.

✱ Lewering van droë boontjies gedurende die tydperk 1 Julie 1952 tot 30 Junie 1953. Tender No. S.O. 268/52.

✱ Lewering van mis, ens., aan inrigtings in die Kaapprovinsie gedurende die tydperk 1 Julie 1952 tot 30 Junie 1953. Tender No. S.O. 270/52.

✱ Lewering van tou en lyn aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 272/52.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

✱ Supply of sheets, pillowslips, etc., to the Department of Agriculture. Tender No. S.O. 1849/52.

✱ Supply of running spikes to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1850/52.

✱ Supply of helmets to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1851/52.

✱ Supply of gaberdine material to the Department of Health. Tender No. S.O. 1852/52.

✱ Supply of track suits to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1853/52.

✱ Supply of vests to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1854/52.

✱ Supply of Holland blinds to the Union Government during the period 1st July, 1952, to 30th June, 1953. Tender No. S.O. 1856/52.

✱ Supply of building material, sanitary material, screws, etc., to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 6882.

✱ Supply of barbed wire to the Estcourt and Tambamhlope Agricultural Research Stations. Tender No. S.O. 6883.

✱ Purchase of surplus ventilating plants from the Department of Defence, Vereeniging. Tender No. S.O. 6884.

✱ Supply of angle iron, masons' lines and damp course to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 6885.

✱ Supply of hinges, screws, sand paper, bolts and nuts, etc., to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 6886.

✱ Supply of canopies for trucks to the Department of Transport. Tender No. S.O. 6888.

✱ Supply of poultry requirements, wire, agricultural implements, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 6890.

✱ Manufacture of metal target frames (Hythe pattern) to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 6891.

✱ Supply of 17 K.V.A. diesel generating sets to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 6892.

✱ Supply of scale to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 6894.

✱ Supply of woodworking machine tools to the School of Industries, George. Tender No. S.O. 6895.

✱ Supply of diamond drilling machines to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 6896.

Tenders due 9 a.m., 12th June, 1952.

Supply of microscopes to the Division of Fisheries Laboratories, Cape Town. Tender No. S.O. 571/52.

Supply of kitchen requirements to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay, Namaqualand. Tender No. S.O. 573/52.

✱ Supply of worm gear driving units, elevator bolts and manganese steel castings to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 6887.

Tenders due 9 a.m., 19th June, 1952.

Supply of surgical instruments to the Central Medical and Veterinary Stores, General Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 566/52.

Supply of apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 568/52.

Supply of apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 569/52.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria

Dienste:

✱ Lewering van lakens, kussingslope, ens, aan die Departement van Landbou. Tender No. S.O. 1849/52.

✱ Lewering van spykerskoene aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1850/52.

✱ Lewering van helms aan die Departement van Gevangeniswese. Tender No. S.O. 1851/52.

✱ Lewering van gaberdienmateriaal aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1852/52.

✱ Lewering van sweetpakke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1853/52.

✱ Lewering van frokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1854/52.

✱ Lewering van rolblindings aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Junie 1952 tot 30 Junie 1953. Tender No. S.O. 1856/52.

✱ Lewering van boumateriaal, sanitêre materiaal, skroewe, ens., aan die Departement van Gevangeniswese, Pretoria. Tender No. S.O. 6882.

✱ Lewering van doringdraad aan die Landbounavorsingstasies Estcourt en Tabamhlope. Tender No. S.O. 6883.

✱ Koop van oortollige ventilasietoestelle van die Departement van Verdediging, Vereeniging. Tender No. S.O. 6884.

✱ Lewering van hoekyster, messelaarslyne en vogwerende laag aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 6885.

✱ Lewering van skarniere, skroewe, skuurpapier, boute en moere, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley, Tender No. S.O. 6886.

✱ Lewereing van dakke vir vragmotorbakke aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 6888.

✱ Lewering van pluimveebenodigdhede, draad, landbougereedskap, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 6890.

✱ Vervaardiging van metaalskyframe (Hythe-ontwerp) aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 6891.

✱ Lewering van 17-K.V.A.-dieselgenerators aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 6892.

✱ Lewering van skaal aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 6894.

✱ Lewering van houtwerkmasjiene aan die Nywerheidskool, George. Tender No. S.O. 6895.

✱ Lewering van diamantbore aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 6896.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Junie 1952.

Lewering van mikroskope aan die Laboratoriums van die Afdeling Visserye, Kaapstad. Tender No. S.O. 571/52.

Lewering van kombuisbenodigdhede aan die Staatsdelwery, Alexanderbaai, Namakwaland. Tender No. S.O. 573/52.

✱ Lewering van wurmratseenhede, hyserboute en mangaanstaalgietsels aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 6887.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Junie 1952.

Lewering van chirurgiese instrumente aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 566/52.

Lewering van apparaat en chemikalieë aan die Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 568/52.

Lewering van apparaat en chemikalieë aan die Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 569/52.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services.

Supply of apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 570/52.

Supply of abrey levels to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 6823.

Supply of scales to the South African Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 6833.

Supply of lathes to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6840.

Tenders due 9 a.m., 26th June, 1952.

Supply of insulin to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, during the period 1st August, 1952, to 31st July, 1953. Tender No. S.O. 572/52.

Supply of kitchen requirements to the College of Agriculture, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 574/52.

Supply of steel lockers to the School of Industries, Ottery, Cape. Tender No. S.O. 575/52.

Supply of kitchen utensils, etc., to various work colonies and settlements under the control of the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 576/52.

Supply of laboratory chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 577/52.

Supply of pentachlorophenol crystals to the Department of Forestry at Bellville. Tender No. S.O. 6873.

Supply of diesel road graders to the Department of Forestry at Sabie and Franschhoek. Tender No. S.O. 6877.

Supply of anti-stain chemicals for timber to the various state sawmills. Tender No. S.O. 6878.

Tenders due 9 a.m., 3rd July, 1952.

✱ Supply of kitchen requirements to the Central Stores of the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos. Tender No. S.O. 580/52.

✱ Supply of wire rope fittings to the Department of Transport. Tender No. S.O. 6889.

✱ Supply of circular saw log mill to the State Sawmill, Wemmershoek. Tender No. S.O. 6893.

Tenders due 9 a.m., 10th July, 1952.

✱ Supply of surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, General Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 578/52.

✱ Supply of bread slicer and potato peeler machines to the School of Industries, Ottery, Cape. Tender No. S.O. 579/52.

✱ Supply of intravenous solutions and injections to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 581/52.

✱ Supply of tables to the Weskoppies Hospital, Pretoria. Tender No. S.O. 582/52.

✱ Supply of test tubes to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 583/52.

Tenders due 9 a.m., 17th July, 1952.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Supply of string and office tape. Tender No. S.D./G.P.S. 144.

Tenders due 9 a.m., 29th May, 1952.

Supply of binders. Tender No. S.D./G.P.-S. 145.

Supply of bottles, tins, drums and tape. Tender No. S.D./G.P.W. 171.

Tenders due 9 a.m., 12th June, 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van apparaat en chemikalieë aan die Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie. Tender No. S.O. 570/52.

Lewering van instrumente om hoeke mee te meet aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 6823.

Lewering van skale aan die Suid-Afrikaanse Seemag, Durban. Tender No. S.O. 6833.

Lewering van draaibanke aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6840.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Junie 1952.

Lewering van insulien aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria, gedurende die tydperk 1 Augustus 1952 tot 31 Julie 1953. Tender No. S.O. 572/52.

Lewering van kombuisbenodigdhede aan die Landboukollege, Cedara, Natal. Tender No. S.O. 574/52.

Lewering van staaltoesluitkaste aan die Nywerheidskool, Ottery, Kaap. Tender No. S.O. 575/52.

Lewering van kombuisgereedskap, ens., aan verskillende werkkolonies en nedersettings onder beheer van die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 576/52.

Lewering van laboratoriumchemikalieë aan die Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 577/52.

Lewering van pentachlorofenolkristalle aan die Departement van Bosbou, Bellville. Tender No. S.O. 6873.

Lewering van dieselpadskrapers aan die Departement van Bosbou te Sabie en Franschhoek. Tender No. S.O. 6877.

Lewering van vlekwerende chemikalieë vir timmerhout aan die verskillende Staatsaagmeulens. Tender No. S.O. 6878.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Julie 1952.

✱ Lewering van kombuisbenodigdhede aan die Sentrale Magasyn, Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos. Tender No. S.O. 580/52.

✱ Lewering van draadkabeltoebehore aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 6889.

✱ Lewering van rolsaagstompmeule aan die Staatsaagmeule, Wemmershoek. Tender No. S.O. 6893.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Julie 1952.

✱ Lewering van chirurgiese instrumente en hospitaaluitrusting aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 578/52.

✱ Lewering van broodsny- en aartappelskilmasjiene aan die Nywerheidskool, Ottery, Kaap. Tender No. S.O. 579/52.

✱ Lewering van binne-aaroplossings en inspuitmiddels aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 581/52.

✱ Lewering van tafels aan die Weskoppies-hospitaal, Pretoria. Tender No. S.O. 582/52.

✱ Lewering van proefbuisies aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 583/52.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Julie 1952.

Tendervorms verkrygbaar by.

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Lewering van tou en kantoorlint. Tender No. S.D./G.P.-S. 144.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Mei 1952.

Lewering van binders. Tender No. S.D./G.P.-S. 145.

Voorsiening van bottels, blikke, ysterdromme en lint. Tender No. S.D./G.P.W. 171.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Junie 1952.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 628a, Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:

Supply of mechanical materials: Bolts and nuts, drills, belt fasteners, files, brass nuts, split pins, hand pumps and screws required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.720.

Supply of electric underground cable required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.736.

Supply of conduit fittings required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.740.

Supply of card index and steel filing cabinets required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.742.

Tenders due 9 a.m., 29th May, 1952.

Supply of fluorescent ballasts, fittings and tubes required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.676.

Supply of typists' chairs and wash-hand stands required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.741.

Supply of vertical cross-tube boiler required for the Fort England Hospital, Grahamstown. Tender No. P.W.D. S.743.

Supply of A.C. generating set required for the Sonop Settlement. Tender No. P.W.D. S.748.

Tenders due 9 a.m., 5th June, 1952.

Supply of 60 k.w. mercury arc glass bulb rectifier required for the Union Buildings, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.734.

Tenders due 9 a.m., 19th June, 1952.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.
Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of prefabricated buildings. Post Office Tender No. 1450.

Tenders due 9 a.m., 29th May, 1952.

Supply of hand tools. Post Office Tender No. 1451.

Tenders due 9 a.m., 5th June, 1952.

Supply of sextant boxes. Post Office Tender No. 1452.

Supply of secondary cell batteries. Post Office Tender No. 1453.

Tenders due 9 a.m., 19th June, 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181, Uitbr. 64).

Dienste:

Lewering van werktuigkundige materiaal: Boute en moere, bore, bandlegstukke, vyle, geelkopermoere, splitpenne, handpompe en skroewe, aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.720.

Lewering van elektriese ondergrondse kabel aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.736.

Lewering van leipyptoebehore aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.740.

Lewering van kaartjiekabinette en staallêerskabinette aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.742.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Mei 1952.

Lewering van fluoresseerballaste, -toebehore en -buise aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.676.

Lewering van tiksterstoele en handwasstaanders aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.741.

Lewering van vertikale dwarspypstoomketel aan die Fort England-hospitaal, Grahamstad. Tender No. D.P.W. S.743.

Lewering van A.C.-kragontwikkelaar aan die Sonop-nedersetting. Tender No. D.P.W. S.748.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Junie 1952.

Lewering van kwikdampglasbolgelykrigter van 60 k.w. aan die Uniegebou, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.734.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Junie 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg

Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad

Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank

Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley

Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth

Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen

Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

N.B.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry

Dienste:

Lewering van opslaangeboue. Poskantoor Tender No. 1450.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Mei 1952.

Lewering van handgereedskap. Poskantoor Tender No. 1451.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Junie 1952.

Lewering van hoogtemeters. Poskantoor Tender No. 1452.

Lewering van batterye met sekondêre selle. Poskantoor Tender No. 1453.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Junie 1952.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext 45).

Services

Supply, delivery (ex local stocks) and erection of refrigerating plant for the Film Store at the alterations to Block " X ", Film Division, " V " Buildings, Pretoria. Tender No. P.W.D. 679.

Tenders due 9 a.m., 5th June, 1952.

Supply, delivery and erection of eight electric lifts (six passenger, one dual purpose goods-passenger, and one goods lift for revenue files, etc.) in the New Government Offices, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 674.

Tenders due 9 a.m., 26th June, 1952.

Supply, delivery and erection of one electric goods lift in the Post Office, Germiston. Tender No. P.W.D. 680.

Tenders due 9 a.m., 3rd July, 1952.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria

Services

Supply of vertical screw lift off-take gates. Irrigation Tender No. 20.

Supply of portable cookers. Irrigation Tender No. 21.

Supply of steel. Irrigation Tender No. 29.

Supply of white metal. Irrigation Tender No. 32.

Tenders due 9 a.m., 5th June, 1952.

Supply of fencing droppers. Irrigation Tender No. 46.

Supply of hessian. Irrigation Tender No. 47.

Tenders due 9 a.m., 12th June, 1952.

Supply of portable electric arc welding sets. Irrigation Tender No. 581.

✱ Supply of hydrants, seamless hose, surface boxes and fittings. Irrigation Tender No. 55.

✱ Boring for water at Willowvale Government Buildings, Willowvale District. Irrigation Tender No. 59.

✱ Boring for water at State Sawmills, Wemmershoek, Paarl District. Irrigation Tender No. 60.

Tenders due 9 a.m., 19th June, 1952.

✱ Supply of cooling water radiators. Irrigation Tender No. 504.

Tenders due 9 a.m., 3rd July, 1952.

Tender forms obtainable from
The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.

Services

✱ Supply of carpenters' and builders' materials. South African Police Formal Tender No. 527.

Tenders due 9 a.m., 12th June, 1952.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45).

Dienste:

Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie vir die Filmmagasyn by die veranderings aan Blok „ X ", Filmafdeling, „ V "-gebou, Pretoria. Tender No. D.P.W. 679.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Junie 1952.

Lewering, aflewering en oprigting van agt elektriese hysers (ses passasiers-, een goedere-passasiers-, en een goederehyser vir inkomstelêers, ens., van die Departement van Binnelandse Inkomste) in die Nuwe Goewermentskantore, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 674.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Junie 1952.

Lewering, aflewering en oprigting van een elektriese goederehyser in die Poskantoor, Germiston. Tender No. D.P.W. 680.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Julie 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria

Dienste:

Lewering van loodregte uitleihekke wat deur middel van skroewe opgelig word. Besproeiings Tender No. 20.

Lewering van vervoerbare kooktoestelle. Besproeiings Tender No. 21.

Lewering van staal. Besproeiings Tender No. 29.

Lewering van witmetaal. Besproeiings Tender No. 32.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Junie 1952.

Lewering van ystersparre. Besproeiings Tender No. 46.

Lewering van goiingsak. Besproeiings Tender No. 47.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Junie 1952.

Lewering van draagbare elektriese boogsweistoestelle. Besproeiings Tender No. 581.

✱ Lewering van waterpompe, ongerimpelde suigslange, oppervlaktekaste en toebehore. Besproeiings Tender No. 55.

✱ Boor na water by Willowvale-goewermentsgebou, distrik Willowvale. Besproeiings Tender No. 59.

✱ Boor na water by Staatsaagmeulens, Wemmershoek, distrik Paarl. Besproeiings Tender No. 60.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Junie 1952.

✱ Lewering van waterverkoelers. Besproeiings Tender No. 504.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Julie 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.

Dienste

✱ Verskaffing van timmermans- en bouwerkersgereedskap Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 527.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Junie 1952.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Staff 2/28/15.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

VACANCIES FOR TEMPORARY ELECTRICAL ENGINEER, TEMPORARY MECHANICAL ENGINEER AND TEMPORARY FOREMAN ELECTRICIAN.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the posts specified in the appended schedule, in the Transvaal Provincial Administration.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form Z. 83, obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated. Applications will be received up to and including 7th June, 1952.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

Reference No.	Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.
2/9/23/1.....	Temporary Electrical Engineer...	£400 × £50–£900.	Candidates must be in possession of a B.Sc. degree in Engineering. Commencing salaries will be determined according to previous appropriate post-graduate experience. The post to be filled is in Pretoria.
2/9/23/2.....	Temporary Mechanical Engineer.	£400 × £50–£900.	Candidates must be in possession of a B.Sc. degree in Engineering. Commencing salaries will be determined according to previous appropriate post-graduate experience. The post to be filled is in Pretoria.
2/9/23/102....	Temporary Foreman-Electrician..	£560 × £30–£680.	Candidates must be in possession of a Government Wireman's Licence and must have completed a regular apprenticeship as an Electrician. Higher technical educational certificates and previous experience in the control of other electricians will be a recommendation. The duties would be the supervision and control of electrical maintenance and new installation work at schools and hospitals. The post to be filled is in Pretoria

Staf 2/28/15.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

✱ VAKATURES VIR TYDELIKE ELEKTROTEGNIESE-INGENIEUR, TYDELIKE WERKTUIGKUNDIGE-INGENIEUR EN TYDELIKE VOORMAN ELEKTRISIËN.

Aansoeke om die betrekkings in die Transvaalse Provinsiale Administrasie soos in bygaande skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland wees, tweetalig, en woonagtig gewees het vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika, of in die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika.

Die suksesvolle kandidate sal onderworpe wees aan oorplasing na gelang die behoeftes van die diens.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83. Vorms is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word. Aansoeke sal tot en met 7 Junie 1952 ontvang word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Verwysingsno.	Besonderhede van vakatures.	Besoldiging.	Opmerkings.
2/9/23/1.....	Tydelike elektrotegniese-ingenieur	£400 × £50–£900.	Kandidate moet in besit wees van 'n B.Sc.-graad in ingenieurswese. Aanvangsalarisse sal bepaal word na gelang van vorige toepaslike na-graadse ondervinding. Die pos moet in Pretoria gevul word.
2/9/23/2.....	Tydelike werktuigkundige-ingenieur	£400 × £50–£900.	Kandidate moet in besit wees van 'n B.Sc.-graad in ingenieurswese. Aanvangsalarisse sal bepaal word na gelang van vorige toepaslike na-graadse ondervinding. Die pos moet in Pretoria gevul word.
2/9/23/102....	Tydelike voorman elektrisiën....	£560 × £30–£680.	Kandidate moet in besit wees van 'n Staats-Draadspannerslisensie en moet 'n erkende vakleerlingskap as 'n elektrisiën voltooi het. Hoër tegniese opvoedkundige sertifikate en vorige ondervinding van die beheer van ander elektrisiëns sal 'n aanbeveling wees. Die pligte sal wees die toesig oor en beheer van elektriese instandhoudings- en nuwe installasiewerk by skole en hospitale. Die pos moet in Pretoria gevul word.

23–30–6

✱ VACANCY FOR MOTOR MECHANIC.

A fully qualified and experienced motor mechanic is required for the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. The wage is 4s 4d. per hour worked.

Working tools are provided by the management in addition to free working clothes and medical attention, plus free board and lodging in the case of an unmarried person and a free house in the case of a married person.

Applications, supported by statements of experience and copies of recent testimonials, should be directed to Engineering, P.O. Box 1132, Johannesburg.

M.M. Staff 1/28/6.

✱ VAKATURE VIR MOTORWERKTUIGKUNDIGE

'n Ten volle gekwalifiseerde en ervare motorwerktuigkundige is nodig by die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Die loon is 4s. 4d. per uur gewerk.

Werkgereedskap, werksklere en mediese behandeling, plus kos en inwoning in die geval van 'n ongetroude persoon en 'n huis in die geval van 'n getroude persoon, word gratis deur die bestuur verskaf.

Aansoeke, vergesel van opgawes van ondervinding en afskrifte van onlangse getuigskrifte, moet aan „Engineering", Posbus 1132, Johannesburg, gerig word.

M.M. Staf 1/28/6.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

Applicants for the post specified in the appended schedule will be awaited up to and including the date indicated.
Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country, or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
Original certificates and testimonials should not be submitted.
Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary, Department of Agriculture, P.O. Vallis, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.
Full particulars of qualifications and experience must be stated.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
*Gardener, Grade II.....	£320 per annum on the salary scale £320 × £20–£400 × £25–£450, plus the following cost of living allowances: (*a*) If married, £280 per annum (*b*) If unmarried, £100 per annum	Candidates who wish to be considered for the post must have completed his Gardening apprenticeship	30th June, 1952.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

Aansoeke om die betrekking in bygaande staat vermeld, word ingewag tot en met die datum daarin aangedui.
Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.
Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is by die Sekretaris van Landbou, Pk. Vallis, Pretoria, aan wie alle voltooide vorms gerig moet word.
Volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Besonderhede van vakature.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
*Tuinier, Graad II.....	£320 per jaar volgens die skaal £320 × £20–£400 × £25–£450 plus die ondergemelde lewenskostetoelae: (*a*) Indien getroud, £280 per jaar (*b*) Indien ongetroud, £100 per jaar	Kandidate wat vir die pos in aanmerking geneem wil word, moet sy Tuiniersvakleerlingskap voltooi het	30 Junie 1952.

DEPARTMENT OF HEALTH.

VACANCY FOR ARTISAN INSTRUCTOR (FITTER AND TURNER).

(1) Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to a vacant post of artisan instructor (Fitter and Turner) on the staff of the Witrand Institution, Potchefstroom.

(2) The salary scale attaching to the post is £300 × £20 —£400 × £25—£500 × £30—£560.

(3) In addition to the salary indicated above a cost of living allowance is paid at rates which at present amount to:—

Married employees earning over £300 to £350 per annum: £280 per annum.
Married employees earning over £350 per annum: £320 per annum.
Single employees: £100 per annum.

(4) Candidates must have served an apprenticeship of five years in their respective trades and must be able to produce their contracts of apprenticeship.

(5) The successful candidate must be able to take charge of the workshop and he will also be responsible for the maintenance and supervision of all steam and other plant and equipment of the institution and the maintenance of the records of the section. He must have served the recognised period of apprenticeship.

(6) Appointment to the above-mentioned post will be subject to the provisions of the Public Service Act and the regulations published thereunder and to the production of satisfactory birth and health certificates.

(7) Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

(8) The successful candidate will be required to contribute to the Union Public Service Pension Fund.

(9) Candidates must produce documentary evidence of previous appropriate experience and of any technical examinations passed (original certificates and testimonials must not, however, be submitted in the first instance) and must also quote the registration number of their apprenticeship contracts.

(10) Application should be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, and must reach the office of the latter on or before the 6th June, 1952.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

VAKATURE VIR AMBAGSINSTRUKTEUR (PASSER EN DRAAIER).

(1) Aansoeke om aanstelling in 'n vakante pos van Ambagsinstrukteur (Passer en Draaier) in die personeel van die Witrand-inrigting, Potchefstroom, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

(2) Die salarisskaal aan die pos verbonde, is £300 × £20 —£400 × £25—£500 × £30—£560.

(3) Benewens die salaris hierbo gemeld, word die volgende lewenskostetoelae tans betaal:—

Aan getroude werknemers wat oor £300 tot 350 per jaar verdien £280 per jaar.
Aan getroude werknemers wat oor £350 per jaar verdien £320 per jaar.
Aan ongetroude werknemers £100 per jaar.

(4) Kandidate moet vir vyf jaar in die betrokke ambag as vakleerling gedien het en moet hul vakleerlingkontrakte kan voorlê.

(5) Die suksesvolle kandidaat moet daartoe in staat wees om beheer oor die pas- en draai-afdeling uit te oefen en hy sal ook verantwoordelik wees vir die instandhouding van en toesig oor alle stoom- en ander installasies en toerusting van die inrigting, en hy sal die registers van hierdie afdeling moet hou. Hy moet vir die erkende tydperk as vakleerling gedoen het.

(6) Aanstelling in bogenoemde pos is onderworpe aan die bepalings van die Staatsdienswet en die Regulasies wat daarkragtens uitgevaardig is en aan die voorlegging van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

(7) Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of die Republiek Eire en tweetalig wees en moet minstens 3 jaar in die Unie van Suid-Afrika of Suidwes-Afrika gewoon het.

(8) Die suksesvolle kandidaat moet tot die Unie-staatsdienspensioenfonds bydra.

(9) Kandidate moet dokumentêre bewys lewer van vorige toepaslike ondervinding en van alle tegniese eksamens waarin hulle geslaag het (oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet voorlopig nie ingedien word nie) en hulle moet ook die registrasienommer van hul vakleerlingkontrakte meld.

(10) Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (Z.83) wat van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, verkrygbaar is, gedoen word en moet die kantoor van laasgenoemde voor of op 6 Junie 1952 bereik.

16-23

PUBLIC SERVICE COMMISSION

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African Citizens or Citizens of a Commonwealth country or Citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of Living Allowance* (Union and South West Africa):—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £100 to £150 per annum	£160 per annum.	£80 per annum.
Over £150 to £200 per annum	£200 per annum.	£100 per annum.
Over £200 to £300 per annum	£240 per annum.	£100 per annum.
Over £300 to £350 per annum	£280 per annum.	£100 per annum.
Over £350 per annum	£320 per annum.	£100 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance), plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £690 per annum and in the case of unmarried officers, £360 per annum.

5. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience, but original certificates and testimonials should not be submitted.* Successful applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.
6. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)*], which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled-in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in respect of *each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.*
7. The closing date for the receipt of applications is the 7th June, 1952.
8. Telephone enquiries may be made to Pretoria No. 2–6751.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch).

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/20/242..	District Surgeon, Grade II	£1,000 × £50–£1,200...	Health (Nylstroom, Tzaneen and Vereeniging)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/34/4....	Medical Officer.....	£1,000 × £50–£1,200...	Pensions (Johannesburg)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Experience in determining the degrees of disability for work will be a recommendation.
81/20/270..	District Surgeon, Grade III	£900 × £50–£1,150....	Health (Bronkhorstspruit, Johannesburg, Nylstroom, Tzaneen and Vereeniging)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/14/123..	Assistant Mine Surveyor..	£900 × £50–£1,050....	Mines (Office of the Government Mining Engineer, Johannesburg)	Applicants must be Certificated Mine Surveyors	A university degree in engineering will be a recommendation.
81/14/131..	Assistant Inspector of Mining Leases	£900 × £50–£1,050....	Mines (Office of the Government Mining Engineer, Johannesburg)	Applicants must be Certificated Mine Surveyors	A university degree, in engineering or a Mine Manager's Certificate of Competency (First Class) will be a recommendation.
81/12/42...	Assistant Inspector of Factories (Engineering)	£650 × £50–£900.....	Labour (Various centres)	(i) Government Certificate of Competency in Mechanical or Electrical Engineering, provided that no officer of this class shall progress beyond the £750 notch of the relative scale unless and until he has secured the alternate certificate; or (ii) a university degree certificate in Mechanical or Electrical Engineering and satisfactory practical experience, provided that no officer in this class shall progress beyond the £750 per annum notch of the relative scale unless and until he has secured either the Mechanical or the Electrical Engineer's Certificate of Competency, and provided further that no such officer shall progress beyond the grade of Assistant Inspector unless he has secured both the above-mentioned Certificates of Competency	Commencing salaries in excess of the minimum notch of the relative scale will be granted on the following basis:— (*a*) Possession of two of the four certificates mentioned in the preceding column under "Qualifications": £700 per annum. (*b*) Possession of three or four of the four certificates mentioned in the preceding column £750 per annum. (*c*) In addition to (*a*) and (*b*) above commencing salaries may be advanced on the relative scale in recognition of appropriate experience. The extent to which higher commencing salaries may be granted will be limited to the salary barrier of £750 per annum in the case of candidates who possess only one or both of the degrees mentioned.
81/14/127..	Assistant Inspector of Machinery	£650 × £50–£900.....	Mines (Brakpan- Germiston and Alexander Bay)	(i) Government Certificate of Competency in Mechanical or Electrical Engineering for Mines and Works provided that no officer of this class shall progress beyond the £750 notch of the relative scale unless and until he has secured the alternate certificate: or (ii) a university degree certificate in Mechanical and/or Electrical Engineering and satisfactory practical experience, provided that no officer in this class shall progress beyond the £750 per annum notch of the relative scale unless and until he has secured either the Mechanical or the Electrical Engineer's Certificate of Competency for Mines and Works and provided further that no such officer shall progress beyond the grade of Assistant Inspector unless he has secured both the above-mentioned Certificates of Competency	Commencing salaries in excess of the minimum notch of the relative scale will be granted on the following basis:— (*a*) Possession of two of the four certificate mentioned in the preceding column under "Qualifications": £700 per annum. (*b*) Possession of three or four of the four certificates mentioned in the preceding column: £750 per annum. (*c*) In addition to (*a*) and (*b*) above commencing salaries may be advanced on the relative scale in recognition of appropriate experience. The extent to which higher commencing salaries may be granted will be limited to the salary barrier of £750 per annum, in the case of candidates who possess only one or both of the degrees mentioned.
81/24/89...	Roads Engineer, Grade II	£400 × £50–£900.....	Cape Provincial Administration (Roads Branch)	B.Sc. (Civ. Eng.) degree or recognised equivalent qualifications	Experience in road construction, road survey, location and design as well as general administrative experience will be a recommendation. Knowledge of or an aptitude for planning, investigation or field experiments is desirable. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

Reference No.	Post to be Filled	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/1/391...	Assistant Professional Officer (Chemistry)	*£350 × £50–£650.....	Agriculture (Division of Veterinary Services Onderstepoort)	B.Sc. degree with Chemistry as a major subject	Preference will be given to applicants with a M.Sc. degree in Chemistry. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/12/38...	Assistant Professional Officer (Vocational Guidance and Juvenile Employment)	*£350 × £50–£650.....	Labour (Various centres)	A university degree with Psychology as a major subject	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/13/94...	Assistant Superintendent (Orange River Settlement, Upington)	*£350 × £50–£650.....	Lands.....	B.Sc. (Agric.) degree.....	Practical farming experience will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary but a successful candidate who is in possession of a B.Sc. (Agric.) degree certificate will be eligible for a minimum commencing salary of £400 per annum.
81/14/121..	Assistant Librarian (Male or Female)	*£350 × £50–£650.....	Mines (Office of the Government Mining Engineer Johannesburg)	Diploma of the South African Library Association or recognised equivalent certificate.	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/30/64...	Assistant Professional Officer (Industrial)	*£350 × £50–£650.....	Commerce and Industries (Pretoria)	A. B.Sc. degree with Chemistry as a major subject	Practical experience in industry will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £50–£650) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department	Qualifications	Remarks
81/13/99...	Examiner, Grade I.....	£500 × £30–£620.....	Lands (Offices of the Surveyors-General, Pretoria, Cape Town, Pietermaritzburg and Bloemfontein)	(i) Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics as a subject and at least seven year's experience (ii) Knowledge of general plans, farm, erf and servitude diagrams, including the registration thereof in the Offices of the Surveyors-General and the Registrars of Deeds	The duties attaching to the post include the complete examination of erf farm and servitude diagrams, general plans, etc., which entails the following:— (i) Comparison of copies, checking of scale and plot. (ii) Checking consistency of data, e.g. sides, angles, directions, co-ordinates areas street-widths, etc. (iii) Framing of comparative plans. (iv) Verification of description of property, boundaris, districts, beacons, etc.
81/9/64...	Draughtsman, Grade II...	£150 × £15–£180–£200 –£250 × £25–£350 × £30–£500	Interior (Land Tenure Advisory Board, Pietermaritzburg)	Junior (or equivalent certificate)....	Candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications, as follows:— (a) Junior certificate, £150 per annum. (b) Standard IX £165 per annum. (c) Matriculation certificate, £180 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/13/93...	Agricultural Officer, Grade II	£250 × £25–£350 × £30–£500	Lands.....	(i) Candidates must be in possession of at least the Junior (or equivalent) certificate and a diploma in Agriculture issued by a recognised Agricultural College, and must, preferably, have had practical experience of farming under irrigation and of general farm management. (ii) Applicant must be at least 21 years of age	The duties attaching to the posts include the supervision of probationary lessees and their training as agriculturists. Vacancies exist at Loskop Settlement, Groblersdal, Orange River Settlement, Upington and Olifants River Settlement, Koekenaap. In the discretion of the Commission, appropriate experience gained after the age of 21 may be recognised in determining the commencing salary.
81/24/90 (a)	Technical Assistant, Grade II (Design)	£150 × £15–£180–£200–£250 × £25–£350 × £30–£500	Cape Provincial Administration (Roads Branch)	Junior (or equivalent) certificate with mathematics as a subject	Successful applicants will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (a) Junior certificate, £150 per annum. (b) Std. IX certificate, £165 per annum. (c) Matriculation certificate, £180 per annum. Preference will be given to candidates who are matriculated. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/24/90 (b)	Technical Assistant, Grade II (Soil Chemistry).....	£150 × £15–£180–£200–£250 × £25–£350 × × £30–£500	Cape Provincial Administration (Roads Branch)	Junior (or equivalent) certificate....	Successful applicants will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (a) Junior certificate, £150 per annum. (b) Std. IX certificate, £165 per annum. (c) Matriculation certificate, £180 per annum. Preference will be given to candidates who are matriculated. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/33/51...	Draughtsman, Grade II...	£150 × £15–£180–£200–£250 × £25–£350 × £30–£500	Transport (Division of Civil Aviation, Pretoria)	Junior (or equivalent) certificate....	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (a) Junior certificate, £150 per annum. (b) Std. IX, £165 per annum. (c) Matriculation, £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/24/91...	Woman Technical Assistant, Grade II	£150×£15–£180×£20–£300	Cape Provincial Administration (Roads Branch)	Junior (or equivalent) certificate....	Successful candidates will be paid commencing salaris in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior certificate. £150 per annum. (*b*) Standard IX, £165 per annum. (*c*) Matriculation, £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

CLERICAL DIVISION.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/33/61...	Aeradio Operator (Ground) Grade II	£150–£180–£200×£25–£475	Transport (Division of Civil Aviation)	Candidates must (i) possess at least the Junior (or equivalent) certificate, and (ii) be between 15 and 18 years of age	Successful applicants will undergo training in Johannesburg for a period of approximately one year before being posted to Aeradio Stations. In the discretion of the Commission, appropriate experience may recognised in determining the commencing salary.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/33/58...	Inspector of Flying.....	£630×£30–£375×£40–£870	Transport (Division of Civil Aviation)	Candidates must be between the ages of 23 and 45 years and possess the following qualifications:— (*a*) Licences:— (i) A valid airline transport or senior commercial pilot's licence. Instrument rating to include I.L.S., S.B.A. and G.C.A. (ii) A flying instructor rating (single and multi-engined aircraft), Grade I. (iii) A valid general flight radiotelephone operator licence (*b*) Flying experience:— At least 2,000 hours of which at least 300 hours must have been completed in command of twin or multi-engined aircraft of an all-up weight of 18,500 lb. or higher	Administrative experience in aviation matters and any appropriate training and experience in addition to the minimum requirements will be a recommendation.
81/31/46...	European Female Principal	£320×£20–£400×£25–£450	Social Welfare (Home for Chronics, Sonop Settlement)	Applicants must be in possession of at least the Junior (or equivalent) certificate and between the ages of 25 and 45 years	Preference will be given to candidates with additional qualifications and /or who have had appropriate experience.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep.	*Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £100 tot £150 per jaar.....	£160 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar.....	£200 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar.....	£240 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar.....	£280 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £350 per jaar.....	£320 per jaar.	£100 per jaar.

(*b*) *Spesiale agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £690 per jaar oorskry nie, en in geval van ongetroude amptenare hoogstens £360 per jaar beloop.

5. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.* Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)*] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature* en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*

7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 7 Junie 1952.

8. Telefoniese navrae kan aan Pretoria nr. 2–6751 gerig word.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak).

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/242..	Distriksgeneesheer, Graad II	£100 × £50–£1,200...	Gesondheid (Nylstroom, Tzaneen en Vereeniging)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/34/4....	Mediese Beampte.....	£1,000 × £50–£1,200..	Pensioene (Johannesburg)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Ondervinding in die bepaling van die grade van ongeskiktheid vir werk sal 'n aanbeveling wees.
81/20/270..	Distriksgeneesheer, Graad III	£900 × £50–£1,150...	Gesondheid (Bronkhorstspruit, Johannesburg, Nylstroom, Tzaneen en Vereeniging)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/14/123..	Assistent-mynopmeter.....	£900 × £50–£1,050...	Mynwese (Kantoor van die Staatsmyningenieur, Johannesburg)	Applikante moet Gediplomeerde Mynopmeters wees	'n Universiteitsgraad in ingenieurswese sal 'n aanbeveling wees.
81/14/131..	Assistent-inspekteur van Mynverhurings	£900 × £50–£1,050...	Mynwese (Kantoor van die Staatsmyningenieur, Johannesburg)	Applikante moet Gediplomeerde Mynopmeters wees	'n Universiteitsgraad in ingenieurswese of 'n Sertifikaat van Bevoegdheid as Mynbestuurder (Eersteklas) sal 'n aanbeveling wees.
81/12/42...	Assistent-fabrieksinspekteur (Ingenieurswese)	£650 × £50–£900.....	Arbeid (verskeie sentrums)	(i) Goewermentsertifikaat van Bevoegdheid in Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurswese, met dien verstande dat geen amptenaar van hierdie klas hoër as die kerf £750 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aleer hy die alternatiewe sertifikaat verwerf het: of (ii) 'n Universiteitsgraadsertifikaat in Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurswese en bevredigende praktiese ondervinding, met dien verstande dat geen amptenaar in hierdie klas hoër as die kerf £750 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aleer hy die Sertifikaat van Bevoegdheid in óf Werktuigkundige óf Elektrotegniese Ingenieurswese verwerf het, en voorts met dien verstande dat so 'n amptenaar nie hoër as die graad van Assistent-inspekteur mag vorder tensy hy albei bogenoemde bevoegdheidsertifikate verwerf het nie.	Aanvangsalarisse hoër as die minimum kerf van die betrokke skaal sal op onderstaande grondslag toegeken word:— (*a*) Besit van twee van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom onder „ Kwalifikasies " genoem word—£700 per jaar. (*b*) Besit van drie of vier van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom genoem word—£750 per jaar. (*c*) Benewens (*a*) en (*b*) kan aanvangsalarisse ter erkenning van toepaslike ondervinding op die betrokke skaal verhoog word. Die toekenning van hoër aanvangsalarisse sal in die geval van kandidate wat net een van, of albei die aangeduide grade besit, tot die salarisgrens van £750 per jaar beperk word.
81/14/127..	Assistent-inspekteur van Masjinerie	£650 × £50–£900.....	Mynwese (Brakpan, Germiston en Alexanderbaai)	(i) Goewermentsertifikaat van Bevoegdheid in Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurswese vir Myne en Bedrywe, met dien verstande dat geen amptenaar van hierdie klas hoër as die kerf £750 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aleer hy die alternatiewe sertifikaat verwerf het: of (ii) 'n Universiteitsgraadsertifikaat in Werktuigkundige en/of Elektrotegniese Ingenieurswese en bevredigende praktiese ondervinding, met dien verstande dat geen amptenaar in hierdie klas hoër as die kerf £750 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aleer hy die Sertifikaat van Bevoegdheid in óf Werktuigkundige óf Elektrotegniese Ingenieurswese vir Myne en Bedrywe verwerf het, en voorts met dien verstande dat so 'n amptenaar nie hoër as die graad van Asistent-inspekteur mag vorder tensy hy albei bogenoemde bevoegdheidsertifikate verwerf het nie	Aanvangsalarisse hoër as die minimum kerf van die betrokke skaal sal op onderstaande grondslag toegeken word:— (*a*) Besit van twee van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom onder „ Kwalifikasies " genoem word—£700 per jaar. (*b*) Besit van drie of vier van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom genoem word—£750 per jaar. (*c*) Benewens (*a*) en (*b*) kan aanvangsalarisse ter erkenning van toepaslike ondervinding op die betrokke skaal verhoog word. Die toekenning van hoër aanvangsalarisse sal in die geval van kandidate wat net een van of albei die aangeduide grade besit, tot die salarisgrens van £750 per jaar beperk word.
81/24/89...	Paaie-ingenieur, Graad II..	£400 × £50–£900.....	Kaapse Provinsiale Administrasie (Paaieafdeling)	B.Sc. (Siv. Ing.)-graad of erkend gelykwaardige kwalifikasie	Ondervinding van padbou, die opmeting van paaie, ligging en ontwerp, asook algemene administratiewe ondervinding sal 'n aanbeveling wees. Kennis van of aanleg vir beplanning, ondersoeke of veldproefnemings is wenslik. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepasike ondervinding erken.
81/1/391...	Assistent-vakkundige Beampte (Skeikunde)	*£350 × £50–£650.....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort)	B.Sc.-graad met Skeikunde as 'n hoofvak	Voorkeur sal aan applikante met 'n M.Sc.-graad in Skeikunde gegee word. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike onder vinding erken.
81/12/38...	Assistent-vakkundige Beampte (Beroepsvoorligting en Werkverskaffing aan Jeugdiges)	*£350 × £50–£650.....	Arbeid (verskeie sentrums)	'n Universiteitsgraad met Sielkunde as hoofvak	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/13/94...	Assistent - superintendent (Oranjerivierndersetting, Upington)	*£350 × £50–£650.....	Lande.....	B.Sc. (Landbou)-graad.....	Praktiese boerdery-ondervinding sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken, maar 'n minimum aanvangsalaris van £400 per jaar sal aan 'n suksesvolle kanidaat wat 'n B.Sc. (Landbou)-graadsertifikaat besit, toegeken word.
81/14/121..	Assistent-bibliotekaris(esse)	*£350 × £50–£650.....	Mynwese (Kantoor van die Staatsmyningenieur, Johannesburg)	Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepasike ondervindinga erken.
81/30/64...	Assistent-vakkundige Beampte (Nywerheid)	*£350 × £50–£650.....	Handel en Nywerheid (Pretoria)	'n B.Sc.-graad met Skeikunde as 'n hoofvak	Praktiese ondervinding in nywerheid sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £50–£650) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met welslae deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/13/99...	Ondersoeker, Graad I.....	£500 × £30–£620.....	Lande (Kantore van die Landmeters-generaal, Pretoria, Kaapstad, Pietermaritzburg en Bloemfontein	(i) Matrikulasie- (of 'n gelykwaardige) sertifikaat met Wiskunde as vak en minstens sewe jaar ondervinding: (ii) Kennis van algemene planne, plaas-, erf- en serwituutkaarte en die registrasie daarvan in die kantore van die Landmeters-generaal en Registrateurs van Aktes	Die pligte aan die poste verbonde sluit die volledige ondersoek van erf-, plaas- en serwituutkaarte, algemene planne, ens., in en behels onder meer— (i) vergeyking van afskrifte en die kontroleer van skaal en kaartering: (ii) berekening van akkuraatheid van gegewens soos sye, hoeke, rigtings, koördinate, oppervlakte, straatwydtes, ens.: (iii) trek van vergelykende planne; (iv) bevestiging van beskrywings van eiendom, grense, distrikte, bakens, ens.
81/9/64....	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180–£200–£250 × £25–£350 × £30–£500	Binnelandse Sake (Adviserende Raad vir Grondbesit, Petermaritzburg)	Junior- (of 'n gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal as volg aan suksesvolle kandidate betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/13/93...	Landboubeampte, Graad II	£250 × £25–£350 × £30–£500	Lande.....	(i) Kandidate moet in besit van minstens die Junior- (of 'n gelykwaardige) sertifikaat en 'n Landboudiploma van 'n erkende Landboukollege wees en moet by voorkeur praktiese ondervinding van boerdery onder besproeiing en van algemene plaasbestuur opgedoen het; (ii) Applikante moet minstens 21 jaar oud wees	Die pligte aan die poste verbonde sluit in die toesig oor proefhuurders en hul opleiding as landbouers. Daar bestaan vakatures by die Loskopnedersetting, Groblersdal, die Oranjerivierneder-setting, Upington en die Olifantsrivierneder-setting, Koekenaap. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding wat na die ouderdom van 21 opgedoen is, erken.
81/24/90 (*a*)	Tegniese Assistent, Graad II (Ontwerp)	£150 × £15–£180–£200–£250 × £25–£350 × £30–£500	Kaapse Provinsiale Administrasie (Paaie-afdeling)	Junior- (of 'n gelykwaardige) sertifikaat met Wiskunde as 'n vak	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal as volg aan suksesvolle applikante betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasie, £180 per jaar. Voorkeur sal aan gematrikuleerde kandidate gegee word. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken
81/24/90 (*b*)	Tegniese Assistent, Gaad II (Grondontleding)	£150 × £15–£180–£200–£250 × £25–£350 × £30–£500	Kaapse Provinsiale Administrasie (Paaie-afdeling)	Junior- (of 'n gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal as volg aan suksesvolle applikante betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasie, £180 per jaar. Voorkeur sal aan gematrikuleerde kandidate gegee word. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/33/51...	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180–£200–£250 × £25–£350 × £30–£500	Vervoer (Afdeling Burgerlugvaart, Pretoria)	Junior- (of 'n gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal as volg aan suksesvolle kandidate betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasie, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommssie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/24/91...	Vroulike Tegniese Assistent, Graad II	£150 × £15–£180 × £20–£300	Kaapse Provinsiale Administrasie (Paaie-afdeling)	Junior- (of 'n gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkoms ig opvoedkundige kwalifikasies sal as volg aan suksesvolle kandidate betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar (*b*) Standerd IX, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasie, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervindign erken.

KLERKLIKE AFDELING.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/33/61...	Lugvaartradiobediener (Grond), Graad II	£150 – £180 – £200 × £25–£475	Vervoer (Afdeling Burgerlugvaart)	Kandidate moet (i) ten minste die Junior- (of 'n gelykwaardige) sertifikaat besit en (ii) tussen 15 en 18 jaar oud wees	Suksesvolle applikante sal vir 'n tydperk van ongeveer een jaar in Johannesburg opgelei word alvorens hulle by lugvaartradiostasies geplaas word. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/33/58...	Lugvaartinspekteur.....	£630 × £30–£750 × £40–£870	Vervoer (Afdeling Burgerlugvaart)	Kandidate moet tussen 23 en 45 jaar oud en in besit van die volgende kwalifikasies wees:— (*a*) Lisensies:— (*i*) 'n Geldige Luglyntransport- of Senior Handelsvlieërslisensie. Instrumentvlieggraad moet I.L.S., S.B.A. en G.C.A. insluit: (*ii*) Vlieginstrukteursgraad (enkel en meermotorige lugvaartuie), Graad 1; (*iii*) 'n geldige algemene boordradiotelefonislisensie (*b*) Lugvaartondervinding:— Minstens 2 000 uur waarvan minstens 300 uur in bevel van twee- of meermotorige lugvaartuie met 'n totale gewig van 18,500 lb. of swaarder, bestee moes gewees het	Administratiewe ondervinding in lugvaartaangeleenthede en enige toepaslike onderrig en ondervinding benewens die minimum vereistes sal 'n aanbeveling wees.
81/31/46...	Blanke Prinsipale.....	£320 × £20–£400 × £25–£450	Volkswelsyn (Tehuis vir Chroniese Pasiënte, Sonopnedersetting)	Applikante moet in besit van minstens die Junior- (of geykwaardige) sertifikaat en tussen die ouderdomme van 25 en 45 jaar wees	Voorkeur sal aan kandidate met bykomstige kwalifikasies en/of wat toepaslike ondervinding opgedoen het, gegee word.

16–23–30

Official Publications Issued during April, 1952.

BLUE BOOKS.

Annual Report of the Commissioner of the South African Police for the year 1950 (U.G. 42/1951). Price 2s. 6d.

Report of the National Housing and Planning Commission for the year 1950 (U.G. 46/1951). Price 8s. 9d.

Report of the Department of Labour for the year 1949 with which are included the Reports of the Wage Board, Chief Inspector of Factories, Secretary for Labour on the Unemployment Insurance Act, 1946, and the Workmen's Compensation Commissioner (U.G. 50/1951). Price 17s. 9d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Mealie Industry Control Board for the Accounting year 1st May, 1949, to 30th April, 1950, and the Balance Sheet as at 30th April, 1950 (U.G. 67/1951). Price 4s.

Report of the Commission of Enquiry into Certain Conditions at the Abraham Kriel-kinderhuis, Langlaagte, 1951 (U.G. 70/1951). Price 8s. 6d.

South African Railways and Harbours Statements of Estimated Revenue and Expenditure for the year ending 31st March, 1953 (U.G. 7/1952). Price 3s.

Estimates of the Expenditure to be defrayed from Loan Funds during the year ending 31st March, 1953 (U.G. 8/1952). Price 9s.

Report of the Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa for the year 1951 (U.G. 21/1952). Price 3s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of Citrus Board for the accounting period 1st March, 1949, to 31st January, 1950, and the Balance Sheet as at 31st January, 1950 (U.G. 23/1952). Price 2s. 9d.

MISCELLANEOUS.

Flowering Plants of Africa, volume 27—1948-49 (Bound)—

Green Cloth, price £4. 4s.
Green Morocco, price £5. 10s.
Red Morocco, price £5. 10s.

Budget Statement, 1952/53, price 1s.

Department of Mines Monthly Statistics, February, 1952. Price 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies uitgegee gedurende April 1952.

BLOUBOEKE.

Jaarverslag van die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie oor die jaar 1950 (U.G. 42/1951). Prys 2s. 6d.

Verslag van die Nasionale Behuisings- en Plannekommissie vir die jaar 1950 (U.G. 46/1951). Prys 8s. 9d.

Verslag van die Departement van Arbeid vir die jaar geëindig 31 Desember 1949, waarby die verslae van die Loonraad, die Hoof-inspekteur van Fabrieke, die Sekretaris van Arbeid op die Werkloosheidversekeringswet, 1946, en die Ongevallekommissaris ingesluit is (U.G. 50/1951). Prys 17s. 9d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die rekenings van die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid vir die boekjaar 1 Mei 1949 tot 30 April 1950 en die balansstaat soos op 30 April 1950 (U.G. 67/1951). Prys 4s.

Verslag van die Kommissie van Ondersoek na Sekere toestande in die Abraham Kriel-kinderhuis, Langlaagte (U.G. 70/1951). Prys 8s. 6d.

Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens State van die Geraamde Inkomste en Uitgawe oor die jaar wat op 31 Maart 1953 eindig (U.G. 7/1952). Prys 3s.

Begroting van die Uitgawes wat bestry moet word uit Leningsfondse gedurende die jaar wat op 31 Maart 1953 eindig (U.G. 8/1952). Prys 9s.

Verslag van die Raad van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika vir die jaar geëindig 31 Desember 1951 (U.G. 21/1952). Prys 3s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sitrusraad vir die tydperk 1 Maart 1949 tot 31 Januarie 1950 en die balansstaat soos op 31 Januarie 1950 (U.G. 23/1952). Prys 2s. 9d.

DIVERSE.

Die Blomplante van Afrika, volume 27—1948-49 (gebind)—

Groen linne-omslag, prys £4. 4s.
Groen Marokko-leeromslag, prys £5. 10s.
Rooi Marokko-leeromslag, prys £5. 10s.

Begrotingsredes 1952/53, prys 1s.

Departement van Mynwese Statistieke vir die Maand Februarie 1952. Prys 2s. 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—*SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.*
STATEMENT OF EXPENDITURE, 1st APRIL, 1951, TO 31st JANUARY, 1952.—*STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1951 TOT 31 JANUARIE 1952.*

Service.	Estimates. *Begroting.* 1951–52.	Month of January. *Maand Januarie.* 1952.	1951.	Total April to January. *Totaal April tot Januarie.* 1952.	1951.	Diens.
	£	£	£	£	£	
Working Expenditure (Railways)—						Bedryfsuitgawe (Spoorweë)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
General Charges	1,565,270	131,344	122,708	1,282,636	1,202,637	Algemene koste.
Maintenance of Permanent Way and Works	10,102,193	768,733	743,900	7,650,101	7,588,901	Onderhoud van spoorbaan en werke.
Maintenance of Rolling Stock	11,932,714	1,021,594	872,698	10,029,387	9,667,094	Onderhoud van rollende materiaal.
Running Expenses	14,824,251	1,506,883	1,205,779	13,327,684	11,861,600	Treinloopkoste.
Traffic Expenses	14,534,293	1,405,685	1,201,664	13,229,137	11,750,947	Verkeersuitgawe.
Superannuation	2,057,000	202,788	151,583	1,936,054	1,565,482	Superannuasie.
Cartage Services	1,422,052	149,090	117,209	1,416,426	1,178,929	Besteldienste.
Depreciation	5,641,539	477,836	444,617	4,716,696	4,388,798	Waardevermindering.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Catering and Bedding Services	2,342,859	233,056	199,375	2,019,169	1,876,614	Verversings- en beddegoeddiens.
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines	806,900	71,785	66,590	688,846	644,565	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Grain Elevators	265,301	23,240	19,701	221,321	198,750	Graansuiers.
Road Motor Services	3,315,859	341,063	274,353	3,002,351	2,603,191	Padmotordienste.
Tourist Service	370,700	35,383	29,892	317,816	278,956	Toeristediens.
Interest on Capital	9,037,564	752,118	732,914	7,284,200	7,088,102	Rente op kapitaal.
Interest on Superannuation and other Funds	2,869,000	242,818	223,985	2,347,557	2,186,830	Rente op superannuasie- en ander fondse.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	20,309,505	1,718,851	1,320,658	17,142,584	13,500,472	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS £	101,397,000	9,082,267	7,727,626	86,611,965	77,581,868	TOTAAL—SPOORWEË.
Working Expenditure (Harbours)—						Bedryfsuitgawe (Hawens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Maintenance of Assets	922,807	82,418	75,501	764,868	733,419	Onderhoud van bate.
Operating Expenses	897,691	96,545	72,792	880,149	720,633	Bedryfsuitgawe.
General Charges	98,140	9,207	7,276	82,113	75,529	Algemene koste.
Superannuation	56,900	6,794	4,854	61,481	46,001	Superannuasie.
Depreciation	338,403	28,692	27,386	283,220	270,385	Waardevermindering.
Subsidiary Service:						Hulpdiens:
Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations	152,409	12,838	13,175	134,759	126,954	Vuurtorings, vuurbakens, sinjaalklokke en seinstasies.
Interest on Capital	884,513	73,209	79,780	725,628	780,994	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	574,137	57,328	49,613	583,384	393,608	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS £	3,925,000	367,031	330,377	3,515,602	3,147,523	TOTAAL—HAWENS.
Working Expenditure (Steamships)—						Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance	358,500	54,441	37,189	381,559	348,271	Eksploitasie en onderhoud.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	8,500	1,434	312	10,046	4,111	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—STEAMSHIPS £	367,000	55,875	37,501	391,605	352,382	TOTAAL—STOOMSKEPE.
Working Expenditure (Airways)—						Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance	3,633,156	279,099	298,513	2,751,971	2,708,931	Eksploitasie en onderhoud.
Interest on Capital	136,285	10,100	11,824	101,084	84,551	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	528,559	30,314	23,718	309,902	241,988	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS £	4,298,000	319,513	334,055	3,162,957	3,035,470	TOTAAL—LUGDIENS.
Working Expenditure (Aerodromes)—						Bedryfsuitgawe (Vliegvelde)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance	55,470	7,558	3,955	55,812	42,858	Eksploitasie en onderhoud.
Interest on Capital	14,154	1,091	1,153	10,835	11,429	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	10,376	1,026	603	7,265	6,026	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL AERODROMES £	80,000	9,675	5,711	73,912	60,313	TOTAAL—VLIEGVELDE.
Special Appropriations—						Spesiale aanwendings—
Betterment Fund	750,000	63,525	84,932	627,050	838,356	Verbeteringsfonds.
Deficiency in Pension and Superannuation Funds	461,000	39,047	39,152	385,426	386,480	Tekort in pensioen en superannuasiefondse.
TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS £	1,211,000	102,572	124,084	1,012,476	1,224,836	TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGS.
TOTAL—EXPENDITURE £	111,278,000	9,936,933	8,559,354	94,768,517	85,402,392	TOTAAL—UITGAWE.

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 23rd May, 1952.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 23 Mei 1952.

D. R. HERSCHELL { Chief Accountant. / Hoofrekenmeester.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—*SUID AFRIKAANSE SPOORWEË.*

STATEMENT OF REVENUE, 1st APRIL, 1951, TO 31st JANUARY, 1952.—*STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1951 TOT 31 JANUARIE 1952.*

Service.	Estimates. *Begroting.*	Month of January. *Maand Januarie.*		Total April to January. *Totaal April tot Januarie.*		Diens.
	1951–52.	1952.	1951.	1952.	1951.	
	£	£	£	£	£	
Revenue (Railways)—						Inkomste (Spoorwee)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Passengers	14,483,000	1,420,355	1,327,460	12,651,069	12,195,478	Passasiers.
Parcels	2,353,000	208,863	202,054	2,126,783	1,958,335	Pakkette.
Mails	625,000	51,896	51,517	517,445	1,218,208	Pos.
Goods	57,957,000	5,297,190	5,054,428	53,532,517	47,780,362	Goedere.
Coal	10,172,000	877,729	898,481	8,167,209	8,364,206	Steenkol.
Livestock	1,513,000	152,222	108,051	1,330,161	1,244,487	Lewendehawe.
Rents and Storage	1,307,000	170,144	157,640	1,347,113	1,116,564	Huur- en opslagkoste.
Miscellaneous	4,179,000	383,206	193,641	4,126,154	2,466,973	Diverse.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Catering and Bedding Services	2,146,000	216,245	205,352	1,889,876	1,799,350	Verversings- en beddegoeddiens.
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines	820,000	71,763	66,914	702,353	655,765	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Grain Elevators	232,000	24,858	6,235	305,109	127,886	Graansuiers.
Road Motor Services	2,907,000	290,902	277,182	2,668,132	2,435,277	Padmotordienste.
Tourist Service	360,000	36,039	29,041	305,973	267,337	Toeristediens.
Interest on Investments	2,160,000	256,128	191,366	2,381,063	1,768,198	Rente op beleggings.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	236,000	21,418	24,923	412,378	251,016	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS £	101,450,000	9,478,958	8,794,285	92,463,335	83,649,442	TOTAAL—SPOORWEË.
Revenue (Harbours)—						Inkomste (Hawens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Port Dues on Ships	313,000	27,647	26,204	244,173	238,897	Dokgeld vir skepe.
Wharfage Dues on Goods and Livestock	3,700,000	396,323	545,776	4,185,706	4,467,805	Kaaigeld vir goedere en lewendehawe.
Tugs and Lighters	235,000	21,757	18,271	176,127	176,790	Sleepbote en ligters.
Cranes	418,000	45,204	43,023	397,026	348,919	Krane.
Dry Docks and Slipways	130,000	4,108	5,361	55,204	88,603	Droogdokke en sleephellings.
Coaling Apparatus	187,000	9,981	14,526	93,467	148,530	Steenkooltoestelle.
Miscellaneous	129,000	25,219	14,494	150,699	108,816	Diverse.
Subsidiary Service:						Hulpdiens:
Lighthouses—Light Dues	110,000	9,836	9,569	87,313	89,289	Vuurtorings—Liggeld.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	29,000	3,227	17	32,603	31,706	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS £	5,251,000	543,302	677,241	5,422,318	5,699,355	TOTAAL—HAWENS.
Revenue (Steamships)—						Inkomste (Stoomskepe)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Freight	348,000	68,232	37,262	455,448	244,302	Vrag.
Miscellaneous	1,500	313	171	54,028	15,631	Diverse.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	3,500	294	203	2,625	38,221	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—STEAMSHIPS £	353,000	68,839	37,636	512,101	298,154	TOTAAL—STOOMSKEPE.
Revenue (Airways)—						Inkomste (Lugdiens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Passengers	3,153,000	236,848	187,822	2,165,040	2,088,669	Passasiers.
Mails	750,000	62,130	54,672	584,949	584,338	Pos.
Goods and Parcels	270,000	15,415	6,503	128,262	190,026	Goedere en pakkette.
Excess Baggage	30,000	2,393	697	23,291	20,205	Oorgewigbagasie.
Storage Fees	600	139	122	809	602	Opslagkoste.
Repair and Service Fees	500	66	—	80	339	Herstel- en dienskoste.
Rents	800	317	185	1,481	1,130	Huur.
Other Airway Services	120,000	3,065	3,309	69,956	57,274	Ander lugdienste.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	100	361	10,628	7,323	40,010	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS £	4,325,000	320,734	250,932	2,981,191	2,982,593	TOTAAL—LUGDIENS.
Revenue (Aerodromes)—						Inkomste (Vliegvelde)—
Transportation Services:	78,900	9,153	6,794	69,461	64,766	Vervoerdienste:
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	100	—	—	4,348	—	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AERODROMES £	79,000	9,153	6,794	73,809	64,766	TOTAAL—VLIEGVELDE.
TOTAL—REVENUE £	111,458,000	10,420,986	9,766,888	101,452,754	92,694,310	TOTAAL—INKOMSTE.
Results of Working—						Bedryfsresultate—
TOTAL REVENUE—ALL SERVICES £	111,458,000	10,420,986	9,766,888	101,452,754	92,694,310	TOTAAL INKOMSTE—ALLE DIENSTE.
TOTAL EXPENDITURE—ALL SERVICES £	111,278,000	9,936,933	8,559,354	94,768,517	85,402,392	TOTAAL UITGAWE—ALLE DIENSTE.
SURPLUS £	180,000	484,053	1,207,534	6,684,237	7,291,918	SURPLUS.
DEFICIT £	—	—	—	—	—	TEKORT.

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 23rd May, 1952.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 23 Mei 1952.

5643—23

D. R. HERSCHELL { Chief Accountant. / Hoofrekenmeester.

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sale, Transfer, Change in Partnerships.—Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.

TRANSVAAL.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die dames en mans haarkappersbesigheid gedryf deur FRANCOIS JOHANNESS MARAIS onder die naam van CRONJES HAARKAPPERS SALON, Van der Hoffgeboue, Kerkstraat 53, Potchefstroom, oorgemaak is aan DAVID DANIEL NELL, wat dit op dieselfde plek en onder die naam van D. NEL SE HAARKAPPER SALON vir sy eie voordeel sal voortsit vanaf verstryking van hierdie kennisgewing. —Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 120, Potchefstroom. 5015—9-16-23

Notice is hereby given that the butchery business known as KARAM'S MEAT SUPPLY presently carried on by A. MIOCICH at 199b Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold and is being transferred to GEORGE DEFTEREOS, who will continue to carry on the said business under the style of ORANGE GROVE MEAT MARKET with effect as and from the 1st April, 1952, for his sole benefit. 5010—9-16-23

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat die besigheid wat GIDEON JOHANNES KLEYNHANS op die hoek van Kock- en Pretoriusstraat, Potchefstroom, gedryf het onder die naam van KOCHSTRAAT KAFEE oorgemaak is aan JOSEPH JOHANNES PEACOCK, wat die gemelde besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal voortsit met effek vanaf die 23ste April 1952.—Schalk W. Theron, Prokureur van die Partye, Stiemensgebou, Potchefstroom. 4876—9-16-23

NOTICE.

The business of general dealer carried on by S. K. MAHOMED & SONS at 174 Scheiding Street, Pretoria, has been sold to DAWOOD ISMAIL as from the 30th March. 4887—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that SIMON FARIS, JOSEPH FARIS, WILLIAM GEORGE FARIS, NICKLAS FARIS, ANDREW FARIS and JOSEPH KAFFROUNI will commence the business of a tearoom and restaurant under the style of RAYLITE CAFÉ, 90 Bosman Street, Pretoria.—W. G. Faris, 100 Bosman Street, Pretoria. 4956—9-16-23

The business conducted by ESSOP MOHAMED CAJEE under the style of A.B.C. CYCLE WORKS at Plot No. 2, Union Road, Kliptown, District Johannesburg, has been sold to and will be transferred to ISMAIL MOHAMED, who will thereafter continue trading under the same style.—Louis L. Ronthal, Attorneys for Parties, Chancellor House, corner Fox and Becker Streets, Johannesburg. 5035—9-16-23

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Die algemene handelaarsbesigheid wat gedryf is deur ABRAHAM CHRISTOFFEL KORF onder die firmanaam BUSHVELD SUPPLIERS is deur hom verkoop aan JOHANNES STEPHANUS LODEWYK DE BEER en JOHANNES ANTONIE COETZEE, tesame met die toebehore en voorrade; en die gemelde Kopers sal die gemelde besigheid vir hulle eie voordeel en rekening voortsit by die ou adres te Herefordstraat 4, Groblersdal.—J. S. L. de Beer en J. A. Coetzee, Herefordstraat, Groblersdal. 5062—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of retail butcher (offal only) carried on by BAREND JOHANNES VAN DER MERWE under the style of BEDFORDVIEW OFFAL TRADERS on Portion R/E of F of the farm Rietfontein No. 9, District Germiston, has been sold to EDWARD SEGALL with effect from the 1st day of May, 1952. Dated at Germiston this 1st day of May, 1952.—Max Levine, Attorney for the Parties, 101/3 United Buildings, President Street, Germiston. 5056—9-16-23

KENNISGEWING VAN VERSKUIWING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 24 van Wet No. 24 van 1936, dat die slaghuisbesigheid bekend as NEW ERA BUTCHERY gedryf deur GODFREY TOPHAM verskuif is van Erf No. 193 na Erwe Nos. 48 en 49, Komatipoort. Gedateer te Nelspruit op hierdie 1ste dag van Mei 1952.—Ferreira & Van Zijl, Prokureurs vir die Partye, Posbus 139, Nelspruit. 4993—9-16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a general dealer, patent medicine dealer and restaurant keeper carried on by AH KEONG at 469 Derdepoort, District Pretoria, has been sold as a going concern to FOK WING HAAN, subject to the licences being transferred to the Purchaser. Dated at Pretoria this 29th day of April, 1952.—Lapin & Lapin, Attorneys for Parties, 1-5 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria. 4994—9-16-23

NOTICE.

COOPER'S DRY CLEANING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED has sold the business of dry cleaners carried on by it at 16 Hull Street, Vrededorp, Johannesburg, together with the plant, fixtures, fittings (the plant, fixtures and fittings sold an a suspensive condition that ownership only passes to the Purchaser when the full purchase price and interest shall have been paid) and stock-in-trade, to ROBERT PERL, to whom the said business and assets will be transferred on the 4th June, 1952, from which date he will carry on the said business at the same address under the style of ZIP DRY CLEANERS. Johannesburg, 16th May, 1952.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Parties, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg. 5243—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that AV ELIZABETH HERSEY CALDERBAN has been admitted into the business heret fore carried on by HUGH WILLIA HERSEY CALDERBANK trading CALDERBANK'S GARAGE at 104 Ki Edward Street, Potchefstroom, and th henceforth the said business will be co tinued at the same address and under t same style or firm by the partnership. 5040—9-16-

NOTICE.

Notice is hereby given that the busine carried on by JEANNE FRANCI EVANS and ANNE BERMAN in co-pa nership, under the style of THE RE ROSE at Medical Centre, Jeppe Stre Johannesburg, has been sold and trar ferred with effect from the 1st day of Ma 1952, to ANN KATHERINE DODD, wi will henceforth conduct the said busine for her own benefit at the same address. M. Handelsman, Attorney for the Parti 73/5 Shakespeare House, Commission Street, Johannesburg. 5094—9-16-

NOTICE

From 1st January, 1951, BARNAR JOSEPH LYONS retired from business LOMNEYS DRESS AGENCY heretofo conducted by him in co-partnership wi ANNE LOMNITZ, who continues the sa business under the same style or firm 307 Ottowa House, 94 President Stre Johannesburg, for her sole account. 5081—9-16-

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in terr van Artikel 4 (1) van Wet No. 36 van 19 (Transvaal), en in terme van Artikel 34 van die Insolvensie Wet, No. 24 van 19 soos geamendeer, dat die restaurant- varsprodukte handelaarsbesigheid n gedryf deur OSWALD FRANC GERBER onder die naam van POPULA KAFE te Voortrekkerstraat 46, Erf N 143, Heidelberg, Transvaal, op die 1 Junie 1952, verkoop en oorgemaak sal wo aan HERMANUS JOHANNES VAN DE WESTHUIZEN en JACOBUS CHRISTO FEL BOTHA gesamentlik, wat die bes heid onder dieselfde naam en op dieself plek sal voortsit. Die verkoop is onde hewig aan die verkry deur die Kopers v die nodige lisensies.—Viljoen & Mee Prokureurs vir die Partye, Voortrekk straat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transva 5 Mei 1952. 5116—16-23-

NOTICE.

Notice is hereby given that the tearoc business hitherto carried on by THE TE POT (VOLKSRUST) (PROPRIETAR LIMITED at 123 Joubert Street, Volksru has been sold to THELMA VIOLI REYNEKE, public trader, with effect fr the 1st June, 1952, who will carry on t business under the style of THE TEA PO at the same place and address.—Kuit Mortimer, Attorneys for the Parties, P. Box 12, Volksrust. 5213—16-23-

NOTICE

The partnership existing between ABE LIBES and LOUIS DAVIS (now deceased) carrying on business as retail butchers under the style of REGENTS PARK OLD TERMINUS BUTCHERY at 47 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 15th April, 1952, from which date the said business has been and will be continued to be conducted under the same style by the said ABE LIBES for his own account.—Alec Radus, Attorney for Libes, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 5224—16-23-30

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by AHMED KHAN in the premises at the corner of Seggerman Avenue and Price Streets, Newclare, has been sold to GOOLAM MAHOMED MAHOMED BAHADUR, who will carry on the said business at the same address, for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 6th day of May, 1952.—Cooper & Cooper, Attorneys for Parties, P.O. Box 950, Johannesburg. 5206—16-23

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die haarkappers- en algemene handelaarsbesigheid van MARGARET ANNIE KROON (gebore MORRIS), gedryf onder die naam MARGARET ANNE te Markstraat 37b, op gedeelte van Erf No. 192, Bethal, verkoop is aan NANCY VIOLET ROUX (gebore WAGNER), CATHRINA MARIA CORNELIA STEYN (gebore HORN) en GEORGINA ALICE HORN (gebore FUNGA), wat vanaf 1 Mei 1952 die besigheid vir hulle eie voordeel onder die naam NANCY'S SKOONHEIDSALON by dieselfde adres dryf.—Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir die Partye, Proteagebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal. 5223—16-23-30

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on between CLAIRE HERZFELD and OTTO ERNST STERN under the style or firm of EVERCHEAP BAZAAR, general dealers, at 169 Andries Street, Pretoria, has been dissolved with effect from 1st May, 1952, from which date the business will be carried on by the said CLAIRE HERZFELD at the same address and under the same style or firm and for her own account and benefit.—Mrs. Claire Herzfeld, 169 Andries Street, Pretoria. 5212—16-23-30

NOTICE.

The general dealer's businesses conducted by ANTONIO RODRIQUES at 10 Verona Street, Rosettenville, and 118 Main Street, Rosettenville, have been sold and will be transferred to ANTONIO FRANCISCO PERREIRA. 5205—16-23-30

TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business of a general dealer, patent medicine dealer and restaurant keeper carried on by INN KING at 469 Derdepoort, District Pretoria, has been sold as a going concern to KING SAN, subject to the licences being transferred to the Purchaser. Dated at Pretoria this 29th day of April, 1952.—Lapin & Lapin, Attorneys for Parties, 1/5 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria. 4995—9-16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer carried on by ABDUL GANI HASSIM under the style or firm of SALLY'S STORE at 45 Market Street, Pietersburg, has been sold to AMIE'S STORE (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business at the same address for their own account and benefit. Dated at Pietersburg this 5th day of May, 1952.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for the Parties, Barclays Bank Chambers, P.O. Box 55, Pietersburg. 5134—16-23

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat CORNELIA JOHANNA MOOLMAN haar besigheid bekend as CONNIES STORE geleë te Craigholmstraat 3, Dalview, Brakpan, verkoop het aan HESTER MAGDALENA OLIVER, wat die besigheid op dieselfde plek en onder dieselfde naam sal voortsit vir eie rekening vanaf 1 Mei 1952.—Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs van die Partye, Trust-gebou, Brakpan. 5300—16-23-30

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of restaurant keeper and aerated mineral water dealer carried on by ALETTA JOHANNA VAN HUYSSTEEN at 95b Prince's Avenue, Benoni, under the name or style of VAN'S FISH RESTAURANT has been sold to CHARLES JACOBUS CASSELL who will, with effect from the 4th May, 1952, carry on the said business for his own account under the same name and at the same address. Dated at Benoni this 5th day of May, 1952.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Parties, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni. 5136—16-23-30

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given of the dissolution of the partnership between SYDNEY ASHTON NOEL and WILLEM MARTHINUS SCOTT which partnership heretofore conducted business as fresh produce dealers under the style of VEGETABLE GARDEN at 23a Grobler Street, Pietersburg.

The said NOEL has, with effect from the 1st March, 1952, retired from the said partnership and the business will henceforth be conducted by the said SCOTT for his sole benefit at the same address and under the same style. Dated at Pietersburg this 16th day of May, 1952.—Moss Cohen & Meyer, Attorneys for Parties, Van Riebeeck Buildings, Grobler Street, Pietersburg. 5135—16-23-30

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between MYER HARRY KATZ and SAMUEL JOSEPH YOUNG carrying on business under the style or firm of KATZ & YOUNG, as sugar and general wholesale merchants, at Union Chambers, Botha Street, Witbank, being Portion A of Portion No. 16 of the farm Blesboklaagte No. 29, has been dissolved as from the 30th April, 1952, by the retirement of the said SAMUEL JOSEPH YOUNG.

All assets and liabilities pertaining to the business will be taken over by the said MYER HARRY KATZ, who will, as from the 1st May, 1952, continue to carry on the said business for his own account and benefit under the style or firm of KATZ & SONS. Dated at Witbank this 5th day of May, 1952. 5382—16-23-30

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by VASILIOUS T. H. VASILIOU as ROTHDENE GARAGE at Stand No. 245, Rothdene, District of Vereeniging, has been disposed of to FREDRICK HENDRIK FOURIE and AUBREY KENNETH BROWNE, who will continue the said business at the same address and under the same name and style. Dated at Vereeniging this 7th day of May, 1952.—Coetzer & Hanekom, Attorneys for the Parties, 207-213 Trevor Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging. 5284—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that HARRINGTON MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED has disposed of its garage and general dealer's business, situate at Slagboom No. 128, District of Groblersdal, carried on by them under the name or style of HARRINGTON MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, to LINCOLN ALFRED BADE, who will continue to carry on the said business under the style or firm of SLAGBOOM GARAGE as from the 31st August, 1951.—Dated at Groblersdal this 9th day of May, 1952.—A. M. Ferreira, Attorney for the Parties, 102 Hereford Street, P.O. Box 18, Groblersdal. 5304—16-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that ARNOLD WIENHOLT hitherto conducting business at 55a Third Street, Springs, under the style or firm name of PREMIER CONFECTIONERY intends disposing of the assets of the said business to GEDULD EXTENSION STORES (PROPRIETARY), LIMITED, who will after the expiration of these notices conduct the business in the said premises for their own account and benefit under the style or firm of CONTINENTAL BAKERS. Dated at Springs this 9th day of May, 1952.—Hammerschlag & Frank, Attorneys for the Parties, Pole's Buildings, 48 Third Street, P.O. Box 351, Springs. 5301—16-23

NOTICE.

Kindly take notice that the coal dealer's business heretofore carried on by WARRUCE CECIL DELMORE PINKHAM, under the style of PINKHAM COAL AGENCY at Stands Nos. 12, 13, 14 and 15, Welgedacht Station, Welgedacht, Springs, has been sold as a going concern to JAMES MATTHEW HOLLOWAY and ALFRED HENRY HOLLOWAY, acting in co-partnership, who will conduct the said business at the same address for their own account under the style of HOLLOWAY BROTHERS COAL AGENCY, with effect eleven (11) days after the second publication of this notice. Dated at Springs this 9th day of May, 1952.—M. G. Panovka, Solicitor for the Parties, 25-6 Lochiel House, 17 Third Street, Springs. 5302—16-23-30

NOTICE.

The business carried on by MORRIS RESNICK and NATHAN MARCUS under the style of WANDERERS FISH RESTAURANT at 19 Wanderers Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred with effect from the 3rd June, 1952, to the nominees of the said NATHAN MARCUS.—Cranko & Hyman, Attorneys, P.O. Box 5993, Johannesburg. 5260—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHRISTY'S OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED have disposed of the outfitting business hitherto carried on by it at corner Harrison and Pritchard Streets, Johannesburg, to SAMUEL HYMAN KATZ with effect from the 1st day of June, 1952, and that the said SAMUEL HYMAN KATZ will carry on the said business for his own account from such date at the same address.—B. Simler, c/o Averbuch & Simler, Attorneys for the Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 5376—16-23-30

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce business carried on by GEORGE SERDES under the style of BELLA VISTA VEGETABLE SHOP at 141 Voortrekker Road, Brakpan, has been transferred to MANUEL FERNANDES, who will conduct the said business under the same style for his own account with effect from the 1st January, 1952.—Trollip, Solomon and Joubert, Attorneys for the Party, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan.

5332—16-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's, chemist and druggist business carried on by LOTUS PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED. under the style of LOTUS PHARMACY at Blechmans Building, corner of Kathleen Street and Sixth Avenue, Florida, Transvaal, has been sold to BERNHILL PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as from the 5th day of March, 1952, and the said BERNHILL PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, will carry on the said business under the same style at the same address for their own account.—Reuben Per, Attorney for Parties, Thirlestane Court, 240 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg.

5281—16-23-30

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vars produkte handelaarsaak gedryf deur GEYERS MELKERY (EIENDOMS), BEPERK, onder die naam van GEYERS MELKERY te Erf No. 81, Caledonstraat, Standerton, verkoop is aan CATHARINA PETRONELLA SWART (gebore TONKIN), wat die besigheid vanaf 1 Mei 1952 te Erf No. 95, Andries Pretoriusstraat, Standerton, onder die naam van STANDERTON MELKERY voortsit vir haar eie rekening.—C. H. Hutchinson, Prokureurs vir Partye, Kerkstraat, Standerton.

5324—16-23-30

NOTICE.

Kindly take notice that the business of clothing manufacturers carried on by CLADWELL (PROPRIETARY), LIMITED, at 5 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg, including the right of occupation of the premises, the goodwill, the plant, equipment and all other assets of the business, has been sold to A. RIMER and A. MORRIS as Trustees for a Company about to be formed, the sale to take effect eleven days after the last publication of this advertisement.—Abe Harold Cohen, Attorney for Parties, 401 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg.

5356—16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership which existed between ABE RIMER and JACOB SHEFTS who carried on business as wholesale merchants at 39 Market Street, Johannesburg, under the name or style of S. & R. WHOLESALERS has been dissolved, and that the business will be conducted by the said JACOB SHEFTS for his own account. Dated at Johannesburg this 8th day of May, 1952.

5354—16-23-30

NOTICE.

The boarding-house carried on by RICHARD WARNER and IVY BEARDMORE at 25 Abel Road, Berea, Johannesburg, under the style of ST. KILDA has been sold to WILHELM FREDERICK CHARREL GERRETSEM and ANITA ANNIE GERRETSEM, his wife, who will carry on the business under the same style at the same address with effect from the 1st day of May, 1952.—Sims and Ziegler, Attorneys, New Kempsey Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg.

5344—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer, fish frier, ice cream vendor, milk purveyor and fresh produce dealer carried on under the style of SOUTHERN CAFÉ at 48 Verona Street, Rosettenville, Johannesburg, by CHRISTOS FRANGOUDES has been sold with effect as and from the 1st day of June, 1952, to EDWARD GEORGE BARSDORF, and the said EDWARD GEORGE BARSDORF will carry on the said business at the said address under the said style of SOUTHERN CAFÉ as and from this date. Johannesburg this 6th day of May, 1952.—Isaac Katz, Attorney to the Parties, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.

5383—16-23-30

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hierby dat die restaurant saak bekend as MODEL FISH AND CHIPS RESTAURANT geleë te Segalweg 9a, Nigel, deur TOBIAS GERHARDUS WIESE van die hand gesit is en op naam van MARIA CORNELIA HENDRIKA WIESE (gebore JACOBS), geregistreer sal word op 1 Junie 1952.—Lockett & Van den Heever, Prokureurs vir die Partye, Posbus 99, Nigel.

5384—16-23

NOTICE.

The business carried on by MORRIS RESNICK, NATHAN MARCUS and SAM KATZ under the style of STATION FISH AND CHIPS at 54 Noord Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred with effect from the 3rd June, 1952, to the nominees of the said NATHAN MARCUS and SAM KATZ.—Cranko & Hyman, Attorneys, P.O. Box 5993, Johannesburg. 5261—16-23

Notice is hereby given that the business known as MAISON CHIC and carried on at 34b Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, has been disposed of to JOSEPHINE ANTOINETTE BAIN VENN.—Max Mayers, 7 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 5549—23-30

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, of the intention of THEODORA CARTER to sell and transfer the boarding-house business carried on by her under the style or firm of THE SAALEM CONVALESCENT REST HOME at Wynberg, Johannesburg, on the 4th June, 1952, to ISABELLA MAUD LEES. Dated at Johannesburg this 12th day of May, 1952.—Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors, 405-419 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.

5375—16-23

Notice is hereby given that the partnership business carried on by SAVAS SOLOMON and GEORGE ARISTIDES under the style of NEW EUGENE CAFÉ at corner Kotze and Klein Streets, Hillbrow, Johannesburg, has been dissolved, and the assets and liabilities of the said partnership business have been taken over by the said SAVAS SOLOMON with effect as and from the 30th April, 1952, who will carry on the said business under the same style and at the same address for his sole benefit and account. Dated at Johannesburg this 9th day of May, 1952.—David Isserow, Attorney for Parties, 637 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

5395—23-30-6

NOTICE.

The butcher's, non-European restaurant and provision dealer's business heretofore carried on by NICK JACOVIDES under the style of WELCOME EATING HOUSE at 62 Bulola Road, Dunnottar, Transvaal, has been sold and will be transferred to HARRY LOUIS APOSTOLIDES after the expiration of 10 days from the last publication hereof. The said APOSTOLIDES will carry on the said business in future under the style of AMERICAN EATING HOUSE. Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, 9, 10 and 14 Court Chambers, Second Street, Springs. 5402—23-30

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by MAHOMED AMANJEE under the style of S. S. STORE, at 2 South Street, Kliptown, has been sold to ISMAIL EBRAHIM, who will carry on the business under the same name for his own benefit and account as from the 1st May, 1952.—Rom & Rom, Attorneys for Parties, 9-10 Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg. 5524—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore conducted by REX ROUX and PHILIP RUDOLPH UYS as farmers on the farms Moriah and Grovedale, District Pilgrims Rest, has been dissolved and that each partner is carrying on his own farming operations as from this date.—Joubert & May, Attorneys, Yamorna Street, P.O. Box 35, Tzaneen, 23rd May, 1952. 5551—23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of radio and electrical dealers carried on by FRED GOLDSTEIN under the name and style of GENERAL AUTO RADIO SERVICE at 124a Anderson Street, Johannesburg, has been sold to L. ANGEL and B. HAGER who, as and from the 26th April, 1952, will carry on such business for their own account and benefit and at the same address.—H. Cirota, Attorney for the Seller, 514 Volkskas Building, Market Street, Johannesburg. 5523—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by the Estate of the late HYMAN JACOBSON and JOSEPH SACKS under the style or firm of MAYFAIR HYGIENIC MEAT MARKET at 156 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, will as from the 11th day of June, 1952, be transferred to the said JOSEPH SACKS who will carry on the said business under the same style or firm at the same address. Dated at Johannesburg this 23rd day of May, 1952. —Joseph Daleski, Attorney for the Parties, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 5535—23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by FRANCIS JOSEPH under the style or firm of DENSTONE CAFÉ, 43a Von Willigh Street, Johannesburg, will be transferred to VICTOR MURAT who, with effect from the 1st day of May, 1952, will carry on the said business at the said address under the same style for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 15th day of May, 1952.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for Parties, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 5536—23-30

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that BOONS CYFERBULT GARAGES (PTY.), LIMITED, carrying on business under the name and style of BOONS CYFERBULT GARAGES (PTY.), LTD., at Boons, District Rustenburg, intends disposing of its business to A. J. ESPACH, of Boons, who will carry on business under the same name and style for his own benefit at the same address. Dated at Johannesburg this 13th day of May, 1952.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5522—23

NOTICE.

The business of scrap metal dealer carried on by EDWIN SAMUEL JOUBERT under general dealer's licence under the style of VULCANIA SCRAP METALS at Lemmer Road, Stand No. 334, Vulcania Township, Brakpan, has been sold and will, after the third publication hereof, be transferred to CORNELIS MARTHINUS BEZUIDENHOUT, who will conduct the said business at the same address and under the same style.—Von Broembsen & Gromer, Attorneys for the Parties, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan. 5466—23-30-6

NOTICE.

The business of scrap metal dealer carried on by SYDNEY REGINALD HELWICK under general dealer's licence at 2 Gladstone Avenue, Brakpan, under the style of BRAKPAN SCRAP METALS has been sold and will, after the third publication hereof, be transferred to CORNELIS MARTHINUS BEZUIDENHOUT, who will conduct the said business at the same address and under the same style.—Von Broembsen & Gromer, Attorneys for the Parties, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan. 5467—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the hawker's business carried on by EBRAHIM FAKIR, will as from the first publication hereof be carried on under the style of EBRAHIM FAKIR & SON. 5571—23-30-6

Notice is hereby given that the business of general and garage dealer carried on by DAVID CAREL THERON KRETZSCHMAR under the style and firm of PUTFONTEIN GARAGE at Putfontein, Benoni District, has been sold, and will be transferred to CORNELIS JOHANNES MULLER eleven (11) days after the date of the second publication hereof. As from that date the said CORNELIS JOHANNES MULLER will carry on the business under the style and firm of PUTFONTEIN GARAGE for his own benefit and account at the same address.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue, Benoni. 5468—23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by PIETER DANIEL FRANS DU PLESSIS under the style of EUPHORBIA CAFÉ at Erf No. 172, Naboomspruit, has been sold to ERIC LIONEL HYMAN with effect from the 8th day of May, 1952, from which date the said ERIC LIONEL HYMAN will continue to carry on the business under the same name at the same address for his own account. Dated at Naboomspruit this 8th day of May, 1952.—A. C. Meyer, Attorney for the Parties, Court Chambers, P.O. Box 21, Naboomspruit. 5414—23-30-6

The business carried on by ELLIOT MACHALE as EMPIRE HAIRDRESSER at 20a President Street, Johannesburg, has been sold to C. SOOBRAMONEY PILLAY, T.A.R.C. No. 32086, as and from the 27th day of April, 1952, who will carry on the said business on his own account and for his own benefit as from that date.—Drutman & Salakoff, 22 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 5578—23-30-6

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid wat PETRUS NICHOLAS EKSTEEN as kafee, algemene handelaar en groente en vrugte handelaar te Pretoriusstraat, Christiana, onder die naam van FICKS CAFÉ verkoop is aan BARTHOLOMEUS NEL met effek vanaf 9 Junie 1952 en wat die hierbo genoemde besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel onder dieselfde firmanaam en op dieselfde plek.—Jan Nico Uys, Prokureur vir Partye, Posbus 44, Christiana. 5489—23

The business of general dealer conducted by NAGAR PARBHOO under the style of AZAD TRADING CO., at 80 Hamilton Road, Newclare, Johannesburg, has been sold to MAHOMED SULIMAN BULBULIA as from the 5th May, 1952. 5569—23-30-6

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by JOHANNES MARTHINUS GREYLING and JAN WILLEM HENDRIK SWANEPOEL and GIEDEON JOHANNES MINNAAR under the style or firm of MESSINA BUILDING CONTRACTORS at Messina as from the 6th day of May, 1952, be dissolved and the said business will, in future, be carried on in partnership by said SWANEPOEL AND MINNAAR under the same style or firm. Dated at Messina this 12th day of May, 1952.—Gus L. Klaff, Attorney for the Parties, P.O. Box 1, Messina. 5491—23-30-6

NOTICE.

Kindly take notice that the welding works heretofore carried on by HAROLD PRESTON and WILLIAM MAXWELL ALLAN at 74 Fourth Avenue, Springs, under the style of CENTRAL WELDING WORKS, has been sold and will be transferred to THE POWER WELDING WORKS (PTY.), LTD., a Company presently in the course of formation. The said POWER WELDING WORKS (PTY.), LTD., will continue to conduct the same business at the same address under the same style and for their own account.

Dated at Springs this 14th day of May, 1952.—M. G. Panovka, Attorney for the Parties, 25-6 Lochiel House, 17 Third Street, Springs. 5490—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that LOUIS SOLOMON and MANNY PERELMAN trading as general dealers and butchers under the style PIONEER TRADING STORES at 15 Rooikop, Natalspruit, District Alberton, have sold the said business as a going concern to L. SOLOMON NATALSPRUIT (PROPRIETARY), LIMITED and that the same will be transferred to the said L. SOLOMON NATALSPRUIT (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will conduct the business at the same address under the same style for its sole benefit. Dated at Benoni on this the 13th day of May, 1952.—I. Slomowitz, Attorney for the Parties, P.O. Box 526, Benoni. 5494—23-30

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of PETRUS JOHANNES VAN RENSBURG to dispose of the business presently carried on by him under the style or firm name of SPRINGBOK SLAGHUIS at Stand No. 854, in Hill Street, Ferndale, District Johannesburg, as butchery, to JOHN WILSON, of Linden, Johannesburg, who will trade under the same name at the same address, with effect from the 1st May, 1952. Dated at Johannesburg this 12th day of May, 1952.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5496—23-30-6

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen UNA TRUST (EDMS.), BPK., verteenwoordig deur FRANCOIS GERHARDUS BADENHORST en LOURENS MARTHINUS SNYMAN, in die besigheid bekend as WILLOWVALE PLAASMELKERY, Sentraallaan 926, Mayfair, vanaf 1 Februarie 1950 ontbind is, en dat LOURENS MARTHINUS SNYMAN die besigheid voortsit onder dieselfde naam en by dieselfde adres.—L. M. Snyman. 5502—23-30-6

Kennisgewing geskied dat die slagtersbesigheid gedryf deur JOHANNES CASPER GREYLING onder die naam van SAMENKOMS SLAGHUIS te Samenkoms No. 1, distrik Ventersdorp, oorgeneem is deur JOHAN CHRISTIAN BORNMAN en JOSEF JACOBUS STRYDOM wat handel sal dryf onder dieselfde naam en op dieselfde plek.—M. Hyman, Prokureur vir Partye, Carmichaelstraat 24, Ventersdorp 5606—23-30-6

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat GABRIEL JOHANNES PRINSLOO in sy haarsnyersbesigheid deur hom gedryf in die Grand Hotel-gebou, Jacobstraat, Erf No. 118, Heidelberg, vanaf die 1ste Junie 1952, HENDRIK FREDERIK MEY sal inneem as 'n vennoot en dat vanaf daardie dag die besigheid deur die partye vir gesamentlike rekening op dieselfde plek voortgesit sal word.—Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Partye, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal.

5503—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the calculating and secretarial business carried on by VIVIENNE BROOKS, PATRICIA BEATRICE MACLENNAN and JOHN WILLIAM MACLENNAN under the style of RELIABLE CALCULATING SERVICE at 2 Somerset House, 110 Fox Street, Johannesburg, has been sold to and will after expiration of ten days after the last publication of this notice be transferred to JOAN PATRICIA SIMPSON and MAUREEN REED, who will carry on the said business for their own account under the same style at 303 Grand National Buildings, 50 Rissik Street, Johannesburg.—Joan P. Simpson, 303 Grand National Buildings, 50 Rissik Street, Johannesburg.

5572—23-30-6

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee van die voorgenome oordrag van die besigheid bekend as LYTTELTON VARS PRODUKTE geleë te Bothalaan 249, Lyttelton, van die naam van MARTHA EMMA HORAK (gebore SCHOEMAN), in die naam van MANUEL PONTES in wie se naam die gesegde besigheid op dieselfde plek en onder dieselfde naam voortgesit sal word, welke oordrag van krag sal wees tien dae na die tweede publikasie hiervan.—Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir Partye, De Villiers-gebou, Bureaulaan, Pretoria.

5579—23-30

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between REUBEN BAND and JUDEL GORK carrying on the business of a general dealer, garage and service station under the style of THE SERVICE GARAGE at Elsburg, District Germiston, will be dissolved on the 31st May, 1952, by the retirement therefrom of the said JUDEL GORK. From that date, the said REUBEN BAND will take over the assets and liabilities of the said business and he will conduct it under the same style and at the same address. Dated at Springs this 23rd day of May, 1952.—H. L. Epstein, Attorney for the Parties, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street, P.O. Box 252, Springs. 5627—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by MARGARETE LITTLER (born NAGL), under the style or firm of BALDWIN'S SUPPLY STORE at 20 Rothsay Avenue, Craighall Park, Johannesburg, has been sold and will be transferred to CONSTANTINE DEMETRIOU QUALLY on the 1st June, 1952, from which date the sain CONSTANTINE DEMETRIOU QUALLY will carry on the said business under the same style or firm and at the same address.—Cranko & Hyman, Attorneys for the Parties, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 5613—23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the assets only of the fish and chips business previously carried on by VICTOR SAUS under the style of WYNBERG FISH AND CHIPS at Stand No. 1, Bergvlei, have been sold to BERNARD LEFKOWITZ, who will carry on the said business under the same name or style at the same address for his own benefit and account. Dated at Johannesburg this the 16th day of May, 1952.—Sasto & Louis, Attorneys for the Plaintiff, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

5607—23-30

NOTICE.

The partnership hereto existing between JOAN HILL and BERYL DORIS TAYLOR in respect of the business carried on by them under the style of SALON OLGAS at 493 Bedford Street, Brakpan, has been dissolved as from the 1st day of May, 1952, from which date the said BERYL DORIS TAYLOR has retired from the said business, which as been taken over by the said JOAN HILL, who will continue the said business under the same style at the said address, for her own account and benefit.—J. Hill, 1st May, 1952. 5642—23-30-6

CAPE.—KAAP.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PIETER WYNGAARD carrying on business as ST. PHILIP SERVICE STATION at 2 St. Philip's Street, Cape Town, to sell the said business to HASEN MIA. Dated at Cape Town this 12th day of May, 1952.—R. Cohen & Perlman, Attorneys for Applicant, 804 Dumbarton House, Church Street, Cape Town. 5403—23-30

CANCELLATION OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the proposed sale by JAINODIEN ALLIE of the business carried on by him at 89 Durban Road, Bellville, as BLUE HOUSE BAZAAR to MOHAMED BHIKOO GOOLAM has been cancelled. Dated at Cape Town this 12th day of May, 1952.—J. J. Glick & Co., Attorneys for Jainodien Allie, 701 Scotts Building, Plein Street, Cape Town.

5407—23

NOTICE.

Notice is hereby given that SAMUEL SWINDELL has merely disposed of his rights to carry on business as POMPADOUR, Kodak House, 38 Adderley Street, Cape Town, to ALBERT EDWARD JOHN HENKES and has not sold the said business as previously advertised.—R. Schneider & Joffe, Attorneys for Samuel Swindell, Dumbarton House, Church Street, Cape Town. 5493—23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that URTCHICK FALKENSTEIN intends disposing of the general dealer's business carried on as SOLSONIA SHOE STORES, 169 Hanover Street, Cape Town, to HAROLD BERMAN. Dated at Cape Town this 13th day of May, 1952.—Barnett N. Gurland, Attorney for the Parties, 503 Scott Building, Plein Street, Cape Town. 5620—23-30

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN EESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JURGENS JOHANNES VAN DER VYVER, van Addo, van voorneme is om die algemene handelaarsbesigheid te Commandokraal, Addo, District Uitenhage, wat hy gedryf het onder die naam van SPRINGBOK TRADING STORE aan GIDEON JOHANNES SLABBERT te verkoop en oor te dra. Gedateer te Uitenhage hierdie 9de dag van Mei 1952.—Conradie & Olckers, Prokureurs van die Partye, Pro-Ecclesia-gebou, Uitenhage.

5412—23-30

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that KOWIE MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, intends to sell its the restaurant business hitherto conducted by it under the style of CHERRY TREE MILK BAR on Lot No. 275, Main Street, Port Alfred, to DOUGLAS EDWARD HENY, who will hereafter conduct the said business at the said address under the same style.—Schoeman & Cornelius, Attorneys for Parties, P.O. Box 30, Port Alfred.

5528—23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by FRED SIMON at Middle Street, Uitenhage, is being sold as a going concern, together with all the assets and goodwill thereof, to MANKENLAL PARBOO, who will continue to trade at the same address for his own account under the name of O.K. CAFÉ. Dated at Uitenhage, this 14th day of May, 1952.—J. S. Levy & Levy, Attorneys for the Parties, 2 Church Street, P.O. Box 10, Uitenhage. 5520—23-30

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat ALBERTUS WILHELMUS PRETORIUS NEL wat besigheid dryf onder die naam die OLIFANTSRIVIER MOTORWERKE te Hoofweg., Vredendal, voornemens is om sy motor garagebesigheid oor te maak aan LOUIS JOHANNES SWART wat die besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel onder die naam NAMAQUA GARAGE. Gedateer te Vredendal hierdie 12de Mei 1952.—J. M. de Villiers & Kannenberg, Prokureurs vir die Partye, Posbus 36, Vredendal.

5411—23-30

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the Executor Testamentary in the Estate of the late MOHAMED JAFFER intends transferring the general dealer's business carried on at 17 Napier Street, Cape Town, under the style of M. JAFFER to and in favour of ISMAIL MOHAMED CAMROODIEN, who will carry on business at the same address in his own name. Dated at Cape Town this 16th day of May, 1952.—John S. Ince & Wood, Attorneys for the Parties, 117 St. George's Street, Cape Town.

5507—23-30

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that KOWIE MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, intend disposing of the motor garage and general dealer's business conducted by the Company under the style of KOWIE MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, on Lots Nos. 308 and 309, Main Street, Port Alfred, to PIONEER MOTORS (1935), LIMITED, who will henceforth conduct the said business at the stated address under the style of PIONEER MOTORS (1935), LIMITED, for its sole account.—Schoeman & Cornelius, Attorneys for the Parties, P.O. Box 30, Port Alfred. 5476—23-30

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of KADER KHAN carrying on business as BALVENIE BAZAARS at Balvenie Avenue, Elsies River, to sell the said business to LATIEF CASSIEM PARKER, who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Cape Town this 13th day of May, 1952.—Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for the Parties, 608 Scotts Building, Plein Street, Cape Town. 5473—23-30

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ANDREW THEUNISSEN carrying on business as a general dealer and butcher at Orchard, in the District of Worcester, intends to dispose of his business including the stock-in-trade, general dealer's and butcher's licences and fixtures and fittings to and in favour of STEPHANUS JACOBUS JORDAAN, of Worcester. Dated at Worcester this 2nd day of May, 1952.—Friedman & Buyskes, Attorneys for the Parties, 44 Stockenstrom Street, Worcester. 5114—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JORUCH BLOOM, LOUIS JOSEPH BLOOM, MARTUS BLOOM, AUBREY BLOOM and WOLF BLOOM carrying on business in co-partnership under the style of J. BLOOM AND SONS intends selling and transferring the general dealer's business carried on by them at premises situate at 58 Lady Grey Street, Paarl, to J. BLOOM & COMPANY (PAARL) (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business as such at the said premises. Dated at Paarl this 5th day of May, 1952.—J. Smuts de Villiers, Attorney for the Parties, Board of Executors Building, Main Street, Paarl. 5124—16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ON HING to dispose of the general dealer's business carried on by him at 234 Walmer Road, Port Elizabeth, under the style or firm of ON HING, to ON HING and GEORGE ON HING who will in future trade in partnership under the same name at the same address. Dated at Port Elizabeth the 16th day of May, 1952.—Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for the Parties, 79 Main Street, Port Elizabeth. 5225—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SAM SRUBIS carrying on business under the style of J. BLOOM & COMPANY, PAROW, intend selling and transferring the general dealer's business carried on by him at premises situate at 38 Voortrekker Road, Parow, to J. BLOOM & COMPANY (PAROW) (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business as such at the said premises. Dated at Paarl this 5th day of May, 1952.—J. Smuts de Villiers, Attorney for the Parties, Board of Executors Building, Main Street, Paarl. 5125—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that NORMAN AUGUSTINE HARDY trading at Middelkraal, in the District of Glen Grey, intends disposing of his business to GERARD REGINALD McDOUGALL. Dated at Queenstown this 7th May, 1952.—Dower & Ensor, Attorneys for Parties. 5239—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention to alienate the general dealer's business carried on by JAMES ANTHONY FLOYD in respect of the property situate on Erf No. 425, corner of Pienaar and Paul Streets, Richmond, C.P., to JAN ALBERT VAN DER MERWE, of Richmond, C.P., who will conduct the said business for his own account as and from the 1st June, 1952. Dated at Richmond, C.P., this 6th day of May, 1952.—A. P. de Villiers, Agent for Parties, P.O. Box 9, Richmond, C.P. 5241—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PETER CATZAVELOS trading as ALMA SUPPLY STORE at 20 Alma Road, Rosebank, intends to dispose of his general dealer's business and the assets thereof, to ALMA SUPPLY STORE (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in the course of formation and registration). Dated at Cape Town this 7th day of May, 1952.—Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for Seller, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town; Shaskolsky, Cohen & Peimer, Attorneys for Purchaser, Geneva House, Parliament Street, Cape Town. 5326—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of WILLIAM WALTER HARDING MELVILLE and JOHN JAMES MELVILLE to dispose of part of the general dealer's business presently conducted by them under the name and style of MELVILLE BROTHERS on Erf No. 202, Humansdorp, to JAMES JOHNSTON MELVILLE, MARTHINUS ANDRIES MEYER and GERHARDUS JACOBUS VAN ZYL, and that the said JAMES JOHNSTON MELVILLE, MARTHINUS ANDRIES MEYER and GERHARDUS JACOBUS VAN ZYL will continue the said part of the business for their joint benefit at the same address under the name and style of JAMES MELVILLE & CO., as from the 1st July, 1952. Dated at Humansdorp on this 14th day of May, 1952.—Watkins, Heyns & Auret, Attorneys for the Parties. 5624—23-30

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHN PURVES carrying on business as a general dealer at Dumbarton Farm, Brackenfel, to sell the said business to VIOLET JOHNSTON GRIFFIN, born WOOD, married out of community of property to WILLIAM FREDERICK GRIFFIN, who will carry on such business at the same address for her own account. Dated at Cape Town this 9th day of May, 1952.—Ecclestone & Williams, Attorneys for Applicant, 21 Parliament Street, Cape Town. 5366—16-23

NOTICE OF SALE.

Notice in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, is given of intention by JACOBUS HENDRIK ROUX to dispose of his general, fresh produce dealer and restaurant keeper's business at corner Fitzroy Street, Goodwood, to LEONARD GEORGE LANJOPOULOS. Maitland, this 7th day of May, 1952.—Harry Immerman & Co., Attorneys for Parties, 222 Main Road, Maitland. 5308—16-23

SALE OF BUSINESS.

GWENDOLINE LANCASTER, married out of community of property, carrying on business as a general dealer on her own account at 87 Main Road, Green Point, intends disposing of the said business to DAVID LUBINSKY, who will carry on the said business at the same address for his own account under the name of EXHIBITION DRAPERS.—A. ben M. Rabinowitz, Attorneys for the Parties, 44 Voortrekker Road, Bellville. 5314—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by CHARLES WILLIAM GAY under the style of PREMIER FOUNDRY, Carlisle Street, Paarden Eiland, is about to be disposed of to the I.S.A. MACHINE CONSTRUCTION COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 7th day of May, 1952.—Coulter & Co., Attorneys for the Parties, 107 St. George's Street, Cape Town. 5367—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that PAUL HARPER intends selling and transferring his business known as FAIRVIEW TEA ROOM situate at Lot No. 13, Paardekraal, East London District, to and in favour of GIDEON GYSBERTUS STEFANUS VOSLOO, of East London.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, Sterling House, 24 Gladstone Street, East London. 5637—23-30

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MYNA MARGARET CARR carrying on business as a general and fresh produce dealer in Rustenburg Road, Ida's Valley, Stellenbosch, to sell the said business to OMAR OSMAN, who will carry on such business at the same address for his own account as from date hereof. Dated at Stellenbosch this 9th day of May, 1952.—A. Geffen, Attorney for the Parties, 48 Bird Street, Stellenbosch, C.P. 5616—23-30

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ROELOF ABRAHAM LODEWYK VAN DER MERWE carrying on business as the MAIN ROAD CAFÉ, situate at 62 Main Road, Wellington, intends disposing of his fresh produce and aerated mineral water business to HENDRIK SCHALK VISSER, who will carry on business under the same name. Dated at Wellington this 13th day of May, 1952. —D. L. Perlman & Company, Attorneys for the Parties, 38a Church Street, Wellington.

5622—23-30

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat H. C. DE WET wat besigheid drywe onder die naam van H. C. DE WET ALGEMENE HANDELAAR EN KAFEE EIENAAR, Voortrekkerstraat, Ceres, sy besigheid verkoop het aan W. JONCK wat die besigheid sal drywe vir sy eie rekening by dieselfde adres onder die naam van W. JONCK ALGEMENE HANDELAAR EN KAFEE EIENAAR. Gedateer te Ceres hierdie 15de dag van Mei 1952.—Hauptfleisch & Hauptfleisch, Prokureurs vir Partye, Posbus 6, Ceres. 5623—23-30

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALBERT VICTOR DABNER carrying on business as COLMER FISH AND CHIPS RESTAURANT at 99 George Street, Kimberley, intends alienating such business to NICOLAAS JOHANNES VAN DER MERWE, who will continue the said business at the same address under the same firm name.—C. G. Sassin, Attorney for the Parties, 31 Old Main Street, Kimberley. 5601—23-30

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership between APHRAIM BLOCH and CHARLES MORRIS SAEVITZON trading at Main Road, Wynberg, as a grocery and delicatessen store under the style of A. BLOCH has been dissolved. The said APHRAIM BLOCH has retired from the said business which will be carried on under the same style by the said CHARLES MORRIS SAEVITZON for his benefit. Dated at Wynberg this 17th day of May, 1952.—Buchanan & Berman, Attorneys for the Parties, Main Road, Wynberg, Cape.

5638—23

NATAL.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GERHARDUS JOHANNES VAN DER MERWE carrying on business under the style or firm of INGOGO BUTCHERY on portion of the farm Jordaanstroom No. 3310, Ingogo, Newcastle District, as a retail butcher, intends to sell the said business to JOHANNES CORNELIUS MOLL, of Ingogo, Newcastle District, who will carry on the said business on his own account and under his own name at the same address. Dated at Newcastle, Natal, this 12th day of May, 1952.—Anderson & Edmonds, Attorneys for the Parties, 41b Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle.

5387—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and refreshment room business carried on by SUNNINGHILL GARAGE, LIMITED, at Umhloti Beach, Natal, has been disposed of to FREDERICK HAY, who intends trading under the same style at the said premises with effect from the 15th April, 1952. Dated at Durban this 6th day of May, 1952.—Leafs (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, 37/39 Club Arcade, Smith Street, Durban. 5219—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of SUKRAJH SOMERS to transfer his business of manufacturer at 75 Houghton Road, Rossburgh, to KITCHEN FURNISHERS. Dated at Durban this 1st day of May, 1952.—A. Leslie Leon & Wilson, Attorneys for the Parties, 25/30 Goodrickes Buildings, Masonic Grove, Durban. 5131—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer and tailoring establishment carried on by OLGA FLORENCE LOWE as HARLOWE at 84 Brand Road, Durban, has been disposed of to ELSIE FRANCES SPINK, who intends trading under the same style with effect from the 1st day of May, 1952, at the same premises. Dated at Durban this 5th day of May, 1952.—Clark & Clark, Agents for the Parties, 18/20 Club Arcade, Smith Street, Durban.

5113—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GYSBERT VAN ROOYEN at the corner of High and Kruger Streets, Paulpietersburg, Paulpietersburg District, under the style of ARTHUR'S WINKEL, has been sold to WOOLF KLOTZ, who will carry on the said business at the same address under the same style. Dated at Durban this 7th day of May, 1952.—C. N. Venter & Co., Attorneys for Parties, P.O. Box 1861, Durban. 5233—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GORDON JOHN VOYSEY carrying on business under the style of VOYSEY'S GARAGE at 185 Lothian Road, Greenwood Park, Durban North, intends to alienate the property belonging to the business. Dated at Durban this 7th May, 1952.—Thorpe & Hands, Attorneys for Party, 13 Hotchkiss House, 34 Gardiner Street, Durban. 5315—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHANNES WILKIN to dispose of the business carried on by him under the style of THE FOYER at 462 Point Road, Durban, to PHILLIP HAVENGA, who will continue to trade at the above address under the name name. Dated at Durban this 10th day of May, 1952.—Marcus Lewis & Son, Solicitors to the Parties, 31/34 N.B.S. Buildings, 306 Smith Street, Durban. 5312—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of AUBREY BILBROUGH MERRYWEATHER carrying on business as a general dealer on Lot No. 480, Eshowe Township, to sell the said business to ALFRED DU PLESSIS BOTHA, of Eshowe. Dated at Eshowe this 6th day of May, 1952.—Wynne & Wynne, Solicitors to the Parties, 10 Main Street, Eshowe.

5297—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that THEODOROUS SPATHARIOTIS carrying in business under the style or firm of THEO'S SUPPLY STORE at 680 Umbilo Road, Durban, intends disposing of such business with effect from the 1st day of June, 1952, to ROBERT ANDREW MARSHALL and LESLIE HERIOT MARSHALL, who will carry on the said business from this date under the style or firm of R. A. AND L. H. MARSHALL. Dated at Durban this 10th day of May, 1952.—E. H. Poynton & Bowyer, Attorneys for the Parties, 4 Old Well Court, off Smith Street, Durban. 5313—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of M. C. CHETTY and AM. P. CHETTY trading as REGENT CAFÉ at 163 First Avenue, Durban, to dispose of the said business to PADAVATTEN NARAINSAMY NAICKER and PADAVATTEN MANICKUM NAICKER, who will continue to carry on the business under the same style and name. Dated at Durban this 3rd day of May, 1952.—H. S. Bloom & Hayman Levy, Attorneys for the Parties, 1 Chancery Lane, Durban.

5316—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of HERMANN LOHN carrying on business as a general dealer under the firm name of DURBAN METAL COMPANY of 10 Browns Road, Durban, to dispose of the said business to BERNARD FRANK STOTT. Dated at Durban this 6th day of May, 1952.—Bernard Lindsay, Attorney for the Parties, 10 Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban. 5317—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of MARY GERALDINE FANE CLAUDIUS who carries on business as PHYL'S CAFÉ at 81 Harriettwood Crescent, Durban, to dispose of the said business to ANDREW PIEROES, who will continue to carry on the business under the same style and name. Dated at Durban this 7th day of May, 1952.—Jones & Co., Agents for the Parties, Anglo African House, Durban. 5318—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DAWOOD JOOSAB trading as FLOWER SUPPLY STORES, general dealers, at 189a Flower Road, Rossburgh, will dispose of this business to GOOLAM MUSTAPHA MAHOMED on the 1st day of June, 1952, who will continue to trade at the same address under the style of FLOWER TRADING STORES. Dated at Durban this 14th day of May, 1952.—J. Gurwitz & Co., Attorneys for the Parties, 36/40 Anglo African House, Smith Street, Durban.

5541—23

Notice is hereby given that HERBERT HANNA has sold his business carried on in the name of RIVERSIDE SERVICE STATION at 17a Northway, Durban North, as from 1st May, 1952, to McCARTHY RODWAY, LIMITED, who will carry on the said business for their own account under the name of RIVERSIDE SERVICE STATION.—F. Herbert, Secretary to McCarthy Rodway, Limited, 175 Smith Street, Durban. 5416—23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of G. V. N. SONS (PTY.), LTD., to dispose of the business carried on by them at 111 First Avenue, Durban, under the style of G. V. N. SONS (PTY.), LTD., to VEERASAMY RAMAMURTHEE NAIDU, who will carry on the business at the same address and under the name of VEERASAMY RAMAMURTHEE NAIDU for his own use and benefit. Dated at Durban this 14th day of May, 1952.—V. S. C. Pather & Son Applicant's Agents, 15/17 Foundry Lane, Durban. 5471—23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer carried on by HARVEY WESTMORE FAUX under the style or firm of JACKSON'S STORE at Lot No. 260, in the Borough of Port Shepstone, has been sold to BASIL FIELD RETHMAN, who will carry on the said business under the same style and at the same address for his own account and benefit. Dated at Port Shepstone on this the 13th day of May, 1952.—E. V. Franz, Attorney for the Parties, 41 Aiken Street, P.O. Box 32, Port Shepstone. 5506—23-30

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1926, that DAPHNE OLIVE JONES formerly carrying on business as the CROWN HOTEL at 90/92 Murchison Street, Ladysmith, has disposed of the same to SOUTH AFRICAN BREWERIES, LIMITED, who will continue the said business under the same name and for its own benefit. Dated at Ladysmith this 17th day of May, 1952.—E. R. Rawlinson, Attorney for the Parties, P.O. Box 28, Ladysmith. 5600—23

O.F.S.—O.V.S.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by SAM DUB, of Ficksburg, on portion of Erf No. 96, Fontein Street, Ficksburg, has been disposed of to HERMAN LEIBOWITZ, general dealer, of McCabe Street, Ficksburg, who intends carrying on the said business as H. LEIBOWITZ. Dated at Ficksburg this 6th day of May, 1952.—De Villiers & Beck, Attorneys for the Parties, Piet Retief Street, P.O. Box 11, Ficksburg. 5240—16-23

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die tans bestaande vennootskap tussen ABRAHAM CAREL REINECKE en JAN ADRIAAN KRUGER sakedoenende as 'n garage te Erf No. 86, Tweedestraat Suid, Clocolan, onder die naam CLOCOLAN MOTORS ontbind sal word op 31 Mei 1952, en die gesegde ABRAHAM CAREL REINECKE sal die genoemde saak voortsit onder dieselfde naam en op dieselfde perseel vir sy eie rekening. Gedateer te Clocolan hierdie 8ste dag van Mei 1952.—Hodgson & Steinbach, Prokureurs vir die Partye, Posbus 5, Clocolan. 5323—16-23

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat bestaan het tussen JACOBUS CORELIUS BADENHORST en SCHALK WILLEM KLOPPER en gedryf is onder die naam BADENHORST & KLOPPER as bouaannemers te Hennenman en Welkom, ontbind is met effek vanaf 1 Mei 1952. Elk van die vennote sal voortaan handeldryf vir sy eie voordeel onder sy eie naam.—Grunow & Grunow, Prokureurs vir Applikant. 5555—23

Removal of Business.—Adresverandering.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the wholesale merchant's business carried on by ABRAM KAGAN, JACOB KAGAN and ROBERT SIEFF under the style of A. AND J. KAGAN & COMPANY has been removed from 39 Troye Street, Johannesburg, to First Floor, Troymark House, corner Troye and Market Streets, Johannesburg, where the said business will be conducted under the same style.—Oshry & Edward Lazar, Solicitors, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 4955—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that PIGOTT, MASKEW & CO. (PTY.), LTD., have shifted from 312 A.T.K.V. Buildings, Wolmarans Street, Johannesburg, to corner of Ophir Road and Spring Street, Ophirton, Johannesburg. 5095—9-16-23

REMOVAL OF BUSINESS.

Kindly take notice that LAZAR KRAINES trading as BERONS has moved his business from 11a Van Wyk Street to 13a Van Wyk Street, Roodepoort, as from the 1st May, 1952.—J. Gus Ackerman, Attorney for the Party, 6 Karl Street, Roodepoort, 2nd May, 1952. 5092—9-16-23

NOTICE.

The garage and general dealer's business carried on by BARRY'S MOTORS (PTY.), LTD., at 29 Cason Road, Boksburg North, has been removed to 113 Commissioner Street, Boksburg, as from 1st May, 1952. 5112—16-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore conducted by METROPOLITAN PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED at Geneva House, Marshall Street, Johannesburg, has been removed to Fourth Floor, Nunnerley Buildings, 98 President Street, Johannesburg. Johannesburg, this 28th day of April, 1952.—Goldman & Goodman, Attorneys for Metropolitan Products (Pty.), Ltd., Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg. 5093—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of butcher carried on by TRANSVAAL COLD STORAGE, LIMITED, at 904 Ben Swart Street, Villieria, Pretoria, under the style of VILLIERIA BUTCHERY will be transferred to 750a Twenty-fourth Avenue, Rietfontein, Pretoria.—G. Isakow, Attorney for Party, Poynton's Buildings, Church Street, Pretoria. 5067—9-16-23

NOTICE.

The agent's and general dealer's business carried on as SOUTH AFRICAN ENGINEERING CO., at 57 Frederick Street, Johannesburg, is being removed to 16 Harries Street, Johannesburg. 5009—9-16-23

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the chemist and druggist business carried on by ERIC WILLIAM JOSEPH KINGHAM at 20 Fourth Avenue, Geduld, under the style or firm of SUBWAY PHARMACY will be transferred to 25 Fourth Avenue, Geduld, as from the 1st day of June, 1952.—B. G. Bennett, Attorney for the Party, 8 Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 668, Springs. 5105—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MRS. D. VAN ROOYEN under the style of TINY TOTS at 79a Thirteenth Street, Menlo Park, Pretoria, has been moved to 537 Duncan Street, Hatfield, Pretoria, with effect from the 15th May, 1952. 5365—16-23-30

Notice is hereby given that the business carried on under the style of HOTEL AND HOSPITAL SUPPLIERS at Ground Floor, Pan Africa House, 75a Troye Street, Johannesburg, will be removed to Taylbro House, 111 Pritchard Stree' (corner Polly Street), Johannesburg, as from the 1st June, 1952. 5263—16-23-30

The business of general dealer, provision dealer, dealer in patent medicines and dealer in methylated spirits carried on by HERBERT IRWIG under the style or firm of HILL TOWNSHIP BAZAAR at 28a Drakensberg Road, Hill Township, Johannesburg, has been removed to 22 Third Avenue, Hill Extension, Johannesburg, with effect from the 5th May, 1952.—Philip Bersohn, Attorney for the Party, 511-513 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg. 5282—16-23-30

Kindly take notice that the travel agency and agents and broker's business hitherto carried on by WORLD TOURS (PROPRIETARY), LIMITED, at 601 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, has been removed to Shop No. 1, Philadelphia Corner, corner Jeppe and Von Wielligh Streets, Johannesburg, with effect from the 1st day of March, 1952.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for the Party, 242/8 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 5381—16-23-30

REGISTRATION OF BUSINESS ACT, No. 36 OF 1909.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of Act No. 36 of 1909, that as from the 28th day of June, 1952, the business presently carried on by GWENDA BLANCHE DADDY under the style or firm of THE SEWING THREAD at 34 White House, 263 Schoeman Street, Pretoria, will be removed to Rooms 19 to 22 inclusive, Bauhaus, 377 Andries Street, Pretoria, where the said GWENDA BLANCHE DADDY will continue to trade under the same style or firm for her own account. Dated at Pretoria this 23rd day of May, 1952.—Savage & Page, Attorneys for the Parties, 210 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

5501—23-30-6

REMOVAL OF BUSINESS.

The business of general dealer carried on by W. MEYER at Office No. 2, 6 Rockey Street, Yeoville, has been removed to 308 Trafalgar House, Kotze Street, Hillbrow, as from the 1st May, 1952.

5570—23-30 6

NOTICE.

Notice is hereby given that the firm of FRANKSONS formerly carrying on business at 176b Central Avenue, Mayfair, as wholesale jewellers, has removed to 138 President Street, as from 1st January, 1952.

5353—16-23-30

CAPE—KAAP.

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that PIONEER MOTORS (1935), LIMITED, has removed its motor garage and general dealer's business from its existing premises in Wharf Street, Port Alfred, to its new premises on Lots Nos. 308 and 309, Main Street, Port Alfred, where it will henceforth conduct the said business under its own name.—Schoeman & Cornelius, Attorneys for the Parties, P.O. Box 30, Port Alfred.

5477—23-30

Abandonment of Business.—Staak van Besigheid.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as VERONA FRUIT AND VEGETABLE MARKET carried on by FRED GEORGE PETERS at 23b Verona Street, Rosettenville, Johannesburg, will be abandoned on the 31st May, 1952.—Max Mayers, Attorney, 7 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

5065—9-16-23

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by JAMES GUMEDE under the style of THE BANTU CASH BUTCHERY at 1258 Baron Street, Lady Selborne, has been abandoned as from the 1st May, 1952.—G. H. Goudvis, Attorney for the Party, 204-210 Poynton's Buildings, Church Street, Pretoria. 5049—9-16-23

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as the WATTLE TEA ROOM carried on by MRS. E. S. GIBSON at 94 Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned as from 29th February, 1952.—E. S. Gibson. 5280—16-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of restaurant and café carried on by DAVID MROST under the style of the LUNCH BOX at 239 Bree Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st May, 1952.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for the Party, 11/13 Unitas, First Floor, Marshall Street, P.O. Box 6657, Johannesburg. 5286—16-23-30

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by MASTER MODES, LIMITED at 28 Delarey Street, Vrededorp, under the style of HITS will be abandoned on the 31st May, 1952. Dated at Johannesburg this 12th day of May, 1952.—Master Modes, Limited, 28 Delarey Street, Vrededorp. 5336—16-23-30

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by SADIE WEINER under the style of CHURCH STREET LADIES AND JUVENILE OUTFITTERS at 74 Church Street, Mayfair, Johannesburg, has been abandoned as from the 12th of May, 1952.—Israel Katz, Attorney for Party, 55 Sauer's Buildings, 43 Loveday Street, Johannesburg. 5577—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the laundry and dry cleaning business hitherto carried on by me at Erf No. 554, Forssmans Street, Christiana, under the style or firm of A.C.E. DRY CLEANING AND LAUNDRY WORKS, has been abandoned from date hereof.—Willem Petrus van der Merwe, c/o P.O. Box 44, Christiana.

5631—23

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

VERLOFBRIEF VAN DIE MINISTER VAN EKONOMIESE SAKE.
(Artikel 21 van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.)

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge registrasie regulasie No. 26 betreffende die Registrasie van Maatskappye soos gewysig, dat aansoek by die Minister van Ekonomiese Sake gedoen is om 'n verlofbrief om registrasie van 'n vereniging met beperkte aanspreeklikheid en sonder die toevoeging van die woord „BEPERK" tot sy naam DIE UTILITEITSMAATSKAPPY VAN DIE ABRAHAM KRIEL-KINDERHUIS.

Die hoofdoeleinde van die vereniging is: Die oprigting, beskikbaarstelling, instandhouding en beheer van geboue en geriewe vir die personeel en kinders van DIE ABRAHAM KRIEL-KINDERHUIS van die Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Kerk van Suid-Afrika en van bykomstige geboue en werke van enige aard vir opvoedkundige en ontspanningsdoeleindes asook enige ander doeleinde in verband met DIE ABRAHAM KRIEL-KINDERHUIS van die Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Kerk van Suid-Afrika.

Die ander doeleindes word volledig uiteengesit in die Akte van Oprigting, afskrifte waarvan ter insae lê by die kantoor van die ondergetekende en die Registrateur van Maatskappye, Pretoria.

Kennisgewing geskied verder dat enige persoon wat beswaar wens te maak teen die voorgestelde registrasie sodanige beswaar in duplikaat moet rig aan die Minister van Ekonomiese Sake binne een maand vanaf die eerste publikasie hiervan. Die beswaar moet gepos word aan die Registrateur van Maatskappye, Pretoria. Geteken te Johannesburg hierdie 30ste dag van April 1952.—D. J. de Villiers en Hofmeyr, Prokureurs vir bogenoemde Vereniging, Mutual-gebou 201, hoek van Harrison- en Commissionerstraat, Johannesburg.

4878—9-16-23

LENNON, LIMITED.

Notice is hereby given that the Transfer Register of the Five Per Cent. Cumulative Preference Shares will be closed from the 16th June to the 30th June, 1952, both days inclusive.—W. Christie, Secretary, Johannesburg. 5635—23

THE MODDERFONTEIN DEEP LEVELS, LIMITED (in Liquidation).
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Liquidators: P. M. Anderson (Chairman), Sir Robert N. Kotze, M. W. Richards, J. S. Walker.

Notice is hereby given that, pursuant to Section 172 of the Companies Act, 1926, as amended, a General Meeting of Shareholders in the above-named Company will be held in the Board Room, Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, on Tuesday, the 10th June, 1952, at 11 a.m., for the purpose of receiving from the Liquidators an account of their acts and dealings and of the progress of the winding-up during the period from 1st October, 1951, to the 31st March, 1952. By Order of the Liquidators.—Union Corporation, Limited, Secretaries to the Liquidators, per M. E. O'Hara, Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, 19th May, 1952. 5394—23

RAND WATER BOARD.

NOTICE No. 831.

RAND WATER BOARD 3¼ PER CENT. REGISTERED STOCK, 1970.

Notice is hereby given that the Nominal Register and the Transfer Books of the above-mentioned Stock will be closed from the 18th to the 30th June, 1952, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 1st July, 1952, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Register and Transfer Books.—A. S. Buchan, for Secretary, 3 Fraser Street, Johannesburg, 23rd May, 1952.

5389—23

AFRICAN AMERICAN BASE METAL MINING CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Journal and Register of Members of the above Company will be closed from the 26th May, 1952, to 4th June, 1952, both dates inclusive. By Order of the Board.—Beacon Trust, Limited, per W. J. McAleenan, Transfer Secretaries. Transfer Office: 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg, 19th May, 1952. 5634—23

ELEPHANT TRADING (SOUTH AFRICA) HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY AND "A" ORDINARY SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 31.

"A" ORDINARY DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company in respect of the Ordinary and "A" Ordinary Shares, will be closed from Wednesday, 4th June, 1952, to Wednesday, 11th June, 1952, both days inclusive.

NOTICE TO PREFERENCE AND "A" PREFERENCE SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 32.

"A" PREFERENCE DIVIDEND No. 16.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company in respect of the 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares and the 5½ Per Cent. "A" Cumulative Preference Shares, will be closed from Saturday, 21st June, 1952, to Monday, 30th June, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—R. A. Barker, Secretary, Registered Office: 107-109 Market Street, Johannesburg, 13th May, 1952. 5519—23

ROCK HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

The Transfer Books and Register of Members relating to the Ordinary Shares will be closed from the 18th June, 1952, to the 21st June, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Cape Rand Industrials, Ltd., Secretaries, per L. E. Kaplan, 906 S.A. Mutual Buildings, corner of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg, 16th May, 1952. 5568—23

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act of 1926, as amended.)

EUREKA STORES (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5193).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Potchefstroom, at his office on Friday, the 6th June, 1952, at 10 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidators' Report; and
(*c*) to give the Liquidators directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Eureka Stores (Proprietary), Limited (in Liquidation), Joint Liquidators: J. C. Steyn, P.O. Box 956, Pretoria; J. Stern P.O. Box 10, Johannesburg, 16th May, 1952. 5554—23

HIPPO HOLDING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act of 1926, as amended, that the Transfer Books and Register of Members in respect of the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares will be closed from the 14th to the 18th June, 1952, both days inclusive, for the purpose of the payment of the above Dividend. By Order of the Board.—F. N. Leith, F.C.I.S., Secretary. Registered Office: 21 High Court Building, 15 Joubert Street, Johannesburg, 15th May, 1952. 5543—23

WITBANK CONSOLIDATED COAL MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 1 (INTERIM).

Notice is hereby given that an interim Ordinary Dividend (No. 1) of 5 per cent., equivalent to 6d. per share, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 6th June, 1952.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 7th June, 1952, to the 21st June, 1952, both days inclusive. Dividend Warrants will be posted on or about the 26th June, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended) a Non-Resident Shareholders' Tax is imposed on Dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside the Union. This tax will be deducted by the Company on all Dividends payable to such Shareholders. By Order of the Board.—William Warmback and Company, Secretaries. Registered Office: 501-3 Southern Life Buildings, 90 Main Street, Johannesburg. 16th May, 1952. 5556—23

LINDSAY MOTORS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING.

Dear Sir/Madam,

Notice is hereby given that an Extraordinary Meeting of Shareholders of the Company will be held at the Johannesburg Chamber of Commerce Committee Room, Sixth Floor, His Majesty's Buildings (West), Joubert Street, Johannesburg, at 11 a.m., on the 17th of June, 1952, for the purpose of considering and if thought fit, passing, with or without modification, the following resolutions, namely:—

"A"—AS SPECIAL RESOLUTIONS.

1. That the name of the Company be changed from LINDSAY MOTORS, LTD. to MINCER MOTORS, LTD.
2. That the Articles of Association submitted to the meeting and for the purpose of identification initialed by the Chairman, be, and they are hereby approved and adopted as the Articles of Association of the Company in substitution for and to the exclusion of the existing articles.

"B"—AS AN ORDINARY RESOLUTION.

That the Directors of the Company be, and are hereby authorized, without any limitation whatsoever, to borrow such moneys on behalf of the Company as they in their discretion may decide.

For the purpose of the said Meeting the Share Register of the Company will be closed from the 10th June, 1952, to the 17th June, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—H. Holdsworth, Secretary, Johannesburg, 19th May, 1952. 5608—23

FAIRPLAY RADIO AND ELECTRICAL COMPANY (PTY.), LIMITED.

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given that, following a meeting of the Shareholders of the above-named Company, to be held on Monday, the 2nd day of June, 1952, at 10 a.m., at 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, for the purpose of passing an Extraordinary Resolution for the Voluntary Winding-up of the said Company, a meeting of Creditors of the company will be held at the same address on Monday, the 2nd day of June, 1952, at 10.15 a.m., to comply with the provisions of Section 160 *ter* (2) of the Companies Act, 1926 (as amended). Dated at Johannesburg this 15th day of May, 1952.—Hilly Weitzmann, Chairman. 5576—23

Notice is hereby given that with effect from 16th May, 1952, the registered office of ROTHMANS OF PALL MALL (LONDON) (PTY.), LTD., is transferred from 71 Mooi Street, Johannesburg, to 511 Geneva House, Cape Town.—D. C. Owers, 71 Mooi Street, Johannesburg. 5566—23

APEX WINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

TRANSFER BOOKS AND REGISTER OF MEMBERS — PREFERENCE SHAREHOLDERS.

The Transfer Books and Register of Members of the Company relating to the Preference Shares will be closed from the 9th to the 30th June, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—The Anglo-French Exploration Company, Limited, Secretaries, per G. D. Ballance, National Bank Buildings, Simmonds Street (P.O. Box 1083), Johannesburg, 16th May, 1952. 5560—23

Notice is hereby given that with effect from 16th May, 1952, the registered office of MARTINS OF LONDON (PTY.), LTD., is transferred from 71 Mooi Street, Johannesburg, to 511 Geneva House, Cape Town.—D. C. Owers, 71 Mooi Street, Johannesburg. 5565/23

S.A. MINERALS CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF REGISTERS.

Notice is hereby given to holders of the 6 Per Cent. Cumulative Preference Participating Redeemable Convertible Shares and to holders of the Ordinary Shares that for purposes of the Extraordinary General Meetings of Shareholders to be held on the 4th June, 1952, the Transfer Registers and Registers of all Members will be closed from the 23rd May, 1952, to the 4th June, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—C. A. Watt, Secretary, Samfur House, 54 Marshall Street, Johannesburg. 5562—23

CAPE.—KAAP.

BERTRAMS WINES, LIMITED.

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 30th June, 1952, at the rate of 5½ per cent. per annum, has this day been declared payable on or about 30th June, 1952, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 14th June, 1952.

The Preference Share Register will be closed from 15th to 30th June, 1952, both dates inclusive. By Order of the Board.—L. P. Harker, Secretary, 73/75 Church Street (P.O. Box 2544), Cape Town, 12th May, 1952. 5398—23

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

Notice is hereby given that, in terms of Section 160 *ter* (2) of the Companies Act, 1926, as amended, a Meeting of Creditors of the Brenlock Brick and Tile Co., Limited, will be held in the Registered Office of the Company, Glendevon Estate, Orange Grove, East London, on Friday, the 6th June, 1952, at 11 a.m., for the following purpose:—

To nominate a Liquidator for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the Company.

By Ordeer of the Board.—H. W. Harrington, Secretary. 5530—23

FOSCHINI, LIMITED.

PREFERENCE SHARES—DIVIDEND No. 31.

Notice is hereby given that a Dividend of 6 per cent., being a Dividend of 3 per cent. for the six months ending 30th June, 1952, together with a Participating Dividend of an additional 3 per cent. will be paid on or about 30th June, 1952, to the holders of 6 Per Cent. Cumulative Participating Preference Shares registered in the books of the Company on 14th June, 1952.

The Preference Share Transfer Register will be closed from 16th to 28th June, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 23rd May, 1952. 5619—23

J. W. JAGGER & COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND No. 43.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 5 per cent. (6d. per share) plus a Bonus of 2½ per cent. (3d. per share) making a total of 9d. per share, has this day been declared payable on or about 27th June, 1952, to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 13th June, 1952.

The Ordinary Transfer Register and Register of Members will be closed from the 16th to the 26th June, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—A. O. Anderson, Secretary. Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 12th May, 1952. 5504—23

BUFFALO TIMBER AND HARDWARE COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ISSUE OF 100,000 ORDINARY SHARES PREVIOUSLY HELD IN RESERVE.

Arrangements have been made with the Johannesburg Stock Exchange for a quotation of the Letters of Acceptance from 21st May, 1952, to 24th June, 1952, both days inclusive. Settlement on the Johannesburg Stock Exchange in respect of dealings in Letters of Acceptance since 21st May, 1952, should be made on 5th June, 1952.

The 100,000 shares when allotted on 30th June, 1952, will rank *pari passu* in all respects with the existing Ordinary Shares of the Company and will be quoted on the Johannesburg Stock Exchange from 25th June, 1952. The relative Share Certificates will be posted on 16th July, 1952, and settlement in respect of dealings from 25th June, 1952, to the 16th July, 1952, should be made on 17th July, 1952. By Order of the Board.—C. B. Houghton, Secretary, East London, 21st May, 1952. 5500—23

NATAL.

CHANGE OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 57 (3) of Companies Act, No. 46 of 1926 (as amended), that the situation of the Registered Office of PALTIMBER INDUSTRIES (PTY.), LTD., will be changed from 79 Main Street, Port Elizabeth, Cape Province, to 12 Timber Street, Pietermaritzburg, Natal, with effect from 26th May, 1952. By Order of the Board.—Dix, Boyes & Co., 12 Timber Street, Pietermaritzburg, Natal. 5401—23

CITY OF DURBAN.

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

Notice is hereby given that the Stock Transfer Registers of all Durban Corporation Stock issues will be closed during the period 1st June, 1952, to 30th June, 1952, both days inclusive.

Interest due 30th June, 1952, will be paid in accordance with instructions registered in the Stock Registers as at the 15th June, 1952. Any changes to existing instructions should therefore be made by that date.—E. Green, Registrar, City Treasurer. 5521—23-30

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL.

NOTICE OF LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given of our intention to apply for a certified copy of—

(*a*) Deed of Transfer No. 21955/1943, dated the 6th day of September, 1943, passed by James William Jennings George Rex in favour of Augustus Henry Guy in respect of Portion No. 54 (being a portion of Portion No. 1 of portion) of the farm Boschfontein No. 193, District Rustenburg, measuring 14·5748 morgen;

(*b*) Deed of Transfer No. 8992/1940, dated the 14th June, 1940, passed by Theodore Pieter Charl Keyter (born on the 4th November, 1871), in favour of Augustus Henry Guy (born on the 12th July, 1881), in respect of the remaining extent of portion of Boschfontein No. 193, District Rustenburg, measuring 31 morgen 53,321 square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 7th day of May, 1952.—Bell, Dewar & Hall, Attorneys for the Applicant, Fourth Floor, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5380—16-23

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 11512/1934, gedateer 6 Oktober 1934, gegee deur Mathys Phillippus Human, ten gunste van Alwyn Frans Posthumus, ten aansien van—

(1) seker Perseel No. 661, geleë aan Pinelaan, in die dorp Ferndale, distrik Johannesburg, groot 281 vierkante roede 36 vierkante voet;

(2) seker Perseel No. 662, geleë aan Mainlaan, in die dorp Ferndale voormeld, groot 281 vierkante roede 36 vierkante voet;

(3) seker Perseel No. 663, geleë aan Pinelaan en Doverstraat, in die dorp Ferndale voormeld, groot 281 vierkante roede 36 vierkante voet;

(4) seker Perseel No. 664, geleë aan Mainlaan en Doverstraat, in die dorp Ferndale voormeld, groot 281 vierkante roede 36 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing, te wete, die 16de dag van Mei 1952.—D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Aanvraer, Mutualgebou 201, Harrisonstraat, Johannesburg. 5166—16-23

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4521/37, gedateer die 12de Maart 1937, gegee deur Johannes Bernhardus Human, Eduard Daniel Davel Human, Cornelius Jacob Jansen Human, Mattheus Hendrikus Human, Philip Rudolfus Human ten gunste van Izak Pieter van der Merwe ten opsigte van—

(1) seker Gedeelte gemerk "c" van daardie Gedeelte gemerk „8" genoem Humansgeluk van die plaas Humans kraal No. 191, geleë in die distrik Lichtenburg, groot 211·6972 morge;

(2) sekere Gedeelte gemerk „d" van daardie Gedeelte gemerk „8" genoem Humansgeluk van die plaas Humanskraal No. 191, geleë in die distrik Lichtenburg, groot 211·6944 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 13de dag van Mei 1952.—Reitz, Joubert & Van der Merwe, Pretoriusstraat 160, Pretoria. 5406—23

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 4274346, dated the 4th of December, 1946, effected for the sum of £500, on the life of MATHYS ANDRIES LE GRANGE VAN ROOYEN, and being the property of MATHYS ANDRIES LE GRANGE VAN ROOYEN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication within four months from the date hereof a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 5410—23

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 5922/40, gedateer die 22ste dag van April 1940, gegee deur die Stadsraad van Louis Trichardt ten gunste van die gesamentlike Boedel van wyle Johannes George du Preez en nagelate eggenote Cornelia Johanna Gertruida Jacoba Steenberg (gebore Bronkhorst, op 5 Januarie 1905), voorheen Du Preez, gehuud buite gemeenskap van goedere met Matthys Jacobus Steenberg, ten aansien van—

(*a*) sekere Erf No. 1503, geleë aan North West- en Jeppestraat, in die dorp Louis Trichardt, distrik Louis Trichardt, groot 200 vierkante roede;

(*b*) sekere Erf No. 1504, geleë aan Cronje- en Jeppestraat, in die dorp Louis Trichardt, distrik Louis Trichardt, groot 200 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pietersburg op hede die 15de dag van Mei 1952.—Naude, Naude & McDonald, Prokureurs van Applikant, Posbus 44, Pietersburg. 5472—23

VERLORE AKTES VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van—

(1) Akte van Transport No. 10849/45, gedateer 4 Mei 1945, gegee deur Philippus Petrus Joubert (gebore op 4 Januarie 1872), ten gunste van Jannes Gilles (gebore op 16 Oktober 1907), ten aansien van sekere Erf No. 139, geleë aan MacDonaldstraat, in die dorp Belfast, groot 200 vierkante roede;

(2) Akte van Transport No. 10850/45, gedateer 4 Mei 1945, gegee deur Philippus Petrus Joubert (gebore op 4 Januarie 1872), ten gunste van Isabella Magrieta Joubert (meerderjarige jongedogter) (gebore op 12 Maart 1899), en Elizabetha Francina Joubert (meerderjarige jongedogter) (gebore op 16 September 1903), ten aansien van—

(*a*) seker Erf No. 133, geleë aan MacDonald- en Joubertstraat, in die dorp Belfast, groot 200 vierkante roede;

(*b*) seker Erf No. 134, geleë aan MacDonaldstraat, in die dorp Belfast, groot 200 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir Transvaal te Pretoria, binne drie weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hierdie 16de dag van Mei 1952.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Prokureurs vir Applikant, Kerkplein 27, Pretoria. 5409—23

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 471124, vir £300, gedateer 15 Julie 1943, op die lewe van en die eiendom van SAREL JACOBUS KILIAN.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 5487—23

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Kroongrondbrief No G. 167/12, geregistreer op 30 Oktober 1912 ten gunste van Hendrik Winters en Johanna Hendrika Jozephina Winters, getroud in gemeenskap van goedere met mekaar, ten opsigte van seker ½ aandeel in sekere Standplaas No. 2873 (voorheen No. 3065) geleë aan De Kortestraat, in die dorp Johannesburg, groot 34 vierkante roede 107 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria, op die 19de Mei 1952.—De Villiers & De Kock, Prokureurs vir Aanvraer, Velrahuis, Burolaan, Posbus 209, Pretoria. 5559—23

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY. Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 264172, for £100, dated 20th April, 1933, on the life of ANDREW MAURITZ MOSTERT (JNR.), the property of ROBERT NICOLAAS ALING.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 5488—23

PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificates numbered 278, 480, 514, 581, 603 and 608, in the name of Ronald Llewellyn Chamberlain, having been lost, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the offices of the Society, Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban, within one (1) month from date hereof. Johannesburg, this 13th day of May, 1952. By Order of the Board.—C. A. Lee, Secretary. 5563—23

VERLORE VERBANDAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verbandakte No. 19697/1945, gedateer 22 Augustus 1945, gegee deur Schalk Willem Jacobus Meintjes (gebore op die 30ste Junie 1903), ten gunste van Johan Pieter Heiberg (gebore op die 14de dag van November 1888), vir die bedrag van tweeduisend eenhonderd-en-vyftig (£2.150) plus 'n verdere bedrag van tweehonderd pond (£200), ten aansien van sekere Gedeelte No. 39 van die plaas Oog van Wonderfontein No. 34, distrik Potchefstroom, gehou deur die genoemde Schalk Willem Jacobus Meinties onder Transportakte No. 20495/1945, gedateer 22 Augustus 1945, groot 27 morge 294 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Johannesburg, hierdie 3de dag van April 1952.—J. A. du P. Joubert, Prokureur vir Applikant, Sauer's-gebou 61, Lovedaystraat, Johannesburg. 5599—23

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 5692/1938, gedateer 2 April 1938, gegee deur Cornelius Johannees Jurgens Erasmus, ten gunste van Daniel Jacobus Opperman, ten opsigte van seker Gedeelte No. 1 van gedeelte van die eiendomsplaas Witpoort No. 276, geleë in die distrik Pretoria (nou No. 224, distrik Bronkhorstspruit), groot 37·625 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria, op die 19de dag van Mei 1952.—De Villiers & De Kock, Prokureurs vir Aanvraer, Velrahuis, Burolaan, Posbus 209, Pretoria. 5558—23

ALLIANCE BUILDING SOCIETY, JOHANNESBURG.

Lost Fixed Deposit Receipt No. 17992, Application has been made by Mr. John Morison to the Alliance Building Society for the issue of a duplicate of the above Fixed Deposit Receipt. Any persons having objections to the issue of such a duplicate are hereby called upon to lodge their objections with the undersigned within one month from date of publication hereof, failing which, a duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. J. Strauss, Manager. 5567—23

STILFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of duplicate certificate in place of Certificate No. 97324, for 100 shares, certificate of which is registered in the name of Mrs. Eileen Constance MacDonald.

The said certificate is alleged to have been lost, stolen or destroyed, and should no objection be lodged with the undersigned on or before the 23rd day of July, 1952, duplicate certificate will be issued in due course. By Order of the Board.—Stilfontein Gold Mining Company, Limited.—Strathmore Management, Limited, per J. H. Swanepoel, Transfer Secretary, 17 Simmonds Street, Johannesburg. 5573—23

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 73868, for £1,000 (reduced to £412), dated 6th November, 1913, and Policy No. 791520, for £746, dated 19th April, 1951, on the life of and the property of ALJE JACOBUS VAN DEEMTER (JNR.).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

5532—23

LEGAL AND GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 4870, Johannesburg.

Life Policy No. AF. 28296, on the life of JOHANNES PETRUS DANIEL VAN SCHALKWYK, present owner JOHANNES PETRUS DANIEL VAN SCHALKWYK, dated the 1st August, 1947, for the sum of £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—D. C. Kemp, Manager for Southern Africa, Johannesburg, 23rd May, 1952.

5564—23

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, P.O. Box 1226, Cape Town.

Policy No. 704635, for £964, dated the 16th August, 1948, on the life of ISABEL TAUBE STEINHARD, the property of LOUIS STEINHARD.

Policy No. 704636, for £1,127, dated the 16th of August, 1948, on the life of CYNTHIA STEINHARD, the property of LOUIS STEINHARD.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies have been submitted to the Society, and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of each Policy (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa, Norwich Union Buildings, Cape Town. 5540—23

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 12618/1928, gepasseer op 2 November 1928, deur Folkers Johannes Frederick Nortje, ten gunste van Johannes Petrus Bosman en Hendrik Nicolaas Scheepers, ten aansien van Gedeelte A van die plaas Roodebokspruit No. 363, geleë in die distrik Potgietersrust, groot 1,424 morge 152 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Potgietersrust, op hierdie 14de dag van Mei 1952.—Botha, Du Plessis & Smuts, Prokureurs vir Aanvraers. 5527—23

LOST.

ANCHOR BUILDING SOCIETY.

Fixed Deposit Receipts Nos. 829 and 838, for £1,500 each and Depositor's Pass Book No. 186 for £115. 7s. 7d., issued in the name of Eastern District Sporting Club, Limited, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the Society's Offices, 71 Commissioner Street, Johannesburg, within 21 days from the date hereof. By Order of the Board.—W. J. Davey, Secretary, 23rd May, 1952.

5575—23

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 153/1951, gedateer die 3de dag van Januarie 1951, gegee deur Eveline Muriel Maddocks, meerderjarige jongedogter, en Wilfred Leslie Maddocks ten gunste van Albertus Wynand Hertzog Kern ten aansien van sekere Lot No. 897, geleë aan Tweedestraat, in die dorp Naboomspruit, distrik Potgietersrust, groot 107 vierkante roede 62 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Naboomspruit op hede die 15de dag van Mei 1952.—A. C. Meyer, Prokureur vir Applikant, Court Chambers, Posbus 21, Naboomspruit. 5632—23

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. EL. 2222, in the name of Janette Smit, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 15 Terminus Street, East London, within one month from date hereof. East London, this 12th day of May, 1952. By Order of the Board.—A. C. Stone, Acting Local Manager. 5605—23

ALLIANCE BUILDING SOCIETY, JOHANNESBURG.

Lost Fixed Deposit Receipts Nos. 20375 and 18807. Application has been made by Miss Hop Toy and Mr. Ah Wing to the Alliance Building Society for the issue of duplicates of the above Fixed Deposit Receipts. Any persons having objections to the issue of such duplicates are hereby called upon to lodge their objections with the undersigned within one month from date of publication hereof, failing which duplicates will be issued. By Order of the Board.—H. J. Strauss, Manager.

5561—23

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 4165267, dated the 16th of September, 1943, effected for the sum of £1,000, on the life of ALBERT LAMBERTUS MICHAU and being the property of ALBERT LAMBERTUS MICHAU.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication within four months from the date hereof, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Streeet, Johannesburg. 5610—23

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY. LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: MICHAEL WILIAM HEUGH MEYER.
Policy No. 279243.
Date of Policy: 26th December, 1946.
Sum Insured: £500/£500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

5602—23

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 529288, vir £500, gedateer 11 Oktober 1945, op die lewe van en die eiendom van WILLEM JACOBUS HEYMANS.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enigepersoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet as's dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A Murray, Hoofbestuurder. 5531—23

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, P.O. Box 1226, Cape Town.

Policy No. 727190, for £2,000, dated the 20th November, 1948, on the life of GERARD SWINBURNE WOOD and JOSEPH LUNSKY, the property of GERARD SWINBURNE WOOD and JOSEPH LUNSKY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract will be issued to the owners.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa, Norwich Union Buildings, Cape Town. 5542—23

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: MZIWANDILE McPHERSON LANGUIN PILISO.
Policy No. 314693.
Date of Policy: 1st June, 1949.
Sum Insured: £350.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 5526—23

CAPE.—KAAP.

THE PAARL BOARD OF EXECUTORS, LIMITED.
(Registered Deposit-Receiving Institution.)

LOST FIXED DEPOSIT RECEIPT.

Application having been made for a duplicate of Fixed Deposit Receipt No. 2818 for two hundred pounds (£200), dated 1st September, 1950, in favour of Mrs. D. Spengler, of Paarl, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three (3) months from the first publication hereof, a certified copy will be issued. By Order.—J. v. d. B. van der Merwe, Secretary, Main Street, P.O. Box 15, Paarl. 4951—9-16-23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1822, dated 15th March, 1935, passed by Emily Mary Sinnott (born Earl), married out of community of property to Harry Sinnott, whose marital power has been excluded by Antenuptial Contract No. 2267/1916, in favour of Elizabeth Cathrene de Wet, spinster, of certain piece of land, situate in Regent Street, Woodstock, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot A of Lot No. 23 and parts of 15 and 22, transferred to H. B. Hansen on the 23rd December, 1892, by Deed of Transfer No. 6816, measuring thirteen (13) square roods fifty decimal four (50·4) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 12th day of May, 1952.—Ecclestone & Williams, Attorneys for Applicant, 21 Parliament Street, Cape Town. 5423—23

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of the following Deeds of Transfer:—

(*a*) No. 126, dated 13th February, 1871, passed by Cornelis Hendrik Lowrens in favour of John Huxham in resepect of certain erf or lot of ground with the buildings thereon being Lot No. 20, in Block C, situate at Bredasdorp, in the Division of Swellendam, now Caledon, measuring 75 square roods (now Erf No. 719, Bredasdorp);

(*b*) No. 80, dated 9th February, 1889, passed by Dirk Cornelis Hendrik Lourens, in favour of John Huxham in respect of certain erf or lot of ground with the buildings thereon being No. 21 in Block C, situate at Bredasdorp, in the Division of Caledon, measuring 75 square roods (now Erf No. 718, Bredasdorp).

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bredasdorp this 12th day of May, 1952.—D. G. Villet, Agent for Applicant, Long Street, Bredasdorp. 5470—23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8320, dated 19th November, 1910, passed by Isidore William Schlesinger in his capacity as Managing Director of The African Realty Trust, Limited, in favour of Dirk Arnoldus Coetzee in respect of certain piece of quitrent land, situate in Mount Pleasant Township, Division of Port Elizabeth, being Lot No. 350, Block B.B., portion of the remaining extent of that portion of the farm Buffelsfontein transferred to John Glen on 12th September, 1861, measuring 69 square roods 64 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Somerset East this 12th day of May, 1952.—Vosloo & Botha, Applicant's Attorney, Charles Street, Somerset East. 5475—23

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 557244, for £400, dated 1st March, 1942, on the life of and being the property of GEORGE SPENCER HARDY, has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—R. M. West, Manager for South Africa, National Mutual Building, Church Square, Cape Town, 23rd May, 1952. 5486—23

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 205301, dated 13th June, 1945, effected for the sum of £100, on the life of ALFRED HONIE, and being the property of ALFRED HONIE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 23rd May, 1952. 5497—23

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Fixed Deposit Receipt No. CTD 1155, in the name of JAMES COORAS.

A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Offices, 118 St. George's Street, within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 5640—23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 660/1948, dated the 29th October, 1948, passed by Leon Capon and Anthony Michael Morphis, in favour of The Standard Creamery (Proprietary), Limited, in respect of—

(1) certain piece of abolished quitrent land, being Lot No. 23B, situate in Crossman Road, in the Municipality of the City of Kimberley, Division of Kimberley, measuring nineteen (19) square roods and one hundred and twenty-one (121) square feet;

(2) certain piece of abolished quitrent land, being Lot No. 23B, situate in Crossman Road and Edwards Road, in the Municipality of the City of Kimberley, Division of Kimberley, measuring nineteen (19) square roods fourteen (14) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kimberley within three (3) weeks from the date of publication of this notice. Dated at Kimberley this 14th day of May, 1952.—Duncan & Rothman, Attorneys for the Applicant, 7 Main Street, Kimberley. 5539—23

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 183848, dated 3rd June, 1940, effected for the sum of £500, on the life of HENDRIK CHRISTIAAN DE KLERK, and being the property of HENDRIK CHRISTIAAN DE KLERK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board. —F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 23rd May, 1952. 5498—23

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Head Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 260658, for £200, dated 1st May, 1943, on the life of and the property of CHRISTOFFEL THEUNIS JACOBUS BOTHA.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager.

5511—23

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 5395, gedateer 29 Augustus 1933, gegee deur Clive Sinclair Corder en John Tyrrel Fairhead, in hulle hoedanigheid as Kurators van die insolvente boedel van John Frederick Kirsten ten gunste van William Ferdinand Kirsten, ten aansien van die volgende eiendomme:—

1. Seker stuk afgeskafte erfpaggrond, geleë te Retreat, in die Stad Kaapstad, Afdeling van Kaapstad, synde Persele Nos. 140 en 141 van „Frogmore Estate", oorspronklike deel van die erfpagplaas „Raapenkraal", groot 69 vierkante roede 64 vierkante voet.
2. Seker stuk afgeskafte erfpaggrond, geleë te Retreat, in die Stad Kaapstad, Afdeling van Kaapstad, synde Persele Nos. 4 en 5 van „Frogmore Estate", groot 68 vierkante roede 56 vierkante voet.
3. Sekere afgeskafte erfpaggrond, geleë te Retreat, naby Lakeside-stasie, in die Afdeling van die Kaap, synde Persele Nos. 71 en 74, gedeelte van Persele Nos. 63 tot 71 en 74, groot 69 vierkante roede 64 vierkante voet.
4. Sekere afgeskafte erfpaggrond, geleë te Retreat, naby Lakeside-stasie, in die Afdeling van die Kaap, synde Persele Nos. 63, 66, 67 en 70, 'n gedeelte van Persele Nos. 63 tot 71 en 74, groot 138 vierkante roede 128 vierkante voet.
5. Sekere afgeskafte erfpaggrond, geleë te Retreat, naby Lakeside-stasie, in die Afdeling van die Kaap, synde Persele Nos. 39 tot 44, 'n gedeelte van Perseel No. 9, groot 208 vierkante roede 48 vierkante voet.
6. Sekere afgeskafte erfpaggrond, geleë te Retreat, naby Lakesidestasie, in die Afdeling van die Kaap, synde Persele Nos. 51 tot 62, 'n gedeelte van Perseel No. 10, groot 416 vierkante roede 96 vierkante voet.
7. Sekere afgeskafte erfpaggrond, geleë te Retreat in die Afdeling van die Kaap, naby Lakeside-stasie, synde Persele Nos. 64, 65, 68 en 69, die restant van Persele Nos. 63 tot 71 en 74, 'n gedeelte van Perseel No. 10, groot soos per resterende gedeelte 138 vierkante roede 128 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Kaapstad, binne 3 (drie) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad op hierdie 14de dag van Mei 1952.—D. P. de Klerk & Van Gend, Prokureurs vir Aanvraer, Posbus 1857, Kaapstad.

5628—23

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 425028, vir £500, gedateer 1 Junie 1950, op die lewe van en die eiendom van SCHALK WILLEM PETRUS PIETERSE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

5516—23

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 4271, in the name of Mrs. Frances Bennett of 10 St. Stephens Road, Pinelands, having been lost/stolen, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society at 47-49, St. George's Street, Cape Town, within thirty days from date thereof. By Order of the Board.—H. J. A. Spring, Local Manager. 5615—23

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Head Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 448150, for £200, dated 1st May, 1951, on the life of NICOLAAS DANIEL JOHANNES BRUYNS and the property of Estate late NICOLAAS DANIEL JOHANNES BRUYNS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager.

5517—23

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Head Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 272276, for £150, dated 1st January, 1944, on the life of and the property of MICHAEL JAKOBUS STEYN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager.

5513—23

DIE SOUTHERN-LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.

Lewenspolis No. 222925, gedateer 26 Junie 1947, vir die bedrag van £500, op die lewe van RHODA YUTER (gebore SLONIMSKY) en synde die eiendom van RHODA YUTER (gebore SLONIMSKY).

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van hierdie Polis aan die Assosiasie gelewer is. Enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Assosiasie in verbinding tree. Indien geen sodanige mededeling binne 'n tydperk van drie maande vanaf datum hiervan ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—F. Powell, Algemene Bestuurder. Die Southern-Lewensassosiasie, St. Georgestraat, Kaapstad, 23 Mei 1952. 5499—23

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 421730, vir £500, gedateer 1 Junie 1950, op die lewe van en die eiendom van HENDRIK LOURENS DE WET.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

5515—23

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende aandelesertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandelesertifikaat No. 1780/3875, gedagteken 19 Junie 1919, vir 25 aandele, genommer vanaf 62292 tot en met 62316, wat die eiendom is van boedel wyle Victor Emmanuel Ballot, in lewe van Harmonie, Weenen, Natal.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan vóór of op 13 Junie 1952, by hierdie kantoor ingedien word.—J. H. Roux, namens Sekretaris Keeromstraat 30, Kaapstad, 15 Mei 1952. 5621—23

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST AND INSURANCE Company, LIMITED. Head Office: (Temporary Address), 47 Keerom Street, Cape Town.

Policy No. 44126, for £500, dated 1st September, 1950, on the life of STEPHANUS JACOBUS PRINSLOO, and the property of STEPHANUS JACOBUS PRINSLOO.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—G. D. Wilson, General Manager and Actuary. 5611—23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1262, dated 14th February, 1938, passed by Pieter Johannes Abraham Bosman in favour of Mohamed Khan, in respect of the remaining extent of redeemed quitrent land, situate near Maitland, Cape Division, being Lots Nos. 94a and 95a, Kensington Estate Reserve, a portion of Lot T, measuring 10,395 square feet.

All persons having objection to the issue of such a copy are hereby required to lodge same, in writing, to the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 12th day of May, 1952.—Clarke & Co., Applicant's Attorneys 100 Long Street, Cape Town. 5614—23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3209, dated 14th March, 1945, passed by Amina Essey (born Bagas, in the year 1890), widow, in favour of Essop Ebrahim (born on 15th March, 1886), in respect of certain piece of land situate in Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, Eastwards of the Castle, near the New Market, being part of Lot No. 2, Block P, measuring nine (9) square roods two (2) square feet one hundred and five (105) square inches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 23rd day of May, 1952.—Fine & Fine, Attorneys for Applicant, 36 Burg Street, Cape Town. 5547—23

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 460298, vir £500, gedateer 1 Augustus 1951, op die lewe van en die eiendom van CAREL SEBASTIAAN VAN HEERDEN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder 5518—23

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 319930, vir £600, gedateer 1 April 1946, op die lewe van en die eiendom van JAN HENDRIK MATTHYS FERREIRA.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 5514—23

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 251113, vir £636, gedateer 1 September 1942, op die lewe van HELENA JOHANNA MARIA KOTZE (gebore MOSTERT), op LEON JOHANNES KOTZE, en die eiendom van LEON JOHANNES KOTZE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder 5510—23

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 269237, vir £76, gedateer 1 September 1943, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES JACOBUS ROSS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 5512—23

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 221097, vir £500, gedateer 1 Julie 1940, op die lewe van en die eiendom van LESLIE ALEXANDER SYMINGTON.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 5509—23

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 210186, vir £500, gedateer 1 Julie 1939, op die lewe van en die eiendom van ABDULEA ABRAHAM ABOUD.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 5508—23

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST AND INSURANCE COMPANY, LIMITED. Head Office: (Temporary Address), 47 Keerom Street, Cape Town.

Policy No. 39348, for £300, dated 1st March, 1949, on the life of PUCKERY PILLAY, and the property of PUCKERY PILLAY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should Communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—G. D. Wilson, General Manager and Actuary. 5612—23

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 181839, for £300, paid up £50, dated 12th May, 1927, on the life of HENRY JOHN EDWARDS, the property of CECIL HENRY EDWARDS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 5603—23

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 171279, dated 6th August, 1936, effected for the sum of £100, on the life of the late OLSEN SHEZI, and being the property of the Estate of the late OLSEN SHEZI.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 23rd May, 1952. 5550—23

NATAL.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that Certificate No. 1302, for ten shares, numbered 54644 to 54653, inclusive, in favour of Hall and Arthur, is reported to have been lost, and application has been made to the Board of Directors for the issue of a duplicate certificate.

Notice is, therefore, given that, unless objection is lodged with the undersigned on or before the 27th June, 1952, the application will be granted and the new certificate issued. By Order of the Board.—W. J. Watling, Secretary, The Farmers' Co-operative Bacon Factory, Limited, P.O. Box 1, Estcourt, Natal, 9th May, 1952. 5271—16-23

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Sheila Ann Metcalfe intends applying for certified copies of the following Deeds:—

1. Deed of Transfer No. 8763/1946, dated 23rd October, 1946, passed by Arthur Harold Keith Jopp (born on 1st May, 1890), in favour of Sheila Ann Metcalfe (born Lee, on 3rd November, 1909), married out of community of property, under Antenuptial Contract No. 263/1932 (Transvaal), to Cyril Metcalfe, her heirs, executors, administrators or assigns, in respect of a certain piece of land, being Sub. No. 1 of Lot No. 2613 of Subdivision G of Lot No. 12 No. 1548, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent twenty-nine thousand four hundred and three (29,403) square feet.
2. Deed of Transfer No. 7510/1943, dated 11th December, 1943, passed by Elsie Marion Booker Gemmell (born Seaton, on 9th February, 1877), widow, in favour of Sheila Ann Metcalfe (born Lee, on 3rd November, 1909), wife of and married out of community of property to Cyril Metcalfe under Antenuptial Contract No. 263/1932 (Transvaal), her heirs, executors, administrators or assigns, in respect of a certain piece of land being the remainder of Lot VV of the farm Duikerfontein No. 785, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent three decimal five seven six nought (3·5760) acres.
3. Deed of Transfer No. 7523/1944, dated 26th October, 1944, passed by Barbara Olga Hansmann (born Williams, on 28th June, 1909), wife of and married out of community of property under Antenuptial Contract No. 595/1936, to Johannes Ludwig Neethling Hansmann, in favour of Sheila Ann Metcalfe (born Lee, on the 3rd November, 1909), wife of and married out of community of property under Antenuptial Contract No. 263/1932 (Transvaal), to Cyril Metcalfe, her heirs, executors, administrators or assigns in respect of a certain piece of land being Subdivision No. 14 of Lot A3 of the farm Duikerfontein No. 785, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent one (1) acre nought (0) roods twenty-five decimal one five (25·15) perches.
4. Deed of Transfer No. 4695/1947, dated 12th June, 1947, passed by Leonard Frank Lane (born on the 2nd October, 1907), in favour of Sheila Ann Metcalfe (born Lee, on the 3rd November, 1909), married out of community of property to Cyril Metcalfe (Antenuptial Contract No. 263/1932) (Transvaal), her heirs, executors, administrators or assigns in respect of a certain piece of land being Subdivision C of Subdivision No. 17 of Lot A³ of the farm Duikerfontein No. 785, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent one decimal seven one five five (1·7155) acres.

And all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 23rd day of May, 1952.—Garlicke & Bousfield, Attorneys for the Applicant, Whytock Buildings, 397 Smith Street, Durban. 5633—23

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 1043, issued in the name of Mrs. D. Carhart, and Share Certificate No. 6990, issued in the name of T. A. Barnett, having been lost, duplicates will be issued unless the originals be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 23rd May, 1952. 5645—23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2555/1934, dated 22nd August, 1934, passed by Givraj Visram in favour of Daya Parshotam in respect of certain Lot No. 6 of Subdivision C of Lot E, Umbellibelli, situate in the Umzinto Health Committee, County of Alexandra, Province of Natal, in extent one (1) rood thirty-seven decimal nine five one (37·951) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg on this 15th day of May, 1952.—R. F. Morcom & Co., Applicant's Attorneys. 5604—23

NOTICE.

Fixed Deposit Receipt No. BA 548, in the name of Gert Michiel Jooste, having been lost, and application been made for the issue of a duplicate thereof, notice is hereby given that, unless the original is returned to this office, 35c Louw Street, Bethlehem, within twenty-one (21) days from date hereof, such duplicate will be issued.—A. L. Rowan, Sub-Manager. 5469—23

O.F.S.—O.V.S.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3189/1923, dated 5th September, 1923, passed by Jan Hendrik van der Merwe in favour of Willem Petrus van Aswegen in respect of certain Dry Erf No. 109, situate in the Town and District of Jacobsdal, measuring 112 square roods 72 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 12th day of May, 1952.—Goodrick & Franklin, Attorneys for Applicant, 134 Maitland Street, Bloemfontein. 5392—23

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 1049/1938, gedateer 14 April 1938, gegee deur Johannes Stefanus Burger ten gunste van Johannes Hendrikus de Villiers, ten opsigte van—

(1) sekere onverdeelde een-halwe (½) aandeel in Landbouperseel No. 290, gelee op die plaas Weltevreden No. 190, distrik Koppies, groot 4 morge 145 vierkante roede. Onderworpe aan sekere kondisies;

(2) sekere onverdeelde een-halwe (½) aandeel in Bouperseel No. 39, gelee op die plaas Weltevreden No. 190, distrik Koppies, groot 337 4 vierkante roede. Onderworpe aan sekere kondisies;

(3) sekere onverdeelde een-halwe (½) aandeel in Bouperseel No. 129, gelee op die plaas Weltevreden No. 190, distrik Koppies, groot 1 morg 90 vierkante roede. Onderworpe aan sekere kondisies; en

(4) sekere onverdeelde een-halwe (½) aandeel in Bouperseel No. 130, gelee op die plaas Weltevreden No. 190, distrik Koppies, groot 539 vierkante roede. Onderworpe aan sekere kondisies.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein op hierdie 14de dag van Mei 1952.—C. H. P. van der Post, Prokureur vir die Applikant, p/a Wiley & Van der Post, Barclays Bank-gebou, Maitlandstraat 94, Bloemfontein. 5474—23

ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.

TRANSVAAL.

Case No. 1033/52.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF POTCHEFSTROOM, HELD AT POTCHEFSTROOM.

Between MUNICIPAL COUNCIL OF POTCHEFSTROOM, Plaintiff, and JOHN ALFRED SMITH, Defendant.

To JOHN ALFRED SMITH, a major male person, formerly of Potchefstroom, whose occupation and present whereabouts are to Plaintiff unknown.

Take notice that a summons has been issued against you in this Court by the Municipal Council of Potchefstroom for the sum of £6. 7s. for arrear assessment rates, interest and costs due by you to the Plaintiff on—

the remaining extent of Portion B of Erf No. 295, situate in the town of Potchefstroom;

and that an order has been made that the publication of notice of such summons shall be deemed to be good and sufficient service of the summons on you.

You are required to enter an appearance to the summons within 21 days from date of publication hereof and if you do not do so judgment may be given against you in your absence.

If you allege any exception or claim in re-convention you must within 7 days after appearance deliver to me (The Clerk of the Court) and to the Plaintiff or his Attorney, a statement, in writing, of the nature and grounds thereof, and if you allege a defence on the merits you must within 7 days after appearance, so deliver a statement, in writing, showing the nature and grounds of such defence. Dated at Potchefstroom this 13th day of May, 1952.—P. P. J. Kruger, Clerk of the Court. (G. Fleischack), Plaintiff's Attorney, c/o. A. R. Fleischack & Co., 149 Kerk Street, P.O. Box 64, Potchefstroom. 5534—23

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 121/50.)

In the matter between SALI MAHOMED, Plaintiff, and MANUEL PEREIRA DAS SANTOS, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 26th day of May, 1952, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Erf No. 11, situate on Watt Road Siding Reserve and Lloyd Street, Pretoria Industrial Township, Pretoria.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 12th May, 1952. 5420—23

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 163/51.)

In the matter between CRITTALL-HOPE METAL WINDOWS (S.A.), LTD., Plaintiff, and AFRICAN METHODIST EPISCOPAL CHURCH, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 26th day of May, 1952, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

(1) Portion No. 15 (a portion of Portion No. 21) of the farm Wildebeestfontein No. 12, Vereeniging.
(2) Portion No. 1 of Private Reserve No. 5, Evaton Estate, Vereeniging.
(3) Lot No. 96, Alexandra Township, Johannesburg.
(4) Portion No. 1 of Lot No. 72, Lady Selborne, Pretoria.
(5) ½ Share in and to Lot No. 18, Eastwood Township, Pretoria.
(6) Holding No. 477, Winterveld Agricultural Holdings, District Pretoria.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 12th May, 1952. 5421—23

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed TIELMAN MANFRED MASKEW, of Paardeplaas, Belfast, to act as Sworn Appraiser for the District of Belfast.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division), Pretoria, this 5th day of May, 1952. 5415—23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GERHARDUS CHRISTOFFEL DU PREEZ, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 12th May, 1952. 5417—23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 6th day of May, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter of the *ex parte* Application of OCHBERG ROBINSON (PROPRIETARY), LIMITED, in *re* VARNELL SHIRT AND CLOTHING MANUFACTURERS, LIMITED (No. C.A. 5135), Applicant.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed;

It is Ordered:

1. That the acceptance by the Creditors of Varnell Shirt and Clothing Manufacturers, Limited, of the offer of compromise in Annexure "D" to the original Petition, be and is hereby sanctioned in terms of Section 103 (2) of Act No. 46 of 1926, as amended;

2. That the Order of this Court issued on the 13th day of November, 1951, placing Varnell Shirt and Clothing Manufacturers, Limited, under Judicial Management, be and is hereby set aside;

3. That the Company be restored to the Directors;

4. That the assets of the Company be delivered to the National Confirming Corporation (Proprietary), Limited, in terms of the agreement dated the 19th March, 1952, between the Company, the Judicial Manager and National Confirming Corporation (Proprietary), Limited. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Nathan, F., M. & L.) 5581—23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SOUTHERN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNA ELIZABETH VORSTER, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 12th May, 1952. 5418—23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between AMY KATHLEEN MILLERD, Plaintiff, and IDA EMELIE LE GRANGE, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 12th May, 1952.

5419—23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 13th day of May, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Steyn.

In the matter between VIVIAN CYRIL LYONS and NORMAN MARIEM LYONS, trading as NATIONAL SOIL GROUP, Applicant, and ALLWETHER TENNIS COURTS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. E. Sachs, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 22nd day of April, 1952, calling upon all persons concerned to show cause if any, to this Court on the 13th day of May, 1952, why the Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(B. H. Berman.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ALLWETHER TENNIS COURTS (PROPRIETARY), LIMITED, in Liquidation (No. C.A. 5215).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the Allwether Tennis Courts (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office, on the 4th day of June, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 19th May, 1952.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake ALLWETHER TENNIS COURTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5215).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Allwether Tennis Courts (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 4de dag van Junie 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 19 Mei 1952.

5585—23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 13th day of May, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Steyn.

In the matter between P. G. M. INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and BRITISH IMPORT UTILITY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. N. Phillips, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 22nd day of May, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 19th day of May, 1952, why the Respondent Company should not be placed under a final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under a final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (M. Port.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of BRITISH IMPORT UTILITY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5214).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the British Import Utility Company (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 4th day of June, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 19th May, 1952.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake BRITISH IMPORT UTILITY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5214).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die British Import Utility Company (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderings vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 4de dag van Junie 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 19 Mei 1952.

5584—23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between PHILLIP MULLER, Plaintiff, and JOHANNES ABRAHAM, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 15th May, 1952.

5593—23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 6th day of May, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter between ZENON LOUIS APOSTOLIDES, Applicant, and APOSTOLIDES BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. S. Kentridge, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 15th day of April, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 6th day of May, 1952, why the Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar.
(Teeger & R.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of APOSTOLIDES BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5211).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Apostolides Brothers (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 4th day of June, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 19th May, 1952.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake APOSTOLIDES BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5211).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Apostolides Brothers (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 4de dag van Junie 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 19 Mei 1952. 5582—23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 13th day of May, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Steyn.

In the matter between SPRINGBOK LAND SYNDICATE, LIMITED, Applicant, and THE ELECTROTYPE COMPANY, LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. P. M. Cillie, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 22nd day of April, 1952, calling upon all persons concerned to show cause if any, to this Court on the 13th day of May, 1952, why the Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar.
(B. Summerley.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of THE ELETROTYPE COMPANY, LIMITED, in Liquidation (No. C.A. 5213).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Electrotype Company Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 4th day of June, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 19th May, 1952.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake THE ELECTROTYPE COMPANY, LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5213).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die The Electrotype Company Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 4de dag van Junie 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 19 Mei 1952. 5583—23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 29th day of April, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice De Villiers.

In the matter of the application of MAX WAISBROD, in his capacity as Liquidator of MOTOR EN MEUBEL BELEGGINGS-MAATSKAPPY, BEPERK (No. C.A. 5081).

Upon the motion of Mr. D. K. Mann, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the Company as Northern Base Metals, Limited, be, and is hereby, discharged from liquidation.

2. That the said Company be, and is hereby authorised to resume and carry on its business in terms of its Articles of Association; and

3. That the applicant be, and he is hereby, discharged from his office and function as Liquidator of Northern Base Metals, Limited; and

4. That this Order be without prejudice to the rights of any Creditors. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(M. Meyers.) 5580—23

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JAMES WATSON CASON VAN DER HOVEN, Esquire, of Lydenburg, to act as Sworn Appraiser for the District of Lydenburg.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, Pretoria this 13th day of May, 1952. 5537—23

Case No. 1034/52.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF POTCHEFSTROOM, HELD AT POTCHEFSTROOM.

Between THE MUNICIPAL COUNCIL OF POTCHEFSTROOM, Plaintiff, and HENDRIK PRINS, Defendant.

To HENDRIK PRINS, a major male person, formerly of Dwars Street, Potchefstroom, whose occupation and present whereabouts are to Plaintiff unknown.

Take notice that a summons has been issued against you in this Court by the Municipal Council of Potchefstroom for the sum of £127. 16s. 4d. for arrear assessment rates, sanitary fees, interest and costs due by you to the Plaintiff on Erf No. 1059, situate in Dwars Street, in the Town of Potchefstroom, and that an order has been made that the publication of notice of such summons shall be deemed to be good and sufficient service of the summons on you.

You are required to enter an appearance to the summons within 21 days from date of publication hereof and if you do not do so judgment may be given against you in your absence.

If you allege any exception or claim in re-convention you must within 7 days after appearance deliver to me (The Clerk of the Court) and to the Plaintiff or his Attorney a statement, in writing, of the nature and grounds thereof and if you allege a defence on the merits you must within 7 days after appearance, so deliver a statement, in writing, showing the nature and grounds of such defence. Dated at Potchefstroom this 13th day of May, 1952.—P. P. J. Kruger, Clerk of the Court. (G. Fleischack, Plaintiff's Attorney, c/o. A. R. Fleischack & Co., 149 Kerk Street, P.O. Box 64, Potchefstroom.) 5533—23

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 15th day of May, 1952.

In the matter between D. M. W. CUTLER, Applicant, and V. M. V. MOTORS (PTY.), LTD., Respondent.

Having heard Mr. Galgut, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all interested persons to show cause, if any, to this Court at 10 a.m., on the 12th day of June, 1952, why an Order should not be made—

(*a*) placing the Respondent Company under Judicial Management as from the date of this Order;

(*b*) appointing Philippus de Klerk as Judicial Manager subject to his giving security in such amount as may be fixed by the Master of this Court and to the satisfaction of the said Master;

(*c*) directing that the Company shall, subject to the supervision of the Court, be under the management of the Judicial Manager and that the Directors and other persons vested with the management at the date of this Order be divested thereof;

(*d*) directing that while the Judicial Management is in force, all actions and executions of writs, summonses and other process against the Company be stayed and not proceeded with without leave of the Court being first obtained;

(*e*) directing and empowering the Judicial Manager to continue the business of the Company, to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

(*f*) directing that the fees of the Judicial Manager be fixed by the Master of this Court at Pretoria;

(*g*) directing that the Judicial Manager render reports in terms of Section 196 (1) (*b*) of Act No. 46 of 1926;

(*h*) directing the costs of this Application to be costs in the Judicial Management.

2. That the said Philippus de Klerk be and is hereby appointed provisionally as Judicial Manager of the Respondent Company with powers as aforesaid, pending confirmation or discharge of this Rule and similarly all actions or legal processes against the Respondent Company and provisionally stayed subject to the leave of this Court being duly obtained.

3. That service of this Rule be affected on the Respondent Company and the Judicial Manager personally and by one publication in the *Government Gazette* and the *Star* newspaper. By Order of the Court.—Jan D. Dafel, Assistant Registrar. (Podlashuc, L. & K.) 5557—23

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 56/52.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JAN LODEWYK MARAIS, Defendant.

A meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 2nd day of June, 1952, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Certain Erf No. 1197, Wilgen Street, Potchefstroom, measuring 200 square roods.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 20th May, 1952. 5588—23

5s. Revenue stamp.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Steyn.

Johannesburg, Tuesday, the 13th day of May, 1952.

In the matter of the application of SOLID HARDWARE MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. A. J. Brink, of Counsel for the applicant, and upon reading the petition and other documents filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 3rd day of June, 1952, at 10 a.m.—

(*a*) why the arrangement constituted by the Agreement, dated the 17th April 1952, being Annexure "B" to the petition should not be sanctioned;

(*b*) why the allotment of the Shares referred to in paragraphs 12 and 14 of the petition, should not be confirmed, to the extent that such confirmation may be necessary;

(*c*) why the calling of any further or additional meetings of Shareholders of the Company should not be dispensed with.

2. That this Rule be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper.

(The petition referred to in paragraphs 1 (*a*) and (*b*) hereof may be inspected at the Office of the Registrar of the Supreme Court, Room 28, Von Brandis Square, Johannesburg, and at the office of the applicant's Attorney's, Messrs. Heimann and Maasdorp, 200-208 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg). By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Heimann and Maasdorp.) 5574—23

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 52/52.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and EDWARD HARRIS, Defendant.

A meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 2nd day of June, 1952, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Freehold Lot No. 2066, Seventh Avenue, Mayfair, Johannesburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal. Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 19th May, 1952. 5586—23

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

(No. L.S. 53/52.)

In die saak tussen UNITED BUILDING SOCIETY, Eiser, en LOUIS HENDRIK JOHANNES VAN BILJON, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 2de dag van Junie 1952, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word, en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, naamlik:—

1. Hoewe No. 274, Larch- en Oakweg, Benoni-landbouhoewe Uitbreiding No. 2, distrik Benoni, groot 2·3681 morge.
2. Hoewe No. 282, Oak- en Poplarweg, Benoni-landbouhoewe Uitbreiding No. 2, distrik Benoni, groot 2·3681 morge.

E. J. White, Balju van die Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 20 Mei 1952. 5589—23

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Witwatersrand Plaaslike Afdeling.)

Voor SY EDELAGBARE REGTER STEYN.

JOHANNESBURG, Dinsdag die 13de dag van Mei 1952.

Insake die *ex-parte* aansoek van:—

UNIEWINKELS (GROOTHANDEL), BEPERK.

Na aanhore van Advokaat P. M. Cillie, namens die applikant, en na deurlees van die Versoekskrif, en die Verslag van die Registrateur van Maatskappye;

WORD DIT GELAS:

1. Dat 'n bevel *nisi* hiermee uitgevaardig word, beroepdoenende op alle belanghebbendes, om te verskyn en redes aan te voer, indien enige, voor hierdie Hof op 3 Junie 1952, om 10-uur vm.:—

(*a*) Waarom die vermindering van die uitgereikte kapitaal van die Maatskappy van £686,415 tot £171,603. 15s. 0d. nie bekragtig sal word nie.

(*b*) Waarom die volgende minuut nie goedgekeur sal word nie vir registrasie in die kantoor van die Registrateur van Maatskappye, Pretoria:—

„(*a*) Dat die uitgereikte kapitaal van die Maatskappy, naamlik £686,415 verdeel in 2,745,660 aandele van 5s. elk, verminder word met £514,811. 5s. 0d., synde 2,059,245 aandele van 5s. elk, tot £171,603. 15s. 0d. verdeel in 686,415 aandele van 5s. elk.

(*b*) Dat die gemagtigde Kapitaal, wat tans bestaan uit £1,000,000 verdeel in 4,000,000 aandele van 5s. elk, en na die vermindering van kapitaal soos hierbo vermeld sal staan op £485,188. 15s. 0d. verdeel in 1,940,755 aandele van 5s. elk, £235,188. 15s. 0d. synde 940,755 aandele van 5s. elk, en synde aandele wat op hierdie tydstip deur niemand opgeneem is nie, in te trek in terme van Artikel 39 (1) (*e*) van die Maatskappywet, sodat die kapitaal van die Maatskappy dan as volg sal wees, naamlik:—

Gemagtigde Kapitaal (verdeel in 1,000,000 aandele van 5s. elk).....	£250,000 0 0
Uitgereikte Kapitaal (verdeel in 686,415 aandele van 5s. elk).....	£171,603 15 0

(*c*) Dat die aantal aandele uitgereik aan bestaande aandeelhouers in verhouding tot hulle aandeelhouding verminder word en dat vervangende aandeelsertifikate aan alle lede uitgereik sal word.

(*d*) Dat die bogemelde maatreëls onder (*a*) en (*b*) kragtens 'n Spesiale Besluit van die Maatskappy geneem op 'n buitengewone aandeelhouersvergadering gehou te Johannesburg, Transvaal, op die 10de dag van Desember 1951, geskied en dat die vermindering van kapitaal onder sub-klousule (*a*) hierbo geskied het met bekragtiging van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Witwatersrand Plaaslike Afdeling, kragtens 'n bevel gegee op die....."

2. Dat hierdie bevel *nisi* publiseer word in die *Staatskoerant* en 'n plaaslike daaglikse koerant.

Op Las van die Hof,
M. L. TRIEGAARDT,
Griffier.

Van Wyk de Vries, M. & S. 5485—23

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 43/52.)

In the matter between THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and SANDBERG PROPERTIES (PTY.). LTD., Defendant.

A meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 2nd day of June, 1952, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Leasehold Stand No. 39 and Freehold Stands Nos. 40, 41, 43, 44, 45 and 76, all situate in Sandberg Street, Denver Township, District Johannesburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 14th May, 1952. 5592—23

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(No. L.S. 54/52.)

In die saak tussen PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Eiser, en ANDRIES GERT JOHANNES LIEBENBERG, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 2de dag van Junie 1952, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word, en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, naamlik:—

Erf No. 715, Harringtonstraat, Brits, groot 136 vierkante roede 87 vierkante voet.

E. J. White, Balju van die Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 20 Mei 1952. 5591—23

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(No. L.S. 55/52.)

In die saak tussen UNITED BUILDING SOCIETY, Eiser, en JACOBUS JOHANNES DIEDERIKS, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 2de dag van Junie 1952, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word, en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, naamlik:—

Eiendomswoonerf No. 781, Trollipweg, Brenthurst, Brakpan, groot 7,992 vierkante voet.

E. J. White, Balju van die Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Paleis van Justisie, Pretoria, 20 Mei 1952. 5590—23

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(No. L.S. 50/52.)

In die saak tussen BARNABAS PLEIN, Eiser, en HERMANUS JACOBUS LE ROUX, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 2de dag van Junie 1952, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word, en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, naamlik:—

Woonerf No. 747, Sesdestraat en Elfdelaan, Boksburg-Noord (Uitbreiding) Stadsgebied, Boksburg, groot 52 vierkante roede 12 vierkante voet.

E. J. White, Balju van die Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Paleis van Justisie, Pretoria, 14 Mei 1952. 5587—23

CAPE.—KAAP.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Port Elizabeth Circuit Local Division.)

To ERNEST EDWARD HITZEROTH, formerly of Plot No. 159a Shannon, in the Province of the Orange Free State, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 1st day of July, 1952, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 19th day of July, 1952, in an action in which LYDIA HITZEROTH (born LE ROUX) claims—

(1) an Order directing you to restore conjugal rights to her and failing compliance therewith;
(2) divorce on the grounds of malicious desertion;
(3) division of the joint estate;
(4) alternative relief;
(5) costs of suit.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 1st day of August, 1952.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 1st day of July, 1952, why the said Lydia Hitzeroth shall not be allowed to sue you in the said action *in forma pauperis*. Dated at Port Elizabeth this 14th day of May, 1952.—Assistant Registrar, Supreme Court (P.E. Local Division), Port Elizabeth. (Luntz & Lifson, per J. A. Lifson, Plaintiff's Attorneys, 1-9 Aegis Buildings, 48 Main Street, Port Elizabeth. 5618—23

IN FORMA PAUPERIS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Eastern Districts Local Division.)

To FRANK HANNECTON HEATHCOTE, last heard of in Cape Town, Cape Province, but whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by Citation and Intendit filed in the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division) at Grahamstown, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 3rd day of July, 1952, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention (if any), on or before the 18th day of July, 1952, in an action in which your wife EMILY MARIA HEATHCOTE (born NJENGELE) of Berlin, District Kingwilliamstown, Cape Province, claims—

(*a*) an order for restitution of conjugal rights by you to her; and failing compliance therewith

(*b*) a decree of divorce by reason of your wrongful, unlawful and malicious desertion of her;

(*c*) alternative relief;

(*d*) costs of suit.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgement against you by default on the 24th day of July, 1952.

And further take notice that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 3rd day of July, 1952, why the said Emily Maria Heathcote (born Niengele) shall not be allowed to sue you *in forma pauperis*. Dated at Grahamstown this 16th day of May, 1952.—J. J. Myburgh, Assistant Registrar of the Supreme Court of South Africa. Eastern Districts Local Division. (Dold & Stone. Plaintiff's Attorneys, 100 High Street. Grahamstown.) 5630—23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Port Elizabeth Local Division.)

To JOHANNES GEORGE BOTHA, formerly employed by The National Roads Camp, Swellendam, Cape Province, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Port Elizabeth Local Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 27th day of June, 1952, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 14th day of July, 1952, in an action in which SUSANNA GERTRUIDA HELENA BOTHA (born STEYN), claims—

(*a*) restitution of conjugal rights, failing compliance therewith;

(*b*) a decree of divorce;

(*c*) custody of the minor child issue of the marriage and maintenance at the rate of £7. 10s. per month for such child;

(*d*) division of the joint estate;

(*e*) alternative relief; and

(*f*) costs of suit.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 1st day of August, 1952. Dated at Port Elizabeth this 14th day of May, 1952.—B. M. Thompson, Registrar of the Port Elizabeth Local Division of the Supreme Court of South Africa. W. Solomon, Plaintiff's Attorney, 12 Perseverance Building, Main Street, Port Elizabeth. 5529—23

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed RICHARD MARCUS, Esquire, of Cape Town, to act as Sworn Appraiser for the Division of the Cape during the absence of Mr. John Marcus, who is proceeding overseas on a busines trip.—C. St. John Thomson, Assistant Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town this 9th day of May, 1952. 5525—23

NATAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Shaw. Durban, Monday, 28th April, 1952.

Between GOOLAM HOOSEN VARACHIA, Applicant, and ORIENT MUSIC SALOON (PROPRIETARY), LIMITED, a Company carrying on business as Importers and Dealers in Musical Instruments and Accessories at 37 Queen Street, Durban, Respondent.

Upon hearing Mr. Henning, Counsel for Applicant, and upon reading the order of this Court issued on the 25th day of March, 1952, placing the Estate of the above-named Respondent Company under Provisional Liquidation and the rule *nisi* calling upon Respondent Company to show cause, if any, in this Court on 21st April, 1952, why a final order of liquidation of Respondent's said Estate shall not be granted:

And no cause being shown to the contrary, the application having been adjourned till to-day's date.

It is Ordered:

That the said Estate of Respondent Company be and is liquidated for the benefit of the creditors as prayed. By Order of the Court.—H. Orchard, Acting Additional Registrar. 5548—23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

In the matter of PERCY WILLIAM STOTT, Plaintiff, and CYRIL ROBERT COWLEY, Defendant.

My liquidation account and plan of distribution in the above matter have been prepared and that they will lie at this office until the 6th day of June, 1952, for the inspection of all persons interested therein. Dated at the Master's Office, Pietermaritzburg, Natal, this 16th day of May, 1952.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Natalse Provinsiale Afdeling.)

Insake PERCY WILLIAM STOTT, Eiser, en CYRIL ROBERT COWLEY, Verweerder.

My likwidasie en distribusierekening in bogenoemde saak is opgestel en sal op hierdie kantoor ter insae lê vir alle belanghebbendes daarin tot die 6de dag van Junie 1952. Gedateer in die Meesterskantoor, Pietermaritzburg, Natal, hierdie 16de dag van Mei 1952.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof. 5644—23

O.F.S.—O.V.S.

5s. Revenue stamps cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

At Bloemfontein, Thursday, the 8th day of May, 1952.

Before the Hon. Mr. Justice Van Blerk, Acting.

The application of FREE STATE DRY CLEANERS AND DYERS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and G. & R. OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly incorporated with limited liability under the Act, with registered office at 18 St. Andrew Street, Bloemfontein, Respondent.

Upon the motion of Mr. Smuts, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be, and is hereby placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on Thursday, the 5th day of June, 1952, at 10 a.m., why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule, and a copy of the petition, be effected on the Respondent Company at its registered office, and that the rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in *The Friend* newspaper. By Order of the Court.—J. E. Cloete, Assistant Registrar. H. L. Israel, 7 Cuthbert's Buildings, Maitland Street, P.O. Box 607, Bloemfontein. 5391—23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

Master's Office,
Bloemfontein,
14th May, 1952.

In the matter between CROWN REFRIGERATION COMPANY, Applicant, and G. BARKHUIZEN, of Odendaalsrus, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 10th April, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), has been superceded and the petition discharged by Order of the said Court, dated 8th May, 1952.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court (O.F.S. Provincial Division). 5625—23

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer JOZEF BOTMA, van Virginia, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die gebied van Virginia.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling). Bloemfontein, hierdie 8ste dag van Mei 1952. 5492—23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

At Bloemfontein, Thursday, the 15th day of May, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Brink.

In the matter of the application of PIETER LEWIS VAN DER WALT, Applicant, and HENNENMAN MOTORS, LIMITED, a Company duly registered and incorporated with limited liability under the Companies Act, with registered office at 446 Kerk Street, Hennenman, Respondent.

Upon the motion of Mr. Beck, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the provisional Judicial Management Order issued out of this Court on the 11th day of March, 1952, be and is hereby discharged.

2. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed in Provisional Liquidation in the hands of the Master of this Court.

3. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on Thursday, the 19th day of June, 1952, at 10 a.m., why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up order and why the costs of the Judicial Management shall not be costs of liquidation.

4. That the costs of all the parties be costs of liquidation.

5. That service of this Rule be effected on the Respondent Company at its registered office and on the joint Provisional Judicial Managers, and that the Rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in *The Friend* newspaper. By Order of the Court.—J. E. Cloete, Assistant Registrar. (Naude & Naude, Attorneys, Bloemfontein. 5626—23

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.
(Case No. 52537/49.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and SEGGERMAN AVENUE BUILDINGS (PROPRIETARY), LIMITED.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution, dated the 14th November, 1949, the following will be sold in execution on Friday, the 6th June, 1952, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 135, situate in Seggerman Avenue, in the township of Newclare, District of Johannesburg, measuring 43 (forty-three) square roods 58 (fifty-eight) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the amount of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of sale.

4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 6th May, 1952. 5201—16-23

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.
(Case No. 61589/51. 66420/51.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and ANOTHER and J. MBOWENI (male).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution, dated 10th December, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 6th June, 1952, at 10.30 a.m., to the highest bidder:—

Certain Lot No. 301, situate in Coronation Street, in the township of Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the amount of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of sale.

4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 6th May, 1952. 5199—16-23

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between WILLIAM GORDON ALEXANDER, Plaintiff, and GERTHARDERS DIRK KRUGER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Write of Execution, dated the 12th day of March, 1952, the following goods will be sold in execution on the 3rd day of June, 1952, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Germiston (President Street entrance), to the highest bidder, viz:—

Certain Freehold Lot No. 1520, situate on Mimosa Road, in the Township of Primrose, District Germiston, measuring sixty-nine (69) square roods sixty-four (64) square feet.

The sale shall be subject to the following conditions:—

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Germiston.

2. If any dispute arises about any bid, the property may again be put up for auction.

3. If the Messenger of the Court makes any mistake in selling, such mistake shall not be binding upon one side or the other, but may be rectified.

4. The purchaser shall immediately after the sale, sign these Conditions of Sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court to do so, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his principal and exhibit his authority.

5. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences, auctioneer's charges, and the cost of drawing these Conditions of Sale.

6. The purchase price shall be paid as to the sum of £100 (one hundred pounds) in cash on the day of sale, and the balance to be secured by a recognised bank or building society guarantee, payable cash against transfer, such guarantee to be furnished within 14 (fourteen) days after the date of sale to the Messenger of the Court, Germiston.

7. Transfer of the property shall be given as soon as possible after the date of sale and payment of the purchase price, and transfer shall be passed by the Plaintiff's Attorneys.

8. The Purchaser shall be liable for all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to Law.—D. C. J. Nel, Messenger of the Court, Germiston. 5545—23-30

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.
(Case No. 43210/51.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and A. J. SITEBE (male).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution, dated the 14th September, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 6th June, 1952, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 1297, situate in Gold Street, in the township of Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the amount of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of sale.

4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 6th May, 1952. 5200—16-23

Case No. 8052/51.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and MRS. A. KHAN (female), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 15th March, 1951, the following will be sold in Execution on Friday, the 13th day of June, 1952, at 10.30 a.m. at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 578 (F), situate in the middle of a block on a right of way, which has access to Hamilton Street and Steytler Road, in the Township of Newclare, District of Johannesburg, measuring 76,521 (seventy-six thousand five hundred and twenty-one) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences outstanding, municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the amount of the judgment and costs, then the Purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The Purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of sale.

4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

5. The Purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified Company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.

6. The property is subject to a Deed of Servitude which reads as follows:—

"The Portion marked EFGCD on the said Diagram S.G. No. A.1018/31 shall be free right-of-way for the use by any and all persons and traffic desiring thereby to have access to the ground on either side of such portion or desiring to travel between Hamilton Street and Steytler Road along the said portion. The transferee shall not commit or allow any act which may prevent the said portion from being used as a free right-of-way as aforesaid. Any property owner in Newclare Township or any interested person shall have authority to enforce this condition against the transferee."

I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 12th May, 1952.

5399—23-30

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 39/52.)

In the matter between SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Plaintiff, and PANAGIOTIS MICHALETOS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 7th June, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant, on condition to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

1. Certain remaining extent of portion of Portion A of the farm Vaalbank No. 186, District of Bronkhorstspruit (formerly No. 542, District of Pretoria), measuring 510·2303 morgen
2. Certain Portion No. 21 (a portion of portion of Portion A) of Vaalbank aforesaid (being Holdings Nos. 1-1 and 22-64 and roads on Valtak Agricultural Holdings), measuring 208·7060 morgen.
3. Certain remaining extent of the southern portion of the farm Wit fontein No. 185, District of Bronkhorstspruit, measuring 216·034 morgen.

The following information is furnished though in this respect nothing is guaranteed:—

There are two large dwelling-house built of stone under iron roof. One of 4 large rooms, large kitchen and bathroom and lavatory (sewered) and hot and cold water, wired for electric lights, telephone etc.

The other dwelling-house has 7 rooms water laid on, electric light fittings, etc

There are two very large store rooms and an engine room with engine and pump over borehole, modern stable for 92 cows, milk room, 2 silos, 3 compound for natives (1 of iron), pig-stye, fowl runs, engine room close to spruit or vlei on eastern boundary.

There are two very large cement dams close to the dwelling-houses as also three large water tanks.

Water is laid on in practically all the buildings as well as in the grounds of the homestead.

There is an orchard of about 500 fruit trees (mixed), about 2,000 pine trees and bluegum plantations.

Except for about 10 morgen south of the tarred road from Pretoria to Witbank the whole property is arable.

Terms.—£500 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 16th May, 1952. 5598—23-30

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA HELD AT PRETORIA.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and E. RISTOW, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 26th day of February 1952, the goods listed hereunder will be sold in execution on Friday, the 6th day of June, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 27 of Plot No. 11 situate on Terblanche Street, Villieria Pretoria, measuring 12,075 square feet as held by virtue of Deed of Transfer No. 9294/1949, dated 20th April, 1949

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Dwelling-house of brick under iron comprising 3 bedrooms, 1 diningroom kitchen, pantry, bathroom, front and back stoeps. Property fenced.

The Conditions of Sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 15th May, 1952.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 5552—23-30

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 37/52.)

In the matter between KAHAN & FRIEDMAN (PTY.), LIMITED, Plaintiff, and NICOLAAS HENDRIK PIENAAR, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Benoni, on Saturday, the 7th June, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Holding No. 106, Fairleads Agricultural Holdings, Benoni, measuring 2·8545 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property there is a dwelling of three rooms, kitchen, pantry, bathroom.

Other: Garage, servant's room, small stable (for 1 cow), borehole with petrol engine, 500 galls. iron tank, wire fence, gate piers. Asbestos roofs. About 7½ dozen mixed fruit trees.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Benoni.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 16th May, 1952. 5597—23-30

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN, Plaintiff, and JAMES ARTHUR PETERSEN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 5th day of May, 1952, the following goods will be sold in execution on the 3rd day of June, 1952, at 10 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, Germiston (President Street entrance), to the highest bidder, viz.—

Certain Freehold Lot No. 31, situate on Anemone Road, in the Township of Primrose, District of Germiston.

The sale shall be subject to the following conditions:—

1. The property shall be sold to the highest bidder and shall be subject to confirmation of the Magistrate of Germiston.

2. If any dispute arises about any bid, the property may again be put up for auction.

3. If the Messenger of the Court makes any mistake in selling, such mistake shall not be binding upon one side or the other, but may be rectified.

4. The purchaser shall immediately after the sale, sign these Conditions of Sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court to do so, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his principal and exhibit his authority.

5. The purchaser shall pay the costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.

6. The purchase price must be paid as follows:—

(*a*) As to £50 thereof on the date of sale; and

(*b*) As to the balance by an approved guarantee to be supplied within 21 days after the date of sale.

Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Germiston.

7. The property shall be sold under and subject to the terms of Section 66 of the Magistrate's Court Act.

8. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above.

9. Transfer shall be passed by the Plaintiff's attorneys.

10. The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—D. C. J. Nel, Messenger of the Court, Germiston. 5546—23-30

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BRAKPAN, HELD AT BRAKPAN.

Between MUTCH TRANSPORT, Plaintiff, and S. J. MOSTERT, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Brakpan and Warrant of Execution, dated 19th September, 1951, the following properties will be sold in execution in front of the Magistrate's Offices, Brakpan, at 11 o'clock in the forenoon, on Saturday, the 7th day of June, 1952, without reserve, to the highest bidder, but subject to the provisions of Section 66 (2) of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944:—

1. Certain Freehold Residential Erf No. 368, situate in Gladstone Avenue (being No. 8), Township of Brakpan, District of Brakpan, measuring 59 square roods 64 square feet.
2. Certain Freehold Residential Erf No. 2970, situate in Hamilton Avenue (being No. 156), Township of Brakpan, District of Brakpan, measuring 69 square roods 64 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale shall be subject to confirmation by the Magistrate, Brakpan. Erf No. 2970 aforesaid shall first be put up for auction. If the proceeds shall be sufficient to satisfy the claim of the Bondholders and the judgment Creditors and the costs of execution, then Erf No. 368 shall not be sold; if the proceeds shall be insufficient, then Erf No. 368 aforesaid shall immediately thereafter be put up for auction. The purchaser shall, as soon as possible after the sale and immediately after being requested by the Messenger of the Court, sign the Conditions of Sale.

2. The purchase price in respect of each Erf must be paid as follows: (*a*) As to £100 thereof on the date of the sale and (*b*) as to the balance in cash on registration of transfer to be secured by an approved banker's or building society guarantee which shall be furnished within 21 days after the date of the sale. Such payment and guarantee shall be made and supplied to the Messenger of the Court, Brakpan, and be payable free of exchange in Brakpan. Dated at Brakpan this 9th day of May, 1952.—W. H. Milner, Messenger of the Court. 5629—23-30

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 38/52.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and VERNON CHARLES BRADLEY, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, with reserve of £1,960, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street Entrance), Johannesburg, on Saturday, the 7th June, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Freehold Lot No. 268, New Doornfontein, Johannesburg, measuring 35 square roods 30 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property there is one brick-built house comprising dining-room, three bedrooms, kitchen, pantry, bathroom and front veranda.

In yard: Boy's room—corrugated iron, garage—partly brick, partly corrugated iron.

Property enclosed by brick and corrugated iron fence.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 16th May, 1952. 5596—23-30

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 152/51.)

In the matter between JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and DONALD MASEKO, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street Entrance), Johannesburg, on Monday, the 2nd June, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant, on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Lot marked No. 914, Gibson Street, Sophiatown, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respecet nothing is guaranteed:—

On the property there is two houses, burnt brick built. One house in front with veranda and one house in yard with veranda. Each house consisting of 4 rooms only. The property is enclosed by wire fence.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 16th May, 1952. 5594—23-30

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 117/52.)

In the matter between NATAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES ALWYN VAN DER LINDE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Vereeniging, on Saturday, the 7th June, 1952, at 10 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 639, Zambesi Street, Three Rivers Extension No. 1, Vereeniging, measuring 11,250 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property there is a dwelling-house under corrugated asbestos, comprising stoep, entrance hall, lounge, dining-room, three bedrooms, American kitchen, bathroom. Usual outbuildings.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Vereeniging.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 12th May, 1952. 5422—23-30

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 42/52.)

In the matter between CORNELIA CHRISTINA CADLE and ANNA MAGDALENA BEUKES, Plaintiffs, and PIETER JACOBUS DE BRUYN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, with reserve of £2,200, will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 7th June, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant, on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Remaining extent of Lot No. 200, South and Cross Streets, Booysens, Pretoria, measuring 1 morgen 229 square roods 62 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Vacant land.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 16th May, 1952. 5595—23-30

CAPE.—KAAP.

Case No. 1494/1952.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF WYNBERG, HELD AT WYNBERG.

Between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and IVAN BARRY MURISON, Defendant.

PUBLIC SALE OF SINGLE-STOREYED RESIDENCE UNDER TILED ROOF.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Wynberg, in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Wynberg, at 11 a.m., on Thursday, the 29th day of May, 1952, of the following immovable property, namely:—

Certain freehold land, situate at Plumstead, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 800, Southfield Township, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands, and subject to the conditions of the existing title deeds.

(2) The Auctioneers' charges and one-tenth ($^1/_{10}$th) of the purchase price to be paid immediately after the sale in cash or by bank marked cheque. The balance of the purchase price to be paid against registration of transfer.

(3) The purchaser to pay advertising costs, transfer duty and all costs of transfer and all rates, charges and dues payable before transfer can be passed, as well as costs of the Conditions of Sale.

(4) The Messenger of the Court shall not be liable for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out of boundaries, pegs or beacons.

(5) Should the purchaser belong to a group different from that of the present owner, as defined under the Group Areas Act, he shall be liable for all costs incurred incidental thereto.—Messenger of the Court, Messrs. H. J. Moolman & Venter (Pty.), Ltd., Auctioneers, Estate Agents and Sworn Appraisers, Permanent Buildings, Darling Street, Phones 2-2378, 2-5522, Cape Town. 5495—23-30

Case No. 696/51.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

Between J. P. S. DU TOIT versus M. WILLIAMS.

On Tuesday, the 27th day of May, 1952, at 10.30 a.m., in front of the Magistrate's Court, Bellville, to the highest bidder, viz.—

Certain piece of land, being Lot No. 13, Block G, Florida Estate, portion of Lot C, situate in the Municipality of Parow, Cape Division, measuring five thousand three hundred and thirty-eight (5,338) square feet; held by Defendant by Deed of Transfer No. 18765, dated 30th September, 1947.

Description of Property.—Zinc home, flat roof, 1 room and kitchen.

Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may also be seen at the Messenger's Office, 1 Vrede Street, Bellville, and the Offices of the Attorneys, Messrs. Hofmeyr & Marquard, 139 Voortrekkerweg, Bellville, and the Auctioneer, Cecil Parsons, 109 Voortrekkerweg, Bellville.—C. J. J. van Niekerk, Messenger of the Court, Bellville; Cecil Parsons, Auctioneer, 109 Voortrekkerweg, Bellville, 25th April, 1952. 5121—16-23

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PORT ELIZABETH, HELD AT PORT ELIZABETH.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and DOLF MOSQUIN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Port Elizabeth, and Writ of Execution, dated the 12th day of March, 1952, the property described hereunder will be sold in execution on Friday, the 30th day of May, 1952, at 11 o'clock a.m., in front of the New Law Courts, Port Elizabeth, to the highest bidder:—

Certain piece of redeemed quitrent land (with building almost completed to roof-height), situate in the Municipality of Walmer, measuring 20,100 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property is sold subject (1) to the existing Title Deeds thereof, and (2) the confirmation of the Magistrate, Port Elizabeth.

2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, Messenger's fees and arrear rates and taxes.

3. The purchase price shall be paid in cash to the Messenger of the Court, Port Elizabeth, and the purchaser shall be required to give guarantee to the satisfaction of the seller that such purchase price shall be paid in cash plus interest thereon at 5% from the date of sale to the date of payment upon registration of transfer and he shall sign the Conditions of Sale immediately after the property is sold, failing which the property will be put up again at the expense and risk of the defaulter.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by the Plaintiff's Attorneys.

5. The property is sold without reserve and as it now stands and shall be at the risk of the purchaser from the time of sale.—C. H. Theunissen, Messenger of the Court, Port Elizabeth, 7th May, 1952. 5273—16-23

Ref. No. 89/52.

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF INANDA, HELD AT VERULAM.

In the matter of POONSAMY AND OTHERS, Plaintiffs, and PARAG MAISTRY, known as RAMLUCKAN BANEE PERSAD, Defendant.

In pursuance of a Writ of Execution dated the 13th day of March, 1952, the undermentioned property will be sold by public auction to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks, at 10 o'clock in the forenoon, on Thursday, the 29th day of May, 1952, at the Court House, Verulam, viz.—

Sub. No. 373 (being a sub-division of Lot L of Lot No. 13 of Lot A) of Lot 49 No. 862, situate in the Tongaat Township, County of Victoria, Province of Natal, in extent 10,889 square feet.

Thos. B. Beckett, Messenger of the Court, Inanda District, Verulam, 24th March, 1952, 5329—16-23

NATAL.

HUGH M. THOMPSON & CO.'S, LTD.,

LAND SALE.

(Members of the Institute of Estate Agents and Auctioneers of S.A.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the undermentioned matter, a sale will be held in front of the Law Court, Durban (Masonic Grove Entrance), on the 6th day of June, 1952, at 10 a.m., of the

following property of the Defendants, to wit:—

1. In the matter of Omar Alli and Others (Plaintiffs) versus Ismail Rajub, Abdul Gaffor, Sheik Devood and Others (Defendants), Case No. 17375/49:—

Vacant land, Dunbar Road near Joseph Road, described as Sub. No. 16 of Portion Dunbar of Lot SB5 of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 10 241 square feet, registered in the name of Sheik Davood 5363/1915.

2. In the matter of Findlay & Sullivan (Plaintiffs) versus Bobby Nagia Chenghan also known as Nagia as per application granted 31st October, 1951 (Defendants), Case No. 3992:—

One-half share in vacant land situated on Hillside Road, Sea View, described as Lot No. 95 B of Lot C of Block U of the farm Sea View No. 845, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 3 roods 37·08 perches.

3. In the matter of Kallipuder & Bugwandin and Another (Plaintiffs) versus Saidy Ahmet also known as Amod Kajee (Defendant), Case No. 4062 and Another:—

One-third share in 833 Bellair Road, Cato Manor, described as Lot No. 3 of Sub. No. 11 of Lot SB 7 of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 11,256 square feet.

On the property is erected a substantial brick and iron saleshop with two storerooms and also a wood and iron house containing three rooms and kitchen.

4. In the matter of Lalla Doolabh (Plaintiff) versus Lutchman Govindsamy Pillay (Defendant), Case No. 21816:—

35 Adrian Road, Durban, described as Rem. of Sub. A of Lot E of Lot Z of 27, Block A, situate on the Townlands of the City of Durban, Province of Natal, in extent 1·45 perches. Sub. A of Lot F of Lot Z of 27, Block A, situate on the Townlands of Durban, Province of Natal, in extent 14·13 perches.

The property consists of a part brick, wood and iron bungalow containing three bedrooms, lounge, breakfast room, kitchen and bathroom. Outside there are two iron native quarters.

4 Balham Grove described as Rem. of Sub. No. 6 of Lots B/36 and C/36, Block B, Townlands of the City of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 4·37 perches. On the land is a brick and iron bungalow containing entrance passage, two bedrooms, dining-room, bathroom and kitchen. Outside there is a brick and iron native quarters and wood and iron storeroom. The whole now let and producing a rental of £96 per annum.

All the above properties will be sold subject to the following Conditions of Sale:—

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder, and in the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. The attention of all intending Purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. Should any permit be required in connection with the purchase of the property the Purchaser shall produce the required permit at the place and time of the sale, failing this the sale shall be conditional upon production thereof within a reasonable time.

3. The highest bidder is to be the Purchaser, and if any dispute arises between two or more bidders, the lot in question shall again be put up to competition.

4. The property is sold as it stands, and shall be at the risk of the Purchaser as soon as the person conducting the sale accepts him as a Purchaser.

5. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

6. The purchase price shall be paid in cash or to be secured by a suitable bank guarantee immediately after the sale.

7. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer dues, costs of cancellation of any Bond, and all arrear rates.

N.B.—The remaining Conditions of Sale may be inspected at the office of Hugh M. Thompson & Co., Ltd., 303 Smith Street, Durban. All Conditions of Sale will be read immediately prior to the sale.

Further particulars from the Auctioneers: Hugh M. Thompson & Co., Ltd., 303 Smith Street, Durban. Phone 22721.

5405—23-30

O.F.S.—O.V.S.

Saak No. 56/1952.

VERKOPING IN EKSEKUSIE.
(Distrik Senekal.)

Tussen J. W. FOURIE (Eiser), en JULE en SAMUEL (Verweerders).

In uitvoering van die Vonnis van die Magistraat, Senekal, in die bogemelde saak, gedateer die 3de Mei 1952, sal die volgende los goed publiek verkoop word voor die Magistraatskantoor te Senekal, op Saterdag, die 7de Junie 1952, om 10.30 vm.:—

1 wit merrie perd, 2 bruin merrie perde, 2 swart osse, 1 swart/wit vers, 1 swart/wit koei, 1 rooi koei, 1 bokkie kar, 1 swart vark, 1 saal en toom.

Terme: Net kontant. Geen reserwe.—J. T. P. Snyman, Bode van die Hof, Senekal, 12de Mei 1952. 5617—23

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERINGS.

TRANSVAAL.

ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SALOMON HEN, residing at Melrose Villa, Melrose Road, Muizenberg, Cape, and practising as a medical practitioner, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HENSON for the reasons:—

(1) The name HEN being a peculiar one, people tend to make fun of it.

(2) As a professional man I am placed in an embarrassing position when fun can be and is made of my name.

(3) In 1936 my brother, who is also a medical practitioner, adopted the name of HENSON and the fact that we have different surnames causes inconvenience and embarrassment.

(4) On the 1st day of July, 1946, while residing and practising in England, I assumed, by Deed Poll, the surname of HENSON.

(5) Because of my brother's present surname, and of the fact that for some years in England I used the surname of HENSON, a large number of people in this country refer to me by that name.

I previously bore the names SALOMON HEN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife EVELYN HEN (born CRYSTAL) and my minor children SUZANNE LINDA HEN and LAWRENCE HEN to HENSON.

Any person who objects to our assumption of the said name HENSON should as soon as may be lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Simonstown.—S. Hen, 9th April, 1952.

4708—2-9-16-23

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DERRICK FRED TAMSANQA MORRISON, residing at Stand 1a Municipal Location, Standerton, and carrying on business (or employed) as general dealer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HLOBO for the reason that I am mistaken as a coloured.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, SYLVIA ROSALIE MORRISON and minor children CHRISTOPHER SIPO MORRISON, HERBERT STANLEY JABULA MORRISON and ARTHUR ZITHULELE MORRISON to HLOBO.

Any person who objects to our assumption of the said name of HLOBO should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Standerton.—D. F. T. Morrison, 12th May, 1952.

5544—23-30-6-13

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, MARTHA ELIZABETH DODDS, woonagtig te Troyestraat 266, Pretoria, 'n huisvrou, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van BOTHA-DODDS aan te neem, om die volgende redes: Om te voldoen aan die bepalings van die gesamentlike testament van wyle my ouers, FREDERIK ANDRIES BOTHA en HESTER CHRISTINA ELIZABETH BOTHA, gedateer 21 April 1939, en soos vertolk kragtens 'n bevel van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), gedateer 24 Februarie 1949.

Ek het voorheen die name gedra van MARTHA ELIZABETH DODDS (gebore BOTHA).

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam BOTHA-DODDS aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die magistraat van Pretoria indien.— M. E. Dodds, 5 Mei 1952. 5345—16-23-30-6

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOSEPHINE MARY EDWARDS, residing at West Street, Linden, Johannesburg, and employed as a clerk with African Explosives and Chemical Industries, Ltd., intend to apply on behalf of my minor daughter, SUSAN KATHARINE, to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of EDWARDS for the reason that I, her widowed mother and natural guardian, have adopted the surname of EDWARDS.

She previously bore the name SUSAN KATHARINE LIEPMANNSSOHN.

Any person who objects to the assumption of the said name of EDWARDS should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—J. M. Edwards. 30th May, 1952. 4966—9-16-23-30

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MAARTEN EWOUD VAN EVERDINGEN, residing at "Southern Cross", Main Road, Blackheath, District of Roodepoort, a student of architecture, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of STAKESBY-LEWIS for the reason that I have been known as MAARTEN EWOUD STAKESBY LEWIS (or STAKESBY-LEWIS) ever since December, 1938, when my mother, formerly JOHANNA ELEANOR VAN EVERDINGEN, was married to STAKESBY LEWIS, and I, being eight years old at the time, was brought up as his son. In August, 1949, my mother and the said STAKESBY LEWIS assumed the surname of STAKESBY-LEWIS.

I previously bore the name MAARTEN EWOUD VAN EVERDINGEN.

Any person who objects to my assumption of the said name of STAKESBY-LEWIS should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Roodepoort.—M. E. van Everdingen. 2nd May, 1952. 5283—16-23-30-6

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, MORRIS NOCHOMOWITZ, woonagtig te Ecksteinstraat 131, Observatory-uitbreiding, Johannesburg, en wat besigheid doen as 'n fotograaf, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging, kragtens artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van MAURICE aan te neem, om die volgende redes: Vanaf 1937 is ek werksaam as 'n fotograaf onder die naam van MAURICE en omrede daarvan, is ek bekend as en word daardie naam genoem deur al my kliënte, besigheidskenisse en vriende. My huidige van veroorsaak ook verwarring.

Ek het voorheen die naam gedra van MORRIS NOCHOMOWITZ.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou MILLIE NOCHOMOWITZ en minderjarige kinders NATALIE en DONNE NOCHOMOWITZ te verander na MAURICE.

Enigeen wat daarop tee is dat ons bovermelde naam MAURICE aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Johannesburg indien.—M. Nochomowitz, 1 Mei 1952.

4850—2-9-16-23

CAPE.—KAAP.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CLAUDE EASY, residing at Rotunda Hotel, Camps Bay, and employed as an insurance official, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of EASON for the reason that my present name causes embarrassment and that my brother is making a similar application in the United Kingdom.

Any person who objects to my assumption of the said name of EASON should, as soon as may be, lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—C. Easy, 30th April, 1952.

5016—9-16-23-30

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, KURT SCHWERSENSKI, residing at 2 Beaulieu, De Waal Drive, Cape Town, and employed as a commercial traveller, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SCHWERSEN for the reason that (*a*) my present name is very long and is difficult to spell and pronounce, (*b*) my prseent name is shortened to SCHWERSEN by my business associates, who call me by the name of SCHWERSEN, and (*c*) I am a commercial traveller and accordingly find it a handicap to have a name as long and as difficult to pronounce as my present name.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, HELLA RUTH SCHWERSENSKI, and minor child JEFFREY SCHWERSENSKI, to SCHWERSEN.

Any person who objects to our assumption of the said name of SCHWERSEN should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—K. Schwersenski, 5th May, 1952. 5126—16-23-30-6

NATAL.

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of c/o. Baptist Church, off Argyle Road, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as THUNGAM No. 36406/36407/43481/43644.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of JOHN MIKE THOWMANY.

Any person objecting to this application should within one week after publication lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Thungam, 2nd May, 1952. 5639—2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ROSE-MARIE JEANETTE HULSENBECK, residing at Addington Hospital, Durban, and employed as student nurse intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of PIERCY for the reason that I have been known as PIERCY since the remarriage of my mother to her present husband who bears that surname.

Any person who objects to my assumption of the said name of PIERCY should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—R. J. Hulsenbeck, assisted by me, F. W. Kl Hulsenbeck, 12th May, 1952.

5404—23-30-6-13

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 56 North Street, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as RUNGIAH No. 119145/41843.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of VARDIAH RUNGIAH NAIDOO.

Any person objecting to this application should within one week after publication lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Rungiah, 16th May, 1952. 5413—2

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

GENERAL.—ALGEMEEN.

THE TRANSVAAL SOCIETY OF ACCOUNTANTS.

[Incorporated under Ordinance No. III (Private), 1904 (Transvaal), as amended.]

NEW BYE-LAWS.

1. COMMENCEMENT OF BYE-LAWS.

These bye-laws made under the above Ordinance shall come into operation on the date of publication in the *Gazette*.

2. DEFINITIONS.

In these bye-laws, unless inconsistent with the context:—

"The Society" means the Transvaal Society of Accountants incorporated in the Transvaal Province by the Accountants Ordinance, 1904, of the Transvaal, as amended.

"The Council" means the Council for the time being of the Society.

"The Ordinance" means the Accountants Ordinance, 1904, of the Transvaal, as amended.

"Registrar" means the Registrar of the Society appointed by the Council or the person acting in that capacity by direction of the Council.

"Secretary" means the Secretary or Secretaries of the Society appointed by the Council, or the firm or person acting in that capacity by direction of the Council.

"Officer of the Society" means the Registrar, Secretary or any member or duly accredited representative of any firm holding either office or any other permanent official who may be appointed as such from time to time by the Council, or any person acting in any of these capacities by direction of the Council.

"Articled Clerk" means a clerk who is serving under articles of clerkship with a member of the Society.

"Registered Address" in respect of any member means the address of such member last recorded or deemed to have been recorded in terms of bye-law 59.

"Members" and "Meetings" shall, unless the contrary intention appears, mean members and meetings respectively of the Society.

"Annual General Meeting" means the general meeting of the Society required to be held once in each year in terms of Section 18 of the Ordinance.

"The South African Societies" means the Transvaal Society of Accountants, The Natal Society of Accountants (Incorporated), The Cape Society of Accountants and Auditors (Incorporated, 1907), The Society of Accountants and Auditors in the Orange Free State and The Rhodesia Society of Accountants.

"The General Examining Board" or "The Examining Board" means the General Examining Board constituted by the Agreement between the South African Societies signed during the period between the 20th day of March and the 29th day of June, 1942.

"Board" shall mean the Board established in terms of Section 2 of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951.

"Public Accountant" means a person who is in public practice as hereinafter defined.

"Public Practice" means the practice of a person who performs the functions of an accountant and auditor, and for that purpose holds himself out as an accountant and auditor, and places his services at the disposal of the public for reward, but does not include services which are substantially at the command of any one person or of the State.

"Registered Accountant and Auditor" means any person whose name is enrolled on the register of accountants and auditors established and maintained by the Public Accountants' and Auditors' Board.

"Month" means calendar month.

"*Gazette*" means the *Union Government Gazette*.

THE COUNCIL.

3. CONSTITUTION OF COUNCIL.

The Council shall consist of twelve members who are all actually resident in the Transvaal at the date of election, provided that not less than nine shall be members who are in public practice.

4. ELECTION AND RETIREMENT OF COUNCIL.

At each annual general meeting four members of the Council shall retire from office and shall not be eligible for re-election to the Council before the next ensuing annual general meeting. The places of the retiring members shall be filled by election at each annual general meeting and at such meeting any vacancy not already filled by the Council in terms of clause 7, shall also be filled.

The retiring members of the Council shall be those who shall have been longest in office since the date of their election, and in the event of there being more than the number who have to retire who shall have been in office an equal length of time, the names of the members to retire as aforesaid shall be decided by lot amongst them.

5. RETIRING COUNCIL MEMBERS AT GENERAL MEETINGS.

At every annual general meeting at which any member of the Council retires from office, he shall remain in office until the dissolution of the meeting, when he shall retire from office.

6. NOMINATION OF MEMBERS OF COUNCIL.

Save as is hereinafter provided, each candidate for election to the Council shall be nominated by written nomination signed by five members of the Society and accepted in writing by such candidate stating that he is resident in the Transvaal and whether or not he is in public practice and delivered to the Registrar not less than three clear days before the day appointed for the annual general meeting. If upon the expiry of the time within which nominations may be so delivered, no more candidates have been duly nominated than are required to fill the vacancies occurring in the Council those candidates who have been duly nominated shall be deemed to have been elected as from the termination of that meeting.

The requirements of this bye-law shall be set out in each notice convening an annual general meeting.

7. VACANCIES IN COUNCIL.

Any casual vacancy occurring in the Council may be filled by the Council at a meeting of which notice to fill such vacancy has been given. The person so appointed shall hold office until the date of the next annual general meeting. Such meeting may continue his appointment and if so continued such person shall be subject to retirement at the same time as if he had become a member of the Council on the day on which the member in whose place he is appointed was last elected a member of the Council. The continuing members of the Council may act and exercise all the powers of the Council notwithstanding any vacancy in their body. But should the Council resign *en bloc* or resignations leave less than a quorum of members, a general meeting of the Society shall immediately be summoned by the Registrar for the purpose of electing a member or members to fill the vacancy or vacancies, in which event the provisions of bye-law 6 shall apply.

8. VACATION OF OFFICE BY MEMBER OF COUNCIL.

The office of a member of the Council shall be vacated—

(*a*) if by notice in writing to the Council he resigns his office;

(*b*) if he ceases to be a member of the Society or is suspended in terms of these bye-laws;

(*c*) if he absents himself from more than three consecutive meetings of the Council without special leave of absence from the Council;

(*d*) if he be found lunatic or becomes of unsound mind;

(*e*) if he becomes insolvent or assigns his estate for the benefit of or compounds or offers to compound with his creditors;

(*f*) if he be convicted by any competent Court of any criminal offence which in the opinion of the Council is of a disgraceful or dishonourable nature;

(*g*) if at a meeting of the Council, especially convened for that purpose, at which not less than ten members of the Council are present, a resolution be passed by not less than three-fourths of those present declaring the office of such member vacated, but in such a case he shall have the right of appeal to a special general meeting of members and at his desire expressed in writing, the Council shall convene a special meeting for that purpose;

(*h*) if having been in public practice at the time of his election he ceases to be in public practice;

(*i*) if he ceases to be resident in the Transvaal Province.

9. REMOVAL OF MEMBER OF COUNCIL.

The Society may at any time, by a resolution passed by two-thirds of the votes of members present at a special general meeting called for that purpose, remove any member of the Council from his office before the expiration of his period of office, provided that if a poll be demanded at such meeting as to the resolution or removal, two-thirds of the votes recorded at the poll shall be necessary for carrying that resolution; and the Society may by a resolution passed by a majority of the votes of members present at that meeting, elect another qualified person who may be nominated at the meeting in his stead. The person so elected shall hold office during such time only as the member in whose place he was elected would have been entitled to hold the same if he had not been removed.

OFFICERS.

10. REGISTRAR AND OTHER OFFICERS.

The Council may appoint a Registrar and other officers and servants of the Society on such terms and conditions as it shall deem fit and may remove them or any of them and appoint another or others in their place.

The office of the Registrar and/or Secretary shall be situate at such place or places in the Transvaal as the Council may from time to time decide.

11. DUTIES OF REGISTRAR AND SECRETARY.

The Registrar shall have control of the register of the members of the Society, and shall be responsible therefor to the Council and shall have such other duties as the Council may from time to time appoint.

The Secretary or the Registrar or a substitute approved of by the Council shall attend all meetings of the Society and of the Council and, if required, of committees thereof, and shall carry into effect all instructions of the Council and shall have such other duties as the Council may from time to time appoint.

PROCEEDINGS AND POWERS OF THE COUNCIL.

12. MEETINGS OF THE COUNCIL.

The Council shall meet at least once in each month and at such other times and at such places as the Council may from time to time determine.

13. ELECTION OF PRESIDENT AND VICE-PRESIDENTS.

At the first meeting of the Council held after each annual general meeting, the members of the Council then present, if sufficient to form a quorum, shall elect one of their number as President of the Society and two others as Vice-Presidents. The President and Vice-Presidents shall hold office until the termination of the next annual general meeting. Any vacancy occurring in the office of President or Vice-Presidents shall be filled by the Council.

14. SPECIAL COUNCIL MEETINGS.

A special meeting of the Council may at any time be called by order of the President or either of the Vice-Presidents, and shall be called at the written request of three members of the Council. The notice calling the meeting shall specify the general nature of the business to be transacted thereat.

15. CHAIRMAN OF COUNCIL MEETINGS.

The President of the Society or, in his absence, one of the Vice-Presidents, and in the event of a conflict between the Vice-Presidents, such one of them as shall be elected by the members of the Council present, shall be entitled to take the chair at every meeting of the Council. If at the expiration of 15 minutes from the time appointed for any meeting the President and both Vice-Presidents be absent, the members present may choose a Chairman from amongst those present.

16. HOW QUESTIONS TO BE DECIDED.

Questions arising at any meeting of the Council shall be decided by a majority of votes. In case of an equality of votes the Chairman shall not have a second or casting vote.

17. ADJOURNMENT OF COUNCIL MEETINGS.

The Chairman of a meeting of the Council may, with the consent of the meeting, adjourn the same from time to time and from place to place, but no business shall be transacted at any adjourned meeting other than the business left unfinished at the meeting from which the adjournment took place. It shall not be necessary to give notice of an adjourned meeting unless the meeting from which the adjournment took place has by resolution so directed.

18. QUORUM AT COUNCIL MEETINGS.

Seven members of the Council personally present shall be a quorum for a meeting of the Council.

19. MINUTES TO BE KEPT.

Minutes of all proceedings of meetings of the Society and of the Council and all committees thereof shall be entered in books kept for that purpose, and any such minutes if purporting to be signed by the Chairman of the meeting at which the proceedings were held or by the Chairman of the next succeeding meeting shall be evidence of the proceedings.

20. LEAVE OF ABSENCE OF MEMBERS OF COUNCIL.

The Council shall not have the power to grant leave of absence to any one of its members for a longer period than six months in any year of office.

21. COUNCIL TO MANAGE AFFAIRS OF THE SOCIETY.

The Council, subject to the provisions of the Ordinance and these bye-laws, shall conduct and manage the business and affairs of the Society and exercise all the powers of the Society except such powers as are expressly reserved to the Society in general meeting.

All cheques on the Society's banking account shall be signed by two members of the Council and countersigned by the Registrar, or by some person appointed by the Council for that purpose.

The Council shall cause proper books and accounts to be kept of all transactions in the name of the Society, such accounts to be made up annually to 31st December in each year and to be audited by the auditor of the Society for presentation to members.

22. MANAGEMENT OF SOCIETY'S AFFAIRS.

In its management of the affairs of the Society, the Council shall have the following powers in addition to any powers stated herein:—

(*a*) (i) To purchase, take on lease or in exchange, hire or otherwise acquire any movable or immovable property.
(ii) To erect buildings on any immovable property owned by the Society.
(*b*) To invest the Society's funds in any manner as the Council may from time to time determine.
(*c*) To sell, improve, lease, mortgage, dispose of or otherwise alienate or deal with all or any part of the property, whether movable or immovable, of the Society.
(*d*) To raise or borrow money on such terms and conditions as the Council shall deem fit and in particular on the security of mortgage bonds or by the issue of debentures secured by mortgage bonds over all or any of the immovable property of the Society.

Notwithstanding the foregoing no agreement for the sale or purchase of any immovable property for or on behalf of the Society shall be binding unless the same shall have been confirmed by a resolution passed by two-thirds of the votes of members present at a special general meeting convened for that purpose.

23. PAYMENT OF EXPENSES OF MEMBERS.

The Council may pay out of the funds of the Society the reasonable expenses of members of the Council residing at a distance from the place where any meeting of the Council is held on each occasion such members attend a meeting of the Council, or of any committee thereof. If any member of the Society shall at the request of the Council have performed any special services for the Society, the Council may, by the unanimous vote of those present at a meeting of the Council specially called to decide the matter, remunerate him for his services, but in any event the Council shall on demand reimburse him for any outlays made and expenses incurred by him on the Society's behalf.

24. PUBLICATIONS OF LIST OF MEMBERS AND BYE-LAWS.

The Council may issue in any year a list of the members of the Society and of their addresses, together with such other particulars in respect of the members and of the Society and/or its objects as the Council may deem advisable.

The Council may supply copies of the latest such list issued by it and of the Ordinance and these bye-laws to any member or articled clerk on request and may charge therefor such fees as may be decided by the Council.

25. APPOINTMENT OF COMMITTEES.

Subject to the provisions of the Ordinance and of these bye-laws, the Council may appoint committees from among themselves, and may fix the quorum thereof, and may lay down rules for regulating the proceedings of committees, and the President may be, by virtue of his office, a member of all committees.

26. COMMON SEAL OF SOCIETY.

The Council shall provide for the safe custody of the common seal, and the seal shall not be used or affixed to any instrument except by the authority of the Council previously given.

Every instrument to which the seal is affixed shall be signed by two members of the Council and every such instrument shall be countersigned by the Registrar or some other person appointed by the Council.

27. VALIDITY OF COUNCIL'S ACTS.

All acts done by any meeting of the Council or by any committee of the Council, or by any member of the Council or officer acting under authority of the Council, shall, notwithstanding that it shall be afterwards discovered that there was some defect in the appointment of such Council, committee of Council, member of Council, or officer, or that they or any of them were not qualified at the time of their appointment or had become disqualified, be as valid as if such Council, committee of Council, member of Council, or officer had been duly appointed and was qualified to act.

28. BENEVOLENT FUNDS.

The Council may administer on behalf of the trustees such benevolent funds as may be contributed by members and others, and may with the consent of a general meeting contribute such sums thereto out of the funds of the Society as the meeting may determine.

29. LIBRARIES, ETC.

The Council may employ any part of the funds of the Society in the provision and maintenance of suitable collections of books, reports, statistics, accounts, papers, maps, instruments, materials and other things of interest to the profession, to be kept in one or more libraries of the Society. The Council may contribute from the funds of the Society towards the provision or maintenance of such libraries. The Council may from time to time, make, revoke and alter rules relating to all matters connected with the libraries.

30. CONTRIBUTIONS AND SPECIAL PAYMENTS.

The Council may make contributions out of the funds of the Society to any duly constituted accountants' students' society in the Transvaal, or to any institute, society, or association in the Transvaal which in the opinion of the Council carries out the objects of an accountants' students' society, or provides educational facilities for the benefit of accountant students, and may make payment out of the said funds to any person, association, institution or company for services or goods rendered or supplied to the Society or the members thereof if, in the opinion of the Council, the same are for the benefit of or in the interests of the Society.

31. REPRESENTATIVES ON THE BOARD.

The Council shall nominate the representatives of the Society and their alternatives on the Board, and if called upon to do so shall nominate representatives of the Society on any committee appointed by the Board.

32. AGENTS FOR THE BOARD.

The Council may act at the request of the Board as agent in any matters referred to it by the Board.

MEMBERS.

33. ADMISSION AND ELECTION OF MEMBERS.

The Council shall maintain a register in which shall be inscribed the name of every person admitted to membership of the Society. On the promulgation of these bye-laws the names of all those members on the register of members established in terms of the Ordinance shall be deemed to be inscribed on the register opened in terms of this bye-law. In the event of any person ceasing to be a member, whether by resignation or suspension or removal by the Council or by the operation of bye-law 38 (*d*) his name shall be deleted from the register.

34. APPLICATION FOR MEMBERSHIP.

Application for membership of the Society shall be made to the Council in the prescribed form. Each applicant shall pay the admission fee and the subscription for the year current as determined from time to time and certify on the prescribed form that the information given by him therein is true and correct in every detail and shall undertake in the event of his admission to observe the provisions of the Ordinance and the bye-laws and any regulations framed thereunder from time to time in force.

Each applicant shall satisfy the Council in such manner as it may require that at the date of his application he is resident in the Union, that he is qualified for admission under bye-law 35, that he is a fit and proper person to be admitted to membership, and is not less than twenty-one years of age.

35. QUALIFICATION FOR ADMISSION TO MEMBERSHIP.

Subject to the provisions of bye-law 34 the qualifications for admission to the Society shall be one of the following:—

(*a*) Production of a certificate from the Council that the applicant has passed the examinations prescribed by these bye-laws or previously existing bye-laws of the Society and has had the practical experience under articles of clerkship in the business of a public accountant required by these bye-laws; or

(*b*) proof by the applicant of membership of any one of the South African Societies other than the Rhodesia Society of Accountants; or

(*c*) proof by the applicant that on 31st October, 1951, he was a member in good standing of the Rhodesia Society of Accountants; or

(*d*) proof by the applicant that he has complied with the requirements of Section 29 of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951; or

(*e*) the production of a certificate from the Council that the Council is satisfied that the applicant has—

(i) served outside the Union under articles of clerkship in the accountancy business of a public accountant as defined herein who is a member of a body of public accountants having, in the opinion of the Council, conditions for the admission of members similar to this Society and which is legally incorporated outside South Africa, for a period equal at least to that which would be required from an articled clerk under these bye-laws; and

(ii) passed such examinations as would entitle him to register as a registered accountant and auditor in terms of Section 25 (5) (*a*) of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951.

36. EXAMINATIONS.

The Council shall, from time to time, prescribe the examinations referred to in bye-law 35 (*a*) and the conditions governing the same. The examinations shall be as set out in the First Schedule attached to these bye-laws.

37. PRACTICAL EXPERIENCE.

The practical experience in the business of a public accountant as prescribed by these bye-laws shall be that set out in Section 23 (3) (*d*) or Section 24 (3) of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951.

SUBSCRIPTIONS.

38. FEES AND SUBSCRIPTIONS.

(*a*) Each member of the Society shall pay an annual subscription at such time and of such amount as may from time to time be determined in general meeting. Unless and until otherwise determined the annual subscription shall be the sum of £3. 3s. Any member may make application to the Society to be placed on the absentee list of members, and the annual subscription of an absentee member shall be £1. 1s. No member shall be entitled to be placed on the absentee list unless he is resident outside the Transvaal, or if resident in the Transvaal intends to be absent for longer than a year at least, and he shall only be entitled to be entered on the absentee list during the period he is absent from the Transvaal. If any member on the absentee list is resident in the Transvaal during any part of a calendar year he shall be liable for the full subscription of £3. 3s. for such year. Unless and until otherwise determined in general meeting, the entrance fee payable on admission to the Society shall be £10. 10s.

The subscriptions are due on the first day of January in each year and are payable during that month.

(*b*) The Society in general meeting may differentiate between the subscriptions payable by members in public practice and members who are not in public practice.

(*c*) The Council may from time to time call upon members for payment of a contribution or contributions for the purpose of meeting expenses which it may incur in the interests and/or furtherance of the objects of the Society, not exceeding however, in any one year, the sum of £2. 2s. each by members other than absentee members and £1. 1s. each by absentee members.

(*d*) Any member who is in arrear with his annual subscription or any contribution or charge for a period of five months from the date when the same became due under these bye-laws, shall be sent a registered letter reminding him that he is in arrears. Should the member fail to effect payment before the expiration of six months from the date when the amount became due under these bye-laws, he shall, *ipso facto*, cease to be a member but shall, nevertheless, be liable to pay the amount of such year's subscription and any other arrears of subscriptions or other contributions or charges due by him to the Society and shall be liable otherwise as a member. The Council shall have power, upon application in special cases, to suspend the operation of this clause and shall have the power to stipulate the conditions on which they will suspend the operation of the clause.

39. RESIGNATION AND RE-ADMISSION.

Any member may resign his membership by sending written notification of his resignation to the Council. Subject to the discretion of the Council such person shall be entitled to readmission on proof to the Council that he complies at the date of his application for readmission with the conditions of bye-law 34.

40. CERTIFICATES OF MEMBERSHIP.

All certificates of membership of the Society shall be made in the form from time to time prescribed by the Council and shall be and remain the property of the Society. Every member shall be entitled to receive from the Society a certificate of membership, but in the event of resignation, suspension or removal, such certificate shall be delivered up to the Council to be retained by it during such resignation or suspension or to be cancelled in case of such removal.

41. LIFE MEMBERSHIP.

(*a*) The Council may, in special circumstances, recognise the meritorious service of a member towards the Society or the profession as a whole by electing such a member an honorary life member.

(*b*) Any member who has been such for an unbroken period of forty years and who is not in public practice may be elected an associate life member by the Council.

Life members shall remain as such at the pleasure of the Council and shall not be liable for any subscriptions to the Society.

42. DEATH OF MEMBER.

Upon the Council being satisfied of the death of any member, his name shall be removed from the register.

MEETINGS.

43. ANNUAL GENERAL MEETING.

The annual general meeting of the Society for the transaction of the business of the Society, that is to say, for the election of members of the Council and, subject to the provisions of bye-laws 55 to 58 inclusive, of an auditor or auditors, and for receiving and adopting the annual accounts with the auditors' report thereon, and the report from the Council on the past year's activities, and such other business as may be transacted at an ordinary annual general meeting, shall be held at such place in the Transvaal as the Council may from time to time determine, as soon as may be convenient after 1st January, in each year, but in no case later than 30th April.

44. SPECIAL GENERAL MEETINGS.

The Council may, whenever it thinks fit, and shall on receipt of a written requisition expressing the object of the proposed meeting, and signed by not less than twenty members in good standing, call a special general meeting of the Society. The notice calling the meeting in the last-mentioned case shall be issued by the Council within twenty-one days of the receipt of the requisition.

45. NOTICE OF MEETINGS.

The Council shall not less than fourteen days before each general meeting of the Society send to each member at his registered address a notice stating the day, place and hour of the meeting. In the case of an annual general meeting such notice shall be accompanied by a copy of the Council's report and of the annual accounts and the auditor's report thereon. In the case of a special general meeting, such notice shall specify the business to be transacted at the meeting and no other business shall be transacted thereat. The accidental omission to give notice to or the non-receipt of any such notice by any member shall not invalidate the proceedings at any such meeting.

46. CHAIRMAN OF MEETINGS.

At all meetings of the Society the President of the Society for the time being or in his absence one of the Vice-Presidents of the Society, and in the event of conflict between the Vice-Presidents such one of them as shall be elected by the members of the Society present, shall be Chairman; in their absence the Chairman shall be elected from among the members of the Council present, and if there be no member of the Council present, then from among the members of the Society present.

47. QUORUM AT MEETINGS.

Ten members personally present shall, subject to the provisions hereinafter contained, constitute a quorum at all general meetings of the Society.

At all general meetings, unless ten members are personally present within fifteen minutes of the time appointed for the meeting, the meeting shall stand adjourned for one week, to be then held at the same hour and place, unless the meeting shall have been convened on the requisition of members of the Society in terms of bye-law 44, in which case the meeting shall be dissolved.

At an adjourned meeting in accordance with this bye-law the members present shall form a quorum and shall have full power to transact the business of the meeting, which would have been transacted had the meeting been held on the date for which it was called.

48. HOW QUESTIONS TO BE DECIDED.

Any question to be decided at a meeting of the Society shall be decided by a majority of the members present thereat and the Chairman shall not have a casting vote. Each member shall be entitled to one vote, but no member shall be entitled to vote if he is in arrear with any subscription or sum payable by him to the Society, nor shall he be reckoned amongst the members present for any of the purposes of the next two succeeding bye-laws.

49. VOTING BY SHOW OF HANDS UNLESS POLL DEMANDED.

Every motion or amendment proposed and seconded at a meeting of the Society shall be put to the meeting by the Chairman, and decided on by a show of hands unless a poll shall be demanded by not less than five members either before the show of hands or immediately upon the declaration by the Chairman of the result of the show of hands, or upon the written requisition signed and submitted before the dissolution or adjournment of the meeting, by not less than one-tenth of the members present at the meeting. Unless a poll is so demanded a declaration by the Chairman that a resolution or amendment has on a show of hands been carried, or carried unanimously, or lost, and an entry to that effect in the minutes of the proceedings of the Society shall be conclusive evidence of the fact without proof of the number or proportion of the votes recorded in favour of or against such resolution or amendment.

50. HOW POLL TO BE TAKEN. SCRUTINEERS.

If a poll is duly demanded, it shall be taken in such manner as the Chairman directs, and the resolution or amendment in respect of which the poll was demanded shall be carried or negatived according to the result of the poll, and an entry to that effect in the minutes of the proceedings shall be conclusive evidence of the fact. The Chairman shall appoint scrutineers from among the members present, not being proposers or seconders of the resolution or amendment or persons the subject of or mentioned in or affected otherwise than as members of the Society by such resolution or amendment. The scrutineers shall sign their report of the result of the poll, and the result shall be declared by the Chairman.

51. NO POLL AS TO ELECTION OF CHAIRMAN OR ADJOURNMENT.

No poll shall be taken as to the election of the Chairman or the adjournment of a meeting.

Notwithstanding any demand for a poll at any meeting, such meeting shall continue for the transaction of other business in respect of which a poll has not been demanded.

ARTICLED CLERKS.

52. AUTHORISATION BY BOARD.

After the commencement of these bye-laws no member of this Society may receive any clerk to serve under articles of clerkship unless he proves to the satisfaction of the Council that he has been authorised to do so by the Board.

53. CONDITIONS OF SERVICE.

After the commencement of these bye-laws the qualifications of articled clerks the number of articled clerks allowed to a member in public practice and the conditions governing the period of service, registration, transfer, discharge, cancellation and suspension of articles shall be in accordance with the provisions of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951.

54. REGISTRATION OF ARTICLES.

Within thirty days of the date of registration of any articles of clerkship by the Board the members of the Society named therein as principal shall apply to the Council on the prescribed form accompanied by any fee which may be determined by the Council for registration of those articles of clerkship by the Society.

Should any such articles of clerkship be cancelled or transferred with the consent of the Board, the members concerned shall notify the Registrar accordingly within thirty days thereof.

AUDIT.

55. AUDITOR OR AUDITORS.

An auditor or auditors shall be appointed and his or their duties regulated in accordance with the provisions of bye-laws 55 to 58 inclusive. In such bye-laws the term "auditor" shall mean "an auditor or a firm of auditors or more than one auditor or firm of auditors".

56. APPOINTMENT OF AUDITOR.

The auditor of the Society who shall be a member of the Society in public practice shall be elected at a general meeting and he shall remain in office until either he resigns or is removed in terms of bye-law 58. His remuneration shall be fixed annually by the members in general meeting.

No member of the Council, or the Registrar, Secretary or officer shall hold office as auditor of the Society.

Any casual vacancy in the office of auditor shall be filled by the Council and such appointment shall be subject to confirmation by the members at the next general meeting. At such general meeting the auditor who is in office shall be deemed to be nominated unless he has expressed his desire not to accept nomination.

Other candidates for election as auditor may be nominated by at least five members of the Society. Any such nomination shall be in writing, signed by the nominating members, and shall be accompanied by an intimation in writing from the candidate of his willingness to serve if elected. Such nominations must be in the hands of the Registrar at least three days prior to the date of the meeting.

57. RIGHTS AND DUTIES OF AUDITOR.

The auditor shall have the right of access at all reasonable times to the books, accounts and vouchers of the Society, and shall be entitled to require from the Council and officers of the Society such information and explanations as may be necessary for the performance of his duties. The auditor shall report to the members on the accounts laid before them at the annual general meeting.

58. REMOVAL OF AUDITOR.

The Society may at any time by resolution passed by two-thirds of the votes of members present at a special general meeting, remove any auditor from his office before the expiration of his period of office, and may by a resolution passed by a majority of the votes of members present and voting at that meeting, elect another qualified person who may be nominated at the meeting in his stead, provided that if a poll be demanded as to the resolution for removal, two-thirds of the votes recorded at the poll shall be necessary for carrying that resolution.

59. REGISTERED ADDRESSES AND NOTICES.

Every member shall give the Registrar written notice naming an address as his registered address. The addresses in the records of the Society of persons who are members at the commencement of these bye-laws shall be deemed to be the registered addresses of such members. Any notice required by these bye-laws to be given to a member may be given by sending it through the post in a letter addressed to such member at his registered address, and such notice shall be deemed to have been served at the time when the letter containing the same is posted.

DISCIPLINE.

60. Complaints and Investigations.

For the purpose of considering questions of professional practice generally or of alleged misconduct of members or of articled clerks or whenever any complaint shall be made to the Council charging any member of the Society with any offence under the provisions of these bye-laws or whenever the Council has reason to believe whether or not such complaint has been made to it, that any member has committed any such offence the Council shall investigate such complaint or suspected offence and shall act as it thinks proper in the best interests of the Society, for which purpose the Council shall have the following powers:—

(*a*) To summon members of the Society and others as witnesses to appear before a meeting of the Council.
(*b*) To hear and take evidence.
(*c*) To order the production of any books, documents and papers in the possession of or under the control of such members.
(*d*) Generally to make such enquiries and take such steps as it shall deem necessary for the purpose of its investigation.
(*e*) All evidence taken in terms of the above shall be recorded in writing and the Chairman of the meeting aforesaid shall be empowered to have oaths administered to the witnesses called to give evidence before the Council at such proceedings. Any member of the Society whose conduct is being enquired into shall be cited to appear before the Council to answer to any charge made or to defend himself against any proceedings taken against him and shall be entitled to produce evidence and call witnesses on his behalf.

61. Disciplinary Committee.

The Council may appoint from amongst its members a committee consisting of not less than five members, any three of whom shall have power to act and this committee shall be known as the Disciplinary Committee.

The Council shall have power to delegate any or all of its powers under bye-law 60 to this committee.

62. Disciplinary Action.

In the event of any member of the Society being, in the opinion of the Council, guilty of any offence against any of these bye-laws or regulations framed thereunder, the Council may suspend such member from membership either permanently or temporarily and remove his name from the register or censure him or take such other action as it may deem fit.

63. Advertising by Members.

No member shall solicit professional work by personal canvass, by correspondence, by circulars, by advertising in the public press, directories or other publications, or any other means whatsoever. No member shall allow the fact of his membership of the Society or any designation to which he is entitled thereby to be used in any advertisement for professional work normally undertaken by members in public practice.

64. Punishable Offences.

The following acts and practices, whether of commission or omission upon the part of any member, shall be offences and a member found guilty thereof by the Council acting in terms of bye-laws 60, 61 or 62 shall be liable to the penalties prescribed in bye-law 62:—

(*a*) (i) Using the style or designation Chartered Accountant (S.A.) or Chartered Accountant (South Africa) or any abbreviation thereof as the designation of any partnership or firm of which he is a member and of which any other partner is not entitled to use these designations.
(ii) Infringing or being a partner in a firm which infringes any section of the Union of South Africa Chartered Accountants Designation Act, 1927.
(*b*) Certifying any accounts, statements, reports or other documents without taking reasonable steps to ensure the correctness of such certificate.
(*c*) Directly or indirectly paying any person other than a registered accountant and auditor or any person practising as an accountant or auditor outside the Union of South Africa a commission for bringing him work, giving any person monetary or other consideration as a remuneration for bringing him work, or inducing other persons to give him work, or directly or indirectly allowing a solicitor, broker, or auctioneer, or other principal or agent not being his partner to participate in the profits of his profession, or directly or indirectly accepting any share of the profits from the professional work of a solicitor, broker, auctioneer, or other principal or agent not being his partner, or any commission or bonus thereon.
(*d*) Improperly obtaining or attempting to obtain work.
(*e*) Conducting himself dishonourably or with gross negligence in connection with any work performed by him in his profession or employment.
(*f*) Wilfully refusing or neglecting to carry out the provisions of any bye-law or any order lawfully adopted or established by the Society regarding any point of professional practice or contravening any rules of professional conduct laid down by the Society at any special meeting of the Society convened for the purpose.
(*g*) Contravening any of the provisions of Section 26 or 30 of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951, or of any regulation made by the Board from time to time under the power granted to it in terms of Section 21 (1) (*g*) of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951.

65. Alteration of Bye-laws.

The Society may, from time to time, subject to the consent of the Governor-General-in-Council, alter these bye-laws, provided such alterations are not inconsistent with the provisions of the Ordinance, or the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951, and provided further than such alterations are approved by two-thirds of the members of the Society present at a special general meeting of which the requisite notice has been given, and provided all members have been furnished at least twenty-one days before such meeting with full particulars of the proposed alterations.

66. Saving Provisions as to Previous Bye-laws.

All bye-laws in force at the date of promulgation of these bye-laws shall stand repealed, provided that such repeal shall not affect the rights, privileges and duties of any person who before the promulgation of these bye-laws entered upon articles of clerkship with a member of one of the South African Societies, or who at the date of the commencement of these bye-laws was in service in the accountancy business of a practising member of one of the South African Societies, provided that—

the examinations which any such person may still have to pass to entitle him to admission to the Society shall be those prescribed by these bye-laws.

67. Indemnity of Officers.

The members of the Council and any officer of the Society shall be indemnified by the Society against losses and expenses incurred by them in or about the discharge of their respective duties, except such as may arise from their own individual wilful default.

68. The headings and sub-headings shall not affect the interpretation of these bye-laws.

FIRST SCHEDULE: SCHEDULE OF EXAMINATIONS.

The examinations referred to in bye-law 35 (*a*) and bye-law 36 shall be deemed to be the examinations prescribed by the Examining Board until such time as the Examining Board's functions are assumed by the Board in terms of Section 25 (2) of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951, at which time the examinations referred to will be those prescribed by the Board.

5400—23

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Klerksdorp.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that FRANK RICHARDS NOTT acting for and on behalf of BABROSCO MINES (PROPRIETARY), LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed ground, held under Mining Title, on the farm Rietkuil No. 86, District Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp, for the purpose of overhead electric power lines, water pipe lines and a compressed air pipe line.

The rights applied for will affect the following rights:—

Claims defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1864, 1866, 1885, 1888 and 1889, registered in the name of Western Klerksdorp Investments, Limited.

Freehold Owners: H. L. J. Havenga, H. L. Cluckman, J. Rudolph, J. F. Lombard and Mrs. E. D. Lemmer (widow).

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 165, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Government Buildings, P.O. Box 73, Klerksdorp, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at the Mine Office, Babrosco Mines (Proprietary), Limited, Rietkuil No. 86, Klerksdorp, on or before the 6th day of June, 1952.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 13th day of June, 1952, at 10.30 a.m. Dated at Klerksdorp this 7th day of May, 1952.—J. S. Stoffberg, Mining Commissioner. 5390—23-30-6

NOTICE.

In the Insolvent Estate W. W. FUCHS.

To be sold by auction on Friday, 23rd May, 1952, at 10 a.m., at The Old Mart, 112 Commissioner Street, Johannesburg, certain electrical fittings, blinds, etc.—Richard R. Currie, Ltd., Auctioneers, 112 Commissioner Street, Johannesburg. 5408—23

Insolvent Estate F. H. B. BERG.

Notice is hereby given that the assets in the above Estate, being—

(i) Portion No. 6 of Portion A of the farm Uitvalgrond No. 584, District Pretoria, measuring 15·0632 morgen; and

(ii) Portion No. 7 of Portion A of the farm Uitvalgrond No. 584, District Pretoria, measuring 29·9163 morgen, together with the dwelling-house and outbuildings comprising storerooms, butcher shop, general dealer's store, and soap making plant of boilers, pots, trays, etc., and such stock as at present on the farm;

will be sold voetstoots subject to confirmation of the Master of the Supreme Court, at our Salerooms, 292/6 Paul Kruger Street, Pretoria, on Saturday, 7th June, 1952, at 10.30 a.m.—Lezard & Company, Auctioneers, Estate Agents and Sworn Appraisers, Phone 3-2692, Pretoria. Also at Johannesburg. 5393—23

POTCHEFSTROOMSE UNIVERSITEIT VIR CHRISTELIKE HOËR ONDERWYS.

Ooreenkomstig Artikel 58 (1) van Statuut I van die P.U. vir C.H.O., soos gepubliseer in *Staatskoerant* No. 4531 van 22 Januarie 1951, word hiermee ter algemene inligting bekendgemaak dat mnr. Francois Jacobus du Toit, behoorlik genomineer is as kandidaat vir die opvulling van 'n toevallige vakature op die Raad van die Universiteit.

Aangesien dit die enigste nominasie is wat ontvang is word mnr. Francois Jacobus du Toit ooreenkomstig bovermelde artikel as behoorlik verkose verklaar.—S. du Toit, Sekretaris van die Konvokasie en die Donateurs. 5505—23

Insolvent Estate M. J. BOSCH.

The following properties will be sold by auction, subject to confirmation by the Trustee, on Tuesday, 3rd June, 1952, at 11 a.m., at Arthur Meikle's Property Sale Rooms, 101 Fox Street, Johannesburg:—

Freehold Stand No. 486, Newlands Township, Johannesburg, with a pair of semi-detached cottages thereon.

Freehold Stand No. 73, Bezuidenhout Valley Township, Johannesburg, with residence thereon.

Freehold Stand No. 75, Bezuidenhout Valley Township, with shops and cottages thereon.

Freehold Stand No. 104, Bezuidenhout Valley Township, with residence thereon. 5553—23

Estate of the late CHARLES GEORGE ADAM and surviving spouse IRENE ANNIE ADAM (No. 5558/51), administered under Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913.

The immovable property will be sold by public auction at the premises of Dely & De Kock (Pty.), Ltd., 4/8 Bureau Lane, Pretoria, at 11 a.m., on 7th June, 1952. The movable property will be sold by public auction at 150 Van Boeschoten Avenue, Sunnyside, Pretoria, at 10.30 a.m., on the 28th May, 1952.—J. B. Sofer, Attorney for Executrix Dative, 103 Poynton's Buildings, 173 Church Street, Pretoria. 5641—23

CAPE.—KAAP.

Insolvent Estate F. H. VINCENT
(Reference No. 9254).

Tenders are hereby invited for the purchase of claims in favour of the Estate.

Tenders suitably marked must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, Cape Town, by not later than noon on Friday, the 30th instant.

Further details can be obtained from the undersigned.—Kenneth White, Trustee, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town. Telephone 23951. 5397—23

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN SKULDENAAR SE BOEDEL.

Kennis word hiermee gegee dat aansoek gedoen sal word aan die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaapse Provinsiale Afdeling), op Dinsdag, 17 Junie 1952, om 10-uur voormiddag of so gou daarna as wat die applikant se advokaat gehoor kan word vir die aanname van die oorgawe van die boedel van RUBEN FOUCHÉ, 'n winkelier van Markplein, Hermanus, Kaapprovinsie, en dat 'n staat van sy sake vir inspeksie sal lê by die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Kaapstad en die Magistraatskantoor, Hermanus, vir 'n tydperk van veertien dae soos vanaf die 27ste dag van Mei 1952.—D. L. Perlman en Kie., Prokureurs vir Applikant, Kerkstraat 38a, Wellington, 23 Mei 1952. 5538—23

Estate late MXABANISE MTATSALA, Native Male, of 1583 East Bank Location, East London.

Notice is given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie open for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, at the office of the Magistrate, East London, and at the office of the Native Commissioner, East London, for a period of three weeks reckoned from date of publication hereof. Dated at East London this 14th day of May, 1952.—J. G. Pike, Executor Dative, Native Commissioner's Office, East London. 5636—23

Reports of Select Committees of the House of Assembly

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

Reports not exceeding 100 pages – 1/-

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

Verslae van Gekose Komitees van die Volksraad

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

Verslae van nie meer as 100 bladsye – 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Surpeme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. van WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aanges en die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

SCHEDULE—*SKEDULE*

CAPE—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
1844/52	Bulmer (born Warwick), Elizabeth Burnet, housewife	8/4/52, Milnerton	3/6/52, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
2425/52	Davids, Richard, arbeider	27/4/52, Goodwood	3/6/52, 10 vm., Bellville	Eksekuteur Datief.
2303/52	Alers, Aultman Jacob, stoorman	19/3/52, Kaapstad	3/6/52, 10 vm., Kaapstad	Eksekuteur Datief.
80266	Brandt, Philip Daniel, boer	9/7/42, Barkley-Oos	4/6/52, 10 vm., Barkley-Oos	Eksekuteur Datief.
106/98	Barnardo (gebore Bowkes), Margaretha Johanna Catrina Jacomina, huisvrou	20/9/1896, Grootbrak, Knysna	3/6/52, 10 vm., Knysna	Eksekuteur Datief.
2384/52	Ross, Wilhelmina, housewife	17/3/52, Woodstock	3/6/52, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
2283/52	Moore, James Henry, pensioner	25/3/52, Willowmore	3/6/52, 10 a.m., Willowmore	Executor Dative.
2238/52	Moore, Annie Catherine, pensioner	15/11/50, Willowmore	3/6/52, 10 a.m., Willowmore	Executor Dative.
2346/52	Vermeulen, Hendrik Albertus	11/4/52, Caledon	6/6/52, 10 vm., Caledon	Eksekuteur.
4379/24	van Zyl, Frederick Jacobus, boer	19/4/24, Dordrecht	2/6/52, 10 vm., Dordrecht	Eksekuteur.
2392/52	Glennie, Muriel Jessie, farmer	3/5/52, Graaff-Reinet	4/6/52, 10 a.m., Graaff-Reinet	Executor Dative.
2396/52	Kloka, Charles Frederick, manager of trading station	20/4/52, Mount Fletcher	6/6/52, 10 a.m., Matatiele	Executor Dative.
2390/52	Klue, George Mitchael, boer	12/4/52, Oudtshoorn	4/6/52, 10 vm., Oudtshoorn	Eksekuteur Datief.
2991/16	Gerber, Frans Antonie, farmer	5/6/16, Langevlei	30/5/52, 10 a.m., George	Executor Dative.
2306/52	Jacobsz, Edward James Frederick, S.A.R. clerk	24/4/52, Cape Town	3/5/52, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
38623	Kempen, Willem Hendrik Marthinus Abraham, attorney at law	3/8/33, Victoria West	3/5/52, 10 a.m., Victoria West	Executor Dative.
2270/52	Hoffman, Augustus Christoffel, vervoerkontrakteur	20/7/48, Brooklyn	5/6/52, 10 vm., Kaapstad	Eksekuteur.
2320/52	de Haan, Adriaantje, teekenaar	19/4/52, Claremont	5/6/52, 10 vm., Kaapstad	Eksekuteur.

TRANSVAAL.

1427/50	Squires, John Henry, „ banksman ", E.R.P.M.	10/2/52, Boksburg	30/5/52, 10 vm., Boksburg	Eksekuteur Datief.
5068/51/2836	Theunissen, Susanna Catharina, boer	20/8/51, Waterberg	6/6/52, 10 vm., Nylstroom	Voog Datief.
2457/52	van der Walt, Douw Gert Brand, boilermaker	15/3/52, Klerksdorp	6/6/52, 10 a.m., Klerksdorp	Executor Dative.
2282/52	Thompson, Iris, housewife	18/4/52, Roodepoort	6/6/52, 10 a.m., Roodepoort	Executor Dative.
2368/52	Thomson, William Archibald Nicholas, fitter	26/2/52, Lichtenburg	5/6/52, 10 a.m., Lichtenburg	Executor Dative.
2451/52	Vorster, Catharina Maria, afgetrede matrone	24/4/52, Potchefstroom	6/6/52, 10 vm., Potchefstroom	Eksekuteur Datief.
2044/52	Williams, William Henry, farmer	22/2/52, Johannesburg	6/6/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2273/52	Hattingh, Oelof Abraham, elektrisiën	5/4/52, Johannesburg	30/5/52, 10 vm., Krugersdorp	Eksekuteur Datief.
1301/52	van Heerden, Elizabeth Maria Johanna, huisvrou	1/3/52, Pretoria	27/5/52, 10 vm., Pretoria	Eksekuteur Datief.
2274/52	Kruger, Douw Gertbrand, mason	21/3/52, Springs	28/5/52, 10 a.m., Springs	Executor Dative.
2277/52	Nash, Henry Craven, schoolmaster	10/4/52, Johannesburg	30/5/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2335/52	Joffe, Soolem Hirsch	June, 1941, Lithuania, Eastern Europe	30/5/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1832/46	van Niekerk, Johan Stephan Simeon, pensioner	23/3/46, Germiston	30/5/52, 10 a.m., Germiston	Voog Datief.
642/41	Hale, Hugh Philip Anthony, medical practitioner	3/2/41, Pretoria	27/5/52, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
2471/52	Howard, James Edward, staatsamptenaar	23/4/52, Pretoria	30/5/52, 10 vm., Boksburg	Eksekuteur Datief.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer. van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
764/50	Kunz, Anna Cornelia Magrieta, boer	20/1/50, Carolina.....	30/5/52, 10 vm., Carolina.....	Eksekuteur Datief.
2362/52	Musson Frederick Charles, operator	4/3/52, Langlaagte.....	30/5/52, 10 a.m., Langlaagte...	Executor Dative.
6102/51	Immelman, Chrisman James, pensioner	15/9/51, Pretoria.....	27/5/52, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
2050/52	Kunz, Johannes Gerhardus, boer...	10/4/52, Pretoria.....	30/5/52, 10 vm., Carolina.....	Eksekuteur Datief.
2225/52	Jacobs, Augusta Henrietta, staff nurse	5/10/51, Pretoria.....	28/5/52, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.
2114/52	Janssen, Gideon Schalk Willem, pensionaris	9/4/52, Springs.....	30/5/52, 10 vm., Brakpan.....	Eksekuteur Datief.
2129/52	de Jager, Phillipus Lodevicus, butcher	11/4/52, George.....	30/5/52, 10 a.m., Knysna.....	Executor Dative.
2194/52	Myburg, Christiaan Philippus, busbestuurder	10/4/52, Randfontein.....	30/5/52, 10 vm., Randfontein..	Eksekuteur Datief.
584/52	Nobela, Jack, labourer, S.A.R.	28/12/51, Pretoria.....	27/5/52, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
2524/52	Meyer, Isabella Lourika, huisvrou..	6/5/52, Bronkhorstspruit.....	27/5/52, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
2415/52	Labuschagne, Willem Adriaan, railway employee	4/4/52, Volksrust.	28/5/52, 10 a.m., Springs.....	Executor Dative.
1304/52	Bassani, Tullio, butcher.....	14/2/52, Johannesburg.....	30/5/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1666/52	Barrett, Nicholas, rigger.....	21/2/52, Johannesburg.....	30/5/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2526/52	Caldwell, Brian Clifford.....	5/6/52, Johannesburg.....	30/5/52, 9.30 a.m., Germiston	Executor Dative.
2468/52	Barnett, Lottie, general dealer.....	5/4/52, Johannesburg.....	30/5/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2350/52	Aizen, Harry Solomon, shopkeeper	17/4/52, Johannesburg.....	30/5/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2349/52	Alfes, Shepsel, maker of leather goods	12/4/52, Johannesburg.....	30/5/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1130/52	Els, Andries Petrus, lorriedrywer...	10/9/51, Pretoria.	27/5/52, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
2355/52	Duvenhage, Isabella Johanna, boer	3/3/52, Bethal.....	30/5/52, 10 vm., Bethal.....	Eksekuteur Datief.

NATAL.

896/52	Mun-Gavin, Amelia Alice Mabel, housewife	7/4/52, Durban.....	5/6/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
918/52	Oudtshoorn, Petrus, retired.....	24/9/51, Durban.....	5/6/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
930	Stoltz, Marthinus Johannes, retired	26/4/52, Dundee.....	5/6/52, 10 a.m., Dundee.....	Executor Dative.
992/52	Harper, Louisa Katherine Marie, engine driver, S.A.R.	1/4/52, Pietermaritzburg.....	4/6/52, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

490/52	van Tonder, Marthina Jacoba, huisvrou	24/4/52, Johannesburg.....	4/6/52, 10 vm., Petrusburg.....	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION

SECTION *sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*SKEDULE*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
4703/51/637	Scheepers, Francois Jacobus, inspector of Schools; First and Final	23/5/52	Cape Town	East London	L. Carey Miller, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 12, Ngqeleni, Cape.
6280/51	Gericke, Hendrik Stefanus, rustende skoenmaker, en nablywende eggenote Rachel Cornelia Gericke (gebore Kapp), van Uniondale; Eerste en Finale	24/5/52	Kaapstad..	Uniondale...	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale, Prokureur vir die Boedel.
7578/51/544	Agulhas, Cornelius Henry, who died at Fairview, in the District of Port Elizabeth on 13th November, 1951, and surviving spouse, Hendrina Catherine Agulhas (born Botha); First and Final	23/5/52	Cape Town	Port Elizabeth	A. W. Pudney & Son, Grace Street, P.O. Box 253, Port Elizabeth.

Estate No. *Boedel No*	Estate late, and Nature of Account. *Boede van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5663/51/389	Schutte, Ignatius Christian, agent, en oorblywende eggenote Martha Jacoba Schutte (gebore Heunis); Eerste en Finale	23/5/52	Kaapstad..	Willowmore.	G. P. Steyn, Posbus 10, Willowmore, Prokureur vir die Eksekutrise Datief.
5291/51/924	Carnell, John, company manager, of St. Roses Sanatorium, Hof Street, Cape Town; First and Final	23/5/52	Cape Town	—	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town.
6814/51/313	Olivier, Petronella Hendrina (gebore van Deventer (vroeër Geldenhuys), huisvrou, van Uitsig, Distrik Bredasdorp; Eerste en Finale	26/5/52	Kaapstad..	Bredasdorp..	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteur, Testamentêr, Posbus 16, Napier.
4616/51/666	de Swardt, Martha Maria (voorheen Botha, gebore Claassen), huisvrou; Eerste en Finale	23/5/52	Kaapstad..	George.....	Scholtz & Van Renen, Posbus 54, Mosselbaai, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
2565/48/710	Lambert, Emil Alfred (also known as Emilio Anselmi), retired; Supplementary	23/5/52	Cape Town	—	Arthur Turnbull, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, A.B.C. Cape Town Branch.
29/51/890	Ward, John Stuart, retired police officer, of Kokstad; Supplementary	23/5/52	Cape Town	Kokstad.....	Elliot & Walker, Attorneys for Executors Testamentary, Kokstad.
3911/50/768	Uys, Maria Hendrika (gebore Linde), huisvrou, en nablywende eggenoot Johannes Frederik Uys, van Waterkloof, Heidelberg, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	23/5/52	Kaapstad..	Heidelberg...	Powell & Terblanche, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 10, Heidelberg, Kaapprovinsie.
3217/51/605	Lategan, Willem Nicolaas, rustende boer, en langslewende eggenote Adriana Catharina Jacomina Lategan (gebore Warnick), van Kerkstraat, Tulbagh; Eerste en Finale	23/5/52	Kaapstad..	Tulbagh.....	D. M. de Kock, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy Maatskappy, Bpk., Posbus 14, Tulbagh, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
3095/51/364	van Aarde, Aletta Gertruida (gebore Smuts), weduwee, rustende huisvrou, van Malmesbury; Tweede en Laaste	23/5/52	Kaapstad..	Malmesbury..	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, African Mutual Trust and Assce. Co., Ltd., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
6896/51/5	Erasmus, Susanna Aletta Gertruida, ongetroud, huisvrou, van Wansbek, Robertson; Eerste en Finale	23/5/52	Kaapstad..	Robertson...	J. H. Genis, Algemene Bestuurder, Robertson Trust en Agentskap, Bpk., Posbus 62, Robertson, Agente vir Eksekuteur.
6026/51/943	Clough, Wilfrid, retired; First and Final..	23/5/52	Cape Town	Wynberg.....	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary.
4919/51/472	Shapiro, Bernard, a wine and malt liquor licensee, of 444 Main Street, Paarl; First and Final	24/5/52	Cape Town	Paarl.....	The Paarl Board of Executors, Ltd., P.O. Box 15, Paarl, Cape Province.
6720/51/399	Nimb, Floris Johannes Kotze, visser, van Velddrif; Eerste en Finale	23/5/52	Kaapstad..	Piketberg....	Swemmer & Levin, Posbus 23, Vredenburg, Prokureurs vir Eksekuteur.
505/51/1218	Fairbairn, David Alexander, retired; First and Final	23/5/52	Cape Town	Hermanus...	(Mrs.) Emmeline Mary Benson Fairfbairn, c/o The Standard Bank o-S.A., Ltd., Hermanus Branch.
336/51	Bosman, Magdalena Johanna Susanna Petronella, huisvrou, en oorblywende eggenoot Karel Johannes Bosman; Eerste en Finale	23/5/52	Kimberley.	Douglas.....	K. J. Bosman, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 22, Douglas.
7362/51/171	Miles, Ada Ethelwynne Alice, spinster, of 5 Saint James Road, East London; First and Final	23/5/52	Cape Town	East London	W. H. Humphrey, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 62, East London.
6175/51/805	Visser, Christiaan Abraham, boer, en oorblywende eggenote Sara Jacoba Naude (gebore Visser), gehuud in gemeenskap van goedere, van De Aar Plaas, Distrik Richmond, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	24/5/52	Kaapstad.	Richmond...	F. A. Paul & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 28, Richmond, Kaapprovinsie.
4944/51	van Rensburg, Catharina Maria (gebore Roodt), weduwee; Eerste en Laaste	23/5/52	Kaapstad..	Burgersdorp..	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burgersdorp, Prokureur vir Boedel.
3634/51	McKenzie, Alistair, retired farmer, and surviving spouse, Annie Magdalena McKenzie	23/5/52	Cape Town	East London	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executors Testamentary, Sanlam Building, P.O. Box 102, East London
52/51	Kruger, Gert, Hendrik Jacobus, boer, van Venn, Distrik Postmasburg; Eerste en Laaste	23/5/52	Kimberley.	Olifantshoek.	S. L. Kruger, Eksekutrise, Ps. Venn, oor Postmasburg.
6105/48	van der Merwe, Petronella Jacoba (gebore Viljoen), en later oorlede eggenoot Nicolaas Jacobus van der Merwe, rustende boer, vroeër van Poortjie, Distrik Richmond, en later van Pienaarstraat, Richmond, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	24/5/52	Kaapstad..	Richmond...	F. A. Paul & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 28, Richmond, Kaapprovinsie.
3240/50/279	Plaatjies, Adam Joseph, and surviving spouse, Helen Magdalena Plaatjies, of Parow, Cape; First and Final	23/5/52	Cape Town	Bellville.....	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for Executrix Dative, 49 St. George's Street, Cape Town.
3386/51/58	Gray, Alexandrina (born McLeod), of Rondebosch; First and Final	23/5/52	Cape Town	Wynberg.....	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for Executor Dative, 49 St. George's Street, Cape Town.
953/51/636	McDougall, Isabella, of Conradie Home, Pinelands; First and Final	26/5/52	Cape Town	Wynberg.....	J. L. Feinberg, Attorney for Executor Testamentary, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg.
5156/49/462	Viljoen, Barend Philippus, pensioner, and surviving spouse, Gerbrecht Christian Viljoen (born Schoombee), of Parow; First and Final	26/5/52	Cape Town	Bellville.....	Cohen & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 80A Voortrekker Road, Parow.
4916/51	Duckworth, Susanna Margaretha (voorheen Day, gebore van Heerden), 'n geskeie huisvrou, van Kerkstraat, Victoria-Wes; Eerste en Finale	26/5/52	Kaapstad..	Victoria-Wes..	Kempen & Kempen, Prokureurs, vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 24, Victoria-Wes.
50/52	Martin, Willie; First and Final.....	23/5/52	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executrix Testamentary, 7 Main Street, Kimberley.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
6628/51/387	Shephard, George, retired, married in community of property to Johanna Elizabeth Shephard (born du Toit); First and Final	23/5/52	Cape Town	Wynberg.....	Pieter Lambertus Meyer, 58 Lincoln Street, Boston Estate, Bellville, Cape Province, and Harold Hyde, 21 Cassino Road, Naruna Estate, Plumstead, Cape Town, Cape Province.
146/50	Marshall, Percival Gordon, retired; First and Final	23/5/52	Cape Town	Uitenhage....	F. E. Baker, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary.
4571/51	Weber, Henry George William, retired storekeeper, and surviving spouse, Jessie Elizabeth Weber (born Scheidel)	23/5/52	Cape Town	East London	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executrix Testamentary, Sanlam Building, Oxford Street, P.O. Box 102, East London.
6978/51	Schwormstedt, Carl Lewis, retired civil servant, and surviving spouse, Alma Maria Schwormstedt (born Reich); First and Final	23/5/52	Cape Town	—	Jeffrey, Robertson & Metelerkamp, 65 Burg Street, Cape Town.
4189/51	van der Merwe, Martha Margaretha (gebore Retief), huisvrou, van Nieu Bethesda, Afdeling Graaff-Reinet, en voor-oorlede eggenoot Jacobus Johannes Bennie van der Merwe, wie sy in gemeenskap van goedere gehuud was; Eerste en Finale	23/5/52	Kaapstad..	Graaff-Reinet	A. H. Stander, Posbus 177, Graaff-Reinet.
3916/50/92	van der Watt, Jacoba Aletta (gebore Rademeyer), weduwee, huisvrou, van Zuurbron, Afdeling Humansdorp; Eerste en Laaste	23/5/52	Kaapstad..	Humansdorp.	Walter, T. Jones, Hoofstraat, Posbus 47, Humansdorp, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
3663/49/920	van der Merwe, Petrus Lodewicus, of 56 Grove Street, Parow; First and Final	26/5/52	Cape Town	Bellville.....	The Parow General and Estate Agency (Pty.), Ltd., 91A Voortrekker Road, Parow, Agents for the Executrix Testamentary.
5995/51/1420	Arends, Adam Abraham, of Kensington, Maitland; First and Final	23/5/52	Cape Town	—	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executrix Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town.
530/51/1114	Johnson, Eletta, and surviving spouse, John Johnson, since deceased, of Plumstead, Cape Province; First and Final	23/5/52	Cape Town	Wynberg.....	Pincus & Matz, Attorneys for the Executor, Main Road, Wynberg.
525/51/337	Johnson, John, and surviving spouse, Elizabeth Wilhelmina Johnson, of Plumstead, Cape Province; First and Final	23/5/52	Cape Town	Wynberg.....	Pincus & Matz, Attorneys for the Executor, Main Road, Wynberg.
3078/51/989	Mokuena, Christina (born Mampies), widow, of Retreat; First and Final	23/5/52	Cape Town	Wynberg.....	Pincus & Matz, Attorneys for the Executor, Main Road, Wynberg.
3547/51	Wolfe, Jessie Wilhelmina Maude (born Smyth), of Cape Town; First and Final	23/5/52	Cape Town	—	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor, 102 St. George's Street, Cape Town.
1200/50/97	Bisset, Bazett Gerhard, government land surveyor, of Rose Court, Alphen Hill, Wynberg, Cape; Second and Final	23/5/52	Cape Town	Wynberg.....	J. E. P. Close & Co., Agents for the Executor Dative, 106 Adderley Street, Cape Town.
87739/957	Kramer, Leopold, company director of Kenilworth, Cape; Third and Final	23/5/52	Cape Town	Wynberg.....	J. E. P. Close & Co., Agents for the Executors and Executrix Testamentary, 106 Adderley Street, Cape Town.
5523/51/795	Hoosain, Goolam, general dealer, and surviving spouse, Fatima Goolam Hoosain, of 37 Aspeling Street, Cape Town; First and Final	26/5/52	Cape Town	—	J. L. Feinberg, Executor Dative, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg.
4060/51/520	Brown, Frank Johannes Jacobus, and surviving spouse, Annie Sophia Brown, of Maidstone Road, Heathfield; First and Final	23/5/52	Cape Town	Wynberg.....	Pincus & Matz, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape Province.
66/52	Monckton, John George, and surviving spouse, Rachel Monckton (born Doman), of 140, Bromwell Street, Woodstock; First and Final	23/5/52	Cape Town	—	Berkovitch & Mallinick Attorneys for Executor Testamentary, 386 Albert Road, Salt River.
4853/50/67	Walker, Lady Annie Purcell (born Sedgwick), of Claremont, Cape; Second	23/5/52	Cape Town	Wynberg.....	Coulter & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town.
5677/51	Thatcher, Charles Manning, retired garage proprietor, of Hill Street, Mossel Bay; First and Final	24/5/52	Cape Town	Mossel Bay..	Miller & Moodie, Attorneys for Executrix Testamentary, 30 Cuff Street, P.O. Box 83, Mossel Bay.
6342/51	Bergh, Isabella Magdalena (born Matthews), housewife, Marsh Street, Mossel Bay; First and Final	24/5/52	Cape Town	Mossel Bay..	Miller & Moodie, Attorneys for the Executor Testamentary, 30 Cuff Street, P.O. Box 83, Mossel Bay.
320/51	Sutton, Reginald Carter, retired, of Vryburg; First and Final	23/5/52	Kimberley.	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, P.O. Box 82, Vryburg, Attorneys for Executor Testamentary.
2297/51/692	van der Vee, Gepke (born Mulder), housewife, and surviving spouse, Pier van der Vee; First and Final	23/5/52	Cape Town	Wynberg.....	R. Cohen & Perlman, Attorneys for Executor Testamentary, 804 Dumbarton House, Church Street, Cape Town.
22/52	Youngberg, Magdalena Francina Johanna (born van Zyl), farmer; First and Final	23/5/52	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executor Testamentary, 7 Main Street, Kimberley.
800/51	Cohen, Israel, hotel proprietor, of Dover Road, Muizenberg, and surviving spouse, Miriam Cohen (born Futeran); First and Final	23/5/52	Cape Town	Piquetberg...	Miriam Cohen (born Futeran), Charles Melvill Goldsbury, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
2755/51/1490	Johnston, Alicia, widow, of Winston House, 149A Avenue, Luanshya; First and Final	23/5/52	Cape Town	—	The Standard Bank of S.A., Ltd., c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
4870/51/221	Putter, Willem Adriaan, lorry driver, and surviving spouse, Davidina Johanna Putter (born Venter); First and Final	23/5/52	Cape Town	Tarkastad....	Tarka Board of Executors and Trust Co., Ltd., Tarkastad, Agents for the Executrix Testamentary.
5167/50/68	Retief, Cornelia Johanna Elizabeth (born Lochner, formerly Dümmer), housewife; First and Final	23/5/52	Cape Town	The Strand..	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Executors Dative, 6 Church Square, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate, late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
37983/914	Broadway, George Robert, miner, and surviving spouse, Julia Blanche Broadway (born Buckley), of 12 St. Julian Road, Gleemoor, Athlone, Cape; First and Final	30 days	Cape Town	Wynberg.....	Joseph Urdang, Attorney, Klipfontein Road, Athlone.
6619/50	Beneke, Jan Diederik, en nablywende eggenote Maria Elizabeth Beneke (gebore Semmons), Eerste en Finale	26/5/52	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Kerkstraat 117, Oudtshoorn.
456/51	Fourie, Elsie Rosina (gebore Vorster), weduwee, huisvrou, van Wolhuterskop, Vryburg; Eerste en Finale	23/5/52	Kimberley.	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
156/450 and 4636/50	Lappan, John, farmer, and subsequently deceased spouse, Sarah Agnes Lappan, of Connaught, District of Albany, Joint Estate; Amended First and Final	23/5/52	Cape Town	Grahamstown	Dold & Stone, Attorneys for Executor Dative, 100 High Street, Grahamstown.
6403/51/849	Calitz, Wynand Johannes, boer, van Wesoewer, Calitzdorp; Eerste en Finale	23/5/52	Kaapstad..	Calitzdorp...	R. van R. Barry, Koninginstraat, Calitzdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
4622/51/136	Hugo, Johannes Stephanus, boer, en nablywende eggenote Johanna Maria Hugo (gebore Barnard), van Rosynenbosch, Distrik Kenhardt; Eerste en Laaste	23/5/52	Kaapstad..	Kenhardt....	C. B. Schultz & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Kenhardt, Kaapprovinsie.
33/52/1071	Swindell, Amelia Elsie (born Denham), housewife, of 15 Buchanan Street, Glendinningvale, Port Elizabeth; First and Final	26/5/52	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
—	Lewis, Jack, who died on the 17th April, 1950; First	24/5/52	Cape Town	Wynberg.....	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
6928/51/375	Pape, Walter, retired, in his lifetime of Main Road, Woodbrook, East London, married out of community of property to Dorothea Lydia Pape (born Ketterer); First and Final	26/5/52	Cape Town	East London	Joseph Nathaniel Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, Executor Testamentary.
6070/51	Hicks, Charles James, railway pensioner; First and Final	23/5/52	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Dative, Port Elizabeth.
406/51	van Druten, Sarah Sharp Sleigh (born Smuts), retired widow, of Paardekloof, Division of Hay; First and Final	23/5/52	Kimberley.	Griquatown..	Neethling & Benade, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 1, Postmasburg.
1032/52/1017	Fourie, Philippina (or Philipina) Louisa (born le Roux), and surviving spouse, Johannes Fourie, fisherman, of Hope Street, Hermanus; First and Final	23/5/52	Cape Town	Hermanus...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executor Testamentary, Harbour Road, Hermanus.
357/51	van Niekerk, Clasina Louisa (born van Aswegen), and surviving spouse, David Johannes van Niekerk; First and Final	23/5/52	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, 7 Old Main Street, Kimberley.
355/52	Jones, William Albert Gerald, railway pensioner, of Cape Town; First and Final	23/5/52	Cape Town	—	Findlay & Tait, Attorneys for Executrix Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town.
65/52	Stoffberg, Frank David, weaver, and surviving spouse, Katharine Rosina Stoffberg (born Andrews); First and Final	23/5/52	Cape Town	Wynberg.....	Frank & Bernadt, 85 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
6663/51	Nutley, Beatrice Mary (born Barry); First and Final	23/5/52	Cape Town	—	Leighton Ashmead & Co., Attorneys for the Executrix, 96 St. George's Street, Cape Town.
2058/51/931	Brand, Stefanus (Stephanus) Francois, boer en handelaar, van McGregor, Distrik Robertson; Eerste en Finale	23/5/52	Kaapstad..	Robertson...	J. H. Genis, Algemene Bestuurder, Robertson Trust en Agentskap, Bpk., Posbus 62, Robertson, Agente vir Eksekuteur.
350/50	Gow, John Murry, american pensioner; First and Final	14 days	Kimberley.	—	J. M. Pophaim, c/o A. Goldberg, Upper Gong-Gong, P.B. Kimberley, Cape Province.
1279/52	McBride, John, retired manager, bachelor, Nilgiris, South India; First and Final	23/5/52	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Overseas Executrix Testamentary.
5581/51/116	Stokoe, Elizabeth Ann (born Balmer), widow, housewife, of 15 Milner Street, Queenstown; First and Final	24/5/52	Cape Town	Queenstown..	E. H. McConnell, Solicitor for Executor, P.O. Box 34, Queenstown, Cape Province.
3454/51/1045	Ries, Leonard Louis James (also known as James Leonard Ries), director; First and Final	23/5/52	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
3061/51/746	Jacobus, Clara Johanna (gebore Samaai), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	23/5/52	Kaapstad..	Wolseley.....	J. R. Grimbeek, Prokureur, Posbus 6, Tulbagh.
5251/51/438	Landman, Martha Cornelia (gebore van Rensburg), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale en Supplementêre	23/5/52	Cape Town	George.....	Raubenheimer & Hartnady, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Hiberniastraat, Posbus 21, George, Kaapprovinsie.
4858/51/	Lind, Eliza Catherine, widow, housewife, of 3 Suffolk Street, Green Point, Cape	23/5/52	Cape Town	—	Delphine Whiting, Executrix Testamentary, 13 Tamarix Road, Thornton Est., Cape.
6918/51	Alexander, Mary Maria Cecilia (born Warren), widow, of Bakoven, Cape Province; First and Final	23/5/52	Cape Town	—	(Mrs.) M. Dickson, Executrix Testamentary, Brook Street, Bakoven, Cape Province.
3343/51/692	Dickman, Charles, retired baker, of Vredehoek, Cape Province; First and Final	23/5/52	Cape Town	—	Henry Lewis, Dickman & Co., Cuthbert's Buildings, 12 Plein Street, Cape Town, Executor Dative.
6015/51/966	Winderley, George, retired merchant, of Sea Point, Cape; First and Final	23/5/52	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for trix Testamentary.
7492/51/131	Moffat, William Graham (also known as Graham Moffat), actor, producer and playwright, of Camps Bay, Cape; First and Final	23/5/52	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.

Estate No. *Boedel No*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur o Gemagtigde Agent*
			Master. *Meester.*	Mag strate. *Magistraat.*	
4286/51/74	Sedeman, Rosina Wilhelmina Magdalena (born Meyer), widow, housewife, of Ahtlone, who died at Athlone, on 26th June, 1951; First and Final	23/5/52	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
77112	Malan, Francois Stephanus, senator, Union Parliament; Supplementary to reflect Distribution of legacy to University College	23/5/52	Cape Town	—	Jacques Malan, B. D. Malan, R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executors Testamentary.
2469/51	Albers, Alfred Gustave August, medical practitioner, of Constantia, Cape; First and Final	23/5/52	Cape Town	Wynberg.....	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town.

TRANSVAAL.

6177/51/421	Martin, Bertha Florence (born Eastoe), widow, housewife; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Benoni.....	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executors Testamentary, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 175, Benoni.
1925/51/535	Schnetler, Johanna Christina Elizabeth (born Ambrosiuz), housewife; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Springs.....	Hammerschlag & Frank, Attorneys for Executor Dative, Pole's Building, 48 Third Street, P.O. Box 351, Springs.
2520/51	Arnott, Jean (born Kerr), housewife; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Springs.....	Charles Sherman, Attorney for Executor Dative. 5 Regal House, Second Street, Springs.
4906/51/1266	Spencer, Garnet Ivor, storeman, of Johannesburg; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	H. S. Marks, Attorney for Executrix Testamentary, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.
3440/51/332	van Schalkwyk, Ockert Johannes, myner; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Benoni.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
1690/51	Jansen van Rensburg, David Johannes Jacobus Ferdinantus, bou-adviseur, en nagelate eggenote Elizabeth, Wilhelmina Jansen van Rensburg (gebore Swanepoel), van Malherbestraat 71, Capital Park, Pretoria; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	—	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
244/51	Smith, Mary Anne Harriet Phoebe, housewife; First and Final	30 days	Pretoria...	—	C. W. Clark, Barnaro Hotel, 155 Troye Street, Pretoria.
4560/51	Middleton, David Charles, retired, and surviving spouse, Maria Elizabeth Middleton (born van Wyk); First and Supplementary	30 days	Pretoria...	—	C. W. Clark, Barnaro Hotel, 155 Troye Street, Pretoria.
4740/50/531	Storm, Theodorus Lambertus, geskeie man, skrynwerker; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Heidelberg...	Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal.
5415/51/19	Maree, Johanna Susanna, major spinster, of Robyn Street, Christiana; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Christiana...	D. B. Harrison, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 33, Christiana.
1128/51/1148	Simons, John Henry (William), electrician; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Krugersdorp.	Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 13, Krugersdorp.
1940/49/253	Phillips, John Christoffel, pensioner, of Potchefstroom; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Potchefstroom	Nel & Klynveld, Attorneys for Executor Dative, 148 Kerk Street, P.O. Box 136, Potchefstroom.
805/51/793	Greef, Pieter Barend, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Petronella Greef (gebore Botha), van Hoedspruit, Distrik Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Middelburg..	Lindhout & Birman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Middelburg, Transvaal.
1836/50/832	van Zyl, Hendrik Frederik, builder, and surviving spouse, Petronella Susanna van Zyl; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Germiston...	L. A. Andrew, Attorney for Executor Dative, Pylon House, Human Street, Germiston.
1972/50/599	Coetzee, Willem Petrus, houtser, en nagelate eggenote Johanna Sophia Coetzee (gebore Brits); Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Middelburg..	Lindhout & Birman, Prokureurs vir die Eksekutrise Datief, Posbus 13, Middelburg, Transvaal.
3837/51/409	Gelderblom, Johannes Jacobus, rustende ploegbaas en nagelate eggenote Petronella Margaretha Gelderblom (gebore Swanepoel), van Meyerville, Standerton; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Standerton...	Bosman & Schlemmer, Posbus 26, Standerton, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr.
6030/50/203	Slanek, Magdalena Josina (gebore le Roux), en Wilhelm Johannes Slanek, boer; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	—	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2203/51/350	Sommers, Elizabeth Johanna Antoinette, huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Jonathan Sommers; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Belfast.....	J. J. Sommers, Posbus 37, Machadodorp.
950/45/1042	Breytenbach, Carl Sebastian Grobler, boer, en nagelate eggenote Hilda Anne Breytenbach (gebore Pullinger), van Welgevonden, Distrik Carolina; Tweede en Finale	23/5/52	Pretoria...	Carolina.....	Dr. M. M. Nolte, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 114, Ermelo.
6455/45/632	van Kraayenburg, Gert Floris Albertus, boer, en nablywende eggenote Susara Barendina Salomina van Kraayenburg (gebore Smit); Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Carolina.....	M. J. Mills, Eksekuteur, Posbus 37, Machadodorp.
2511/49/117	van Heerden, Andries Hendrik, boer, en nagelate eggenote Anna Catharina Maria van Heerden (gebore Prinsloo); Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.
3591/51/124	Kruger, Diederik Frans, boer, en nagelate eggenote Johanna Hendrina Kruger (gebore Wolmarans), van Elbrinxen, Distrik Potchefstroom; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Potchefstroom	Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 120, Potchefstroom.
3415/51/1507	Webb, Florence Annie (born Damant), housewife, of Johannesburg; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Berger & Berger, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate, late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
3080/51/ 1116	Sinclair, Mary Jane (formerly Henderson, born Bell), housewife, of 635 Adcock Street, Rietfontein, Pretoria; First and Final	23/5/52	Pretoria...	—	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executor Testamentary, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria.
2464/51/ 1158	Ramsbottom, Edward Herbert Smith McKay, retired; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 509 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
2907/50/ 943	Meintjies, Petrus Jacobus, en nagelate eggenote Elsie Susanna Meintjies (gebore Maree)	23/5/52	Pretoria...	Vereeniging..	T. M. Wapenaar, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, 101–4 Union Castlegebou, Lovedaystraat, Johannesburg.
3231/51	Nicolle, Jersey Cooper, technical Assistant, S.A.R.; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 2103, Johannesburg.
3713/50/ 1378	Youngman, Edwin John, Post Office pensioner of 43 Davidson Mansions, Bree Street, Johannesburg; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
5829/51	McNally, William, coppersmith; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Agents for Executor Testamentary, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg.
6122/50/ 500	Warne, Cecil John, bookkeeper; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Klerksdorp...	Percy C. Bredell, Executor Testamentary, 1021 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg..
5020/50/ 99	Levy, Fanny, housewife; First and Final....	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	S. Raphaely & Weiner, Attorneys for Executor Testamentary, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
4412/51/ 1012	Schnetler, Anna Sophia (gebore de Villiers), huisvrou; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	—	D. P. van H. Schnetler, Eksekuteur Testamentêr, Presidentstraat 142, Sunnyside, Pretoria
2582/51/ 435	Wilkinson, Ada, housewife; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	C. S. Grant, 36 Sixth Avenue, Parktown North, Johannesburg.
3995/51	Klatzkin, Benjamin, municipal official; First and Final	23/6/52	Pretoria...	Johannesburg	Fred Lowenberg & Son, 95 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, Executors Testamentary.
2539/51/ 311	Kaneman, Hendrikus Petrus, retired; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	J. Murray, 14 General Mining Building, 76 Main Street, Johannesburg
1167/50/ 440	van Zyl, Thomas Arnoldus Prinsloo; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Germiston...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Executor, 1–12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
5800/51/ 1479	Janse van Rensburg, Johannes Lodewyk, terreininspekteur, S.A.S., Pretoria, en langslewende eggenote Martha Magdalena Janse van Rensburg (voorheen Burger, gebore de Lange); Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	—	M. M. J. van Rensburg, Eksekutrise Testamentêr, p/a Posbus 295, Pretoria.
5486/51/ 1272	Allen, Marie (formerly Peterkin, born Breckle), widow; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Walter Eric Pearse, Manager, Metropolitan Board of Executors, Ltd., 36 Pritchard Street, P.O. Box 4728, Johannesburg, Executor Dative.
4817/51/ 1802	Gillies, John Davidson, retired clerk; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
4283/50/ 1006	Matjokana, Edward, retired teacher, of Zoekmekaar, and surviving spouse, Helena Matjokana; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Pietersburg...	John Murray Playfair, Acting Manager, The Johannesburg Board of Executors and Turst Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
5166/51/ 302	Bachmann, Ida (born May), widow, of Casa Mia Hotel, Soper Road, Berea, Johannesburg; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg
5639/51	Gunnell, Charles Hamilton, pensioner; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Roodepoort..	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
6451/51/ 1764	Dohm, Susan Jane (born Holloway), housewife; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, 901/6 Winchester House, cor. of Loveday and Main Streets, Johannesburg.
2703/50/ 16	May, Aylmer William, retired medical practitioner, of 46 Park Road, Bulawayo, Southern Rhodesia; Supplementary First and Final	23/5/52	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5124/51/ 1276	Pritchard, John Thomas, bank official, of 6 Davis Drive, Selection Park, Springs, and surviving spouse, Mary Margaret Pritchard (born Peffers); First and Final	23/5/52	Pretoria...	Springs.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
876/51/ 14	Lewis, Ernest Harry, retired civil servant, of 587 Vermeulen Street, Pretoria; First	23/5/52	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4884/51/ 365	Loretan, Paul, retired engineer and building contractor, of 27 Esselen Street, Pretoria; First	23/5/52	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank). Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
896/51/ 415	Nel, Willem Jacobus, algemene boer, van Blaauwboschpan, Distrik Christiana, en nagelate eggenote Anna Engela Nel (gebore van der Walt); Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Christiana...	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is die Nasionale Bank van S.A., Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria
3764/51/ 1406	Perkins, Mary Kate (born Devine), widow, housewife, of 106 Married Quarters, State Mines, Transvaal; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Brakpan.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3401/51/ 1030	Ashworth, Gertrude (born Thompson), widow, housewife, of 105A Church Street, Pretoria; First and Final	23/5/52	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4488/51/ 176	Nicholson, Richard Alfred, bachelor, retired, of Transvaal Hotel, Barberton; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Barberton....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
473/51/ 864	Reed, Edith Annie, widow, housewife, of Brakpan, and Millroy Hotel, Beach Road, Sea Point, Cape; First and Final	23/2/52	Pretoria...	Brakpan.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4459/51/ 1270	van Staden, Johanne Lodewikus, spoorwegwerker, en nagelate eggenote Catharina Sophia Lorwiesa Maria van Staden (gebore Janse van Rensburg); Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Posbus 344, Pretoria.
5743/50/ 401	Viljoen, Andries Petrus, boer, en nagelate eggenote Elsie Aletta Cecilia Petronella Viljoen (gebore van Eieden); Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria.
1790/51/ 314	Willan, Agnes, widow, of Salisbury, Southern Rhodesia, who died at Salisbury, on the 16th July, 1950; First and Final	23/5/52	Pretoria...	—	H. H. Luckhurst, c/o The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Attorneys for the Executor Dative.
2606/50/ 725	Calderwood, Lilias Steadman, widow, housewife; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg.
1904/50/ 1354	Tweedie, Robert Stewart, clerk; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Schikkinger & Slatter, Executors Attorneys, 1 Trysa Buildings, Andries Street, Pretoria.
2989/51/ 1709	Brink, Jacob Stephanus, farmer, of Piet Retief District; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Piet Retief...	Bekker, Brink & Brink, P.O. Box 73, Ermelo, Agents for Executors.
4800/50/ 462	Mouton, Johannes Paulus, boer, en nagelate eggenote Jacoba Maria Mouton (gebore Oosthuizen); Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Ermelo.....	Bekker, Brink & Brink, Posbus 73, Ermelo.
3538/48/ 614	Price, Bernard, *O.B.E., D.Sc.*; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Alex. Aiken & Carter, First Floor, National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg.
2067/52	Jansen van Rensburg, Gesina Elizabeth, en nablywende eggenoot Lukas Ignatius Jansen van Rensburg; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Nylstroom...	L. I. Jansen van Rensburg, Blanke Hulpdiens, Versamelgebied, Voortrekkerhoogte.
4441/50	Busby, Edward George, butcher; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	D. R. Snaier, Attorney for Executrix Testamentary, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
2537/49/ 272	Swart, Marie Magdelena, widow, housewife; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	P. H. J. Swart and Eastern Province Guardian Loan and Investment Company, 31-33 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.
1463/51/ 328	Butt, Thomas James, retired carpenter, of Marlborough, New Zealand; First and Final	23/5/52	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
2240/51/ 705	Rund, Max, manager, Denver Equipment Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., of Kew Bramley, Johannesburg, and surviving spouse, Henny Rund (born Spohnholz); First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
3168/51/ 624	Sacks, Wolf, retired; First and Final.....	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Berman & Krawitz, Attorneys for Executrix Testamentary, 818 Permanent Building, Johannesburg.
2095/51/ 228	Visagie, Aletta Susanna, housewife, and surviving spouse, Frederick Johannes Visagie; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Felix v. Zwiklitz, 4 Broadway Mansions, 198 Main Street, Rosettenville, Johannesburg.
2729/51/ 451	Bauermeister, Christian Henry, winding engine driver; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Dryden & Myburgh, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.
3776/51/ 755	Smith, John Melville Martin, retired, of 9 Green Street, Florida, Transvaal; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Roodepoort..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
1165/51/ 1220	Alexander, Jane (Kenneth) (born Baird); First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, P.O. Box 306, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary.

Estate No. *Boede No*	Estate ate. and Nature of Account. *Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4792/51/508	Steyn, Anna Elizabeth (gebore Schoombee) huisvrou, van Dalview, Brakpan; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Brakpan.....	Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Boedel, Trustgebou, Brakpan.
4563/51/1289	du Plessis Carel Erasmus, mynwerker. en nagelate eggenote Susanna Maria du Plessis, (gebore Lategan); Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Springs.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg
1817/51/71	Engelbrecht, Willem Adriaan, farmer, and surviving spouse, Susanna Elizabeth Engelbrecht; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	Abe Dinner, Attorney for Executrix Testamentary, 1 Provident Buildings, President Street, Germiston.
4794/50	Fourie, Dirk Wouter, algemene werksman, en nagelate eggenote Anna Susanna Fourie (gebore Janssen), van Wilsonstraat, Ventersdorp; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Ventersdorp..	M. Hyman, Posbus 54 Ventersdorp.
1476/283	Hoch, Werner Robert ; First and Final.....	23/5/52	Pretoria...	Roodepoort..	J. Gus Ackerman, Attorney for Executor Dative, 6 Karl Street, Roodepoort.
6812/51	Moralee, Ernest, and surviving spouse, Anne Christina Moralee; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	S. P. Norris, Executor Testamentary, 43 West Street, Kempton Park.
6569/50/739	Thompson, Robert, landscape gardener, of Bedfordview, District Germiston, ; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Germiston...	D. M. Selby, Attorney for Executrix Testamentary, 8 High Court Building, Joubert Street, Johannesburg.
6254/51/1804	Cowell, Peter Charles, boer, van Vlakfontein, Posbus 18, Distrik Heidelberg, en nagelate eggenote Aletta Johanna Elizabeth Cowell (gebore du Plessis); Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Balfour.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is die Nasionale van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreer as 'n Handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
6316/51/1300	Thomas, Thomas John, retired, of the Transvaal Hotel, Boksburg; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Boksburg....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4650/43/1595	Otto, Rykie Catharina Arnoldina (gebore Hugo), boer en algemene agent; Supplementêre Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Lichtenburg..	Gebrs. Otto, Posbus 1 Ottosdal.
3037/50/840	Scott, Jan Tielman, boer, en nagelate eggenote Janetta Christina Scott, van Bergstroom, Carolina; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Carolina.....	John P. de Klerk, Gemagtigde Agent, Posbus 10, Coligny.
5421/50/771	Knoop, Regina Catharina (gebore Slabbert), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Pietersburg...	Slabbert & Roos, Prokureurs vir Eksekuteurs, Nederlandschegebou, Posbus 155, Pietersburg.
6038/51	van Jaarsveld, Susara Maryna (gebore Smith), huisvrou; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Lichtenburg..	John P. de Klerk, Posbus 10, Coligny.
4008/51/468	Stafford, Sarah Susan (born Price), housewife, of Johannesburg, and surviving spouse, William Stafford; First	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	H. S. Marks, Attorney for Executor Testamentary, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.
5642/51/1028	Bezuidenhout, Johannes Lodewickus, boer, en nagelate eggenote Johanna Susara Bezuidenhout (gebore Williams), van die plaas Strehla, Distrik Witbank; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Witbank.....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 14, Delmas.
3408/50/248	van der Bank, Helena Susanna Maria (gebore van der Berg), huisvrou; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Brakpan.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
64652/1927/1086	Rees, Sydney Harcourt, professor of music, of 263 Schoeman Street, Pretoria; Second and Final	26/5/52	Pretoria...	—	Lawson Brown & Anderson, P.O. Box 187, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
704/52/158	Patey, Charlotte Louisa, widow; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg.
11/52	de Kock, Josias David, staatsamptenaar, van Pretoriusstraat 577, Arcadia, Pretoria; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	—	J. J. de Kock, Eksekuteur Datief, Posbus 59, Bultfontein, Oranje-Vrystaat.
3166/51/1207	van Zyl, Christina Jacoba Cornelia, huisvrou, en nagelate eggenoot Christoffel Gert Petrus van Zyl, van Geduld, Springs; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Springs.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4465/51/1197	van der Westhuizen, Gabriel Gerhardus, hyskraanbestuurder, en nagelate eggenote Martha Elizabeth Jacoba van der Westhuizen (gebore Viljoen); Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Vereeniging..	Steyn, Nolte & Wiid, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Dickinson's gebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging
1152/50/1355	du Toit, Jan Hendrik, opsigter en nagelate eggenote Martha Magdalena du Toit (gebore Roode), van Markslaan 79A, Vereeniging; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Vereeniging..	Theo Rood & Wood, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Lesliestraat 18, Vereeniging.
4308/51/1078	Brooks, Gertruida Cornelia Christina (gebore Nel), huisvrou, en nagelate eggenoot Gerhardus Adriaan Brooks, van Voortrekkerstraat, Middelburg; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Middelburg..	Lindhout & Birman, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 13, Middelburg, Transvaal.
4321/51/1803	Gordon, Percy Cecil, company director; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Benoni.....	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
913/51	van Tonder, Daisy Doris (born Ellis), housewife, and surviving spouse, Willem Marthinus van Tonder; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Wilford, De Jager & J. W. van Tonder, Attorneys for the Executor Testamentary, 1 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.
2257/51	Prince, Horace Albert; First and Final....	23/5/52	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronjé, Attorneys for Executor Dative, 43 Human Street, Krugersdorp.
2813/51	Wood, Adeline Mary Rose, spinster, of 74 Coatham Road, Redcar, Yorkshire; First and Final	23/5/52	Pretoria...	—	MacRobert, De Villiers & Hitge, Agents for foreign Executors, 222 Pretorius Street, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4163/51	Havemann, Francis Lydia Owen (born Johnstone), housewife, of the farm Wynberg, District of Volksrust; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Volksrust....	F. J. H. Landsberg, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 78, Volksrust.
6112/51/1005	Dynes, Pierce John, retired, and surviving spouse, Janet Richardson Dynes (born Drysdale); First and Final	23/5/52	Pretoria...	Witbank.....	(Mrs.) J. R. Dynes, Executrix, c/o J. Grundy, P.O. Box 3, Durnacol, Natal.
2052/50/642	Dakers, Catherine Cook, widow; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Andrew Stewart Dakers, Agent for Executors, P.O. Box 143, Witbank.
5149/51	Devine, James, widower; First and Final..	23/5/52	Pretoria...	—	MacIntosh, Cross & Farquharson, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
6151/44/135	Klein, Clara; First and Final.....	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	S. Raphaely & Weiner, Attorneys for Executor Dative, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
4157/51/1110	Bush, William Clarence, boilermaker; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Gladwin, P.O. Box 154, Krugersdorp.
3183/51/1679	Beyleveld, Lourens Johannes, boer, van Buffelskop, Waterberg; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.
4998/51	Lourens, Isabella Maria (gebore Fourie), en nagelate eggenoot Michiel Hendrik Lourens, boer, van Darling, Distrik Standerton; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Standerton...	Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 39, Standerton.
3952/49/531	Wasserman, Hinda, widow, housewife; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Sidney P. Franklin, Attorney for Executrices, First Floor, 92 Marshall Street, P.O. Box 4012, Johannesburg.
6332/51	Parsons, Johannes Jacobus, rustende ambagsman, van Ermelo; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Ermelo.....	Hester Susanna Parsons (gebore Joubert), 158 Burgerstraat, Ermelo.
2361/51	Steenkamp, Corlenis Johannes, arbeider, en nagelate eggenote Magdalena Hendrina Steenkamp; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Springs.....	Hein Becker, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 346, Springs.
6929/51/1237	Janse van Vuuren, Petronella Catharina (gebore Bouwer), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Marthinus Janse van Vuuren, van Koedoeslaagte, Distrik Potchefstroom; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Potchefstroom	H. M. J. van Vuuren, Privaatsak 904, Koedoeslaagte, oor Potchefstroom.
6654/50	Lurie, Edward, demolisher; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Oshry & Edward Lazar, Attorneys for Executrix Testamentary, 122–4 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
2854/51/979	Marillier, Russell Norman, retired, of Ermelo; First and Final	23/5/52	Pretoria...	Ermelo.....	Jackson & Joubert, P.O. Box 146, Ermelo, Attorneys for Executrix.
1525/50/1491	Bodenstein, Margaretha Elisabeth (gebore van der Veen), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	—	Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1167, Pretoria.
84466/718	Hollis, Thomas, huisvrou, en nagelate eggenote Maria Margaretha Susara Barber (voorheen Hollis), huisvrou, van Witbank; Supplementêre	23/5/52	Pretoria...	Witbank.....	Brink & Cloete, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 794, Pretoria.
6105/51	Richmond, Janet Ramage (born Sharp); First and Final	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Miss G. Horvitch, Attorney for the Executor Testamentary, 302/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
5213/50/812	Gilchrist, Somerville, minister of religion, of Pretoria; First and Final	23/5/52	Pretoria...	—	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Joint Executrices Testamentary, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
4096/51/237	Theron, Johannes Jacobus, en nagelate eggenote Janet Muriel Theron (gebore la Grange), van Johannesburg; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Mutualgebou 201, Harrisonstraat, Johannesburg.
498/51/86	Ehlers, Christian Benjamin, onderwyser, van Johannesburg; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Mutualgebou 201, Harrisonstraat, Johannesburg.
137/52	Mann, Albert Ernst, merchant; First and Final	23/5/52	Pretoria...	—	(Miss) H. M. Mann, 585 Belvedere Street, Arcadia, Pretoria.
4144/51/1120	du Toit, Jacobus Daniel, grofsmit, en oorlewende eggenote Johanna Catharina du Toit (gebore Lourens); Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Brakpan.....	(Mev.) J. C. du Toit, Afrikanerweg 8, Brakpan.
5068/51/283	Theunissen, Susanna Catharina (gebore Steenkamp), huisvrou; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Nylstroom...	Penzhorn, Coetzee & Brink, Kantoor 52 Rustenburg, Agente vir Eksekuteur.
3361/51/1151	van den Berg, Maria Magdalena (gebore du Toit), huisvrou, en nagelate eggenoot Sarel Francois van den Berg; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Randfontein..	S. F. van den Berg, Posbus 62, Pretoria.
3952/50	Jacobs, Machiel Petrus, seilmaker, S.A. spoorweë en nagelate eggenote Hendrina Francina Jacobs; Eerste en Finale	23/5/52	Pretoria...	Johannesburg	Gous & Foord, 15 Sasbankgebou, Markstraat 66, Johannesburg.
4577/51/1171	Visser, Marthinus Pieter Smit, afgetree, en nagelate eggenote Martha Louisa Visser (gebore Herbst); Eerste en Laaste	23/5/52	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekutrise, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg.
6012/51	Peck, Henry George, retired golf professional; First and Final	23/5/52	Pretoria...	—	Neville Haywood Smith and Walter Horace Mulley, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria.
1110/51	Taylor, Christina; First and Final.....	23/5/52	Pretoria...	—	Frederick John Taylor, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria.
268/51	Stewart, Frederick Charles, engineer; Supplementary	23/5/52	Pretoria...	—	I. M. Stewart, D. A. Hay and D. D. Blackwood c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802 Pretoria.
4623/51	Walsh, William Anthony, clerk; First and Final	23/5/52	Pretoria...	—	Agnes Walsh, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria.

NATAL.

Estate No. *Boede No*	Estate late, and Nature of Account. *Boede van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1389/51	Inglis, Arthur Russell, retired; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	—	Russell & Stride, P.O. Box 223, Pietermaritzburg.
2765/51	Pickup, Alice Martha (born Craik), housewife; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	—	Roy Loney, P.O. Box 209, Pietermaritzburg.
2351/51/484	Domleo, Alice Matilda, of Durban; First..	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys for Executors Testamentary, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban.
2835/51	Frost, Walter Charles; First and Final....	23/5/52	Pietermaritzburg	Pinetown....	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, Attorneys to Executrix Testamentary, 51 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban.
—	Lakhai, Gangadei (also known as Gangandhai Lakhai), of 554 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg; Intestate Estate; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	—	R. Tomlinson, Francis & Co., Attorneys for Executor, 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg.
2042/51/353	Holmes, Arthur John Oliver, rubber worker, of Howick; Intestate Estate; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Howick.....	G. Masson, P.O. Box 39, Howick.
1862/51/913	Vorster, Alida Johanna (born van der Walt), housewife; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Macaulay & Riddell, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 107, Ladysmith, Natal.
1433/50/1408	Rosenberg, Willie Arthur; First.....	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Bert Hofmann, Attorney for Joint Executors Testamentary, Suite 403, Lewis and Marks Building, President Street, Johannesburg.
2022/51	Murray, Bessie (born Wortle), widow, retired; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Attorneys to Executor Testamentary, 45 Beach Grove, Durban.
2626/51	Campbell, Elizabeth Mary Kathleen, widow; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Agents for Executor Testamentary, 45 Beach Grove, Durban.
1988/49	Gouws, Izak Christiaan, commercial inspector, S.A.R.; Second	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	G. V. Essery, Brady & Co., 20–25 Caxton Chambers, West Street, Durban, Attorneys for Executors Dative.
295/52/578	Elliott, Reuben Mark, farmer, and surviving spouse, Alice Mary Elliott; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Howick.....	W. E. Bale & Mortimer, 135 Church Street, Pietermaritzburg, Agents for Executrix Testamentary.
680/48	Ponnusamy, colonial-born Indian No. 59208/52343/52344, farmer; Intestate Estate; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Verulam.....	A. Christopher, Executor's Attorney, Madoline Buildings, Baker Street, Durban.
2575/50	Paine, Alexander William, of Pietermaritzburg, Insolvent Estate; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1864/50	Gordon, John, solicitor; Second and Final..	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Attorneys for Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
2286/51/699	Lawrence, Herbert Henry, retired, of 128 Highlands Road, Red Hill, Durban, and surviving spouse, Beatrice Mary Lawrence; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executor Dative.
94/52/508	Labuschagne, Carolina Fredrika Ziervogel, jongmeisie; Eerste en Laaste	23/5/52	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris. S. Cadle & Kie., *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Vryheid.
2759/51/775	Victor, Cornelius Johannes Frederick du Plooy, pensionaris, en langslewende eggenote Johanna Maria Victor (gebore Janse van Rensburg); Eerste en Laaste	23/5/52	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris S. Cadle & Kie., *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 44, Vryheid.
123/52	Chellam, passenger Indian woman, widow, late of Stanger, Natal; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Stanger.....	P. M. Krishna & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 153 Rood Street, Stanger, Natal.
1840/51/1296	Ratcliffe, Isabella, spinster, catering assistant; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	John Wilson, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 85, Germiston, Transvaal.
2505/50	Mudaly, Chinna Payia, Indian immigrant No. 55705, retired hawker, Indian of Kalavai Village, India, who died on the 10th October, 1933; Intestate Estate; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Stanger.....	Laurie C. Smith, Executor Dative, P.O. Box 46, Stanger.
1750/51	Philpott, Edith Violet, and surviving spouse, Ernest George Philpott, of 854 Sarnia Road, Bellair; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executor Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban.
962/51/485	Lister, Charles, of St. Ouen, Jersey, Channel Islands; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Arthur Ernest Staveley, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Agent for Overseas Executrix.
979/51	Naraidu, Sithiya Suriya, Indian immigrant No. 65472 (described in the Will as Sathiya Suruja Naraidu), waiter, and surviving spouse, Kamatchi, colonial-born Indian women No. 15742/6318/6319, of Merebank, Natal; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Kamatchi, Arthur J. Choonoo, Executors Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
1237/51	Barigudu, colonial-born Indian No. 15996/3535/3536, labourer, and surviving spouse, Gengamma, colonial-born Indian woman No. 56850/47899, of Isipingo, Natal; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Vijehrhgavaloo, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. P.O. Box 3, Isipingo.
1768/51	Bramoney, Soo (Name changed to Herbert Selladura Done, school principal, and surviving spouse, Ana Pooranee, colonial-born Indian woman No. 5363/23353/23355, of Clairwood, Natal; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Ana Pooranee, Executrix Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.

Estate No *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1746/51/115	Lockey, James Dalziel, retired station master, and surviving spouse, Maria Magdalena Elizabeth Lockey; Amended First and Final and Addendum First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Henry Wichura, Attorney for Executrix Testamentary, 47 Masonic Grove, Durban.
574/51/1336	Stevenson, Henry Alexander, retired and surviving spouse, Jemima Lorraine Stevenson; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
2644/51/671	Glass, Francis Arthur (also known as Frank Glass), carpenter; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	E. J. Matthews, Cairnhope Hotel, Beach, Durban.
2721/51	Roberts, G. H., retired manager, pensioner; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	J. Hulston, P.O. Box 678, Durban, Executor Testamentary.
2149/51/371	Becker, Gilbert Gordon Ross, ship chandler; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	E. S. Becker, 40 Cadogan Drive, Durban North, Executrix.
2356/51	Holwell, Georgina Amelia; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	G. K. Bristow & Tarboton, Attorneys for Executor Dative, 308–10 Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg.
94/50/1329	Srikishan, Indian immigrant No. 58841, Hindoo priest, of Tongaat, Natal, Testate Estate; Amended First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Inanda, Dist. Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam.
1826/51/744	Adkins, Walter James, retired South African police officer, of Marina Beach; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Pope & Gibbs, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 28, Port Shepstone.
2854/50/694	Cronje, Cathrina Elizabeth (born Oosthuysen), housewife; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Testamentary, 13 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban.
2296/51/733	Ahmed, Sheik; First and Final.....	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban.
2528/51	Hough, George Levi, retired; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	—	Masson, Harrison & De Villiers, Fraser Lane, P.O. Box 96, Pietermaritzburg.
253/52/534	Fayle, James Evelyn, retired; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Hellet & De Waal, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt.
2313/51/342	Hamilton, Annie; First and Final.....	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, 41 Acutt Street, Durban.
2395/50/397	Lahour, Sewgoolam (Sugoolam), who died on the farm Kessoek, Dundee, Natal; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, Gladstone Street, Dundee.
2207/51	Aitchison, Elizabeth Maymon, widow, of Scottburgh, Natal; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Glyn Archibald Bailie, The Standard Bank of South Africa, Ltd., Umzinto Natal Branch, Executor Testamentary.
2645/51/623	Helps, Isabella Jeanette, of Durban; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys for Executor Dative, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban.
1623/50	Nielsen, George Jens Pieter; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Pinetown....	Willcocks & Le Marchand, Attorneys, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown.
2593/51	Brebuck, James Howard, farmer, of Klip River District, Natal; First and Final	23/5/52	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, Ladysmith, Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

1313/51	Kemp, Hendrik Johannes, redakteur en drukker, en nagelate eggenote Jeanette Hendrika Kemp (gebore van der Spuy), van Balmoral Hotel, Vrede; Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	Vrede.....	Pretorius & Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.
866/51	Vorster, Andries Stefanus Jacobus, wewenaar, messelaar, van Brandfort; Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	Brandfort....	T. J. Roos, Posbus 15, Brandfort.
319/50	Combrinck, Susanna Sophia (gebore van Wyk), weduwee, huisvrou, van Basberg, Distrik Bultfontein; Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	Bultfontein...	Edmeades & Edmeades, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 59, Bultfontein.
232/52	van der Merwe, Marie (gebore König), huisvrou, en langslewende eggenoot Johannes Petrus van der Merwe, boer, van Bruwershoop, Bethlehem; Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	Bethlehem...	B. P. du Plessis, 30B Rouxstraat, Posbus 563, Bethlehem.
234/52	Scott, Augusta Elizabeth (born Lange), housewife, of 75 Reitz Street, Kroonstad; First and Final	23/5/52	Bloemfontein	Kroonstad...	Heyman E. Gersohn, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 101, Kroonstad.
74/52	Verster, Alwyn Francois, gepensioneerde, en nagelate eggenote Susanna Wilhelmina Dorothea Verster (gebore de Klerk), van Geneva, Bethlehem; Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	Bethlehem...	C. von Hirschberg, Posbus 214, Bethlehem.
1304/51	Taljaard, Louis Cornelis, boer, en oorblywende eggenote Johanna Maria Taljaard (gebore Muller), van Holfontein, Distrik Ladybrand; Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	Ladybrand...	L. du Preez & Kie., Posbus 106, Ladybrand.
452/51	Davies, Harold Arthur, spoorwegamptenaar, en nagelate eggenote Anna Maria Helena Davies (gebore Erasmus), van Brandfort; Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
895/51	Faurie, Anna Maria (gebore van Wyk), weduwee, huisvrou, van Soetlaagte, Viljoenskroon; Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	Viljoenskroon	Venter, Havemann & Maré, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 2, Viljoenskroon.
172/51	Crous, Catharina Helena (gebore Bornman), weduwee, huisvrou, van Viljoenskroon; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Viljoenskroon	Venter, Havemann & Maré, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 2, Viljoenskroon.
1229/51	Clark, Alfred James, widower, of Jagersfontein; First and Final	23/5/52	Bloemfontein	Jagersfontein.	H. P. van der Post, P.O. Box 105, Jagersfontein, Agent for the Executors Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
679/51	Keeve, Abraham Pieter de Villiers, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Aletta Susanna Keeve (gebore Bezuidenhout), van Palm Distrik Kroonstad; Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	24/5/52	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.
1321/51	van der Westhuizen, Willem Sterrenberg, loswerker, en langslewende eggenote Susanna Johanna Hendrika Maria van der Westhuizen (gebore Breedt), van Naudestraat 45, Bethlehem, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	Bethlehem...	H. H. Erasmus, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 194, Bethlehem, Oranje-Vrystaat.
1401/51	Steenkamp, Johannes Andries Jacobus, boer, en nagelate eggenote Anna Maria Margaretha Petronella Steenkamp (gebore Hall), van Erfenis, Distrik Hoopstad; Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	Hoopstad....	Coetzer & Pretorius, Posbus 10, Wesselsbron.
84/52	Maree, Elizabeth Margaritha (gebore Pienaar), huisvrou, en nagelate eggenoot Casparus Hendrik Jacobus Maree, van Ds. de Wetstraat, Marquard; Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	Marquard....	Cloete & Garden, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Prokureurs, Posbus 50, Marquard.
16/51	Zitzke, Ernst Willem, boer, en nagelate eggeeggenote Catharina Petronella Hermina Zitzke (gebore Kroukamp), van Platrand, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale	24/5/52	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.
88/52	Wessels, Anna Magdalena (gebore Wessels), weduwee, huisvrou, van Jagkraal, Excelsior Distrik Winburg; Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	Excelsior.....	Coetzer & Van Rooyen, Posbus 29, Excelsior, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.
422/52	Smit, Abraham Johannes, afgetrede boer, van Harmonie, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	—	Naude & Naude, Maitlandstraat 71, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
1461/51	Williamson, Melodie Esther (gebore le Roux), huisvrou; Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	—	Petrus Albertus Williamson, Wardenstraat 22, Bloemfontein.
1426/51	Peens, Elsie Margaretha (gebore du Plessis), huisvrou, van Boshoff, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
1245/51	Bam, Frederick Johannes, boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Hendrina Bam, van Salmienasrust, Distrik Brandfort; Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
402/51	Beukes, Thomas Christoffel, boer; Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	Clocolan.....	Hodgson & Steinbach, Posbus 5, Clocolan.
1287/51	Verster, Gerrit Pieter, onderwyser, en langslewende eggenote Gertruida Magritha Verster (gebore Roets); Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	Parys.....	Wessels & Vorster, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Dolfstraat, Posbus 5, Parys.
143/51	van der Merwe, Karel, boer, en nagelate eggenote Catharina Margaretha van der Merwe (gebore van der Walt), van Groenkloof, Philippolis; Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	Philippolis...	Malherbe & Welgemoed, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr. Philippolis.
75/50	Mosili, Stephen, in lewe van Batho-lokasie No. 3356, Bloemfontein; Verbeterde Eerste en Finale	23/5/52	Bloemfontein	—	McIntyre & Watkeys, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Maitlandstraat 45, Bloemfontein.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1858/52	van Niekerk, Dorothea Maria (born Pinto), housewife, of Phillipi, District Wynberg	30 days....	Ross & Crowhurst, Attorneys for Executor Dative, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
1416/52	te Groen, Johannes Christiaan, pensioner, of 5 Forber Court, Mowbray, Cape, and surviving spouse, Mona Mary Julia te Groen	30 days....	Mona Mary Julia te Groen, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
1771/52	Barks, Alice Anna widow, of 13 Myrtle Avenue, Stapleford, Nottinghamshire, England	30 days....	The Standard Bank of S.A., Ltd., 10 Clements Lane, London, and Alfred Stuart Barks, Executors Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
2078/52	Burger, Andries Jacobus, boer, van Biesiesfontein, Distrik Clanwilliam, en nagelate eggenote Aletta Hendrika Burger (gebore Burger)	30 dae....	Die Clanwilliam-Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 1, Clanwilliam, Agent vir die Boedel	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
466/52	Muller, Richard Hurtley Daneel, pensioner....	—	S. van Rooyen, P.O. Box 41, Petrusville, Attorney for Executor Dative	Cape.
1854/52	Altree, Thora Elisa Chatrina (born Hansen), housewife	30 days....	Clarke & Co., Attorneys for Executor Dative, 100 Long Street, Cape Town	Cape.
2280/52	Petersen, Valerie (born Brown), widow, housewife, of 2 Drift Road, Lansdowne	30 days....	Harry Kaplan, Attorney for the Executor Testamentary, 165 Main Road, Claremont	Cape.
1728/52	Andrews, Annie (or Anna) (born Basson), widow, housewife, of Rondebosch, who died at Rondebosch on 8th March, 1952	30 days....	Buchanan, Boys & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2310/52	Andrews, Georgina Johanna (born Hendricks), housewife, and surviving spouse, Edward William Andrews, of Pinedene, Upper Chester Road, Woodstock	30 days....	MacCullum & Co., Attorney for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1238/52	Keet, Rose Westbrooke, widow, cashier, of Observatory, Cape	30 days....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative	Cape.
1224/52	Jeffery, Florence Josephine, widow, of Rondebosch, Cape	30 days....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2180/52	Mbetshu, Mati, native labourer, of Highlands, Bedford District	30 days....	Turpin & Humphrey, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2, Bedford, Cape	Cape.
2182/52	Smitherman, William Edwin, retired station master, of Bedford, Cape	30 days....	Turpin & Humphrey, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2, Bedford, Cape	Cape.
16/52	Hendricks, John Bernard, labourer, of 28 Francis Street, Diep River	30 days....	Andrew van der Ross, Chatsworth, Seaview Road, Wynberg	Cape.
1299/52	Carter, Ethel Stewart, retired.....	21 days....	J. W. B. Carter, Executor Dative, 10 Letchworth Road, Pinelands	Cape.
1057/52	Nash, Martina Magdalena (born Cromhout), widow, retired housewife, of Komgha, Cape Province	30 days....	Campbell & Campbell, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 10, Komgha	Cape.
1745/52	Bosman, Jacobus Petrus, onderwys-pensioentrekker, wewenaar, van Noordwal, Stellenbosch, buite gemeenskap van goedere getroud	14 dae....	Casparus Johannes Bosman, Noordwal, Stellenbosch	Kaap.
5182/51	Newdigate, Eleanor Gertrude, spinster, housewife, of Plettenberg Bay, Cape	30 days....	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorney for Executors Testamentary	Cape.
1612/52	Spies, Barend Christoffel, boer.....	30 dae....	Van Velden & Blyth, Kerkstraat, Ladismith, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1464/52	Fleischer, Henry Cecil, retired, of Elru, St. Cathrine Road, Plumstead, Cape, and surviving spouse, Annie Maria Elizabeth Fleischer	30 days....	(Mrs.) Annie Maria Elizabeth Fleischer, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is Amalgamated the National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
1961/52	Jones, Janet, widow, of 13 Glengyle Terrace, Edenburgh, Scotland	30 days....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd., (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executors Testamentary	Cape.
287/51	van der Westhuizen, Andries Stephanus, retired farmer, of Griquatown, and surviving spouse, Cornelia Elizabeth van der Westhuizen (born Brits)	30 days....	Van Zyl & Rademeyer, Executors' Attorneys, P.O. Box 4, Griquatown	Cape.
2255/52	Erasmus, Cecilia Martha Maria (born Van Wyk), and surviving spouse Carel Stephanus Erasmus, retired farmer, of Carnarvon, Division of Carnarvon	30 days....	Carel J. van Zyl, Grey Street, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executors	Cape.
2177/52	de Witt, Jacobus Johannes, farmer, and surviving spouse, Catharina Johanna de Witt (born Pheiffer), of Carnarvon, Division of Carnarvon	30 days....	Carel J. van Zyl, Grey Street, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executrix	Cape.
1890/52	de Villiers, Jacob Eliza, rustende boer, van Dirkie Uysstraat, Franschhoek, Distrik Paarl	30 dae....	Die Pêrelse Boedel en Agentskap Maatskappy, Beperk, Posbus 236, Paarl.	Kaap.
2088/52	van der Merwe, Anna Susanna (gebore Rossouw), weduwee, huisvrou, van Murraysburg	30 dae....	J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 315, Murraysburg	Kaap.
2286/52	Pretorius, Barend Gerhardus, afgetrede boer, van Tarkastad, Kaap	30 dae....	J. J. du Toit & Kie, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 4, Hofmeyr, Kaap	Kaap.
2235/52	Pelser, Johanna Maria (gebore Smit), huisvrou, en nagelate eggenoot Gert Frans Hendrik Pelser, van Tabakspoort, Afdeling Albert	30 dae....	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burgersdorp..	Kaap.
2149/52	Hugo, Elizabeth Margaretha (born Haugh), housewife, of Middelburg, Cape	31 days....	Minnaar & De Kock, Attorneys for the Executor, Middelburg, Cape	Cape.
932/52	Ncamiso, Lillian (formerly Adonis, born Maholwana), housewife, and surviving spouse, Tainton Philip William Ncamiso, of 1722 Jamela Street, East Bank Location, East London	30 days....	Marshall & Kaplan, Solicitors, 36 Union Street, East London	Cape.
2271/52	Higgs, Willem, boer, van Kaffersrand, en nagelate eggenote, Cornelia Jacoba Higgs (gebore Vermeulen	30 dae....	A. H. Abbott, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 34, Hopetown	Kaap.
1751/52	Currie, Robert Lionel, bookkeeper, and surviving spouse, Helen Currie	30 days....	M. Bledin & Co. Solicitors, Klipfontein Road, Elsies River	Cape.
—	Gildenhuys, Barend George Isaac, wewenaar, rustend, van Brakkloof, Vishoek, Kaapprovinsie	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2051/52	Pyemont, Edward Walter, retired civil servant, and surviving spouse, Sylvia Blanche Pyemont, of 8 Gordon Street, Gardens, Cape Town	30 days....	(Miss) S. Pyemont, Executrix Testamentary, 8 Gordon Street, Gardens, Cape Town	Cape.
2205/52	Gover, Alice Maud (born Mumby), widow, of Plumstead, District Wynberg, Cape	30 days....	Arthur Ross West, and Hugh Arthur Archibald Armstrong, Co-Executors Testamentary, Risboro Lidford Road, Plumstead	Cape.
7302/51	Smith, Cyril Henry David, telephone workman, and surviving spouse Martha Jakoba Smith, of 74 Oldham Road, Parow Cape	30 days....	Martha Jakoba Smith, Executrix Testamentary, 74 Oldham Road, Parow	Cape.
2036/52	McEvoy, Clara (born Richtford), and subsequently deceased spouse Walter McEvoy, of Kimmage, 32 Walmer Road, Woodstock	30 days....	A. H. Dirmeik & Co., Attorneys for Executrix Dative, Gregory House, Klipfontein Road, Athlone	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde. Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
53/52	Borkum, Sarah (born Kessel), of 20 Church Street, Oudtshoorn	30 days....	Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for Executrix Dative, 36 Burg Street, Cape Town	Cape.
2345/52	Taylor, George Frederick, of Fish Hoek, Cape..	30 days....	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1548/52	Fillander, Salie, of Memel Road, Claremont....	30 days....	M. Smit & Co., Agents for Executor Dative, 43 South West House, Greenmarket Square, Cape Town	Cape.
2161/52	Abrahams, Martin, flower seller, of Off Brunswick Road, Diep River, Cape	30 days....	Pincus & Matz, Attorneys for Executors Testamentary, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg, Cape	Cape.
2174/52	Solomon, Louisa Elizabeth (born Lategan), of Municipality Street, Malmesbury	30 days....	Lionel Frank, Attorney for Executor Testamentary P.O. Box 73, Malmesbury	Cape.
2266/52	van Stavel, Joseph Richard, of Wynberg, Cape..	30 days....	Ecclestone & Williams, Attorneys for Executrix Testamentary, 21 Parliament Street, Cape Town	Cape.
2215/52	Wessels, Elizabeth Sarah (born Valentine), of Fifth Avenue, Retreat, Cape	30 days....	Pincus & Matz, Attorneys for Executor Testamentary, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg, Cape	Cape.
2254/52	Shuman, Annie (born Molodinov), widow, housewife, of 5 Station Road, Maitland	30 days....	I. Frank, Agent for Executrix Testamentary, 24 Burg Street, Cape Town	Cape.
5247/51	Emtage, Ruth (born MacGillivray), of St. Michael, Barbados, British West Indies	30 days....	Coulter & Co., Attorneys for Executor Dative 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
7643/51	Ribbans, Frederick Percy, accountant, and surviving spouse, Jeanne Francois Marie Ribbans (born Durinckx) of Voortrekker Road, Goodwood, Cape	30 days....	J. E. P. Close & Co., Agents for the Executor Dative, 106 Adderley Street, Cape Town	Cape.
1628/52	Wright, Elizabeth (born Bramley), widow, of Nairobi, Kenya	30 days....	J. E. P. Close & Co., Agents for the Executors Testamentary, 106 Adderley Street, Cape Town	Cape.
1732/52	Mascull, Francis (also known as Francis Brailsfore Mascull), of Kenilworth, Cape	30 days....	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executrix Testamentary, Church Street, Wynberg	Cape.
3840/51	Russell, Mary Elizabeth (born Shannon), of Rosebank, Cape	30 days....	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
1267/52	van der Westhuizen, Anna Elizabeth (gebore du Plessis), en nagelate eggenoot Abraham Johannes Cornelius van der Westhuizen, van Reltonstraat 65, Port Elizabeth	30 dae....	De Waal & Delport, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 3125, Markstraat 14, Port Elizabeth	Kaap.
2273/52	Clayden, Harry Noel, a clerk.....	30 days...	Thelma Iris Clayden, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Wynberg, Executrix Testamentary	Cape.
1601/52	du Bois, Francois Gustave, 'n afgetrede spoorwegwerker, van Spoorwegstraat 71, Parow, wie binne gemeenskap van goed getroud was met Wilhelmina Cornelia du Bois (gebore Laubscher)	30 dae....	C. J. Conradie & Kie, Posbus 29, Parow, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
2130/52	Finn, Wilfred Thomas, a cartage contractor and brickmaker, of Queenstown, Cape Province, and surviving spouse, Hester Johanna Finn	30 days...	(Mrs.) H. J. Finn and E. C. Finn, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Cape Province, Executors Testamentary	Cape.
169/52	van der Linde, Catharina Magrietha (gebore Steyn), oorlede 8 Februarie 1952, en langslewende eggenoot Willem Jacobus van der Linde, 'n boer, van Duitseput, Distrik Hay	30 dae....	Van Zyl & Rademeyer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 4, Griekwastad	Kaap.
1585/52	Hill, Arthur, 'n afgetrede boekhouer, van Kleinmond, Caledon	30 dae....	P. E. Kriel, Voortrekkerstraat, Porterville, Prokureur vir Eksekutrise	Kaap.
2209/52	Saunderson, Charl Petrus, 'n boer, en nablywende eggenote Maria Christina de Waal Saunderson (gebore Robertson), van Kenhardt	30 dae....	C. B. Schultz & Kie, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 7, Kenhardt	Kaap.
131/52	Lock, Frans Robert, a farmer, of Kroonheuwel, Distrik Barkly West	30 days...	Elliott & Maris, Attorneys for Executrix Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley	Cape.
20/52	Burden, Horace Frank, 'n boer, en nagelate eggenote Margrietha Burden (gebore Beukes-, van Klein Mier No. 2, oor Upington, Distrik Gordonia	30 dae....	Malan & Malan, Prokureurs vir Boedel, Schroderstraat, Posbus 27, Upington	Kaap.
37983/914	Broadway, George Robert, a miner, and surviving spouse, Julia Blanche Broadway (born Buckley), 12 St. Julian Road, Sunnyside, Athlone	30 days...	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone....	Cape.
2199/52	Mitchell, George William, a general dealer, of Solomon Road, Sea Point, Cape Town, and surviving spouse, Agnes Ethel Mitchell (born Young)	30 days...	C. K. Friedlander, Attorneys for Executrix Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Parliament Street, Cape Town	Cape.
1248/52	Fortuin, Cornelius Petrus, a pensioner, of 36 Lytton Street, Goodwood, Cape	30 days...	C. K. Friedlander, Attorneys for Executor Dative, S.A. Mutual Buildings, Parliament Street, Cape Town	Cape.
2146/52	Andrew, Helena Russell, a widow, of 2 Phillips Avenue, Salisbury, Southern Rhodesia	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
1417/52	Boyes, Warren Tufnell, a retired bank manager, of Pineview, District Humansdorp, Cape Province, and surviving spouse, Leonore Schumann Boyes (born Smuts)	30 days...	Leonore Suchmann Boyes and Charles Wolf Newmark, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Executors Testamentary, Cape Town	Cape.
1296/52	Donald, Arthur Joseph Bracknell, a guest-house, proprietor, widower, of Bellevue Guest House, Second Beach, Port St. Johns, Cape	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
1988/52	Gildenhuys, Albertus Hendrik Stephanus, 'n pensionaris, van Barrystraat, Robertson	30 dae....	C. J. Heydenrych, Posbus 41, Robertson.....	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1697/52	Woolley, Charles Edward, and surviving spouse Jennie Woolley (born Williams), of Rotterdam Road, Kuils River	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2098/52	Fourie, Lucia Gertruida (gebore du Plessis), 'n rustende huisvrou, van Dordrecht, Kaapprovinsie	30 dae....	R. P. Oelofse, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Greystraat, Posbus 30, Dordrecht	Kaap.
2158/52	Huddy, William Amos, a garage proprietor, of Molteno, who died on 5th April, 1952	30 days...	Dower & Elliot, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 23, Molteno	Cape.
1352/52	Coetzee, George Hamilton, a caterer.....	30 days...	R. Asherson & Asherson, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2164/52	Fick, Jacobus Christoffel, a carpenter, S.A.R., off Station Road, Kraaifontein, Cape	30 days...	Ross & Crowhurst, Attorneys for Executrix Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
2166/52	Gillespie, Aletta Susanna Johanna Maria (gebore Brits, en oorblywende eggenoot Jan Willem Gillespie, 'n arbeider, S.A.S., van Hutchinson, Afdeling Victoria-Wes	30 dae....	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Posbus 25, Beaufort-Wes	Kaap.
1763/52	Burger, Heletje Aletta Jacoba (gebore Hanekom), 'n weduwee, van Moreson, Porterville, Kaapprovinsie	30 dae....	(Mej.) H. J. Burger, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trustafdeling, Posbus 57, Kaapstad	Kaap.
1757/52	Walabh, Jaram, a general dealer, of De Aar..	30 days...	Paul & Blomerus, Attorneys for Executor, P.O. Box 7, De Aar	Cape.
2201/52	Wilkinson, Frank David, a caretaker, of Oxford Street, Cape Town	30 days...	Joseph Urdang, Attorney, Klipfontein Road, Athlone	Cape.
2212/52	Snyman, Sara Helena (born de Wet), and surviving spouse, Frederick Johannes Snyman, a farmer, of Rietbron, Willowmore	30 days...	David J. du Flessis, P.O. Box 3, Willowmore..	Cape.
2265/52	Schoeman, Salomon Petrus Albertus, a farmer, of Knolls, Willowmore	30 days...	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executor	Cape.
6632/51	Steyn, Stephanus Johannes Francois, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Dorothea Elizabeth Maria Steyn (gebore Viviers), van Marydale, Kaapprovinsie	30 dae....	J. P. Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 37, Prieska	Kaap.
1824/52	Thurnau, Percy (or Percival) Clement, a general dealer, of Zinouka, District of Mount Fletcher	30 days...	E. P. Jones, P.O. Box 113, Matatiele.....	Cape.
157/52	Bagg, Caroline, retired.....	30 days .	Farrelly & Farrelly, 6 Market Street, Kimberley	Cape.
2097/52	Meyer, Marthinus Tobias 'n boer, en nablywende eggenote Anna Maria Louisa Meyer (gebore Potgieter), van Volmoed, Distrik Oudtshoorn	30 dae...	Taute & Steyn, Hoogstraat, Oudtshoorn, Prokureurs vir die Boedel	Kaap.
1648/52	Fernandes, Jose Piedade, a merchant, and surviving spouse, Maria Caitana Fernandes, of Beira, P.E.A.	30 days..	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative	Cape.
2165/52	Lourens, Philippus Jacobus Lodewickus, a farmer, of Vogelvlei, Division of Bredasdorp, and surviving spouse, Mary Ann Susan Lourens (born Bronn)	30 days...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South Western Districts Board of Executors, Ltd. P.O. Box 18, Bredasdorp, Executor Testamentary	Cape.
2193/52	Meager, John Frederick Stewart (or Stuart), a clerk, of 42 Maynard Street, Gardens	30 days..	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
6143/51	Evenepoel, Francois Desire, a mining engineer, of 21 Olympic Court, Green Point	30 days..	G. M. Guthrie & Luttig, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.
—	Geel, Stephanus Jacobus, 'n spoorwegamptenaar, en nagelate eggenote Wilhelmina Sophia Geel (gebore Petersen), van Kellystraat 30, Port Elizabeth	30 dae...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
4210/51	Steenkamp (Stenekamp), Martha Carolina, en nagelate eggenoot Tjaart Johannes Steenkamp, van Greenfields, Oos-Londen	30 dae...	Postma & Postma, Posbus 729, Sanlam-gebou, Oos-Londen	Kaap.
1847/52	Kopke, Carel August, retired, of 42 Henry Street, Kingwilliamstown, and surviving spouse, Anna Kopke (born Ballack)	30 days...	Anna Kopke, Olga Henrietta Kopke, Executrices Testamentary, 42 Henry Street, Kingwilliamstown	Cape.
—	Scholtz, Jessie Geir (born Morrison), a widow, c/o Clevedon, Somerset East	30 days..	John William Morrison Scholtz, 8 The Strand, Zwartkops	Cape.
2210/52	Nel, Hermanus Adrian Jacobus, 'n veeboer, en oorblywende eggenote Heletje Maria Louw Nel (gebore Nel), van Makkiesplaas, Distrik Kenhardt	30 dae....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.....	Kaap.
147/52	Beets, Jacobus Martinus, a driver, S.A.R. & H., and surviving spouse, Cornelia Jacoba Johanna Beets (born Foxcroft), of 22 Watren Street, Mafeking	30 days...	Frankel & Gericke, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 53, 19A Main Street, Mafeking	Cape.
1031/52	Luddick, Johannes, 'n mynwerker, van Westerberg, Afdeling Prieska	30 dae....	J. P. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 37, Prieska	Kaap.
1795/52	Lottering, William Mogamat, shoe trade, of 93 Haupt Street, Port Elizabeth	30 days...	Galima Lottering, 93 Haupt Street, Port Elizabeth	Cape.
544/52	Aufrichtig, Mina (born Daker, formerly Mallach), a housewife, of Dordrecht, Cape Province	30 days...	S. van Aardt & Krummuk, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 59, Grey Street, Dordrecht	Cape.
2160/52	Visser, Johanna Philippina Susanna (born Esterhuysen), a widow, housewife, of 156 Church Street, Worcester	30 days...	J. E. Krige, 33 Baring Street, Worcester, Executor Testamentary	Cape.
1475/52	Jackson, Maude (born Anderson), a widow, housewife, of Gladowen, Houwhoek, District Caledon	30 days...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 17, Caledon	Cape.
159/52	Herholdt, Matthy Vannas, a winding-enginedriver, and surviving spouse, Marion Jamieson Herholdt (born King)	30 days...	(Mrs.) Marion Jamieson Herholdt, 2 Willis Street, Kimberley	Cape.
2004/52	de Villiers, Theodore Vivian, a retired Government land surveyor, of "Berverley", Kinkleway, Newlands, Cape, who died at Kromboom Nursing Home, Rondebosch, Cape on 19th April, 1952	30 days...	Jan H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, of 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executrix Testamentary	Cape.
2297/52	Levin, Joseph, retired, of 8 Avenue St. Charles, Sea Point, Cape Town	30 days...	Swemmer & Levin, Attorneys for Executrix, P.O. Box 23, Vredenburg	Cape.
1776/52	Weiner, Joseph, who died at Woodstock, Cape, on 15th March, 1952	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executrix Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.

Estate No *Boedel No*	Estate late *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1902/52	Buchanan, Catherine Andrina (born Fraser), a housewife	21 days...	Robert Hood Buchanan, "Quebec", Millwood Road, Newlands; Alexander Fraser Buchanan, "Stirling", Silwood Road, Rondebosch, Executors Testamentary	Cape.
943/52	Stoffberg, Sophia Maria (born Berrie), a housewife, of Saldanha	30 days...	Swemmer & Levin, Attorneys for Executrix, P.O. Box 23, Vredenburg	Cape.
2179/52	Ferreira, Hester Florina Aletta (gebore Grobbelaar), gehuud in gemeenskap van goedere, met Hercules Stephanus Lourens Ferreira, onderwyser, van Graaff-Reinet	30 dae....	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, vir Self en Mede-eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1965/52	Visser, Hendrik Frederik Schalk, messelaar, en nablywende eggenote Helletje Aletta Catharina Visser (gebore Smit), van Goodwoodstraat 88, Goodwood, Kaap	30 dae....	D. H. Enslin, Caledonstraat 71, Goodwood....	Kaap.
2176/52	Vlok, Paul Stephanus Botha, student, of Willowmore	30 days....	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executrix	Cape.
2084/52	Egan, Frances Lilian, clerk, of 38 Gordon Terrace, Port Elizabeth	30 days....	Joubert, Galpin & Searle, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
6134/51	Rudman, Sarah Johanna (born Coetzee), housewife	30 days....	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Executor Testamentary	Cape.
2322/52	van Coppenhagen, Agnita Maria Cecilia (born Maartens), housewife	30 days....	Louis F. van Coppenhagen, P.O. Box 3, Stellenbosch	Cape.
1664/52	Fourie, Gerhardus Johannes, boer, en nablywende eggenote Jacoba Isabella Hermina Fourie (gebore de Jager), van Paardekloof, Malagas, Distrik Swellendam	30 dae....	S. P. le Roux, Takbestuurder, Caledon en Suid-Westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 26, Swellendam, Agente vir Eksekutrise Datief	Kaap.
2428/52	de Klerk, Elias Albertus, boer, van Calvinia, Kaap, en nablywende eggenote Louisa Jacoba de Klerk	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A., Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2371/52	de Greeff, Rosa (formerly Hurwitz, born Israelson), widow, housewife, of Swellendam, Cape	30 days....	Barclays Bank (Dominiun, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
2076/52	Roberts, James William, labourer, and surviving spouse, Margaret Magdalene Roberts (born Francis), of 37 Denchworth Road, Gleemoor, Athlone, Cape	30 days....	Joseph Urdang, Attorney, Klipfontein Road, Athlone	Cape.
7286/25	Pretorius, Andries Godlieb, farmer, of Kruidfontein, P.O. Conway	30 days....	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape	Cape.
1748/52	Coetzer, Cecilia Catharina (born Lombard), widow	30 days....	A. L. Abrahamson & Son, Attorneys for Executors Testamentary, 64 Charles Street, Somerset East	Cape.
674/52	van der Linden, Barend Stephanus Jacobus, a pensioner, and surviving spouse, Catharina Johanna Magdalena van der Linden (born Viljoen), of The Nook, District Tarka	1 month...	H. Christie, Tarkastad, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
2258/52	de Klerk, Johannes Lodewicus, 'n plaasboer, en nagelate eggenote Gertruida Catherina de Klerk, van Grootfontein, Somerset-Oos	30 dae....	Vosloo en Botha, Posbus 2, Somerset-Oos.....	Kaap.
6631/51	Steyn, Dorothea Elizabeth Maria (gebore Viviers), 'n weduwee, huisvrou, van Marydale, Kaapprovinsie	30 dae....	J. P. Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 37, Prieska	Kaap.
7026/51	Barnard, Hendrik (of Henri of Henry), 'n S.A.S.-amptenaar, en nagelate eggenote Johanna Petronella van Schoor Barnard (gebore Jordaan), van Vrede, Weltevredestraat, Philippi, Kaapprovinsie	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Datief	Kaap.

TRANSVAAL.

1311/51	van Tonder, Jacob Johannes, 'n pensionaris....	30 dae....	Hamersma & Van Zyl, Kerkstraat, Posbus 7, Bronkhorstspruit	Transvaal.
2173/52	Smith, Charles George, 'n afgetrede spoorwegwerker, en nagelate eggenote Albertha Geretha-Smith (gebore Koekemoer), van Dahliaweg 1, Primrose	30 dae....	I. W. van Zyl, 157 Meyerstraat, Germiston, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
6123/51	Janse van Vuuren, Willem Hendrik Jacobus....	30 dae....	A. T. W. de Klerk, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Maritimehuis 422, hoek van Pretorius- en Bosmanstraat, Pretoria	Transvaal.
1774/52	Roberts, Francis Johannes, claims clerk, S.A.R. & H., and surviving spouse, Alwina Johanna Roberts (born Lupke)	21 days...	(Mrs.) A. J. Roberts, P.O. Box 34, Kempton Park	Transvaal.
6826/51	van Rooyen, Alida Maria (gebore van Rooyen), 'n huisvrou, van Sam Hancockstraat 23, Hillbrow, Johannesburg	30 dae....	J. A. du P. Joubert, Attorney for Executrix, P.O. Box 8642, Johannesburg	Transvaal.
2294/52	Cullen, George, a miner, and surviving spouse, Annie Cullen, of Edenvale, District Germiston	30 days...	H. Davidoff & Herman, Attorneys for Executrix Testamentary, 2 Provident Buildings, P.O. Box 205, Germiston	Transvaal.
5846/51	Henrico, Hans Jacob, 'n boer, en nagelate eggenote Elsie Jacoba Henrico (gebore Visser), van Vrederust, Distrik Pietersburg	30 dae....	Naude, Naude & McDonald, Posbus 44, Pietersburg	Transvaal.
2068/52	Ramjee, Ratanjee, a retired shoemaker, of Bloemhof	30 days...	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.....	Transvaal.
2006/52	Snyman, Lourens Abraham (also known as Lourens Abram Snyman), a mill foreman, of 100 Blommestein Street, Krugersdorp	30 days...	Hester Aletta Snyman (born Powell), P.O. Box 406, Krugersdorp, Transvaal	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
6389/51	Joubert, Johanna Helena (voorheen Potgieter, gebore Opperman), huisvrou, van Greenstraat 266, Mayville, Pretoria	14 dae....	Johannes Theodorus Potgieter, Tweedelaan 89, Geduld Dorp, Springs	Transvaal.
1793/52	Chaplin, Winifred (born McAll), a housewife, of Plaston, District Nelspruit, Transvaal Province	30 days...	Aling & Streak, Third Street, P.O. Box 88, White River	Transvaal.
6706/51	Darrell, William, a retired bricklayer.....	30 days...	F. G. Thompson, P.O. Box 738, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
2213/52	Potgieter, Maria Petronella (gebore Roux), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Hertzog Fourie Potgieter, van Wesskag 32, Springfield Collieries, Vereeniging	30 dae....	Steyn, Nolte & Wiid, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Dickinsongebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging	Transvaal.
5196/51	Downes, John a foreman loco. fitter.....	30 days...	J. G. Kyte, Arcadia Hotel, Beatrix Street, Pretoria	Transvaal.
—	Langerman, Abram, afgetrede, en nagelate eggenote Susanna Adriana Elizabeth Langerman (gebore Els), Victorialaan 309, Germiston	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
119/52	Venter, Jacob Barend, 'n boer, van Nooitgedacht, Distrik Bronkhorstspruit	30 dae....	H. P. Krogh, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 23, Groblersdal	Transvaal.
7020/51	van Vuuren, Maureen Margaret (born Bender), a housewife, of 11A Fifth Street, Boksburg North	21 days...	Massel & Massel, Attorneys for the Executor Dative, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North	Transvaal.
6302/51	Viljoen, Johannes Christiaan, 'n boer, en nagelate eggenote Johanna Maria Viljoen, van Blaauwpoort, Pk. Witbank	14 dae....	Willem Abraham Bester, Eksekuteur Datief, Posbus 105, Witbank	Transvaal.
2157/52	Fouche, Philippus Johannes, 'n boer, en langslewende eggenote Martha Maria Hendrina Fouche (gebore Botha)	30 dae....	M. M. H. Fouche, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 44, Schweizer Reneke	Transvaal.
2205/52	Grobler, Hendrik Frederik, 'n boer, van Goedehoop, Distrik Ermelo	30 dae....	Elizabeth Hermina Maria Grobler (gebore Grobler), 'n weduwee, Goedehoop, Distrik Ermelo	Transvaal.
2218/52	Uys, Cornelius Janse, rustende, van Morgenzon, Distrik Ermelo	30 dae....	Johanna Christina Bernadina Uys (gebore van der Vyver), van Morgenzon, p/a Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo	Transvaal.
2111/52	Theunissen, Martha Maria May (born van Zyl), a widow, housewife, of 6 Eridge Road, Forest Town, Johannesburg	30 days...	Schultz & De Jager, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3, Colesberg	Transvaal.
4967/51	Phylactou, Haraiambous, a general dealer.....	30 days...	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg	Transvaal.
2009/52	Simpson, Matthew William, a retired builder and contractor	30 days...	Harold Braude & Braude, Attorneys for the Executors Testamentary, 611 Bristol Building, Marshall & Maclaren Streets, Johannesburg	Transvaal.
2315/52	van Niekerk, Johannes Gerhardus Wilhelmus, 'n boer, Volksraads lid	30 dae....	Kuit & Mortimer, Posbus 12, Volksrust.....	Transvaal.
2001/52	Leoning, Walter, a radio technician, of 5 Fourth Street, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	B. Pencharz, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
10/52	Koulkouniotis, Peter (also known as Panos Koulkouniotis), retired, formerly of 24 Park Road, Germiston, Transvaal	30 days...	Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 13, Krugersdorp	Transvaal.
811/52	Serman, Hymie Robert, a student, of Johannesburg	30 days...	L. Friedman, Attorney for Executrix Dative, 68/70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1582/52	Heydenrych, Aletta Catharina (gebore Pretorius), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Adrianus David Heydenrych, 'n boer, van die plaas Nooitgedacht, Distrik Delareyville	30 dae....	S. J. Cloete, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 23, Sannieshof	Transvaal.
2023/52	Beukes, Johannes Jurgens, a greengrocer, and Catharina (Cathrina) Maria Beukes (born Uys), of P.O. Daleside, Transvaal	30 days...	Catharina Maria Beukes, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 42, Vereeniging, Transvaal	Transvaal.
1645/52	Orelowitz, Jane (Zelda) (born Jacobson), a housewife	30 days...	Abe Dinner, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 81, Germiston	Transvaal.
2104/52	Kidd, John Henry, a compressor driver, and surviving spouse, Roseann May Kidd (born Phillips), of 60 Eighth Street, Springs	30 days...	S. Judes, Attorney for Executrix Testamentary, 5 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs	Transvaal.
2021/52	Bezuidenhout, Jacoba Elizabeth Hendrika (gebore van Rooyen, voorheen weduwee Odendaal), 'n huisvrou, getroud buite gemeenskap van goedere, van De Rust, Distrik Heidelberg, Transvaal	30 dae....	Pretorius & Bosman, Posbus 169, Kerkstraat, Vrede, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
1650/52	Hemming, Georgina (born Bennett), a pensioner, widow, 9 Smuts Avenue, Vereeniging	21 days...	(Mrs.) Vera Dorothy Barwell, Executrix Testamentary, P.O. Box 115, Vereeniging	Transvaal.
1330/52	Botha, Jacobus Petrus, 'n rustende plaasboer, van Balfour	30 dae....	A. B. Lanser, Posbus 29, Balfour, Prokureur vir Eksekuteur	Transvaal.
2241/52	Muller, Antonie Michael, 'n reduksiewerker, van Brakpan	30 dae....	A. B. Lanser, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 29, Balfour, Transvaal	Transvaal.
2103/52	van Kraayenburg, Gert Floris Albertus, 'n boer, en langslewende eggenote Anna Dorothea van Kraayenburg (gebore Steyn), van Sewefontein, Distrik Carolina	30 dae....	Anna Dorothea van Kraayenburg, Sewefontein, Distrik Carolina	Transvaal.
1886/52	Jacobs, Wilhelmina Christina Susanna (gebore Alberts), en langslewende eggenoot David Stephanus Jacobs, afgetreë mynwerker	30 dae....	Batteson, Curlewis & Els, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 2, Devon	Transvaal.
2031/52	Hamman, Kassien Klaasen Dekenah, 'n boer, Posbus 44, Carolina	30 dae....	Eduard Christiaan Hamman, Ps. 563, Potgietersrust, en Henrietta Mathilda van Zyl Hamman (gebore Gey van Pittuis), Posbus 44, Carolina	Transvaal.
2289/52	Botha, Jacobus Casparus, 'n boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Andriana Louisa Botha (gebore Geyer), van Katboschfontein, Distrik Springs	30 dae....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 14, Delmas	Transvaal.
2407/52	Geldenhuis, Hendrik Abraham, 'n boer, en nagelate eggenote Isabella Petronella Geldenhuis, van Krokodildrift-Wes, Pk. Brits	30 dae....	Johan Erasmus, Murraylaan, Posbus 78, Brits, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
1902/52	Nel, Isabella Margaretha Magdalena (gebore Steyn), 'n weduwee, huisvrou, van Joubertsvlei, Pk. New Denmark	30 dae....	Kichenbrand & Van Heerden, Kerkstraat, Standerton	Transvaal.

Estate No. *Boedel No*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1705/52	von Seidel, George Desmond, a skipman, and surviving spouse, Mary Jean von Seidel (born McMurtrie), of Nchanga, Northern Rhodesia	30 days...	R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for Executrix Dative, 201/206 Central Street, Central House, Pretoria	Transvaal.
1883/52	Jameson, John James, a resident engineer, of Welgedacht Mine, 44 Married Quarters, Welgedacht	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
6641/51	Burridge, Irma Dorothy, a typiste.....	30 days...	Shenker, Shenker & Gross, Attorneys for Executrix Testamentary, 112 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1804/52	Hancock, Kathleen Emma Mullins (born Roberts), a secretary	30 days...	Wertheim, Becker & Leveson, Authorised Agent, Queensland Insurance Buildings, P.O. Box 1847, Johannesburg	Transvaal.
3240/51	Hall, Richard, and surviving spouse, Maggie Hyslop Hall	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, P.O. Box 306, Johannesburg, Solicitors for Executrix Dative	Transvaal.
1928/52	Cousins, Reuben David, a road foreman, of Johannesburg	30 days...	Van Gorkom & Noonan, 21–25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
1720/52	Martin, Daniel, a retired winding-enginedriver of 2A Nind Street, Doornfontein, Johannesburg	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, 901/6 Winchester House, cor. of Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
1514/52	Tomlin, Dorothy Grace, a housewife, and surviving spouse, George Richard Tomlin, of 48 Clarendon Drive, Discovery	30 days...	George Richard Tomlin, Executor Testamentary, 48 Clarendon Drive, Discovery	Transvaal.
2206/52	Henwood, Howard Mervyn, a managing director, of 43 Smits Road, Dunkeld, Johannesburg	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
503/52	Werner, Johannes Hermanus, a farmer, and surviving spouse, Christina Hendrina Adriana Werner, of Pongola, District Piet Retief	30 days...	Deas & Ferreira, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 29, Piet Retief	Transvaal.
5780/51	McConnochie, Agnes, a housewife, of 38 Glasgow Street, Millport, Scotland	30 days...	Alexander George Munro, Public Works Department, Johannesburg	Transvaal.
919/52	Marx, Cornelia Susanna Johanna (gebore Taljaard), en nagelate eggenoot Georg Frederik Marx, 'n boer, van Platkop No. 105, Distrik Standerton	30 dae....	Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Kerkstraat, Standerton	Transvaal.
760/52	Moss, Helena Johanna, a housewife, and surviving spouse, Frederick William Moss	21 days...	Frederick William Moss, 14 Riebeek Street, Hursthill, Johannesburg	Transvaal.
913/52	Labuschagne, Edith Elizabeth (gebore Taljaard), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Casper Hendrik Labuschagne, van Pleinstraat 21B, Klerksdorp	30 dae....	J. H. van Zyl, Kerkstraat 100, Posbus 20, Potchefstroom	Transvaal.
2242/52	Marais, Jacob Michael Marthinus Johannes, 'n kroegman, van Gardinerlaan 86, Brakpan	30 dae....	Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Boedel, Trust-gebou, Brakpan	Transvaal.
1565/52	Smit, Daniel Jacobus, 'n boer, van Kareeboschkuil No. 38, Pk. Kareeboschkuil, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	S. J. A. de Swardt, Prokureur, Posbus 39, Leeuwdoornsstad	Transvaal.
1137/52	Kruger, Hendrik Bernardus, 'n buskondukteur, van Glenhovenweg 28, Glenesk, Johannesburg	30 dae....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 14, Delmas	Transvaal.
2186/52	Gollman, Ida, of 51 Greencroft Gardens, London	30 days...	Bella Deri, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., (registered as a commercial bank) P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
738/52	McDonald, Donald, retired, of 48 Aberdeen Road, Avondale	30 days...	Maude Tennant McDonald, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
1118/52	Buchanan, James, an engraver, of Johannesburg	30 days...	Cottrill, Mundel & Co., Attorneys for Executor Dative, 46/48 London House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1788/57	Bull, Herbert Thomas, retired, of Potgietersrust	30 days...	E. R. Chapman, P.O. Box 42, Potgietersrust..	Transvaal.
1873/52	Esterhuysen, Jan Christoffel, 'n wewenaar, boer, van Knockdhu, Distrik Ermelo	30 dae....	Dr. M. M. Nolte, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 114, Ermelo	Transvaal.
1977/52	Dukes, Maria Celia (born Rowley), retired....	30 days ..	Paul Summerley, Attorney for Executors Testamentary, 84 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1608/52	Crouse, Michael Louis, a dentist.....	30 days...	Wertheim, Becker & Leveson, Queensland Insurance Building, Johannesburg	Transvaal.
4168/48	Richter, Frederick.....	30 days....	Von Broembsen & Gromer, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan, Attorneys for Executor Dative.	Transvaal.
1992/52	Cornwell, William Henry, a cartage contractor, and surviving spouse, Vluchatelina Catharina Cornwell (born Beukes), of 521 Ben Swart Street, Gezina, Pretoria	30 days...	Vluchatelina Catharina Cornwell c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
1614/52	Lilford, Agnes Erline, a principal of school, of Lilfordia, Southern Rhodesia	30 days...	Douglas Collard Lilford, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
3405/50	van Heerden, Anna Catharina Maria (gebore Prinsloo, voorheen du Toit), 'n weduwee, boervrou	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom....	Transvaal.
4983/50	Maree, Dewald Johannes, afgetrede, van Standerton, en nagelate eggenote Francina Wilhelmina Johanna Craukamp Maree (gebore Mostert)	30 dae....	C. H. Hutchinson, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat, Standerton	Transvaal.
321/49/1176	van den Bosch, Iman Gualtherus Johannes, a retired engineer, District Zoutpansberg	30 days...	Rooth & Coxwell, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 52, Louis Trichardt	Transvaal.
841/52	Hattingh, Susara Johanna (gebore Jansen van Rensburg), 'n weduwee, van Voortrekkerstraat 30, Middelburg, Transvaal	21 dae....	A. S. du Plessis, Du Preezstraat 64, Heidelberg, Transvaal.	Transvaal.
—	Mathabatha, George Phoko, a native, during his lifetime residing on the farm Zondernaam No. 525, District Pietersburg, who died on 5th February, 1951	30 days...	Chaitow & Hirschmann, Attorneys, 1–6 Barclays Bank Chambers, P.O. Box 55, Pietersburg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
781/52	May, William John, formerly a drill sharpener, of 9 Queen's Court, Church Street, Mayfair, Johannesburg	30 days...	Beatrice May May (formerly Wulff, born Hovelmeier), Executrix Testamentary, c/o Phillips & Osmond, Sterling Buildings, Ockerse Street. P.O. Box 168, Krugersdorp	Transvaal.
2177/52	Thorp, Louis Barraclough.....	30 days...	Herman Wasserzug & Fleischack, Attorneys for Executrix Testamentary, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1555/52	Bartlett, Aletta Johanna (gebore Graaff), 'n weduwee, huisvrou, van Forssmansstraat, Christiana	21 dae....	A. W. Bands, Posbus 35, Christiana, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
2088/52	Woodward, Walter William, a pensioner, of 93 Beatrix Street, Ptetoria	21 days...	(Mrs.) L. M. Woodward, Executrix Testamentary, 93 Beatrix Street, Pretoria	Transvaal.
846/52	Steenkamp, Willem Adriaan, a building contractor, of 54 Andries Pretorius Street, Monument Township, Krugersdorp, and surviving spouse, Adelaide Johanna Steenkamp (born Gray)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
223/52	Swanepoel, Joseph Marie Leopold Villavincencio, 'n mynbeampte, van Durban-Roodepoort Deep, Ltd., Roodepoort, en nagelate eggenote Eva Louisa Susanna Swanepoel (gebore du Plessis)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) (geregistreerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
4442/49	Callaghan, Edward Herbert, who died at Johannesburg, on 22nd July, 1949	30 days...	J. N. Benjamin, A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg	Transvaal.
2312/52	Morton, John Thomson, a retired business manager, of 113 Jan Hugo Street, Rietondale, Pretoria	30 days...	Mary Seath Morton, 113 Jan Hugo Street, Rietondale, Pretoria	Transvaal.
2154/52	Charney, Dina (born Bresnick), a housewife, of 97 Berea Road, Judiths Paarl, Johannesburg	30 days...	Joe Charney, c/o I. Mendelow & Browde, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2219/52	Venter, Petrus Albertus, a civil servant, of Pretoria	30 days...	Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Executrix, P.O. Box 1317, Pretoria	Transvaal.
5537/49	Kosover, Jacob (Jack), of Oogies, Transvaal....	30 days...	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg	Transvaal.
672/52	Rixom, Mabel, of Salisbury, Southern Rhodesia, who died at Salisbury on 17th August, 1951	30 days...	H. H. Luckhurst, c/o The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
1770/52	Dalglish, Archibald Muir.....	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
2159/52	Garner, Maud Kirby.....	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
5835/51	Raikes, Catherine Amelia (born Oswell), a housewife	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1140/52	Lurie, Mane Joseph.....	30 days...	Morris Louis Itzikowitz, Executor Testamentary, c/o Behrman & Behrman, 25 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
1559/52	Hammergreen, Charles Henry, a signwriter, and surviving spouse, Sarah Johanna Hammergreen (born Jansen van Rensburg), of 24 Glenavon Road, Glenesk, Johannesburg	30 days...	Sarah Johanna Hammergreen, 24 Glenavon Road, Glenesk, Johannesburg	Transvaal.
873/52	Gale, Mary Irene (born Harris), housewife, and surviving spouse, Arthur Robert Gale	30 days....	A. R. Gale, 173 Leeuwpoort Street, Boksburg..	Transvaal.
2000/52	Kennedy, Anna Magdalena Petronella (born Lourens), widow, housewife	30 days....	J. Janover, Executor Testamentary, 112 Poynton's Buildings, opposite General Post Office, P.O. Box 1066, Pretoria	Transvaal.
2322/52	Preller, Carl Friedrich, koerant-advertensiebestuurder	30 dae....	F. W. Reitz, Pretoriusstraat 160, Pretoria.....	Transvaal.

NATAL.

890/52	de Waal, Johannes Marthinus, 'n boer, van die plaas Schuilklip, Distrik Utrecht, en nagelate eggenote Magdalena de Waal (gebore Grobler)	30 dae....	Shawe & Bosman, Posbus 13, Utrecht.....	Natal.
686/52	Edgar, Edward, a pensioner, of Morton Haven, Tweedie	30 days...	D. A. McDonald, P.O. Box 238, Pietermaritzburg	Natal.
587/52	Gibb, Ane Cecilie, a housewife, and surviving spouse, Thomas Gibb, of St. Winifreds, South Coast, Natal	14 days...	Thomas Gibb, St. Winifred's, P.O. Winklespruit	Natal.
927/52	Pollock, Thomas Moore, retired, of 16 Boyd Street, Pietermaritzburg, and surviving spouse, Elizabeth Harrison Pollock of the same address	30 days...	Randles & Davis, P.O. Box 456, Pietermaritzburg	Natal.
309/52	Oliver, Emily Elizabeth, a widow, of Umtentweni, South Coast, Natal	30 days...	Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 18, Port Shepstone	Natal.
894/52	Pulford, Ernest Victor, a retired clerk, of Uitkomst, Waschbank	30 days...	Greenhough & McHardy, P.O. Box 78, Dundee, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
866/52	Abdulla, Mahomed, a general dealer, of P.O. New Hanover, Natal	30 days...	W. D. Stewart, Smith & Howard, P.O. Box 6, New Hanover	Natal.
935/52	Pearse, Henry, retired, of 111 Morcom Road, Pietermaritzburg	30 days....	R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors for the Estate, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
875/52	Simonet, Emile, retired restaurant proprietor, of 43 Winder Street, Durban	30 days....	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban....	Natal.
712/52	Shepstone, Francis Alan, retired judge, of Bulwer, Natal	30 days....	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.

Estate No. *Boedel No*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
483/52	Schefermann, Lawrence Charles Herman, clerk, and surviving spouse, Johanna Anna Schefermann (born Keyter), of 6 Grant Street, Ladysmith, Natal; Joint Estate	30 days....	Benjamin Christopher, P.O. Box 332, Ladysmith, Natal	Natal.
929/52	Kuhn, Paul Alexander Valentine, garage manager	30 days....	James E. Brent, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., Ladysmith Branch, Executor Testamentary	Natal.
1875/50	Bhugeloo, farmer, of Doesburg, near Stanger..	30 days....	Phekua, Executor Testamentary, c/o P.O. Box 61, Stanger	Natal.
861/52	McLewee, George Fredrick, a painter.....	21 days....	George William McLewee, 20 Fleming Johnson Road, Durban, Natal	Natal.
596/52	Bucher, Elizabeth Mary, a housewife, of 6 Cyril Court, Westgate Gardens, Durban	14 days....	William Francois Hendriks Tolken, 6 Cyril Court, Westgate Gardens, Durban	Natal.
242/52	Govindan, Indian immigrant, No. 35267, retired, of Redcliffe, Natal; Intestate Estate	30 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam	Natal.
337/52	Mills, Marie Amy, a secretary, of 66 Musgrave Road, Durban	30 days...	(Mrs.) T. E. A. Mills, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executrix Dative	Natal.
338/52	Mills, Lorraine Caroline, a school teacher, of 66 Musgrave Road, Durban	30 days...	(Mrs.) T. E. A. Mills, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executrix Dative	Natal.
812/52	Unmoll, Indian immigrant, No. 19371, retired, of Clairwood	30 days...	D. Singh, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
885/52	Ferrier, Letitia Christina (also known as Letty Ferrier), a housewife, and surviving spouse, William Ferrier, of 915 Umbilo Road, Durban, Natal	30 days...	John H. Peycke & Barker, 4 Old Well Court, Smith Street, Durban	Natal.
934/52	Curle, Douglas Alexander, a clerk, of 122 Innes Road, Durban	30 days...	Marriott & Brodie, 295 Smith Street, Durban..	Natal.
933/52	Smith, Leslie Harold, a sales manager, of 2 Canberra, 3 Essenwood Road, Durban	30 days...	Marriott & Brodie, 295 Smith Street, Durban..	Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

414/52	Fuller, Alberta Maude (born Smailes), a housewife, of 9 Tolbet Street, Bloemfontein	30 days...	Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein	Orange Free State.
272/52	van Rensburg, Sarel Petrus Jansen, 'n spoorweg werktuigkundige, en nagelate eggenote Helena Gertruida Hendrika van Rensburg (gebore Erasmus), van Burgerstraat 14, Bethlehem, O.V.S.	30 dae....	B. S. de Kok, Boshoffstraat 22B, Posbus 459, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
437/52	Uys, Gerhardus Albertus, afgetree, van Stuartstraat, Harrismith, en nagelate eggenote Catharina Willemina Uys (gebore Liebenberg)	30 dae....	Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith....	Oranje-Vrystaat.
341/52	Wright, George Hunter, retired, of Harrismith	30 days...	Cloete & Neveling, P.O. Box 69, Harrismith..	Orange Free State.
472/52	Nel, Daniel Theodorus Elias, 'n klerk, en nagelate eggenote Rachael Jacoba Johanna Dorothea Nel (gebore Kruger), van Oranjestraat, Bethulie	30 dae....	Jas. J. Wardhaugh, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 3, Bethulie	Oranje-Vrystaat.
468/52	Cloete, Ellen Barbara (gebore Marais), 'n huisvrou en nagelate eggenoot Barend Jacobus Erasmus Cloete, van Levensbron, Distrik Vredefort	30 dae....	B. J. E. Cloete, p/a G. J. B. West & Kie, Posbus 7, Vredefort	Oranje-Vrystaat.
1037/51	Caldecott, Richard Frederick, 'n pensionaris, van Kerkstraat 13, Vredefort	30 dae....	G. C. Tomlinson, Posbus 21, Vredefort, vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
469/52	Kleynhans, Josias Petrus Albertus Reyneke, 'n algemene handelaar, en nagelate eggenote Anna Sophia Kleynhans (gebore van der Walt), van Andrewsrust, Pk. Villiers, Distrik Frankfort; Gesamentlike Boedel	30 dae....	P. J. Dietrichsen, Barclays Bankgebou, Posbus 25, Villiers, O.V.S., *q.q.* Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
458/52	Wiese, Johannes Wilhelm Godfried, 'n onderwyser, en nagelate eggenote Gesina Barendina Wiese (gebore Pretorius), van Dloma, Distrik Heilbron	30 dae....	E. H. Kaiser, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 205, Kerkstraat, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
440/52	du Plessis, Andries Johannes Stephanus, 'n pensionaris, van Warden	30 dae....	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
454/52	Kotzee, Dorothea Magdalena (gebore de Wet), en nagelate eggenoot Philippus Jacobus Kotzee, 'n boer, van Pelgrimsrus, Distrik Bethulie	30 dae....	De Klerk & Louw, Rouxstraat 20, Posbus 27, Bethulie, Prokureurs van Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
325/52	Erwee, Jacobus Malan, boer, van Graspan, Distrik Hoopstad	30 dae....	Coetzer & Pretorius, Posbus 10, Wesselsbron....	Oranje-Vrystaat.
1357/52	Mofokeng, Lily, native servant, of 307B Location, Kroonstad	30 days....	Lourens R. Botha, P.O. Box 11, Kroonstad....	Oranje-Vrystaat.
471/52	van Zyl, Adriaan Jacobus, boer, van Helderwater, Pk. Heuningspruit, Distrik, Kroonstad, en nagelate eggenote Maria Elizabeth van Zyl (gebore Gertenbach)	30 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.....	Oranje-Vrystaat.
478/52	Venter, Stefanus Petrus Jacobus, boukontrakteur, van Plot No. 5, Bloemspruit, Distrik Bloemfontein	30 dae....	P. R. Schoeman, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 32, Maitlandstraat 65, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
470/52	Haupt, Daniel Hiebner, farmer and land surveyor, and surviving spouse, Hester Margaretha Haupt (born van Aswegen), of Middelplaats, District Rouxville	30 days....	Dewet & Marais, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 2, Rouxville	Orange Free State.
450/52	Joubert, Gideon Jacobus Petrus, boer, van Rietpoort-Suid, Distrik Trompsburg	30 dae....	Malherbe & Seun, Posbus 20, Trompsburg....	Oranje-Vrystaat.
444/52	van Staden, Gertruida Susanna (gebore Botha), weduwee, boer	30 dae....	Edmeades & Edmeades, Posbus 17, Dealesville	Oranje-Vrystaat.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
442/52	Roux, Martha Sophia (voorheen Brits, gebore Viljoen), weduwee, boer	30 dae....	Edmeades & Edmeades, Posbus 17, Dealesville	Oranje-Vrystaat.
423/52	Cloete, Gert Johannes, 'n boer, en nagelate eggenote Christina Susanna Cloete (voorheen Pappers, gebore Nel), van Helios, Distrik Bothaville	30 dae vanaf 26/5/52	I. J. Coetzer, Fourie & Kie, Presidentstraat 146, Bothaville	Oranje-Vrystaat.
9/52	van Zyl, Jacob (ook bekend as James), 'n klerk, van Zastron, en nagelate eggenote Susanna Magdalena van Zyl (gebore Klopper)	30 dae....	(Mev.) S. M. van Zyl, Eksekutrise Datief, Matheestraat, Zastron	Oranje-Vrystaat.
273/52	Rademeyer, Nicolaas Pieter Hendrik, a railway pensioner, and surviving spouse, Susanna Johanna Rademeyer (born van Niekerk), of 7 Grey Street, Bloemfontein	30 days...	Susanna Johanna Rademeyer, Executrix Gestamentary, c/o Claude Reid, P.O. Box 1105, Bloemfontein	Orange Free State.

MASTERS NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act 1936

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet 1936

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1.—VORM No. 1. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
3924	Haffagee, Roy, sole proprietor of the business carried on under the name of Rayford's Clothing Manufacturers, at 444 Randles Road, Durban	13/5/52, Durban and Coast Local	Ismail Mahomedy & Sons (Proprietary), Limited.
X. 6182	Tager, Cyril Edward, a general dealer, trading as Goldfield's Café, at St. Helena, Odendaalsrus	9/5/52, Orange Free State Provincial	Goldblatt's Wholesale (Pty.), Ltd.
X. 6181	Sacks, Matthew, a partner in Manleys Outfitters, of Channer's Buildings, Civic Centre, St. Helena, Odendaalsrus	8/5/52, Orange Free State Provincial	Odendaalsrus Wholesalers (Pty.), Ltd.
X. 6179	Hersch, Aaron, and Matthew Sacks, trading as Manleys Outfitters, at Channer's Buildings, Civic Centre, St. Helena, Odendaalsrus	8/5/52, Orange Free State Provincial	Odendaalsrus Wholesalers (Pty.), Ltd.
X. 6180	Hersch, Aaron, a partner in Manleys Outfitters, of Channer's Buildings, Civic Centre, St. Helena, Odendaalsrus	8/5/52, Orange Free State Provincial	Odendaalsrus Wholesalers (Pty.), Ltd.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven* and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog o. Kurator*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
9352	Keyter, P. B., carrying on business under the style or firm of Bicycle Exchange, at 16 Market Street, Uitenhage	—	Frederick George Taute, 88 Caledon Street (P.O. Box 16), Uitenhage	Wed., 4/6/52, 10 a.m., Uitenhage	Forthwith.
C.A. 672	Excelle Products (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	J. R. Scott, 338 Smith Street, Durban	Thur., 12/6/52, 10 a.m., Durban	Forthwith.
C. 23139	Sherman, Joseph Desmond.....	Sequestrated	A. Dick, 808 Silbro House, 225 Jeppe Street, Johannesburg	Wed., 4/6/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C.A. 686	Windsor Supply Stores (Pty.), Ltd., 4 Cross Street, Durban (in Liquidation)	Compulsory Liquidation	C. A. Milne and H. C. Langham, c/o 83 Yorkshire House, Field Street, Durban	Thur., 5/6/52, 10 a.m., Durban	Forthwith.
3888	Subrayen, Marimuthu, of 4 Cross Street, Durban	Sequestrated	C. A. Milne, c/o 83 Yorkshire House, Field Street, Durban	Thur., 6/6/52, 10 a.m., Durban	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings is a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat

FORM No. 4.—VORM No. 4. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No van Boedel*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
9135/492A	Smuts, Wessel Johannes, a general dealer, of Avontuur, Division of Uniondale, trading as Ons Winkel	Sequestrated	Thur., 12/6/52, 10 a.m., Uniondale	To authorise the trustee to sell the remaining outstanding book debts by public auction.
C.A. 624	Prince Service Station (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Compulsory Liquidation	Thur., 29/5/52, 10 a.m., Durban	Proof of claims.
C.A. 646	Iona (Pty.), Ltd. (in Liquidation)....	Compulsory Liquidation	Thur., 29/5/52, 10 a.m., Durban	Proof of claims.
C. 22581	Bonner, Cyril, a former commission agent, of Johannesburg	—	Wed., 4/6/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
3854	Shanker, Kantilal Durga.....	Sequestrated	Thur., 5/6/52, 10 a.m., Durban..	Further proof of claims.
9346	Masters, Dolly.....	—	Mon., 9/6/52, 10 a.m., Port Elizabeth	Proving claims.
C. 22724	Cramer, Ludwig, of 185 President Street, Johannesburg	—	Wed., 4/6/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 23032	Hodges, Philip.....	—	Wed., 11/6/52, 9.30 a.m., Springs	For the proof of claims.
C. 23018	de Necker, Pieter Hendrik.....	—	Fri., 30/5/52, 3 p.m., Johannesburg	To advise trustee on sale of property.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C. 22711	Gadeley, M., and J. Abramovitch, formerly trading in partnership, as Colonial Diamond Cutting Works, at Maasco Buildings, Smal Street, Johannesburg	—	Wed., 4/6/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
3864	Jasat, Ebrahim Essop, trading as Jasat's Commercial Agencies, at 337 Boom Street, Pietermaritzburg	—	Fri., 6/6/52, 10 a.m., Pietermaritzburg	Proof of claim.
3864	Jasat, Ebrahim Essop, trading as Jasat's Commercial Agencies, at 337 Boom Street, Pietermaritzburg	—	Fri., 6/6/52, 10 a.m., Pietermaritzburg	To consider the general administration of the estate.
C. 23065	Joubert, Gideon, a farmer, of Aangewyst No. 32, District of Bethal	—	Wed., 4/6/52, 10 a.m., Bethal....	Further proof of claims.
9276	van Schaik, Willem, a garage proprietor, trading as De Klerk's Garage, at Touws River	Sequestrated	Wed., 28/5/52, 10 a.m., Worcester	To approve as an administration expense certain preferent claims for rent.
C. 1163	Unie-Volkspers, Beperk (in Liquidation)	Sequestrated	Fri., 6/6/52, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 23108	Loogat, H., an adult Indian male, whose full and further names are unknown, and who resides and carries on business as a general dealer, at 60 Thirteenth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg	—	Wed., 11/6/52, 9.30 a.m., Johannesburg	* See footnote.

* To consider the following offer of compromise:—
(1) To pay all preferent and secured creditors in full.
(2) To pay the costs of administration.
(3) To pay all concurrent creditors the sum of 7s. 6d. in the £.
(4) Should the offer of compromise be acceptable to creditors, payment will be made by the debtor, within seven days from dtea of acceptance.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C.A. 4355	Die Transvaalse Begrafnis-genootskap (Eiendoms), Beperk (in Liquidation)	Louis Edward Kaplan, 26/8/47	4/6/51	Fifteen months, Master, Pretoria.
C.A. 5050	Dominion Asbestos Corporation, Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin and Albert Ruskin, 9/8/51	8/5/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 21611	Karpul, A. P., formerly trading as Buxton Wholesalers and Retailers, at Johannesburg	J. N. Benjamin, 7/6/47.....	6/5/52	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 4781	Meer Onia (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 9/1/50.....	8/5/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22720	Papadopoulos, Milton, trading as Killarney Cafe, at 2 Biccard Street, Braamfontein, and as Pindus Products	Albert Ruskin, 6/10/50.....	6/5/52	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 4969	Zeekoewater Stores (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Maurice Joseph Chipkin, 25/1/51	25/3/52	Five months, Master, Pretoria.
C.A. 4596	Mercury Airways (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin and M. Coetsee, 23/7/49	13/5/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22412	Foster, Edgar, whose present whereabouts are unknown	J. N. Benjamin, 30/12/49.....	30/4/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22331	Robertson, J. H. A., formerly trading as Robertsons, at Johannesburg	J. N. Benjamin, 10/6/50.....	9/5/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22510	Brook, Stella, trading as Zwartruggens Engineering Works	Maurice Joseph Chipkin, 3/2/50	29/4/52	Five months, Master, Pretoria.
C.A. 4758	W. R. Gates & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	V. Toker, 5/12/49.....	3/4/52	Four months, Master, Pretoria.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C. 22918	Boyens, A. J., and Adam J. Boyens, newspapers proprietors, who carry on business in co-partnership, under the style of The United Herald, and whose last known address was at 312–14 Seebro House, Meyer Street, Germiston	Felix Toubkin, 25/7/51.....	25/5/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22919	Boyens, A. J., trading in co-partnership with Adam J. Boyens, newspaper proprietors, who carries on business, under the style of The United Herald, and whose last known address was at 312–14 Seebro House, Meyer Street, Germiston	Felix Toubkin, 25/7/51.....	25/5/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 23049	Mahomed, Hajee Suliman Noor, trading as Sportman's Cafe, at Stand No. 1, Asiatic Bazaar, Witbank	Felix Toubkin, 22/11/51.....	22/5/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5123	International Information Company (Proprietary), Limited	Felix Toubkin, 14/11/51.....	14/5/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22925	Goldberg, Maurice, and Jack Sacks, trading in co-partnership, as Roberts Avenue Supply Store	Maurice Joseph Chipkin, 12/7/51	12/5/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22922	Hassen, Joosub, trading as Bulpan Trading Store	Maurice Joseph Chipkin, 14/5/51	14/5/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 23018	de Necker, Pieter Hendrik.....	Abe Bernard Garsh, 13/11/51..	13/5/52	Three months, Master, Pretoria.
X. 6146	Chalides, Basilios, trading as Texas Road House, at Welkom, O.F.S.	Albert Ruskin, 25/10/51.....	25/4/52	Six months, Master, Bloemfontein.
C.A. 4941	National Creditors and Debtors Reference Bureau (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Isidor Hill, 3/7/51.....	2/1/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22959	Pienaar, J. D., whose full and further name or names are unknown, a contractor, of 54 Lily Street, Rosettenville, Johannesburg	Isidor Hill, 18/7/51.....	17/5/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22793	Radley, William Thomas, formerly a dairyman, of Klipportjie No. 13, District of Germiston	A. E. Faul and L. H. Rubens, 22/5/51	22/5/52	Twelve months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936 and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6.

SCHEDULE—*SKEDULE*.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate *Naam en Beskrywing van Boedel*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
9019	Stern, Kurt, trading as Star Motor Supply, at 133 Albert Road, Woodstock	Second Liquidation and Distribution	Cape Town, 26/5/52.....	—
C. 22624	Hurwitz, Herbert Helman, a general dealer, trading as Hurwitz Stores, at Plot No. 54, Meyerton, Transvaal	Third Liquidation and Distribution	Pretoria, Vereeniging, 23/5/52....	—
C.A. 4780	Cassim Ally, Limited, of Pretoria (in Liquidation)	First and Final and Supplementary Liquidation and Distribution	Pretoria, 23/5/52.....	—

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
X. 6139	Rorich, Sievert Frederick Gerhardus.....	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Ventersburg, 23/5/52	—
C.A. 659	Pivaan Investment (Proprietary), Limited, of Natal Spa, District of Paulpietersburg, Natal (in Voluntary Liquidation)	Liquidator's Account and Plan of Distribution	Pietermaritzburg, Paulpietersburg, 23/5/52	—
X. 6129	Waller, Arthur Frederick, a general dealer, of Bester Street, and resident at the Royal Hotel, Harrismith	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Harrismith.....	—
C. 22711	Gadeley, M., and J. Abromovitch, formerly trading in partnership, as Colonial Diamond Cutting Works, at Maasco House, Smal Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 23/5/52..	—
C. 22241	Simmons, Gus E. (late), who during his lifetime carried on business as a stockbroker, at Beresford House, Main Street, Johannesburg	Second Liquidation and First Distribution	Pretoria, Johannesburg, 23/5/52..	—
C. 22325	Oschger, Cornelius Thomas, a bricklayer, formerly residing at 43 Edgewood Avenue, Birdhaven, Johannesburg	First Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 23/5/52..	—
C. 22581	Bonner, Cyril, a former commission agent, of Howard House, Main Street, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 23/5/52..	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen sub-section* (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C. 22297	van der Linde, Jan Adam, a building contractor, of Johannesburg	8/5/52	Dividend to preferent creditor only, under second account	Maurice Glazer, 94 Commissioner Street, Johannesburg.
C. 22761	Engel, Lily, a former boarding house keeper, of Benoni	10/5/52	Contribution payable	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C. 22830	van Zyl, C. J.....	13/5/52	Dividend being paid	A. J. Meintjes, 332 Maritime House, Pretoria.
C.A. 4519	Allied Pharmaceutical Services (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	9/5/52	Dividend being paid	A. C. McIntosh, 21 Libri Buildings, Church Street, Pretoria.
C.A. 651	Dargle Farm Hotel (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	13/5/52	Dividend being paid	N. W. Lancashire, 612–13 S.A. Mutual Buildings, Gardiner Street, Durban.
C. 22680	Roux, Johan Wilhelm, a general dealer, who traded under the name of Donovan Trading Store, at Valleifontein, District of Lichtenburg	8/5/52	Dividend is being paid	Cecil Delarey Meintjes, 58 Melville Street (P.O. Box 28), Lichtenburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek*	Date when Estate Sequestrated *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
4052	van Gelderen, Mauritz, 'n algemene handelaar, handelende onder die naam van „ Jubilee Supply Store ", van Nuwestraat, Caledon, voorheen besigheid doende te Hoofstraat, Paarl, as „ Paarl News and Music Saloon "	28/5/30	Woen., 9/7/52, 10 vm., Kaap Provinsiale	Artikel 108 (2) (*a*).
C. 12368	Sanderman, Carl William, a mechanic, of 9 Hanniball Street, Kensington, Johannesburg	22/8/27	Thur., 10/7/52, 10 a.m., Transvaal Provincial	Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916. First and Final Account confirmed on 4/6/28.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Stern, Frigyes.....	Manufacturer/*Vervaardiger*.....	68 Twelfth Avenue/*Twaalfdelaan*, Sydenham, Johannesburg, Transvaal.
Rudolph (born/*gebore* Wolovitz), Naomi	Housewife/*Huisvrou*.....	13 Reitz Street/*-straat*, Mill Park, Port Elizabeth, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*

Statutes of the Union of South Africa, 1950

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 16s. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1950

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 16s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

IMPORTERS
EXPORTERS
INDUSTRIALISTS

subscribe to

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

"COMMERCE & INDUSTRY"

The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

INVOERDERS
UITVOERDERS
NYWERAARS

teken in op

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

„HANDEL EN NYWERHEID"

Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general–

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language . . . . Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—

SUBSCRIPTIONS in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Moçambique: 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum).

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Post Office.

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen–

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nietegniese taal . . . . Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—

INTEKENGELD in die Unie, Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique: 5s. per jaar, posvry (andersins 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos word, of by 'n poskantoor ingehandig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF LABOUR (continued):	
* 1135.	Liquor and Catering Trade, Durban: Correction Notice	37
* 1139.	Wage Board Recommendation: Hairdressing Trade: Bloemfontein	38
	DEPARTMENT OF FORESTRY:	
901.	Proposed Demarcation of Sub-reserves, Lydenburg	44
902.	Proposed Demarcation of Sub-reserves, Pilgrims Rest	44
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 1111.	Letaba Local Council: Wards	45

General Notices.

	DEPARTMENT OF LANDS:	
343.	Crown Land Surveys (Cape)	45
387.	Crown Land Surveys (Cape)	46
	MISCELLANEOUS:	
403.	Mechanical and Electrical Engineers' Examination	46
405.	Mine Surveyors' Examination	47
* 415.	Registration of Mineral Mining Claim	47
* 416.	Water Court District No. 15: Notice of Hearing	47
* 417.	Water Court District No. 15: Notice to Plead	48
* 418.	Water Court District No. 15: Notice of Selection of Assessor	48
* 419.	River Board Waterval River: Election of Members	48
* 420.	Klerksdorp Irrigation Board: Election of members	49
* 421.	Somerset East Irrigation Board: Election of Members	49
* 422.	Assizing of Weights and Measures: Cape Town District	49
* 423.	Vrolikheid Irrigation Board: Election of Members	50
* 424.	White River Valley Conservation Board: Election of Members	50
* 425.	Application for Registration of Two Mineral Mining Claims	50
* 426.	Irrigation Board, Kweekvallei: Election of Members	51
* 427.	Irrigation Board, Waaihoek: Re-election of Member	51
* 428.	Irrigation Board, Smitseiland: Election of Member	51
* 429.	Irrigation Board, Malelane: Re-election of Members	51
* 430.	Liquor Licensing Board for the District of Pretoria: Interim Meeting	52
* 431.	Notice of Escape: Nelson Moyo	52
* 432.	Notice of Escape: Blom Mogansie	52
* 433.	Formidable Epidemic Diseases in the Union	53
* 434.	Health Bulletin No. 20 of 1952	53
* 435.	Application to Water Court: Pretoria Portland Cement Company, Limited: Second Notice	54
* 436.	Notice of Expropriation of Land: Cathcart	54
* 437.	Notice of Expropriation of Land: No. C.3598, No. C.3599, etc.	55
* 438.	Notice of Expropriation of Land: Stockenström	55
* 439.	Notice of Expropriation of Land: Fort Beaufort	56
* 440.	Notice of Expropriation of Land: No. C.3572	56
* 441.	Notice of Expropriation of Land: East London	56
* 442.	Notice No. 204 to Mariners	57
	Tenders	57
	Vacancies for Temporary Electrical Engineer, Temporary Mechanical Engineer and Temporary Foreman Electrician	71
	Vacancy for Motor Mechanic	71
	Vacancy for Gardener, Grade II	72
	Vacancy for Fitter and Turner	72
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancies in the Public Service	73
	Official Publications Issued during April, 1952	78

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN ARBEID (vervolg):	
* 1135.	Drank- en Verversingsbedryf, Durban: Verbeteringskennisgewing	37
* 1139.	Loonraadaanbeveling: Haarkappersbedryf: Bloemfontein	38
	DEPARTEMENT VAN BOSBOU:	
901.	Voorgenome Demarkasie van Subreserwes, Lydenburg	44
902.	Voorgenome Demarkasie van Subreserwes, Pelgrimsrus	44
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 1111.	Plaaslike Raad van Letaba: Wyke	45

Algemene Kennisgewings.

	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
343.	Opmetings van Kroongrond: Kaap	45
387.	Opmetings van Kroongrond: Kaap	46
	DIVERSE:	
403.	Eksamen vir Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieurs	46
405.	Eksamen vir Mynopmeters	47
* 415.	Registrasie van Mineraal-mynkleim	47
* 416.	Waterhofdistrik No. 15: Kennisgewing van Hofsitting	47
* 417.	Waterhofdistrik No. 15: Kennisgewing om te Pleit	48
* 418.	Waterhofdistrik No. 15: Kennisgewing van Kiesing van Assessor	48
* 419.	Rivierraad van Watervalrivier: Verkiesing van Lede	48
* 420.	Besproeiingsraad van Klerksdorp: Verkiesing van Lede	49
* 421.	Besproeiingsraad van Somerset-Oos: Verkiesing van Lede	49
* 422.	Kennisgewing van Yk van Mate en Gewigte: Distrik Kaapstad	49
* 423.	Besproeiingsraad van Vrolikheid: Verkiesing van Lede	50
* 424.	Witriviervallei-bewaringsraad: Verkiesing van Lede	50
* 425.	Aansoek om Registrasie van Twee Mineraal-mynkleims	50
* 426.	Besproeiingsraad van Kweekvallei: Verkiesing van Lede	51
* 427.	Besproeiingsraad van Waaihoek: Herkiesing van Lid	51
* 428.	Besproeiingsraad van Smitseiland: Verkiesing van Lid	51
* 429.	Besproeiingsraad van Malelane: Herkiesing van Lede	51
* 430.	Distriklisensieraad vir die Distrik Pretoria: Tussentydse Vergadering	52
* 431.	Kennisgewing van Ontsnapping: Nelson Moyo	52
* 432.	Kennisgewing van Ontsnapping: Blom Mogasi	52
* 433.	Ernstige Epidemiese Siektes in die Unie	53
* 434.	Gesondheidsbulletin No. 20 van 1952	53
* 435.	Kennisgewing van Waterhofaansoek: „Pretoria Portland Cement Company, Limited": Tweede Kennisgewing	54
* 436.	Kennisgewing van Onteiening van Grond: Cathcart	54
* 437.	Kennisgewing van Onteiening van Grond: Nos. C.3598, C.3599, ens.	55
* 438.	Kennisgewing van Onteiening van Grond: Stockenstroom	55
* 439.	Kennisgewing van Onteiening van Grond: Fort Beaufort	56
* 440.	Kennisgewing van Onteiening van Grond: No. C.3572	56
* 441.	Kennisgewing van Onteiening van Grond: Oos-Londen	56
* 442.	Kennisgewing No. 204 aan Seeliede	57
	Tenders	57
	Vakatures vir Tydelike Elektrotegniese Ingenieur, Tydelike Werktuigkundige Ingenieur en Tydelike Voorman Elektrisiën	71
	Vakature vir Motorwerktuigkundige	71
	Vakature vir Tuinier, Graad II	72
	Vakature vir 'n Passer en Draaier	72
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakatures in die Staatsdiens	73
	Offisiële Publikasies gedurende April 1952 Uitgegee	78

PAGE

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices 81
Company Notices 89
Lost Documents 91
Orders of Court, etc. 98
Sales in Execution 104
Change of Name 108
General Notices 112
Estate Notices 116
Naturalization Notices 142

BLADSY

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings 81
Maatskappy-kennisgewings 89
Verlore Dokumente 91
Orders van Hof, ens. 98
Geregtelike Verkope 104
Naamsveranderings 108
Algemeen 112
Boedelkennisgewings 116
Naturalisasiekennisgewings 142

PROTECTED WILD FLOWERS OF THE CAPE PROVINCE (Part I).

This booklet containing 52 coloured reproductions of paintings by a well-known botanical artist NOW OBTAINABLE from—

The Controller of Stores,
Cape Provincial Administration,
34 Roeland Street,
Cape Town.

Price 2s. 6d. per copy, post free, cash with order.

BESKERMDE VELDBLOMME VAN KAAPLAND (Deel I).

Hierdie boekie met 52 gekleurde afdrukke van skilderye deur 'n bekende kunstenaar op die gebied van plantkunde NOU VERKRYGBAAR by—

Die Kontroleur van Voorrade,
Kaapse Provinsiale Administrasie,
Roelandstraat 34,
Kaapstad.

Prys 2s. 6d. per eksemplaar, posvry, kontant met bestelling.

9-16-23-30-7

MOTOR VEHICLE ORDINANCE, 1938. (Ordinance No. 15 of 1938.)

This Ordinance, as amended, has been reprinted with regulations and proclamations, and is obtainable at the Government Printing and Stationery Office, Good Hope Hall, Bouquet Street, Cape Town, at 15s. per copy.

ORDONNANSIE OP MOTORVOERTUIE, 1938. (Ordonnansie No. 15 van 1938.)

Hierdie Ordonnansie, soos gewysig, met die regulasies en proklamasies, is herdruk en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Goeie Hoop-saal, Bouquetstraat, Kaapstad, teen 15s. per eksemplaar.

Union of South Africa
Coat of Arms
In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

+

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

+

PRICE:
2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Wapen van die Unie van Suid-Afrika
In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

+

PRYS:
2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad